

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 mars 2024

PROJET DE LOI

**portant modernisation
de la profession d’avocat**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 maart 2024

WETSONTWERP

**houdende modernisering
van het beroep van advocaat**

Sommaire	Pages
Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet de loi	48
Analyse d’impact	73
Avis du Conseil d’État	87
Projet de loi	112
Coordination des articles	145
Avis de l’Autorité de protection des données	239

Inhoud	Blz.
Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp van wet	48
Impactanalyse	80
Advies van de Raad van State	87
Wetsontwerp	112
Coördinatie van de artikelen	190
Advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit	245

<i>Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 6 mars 2024.</i>	<i>De regering heeft dit wetsontwerp op 6 maart 2024 ingediend.</i>
<i>Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 11 mars 2024.</i>	<i>De “goedkeuring tot drukken” werd op 11 maart 2024 door de Kamer ontvangen.</i>

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Écolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

RÉSUMÉ

Ce projet de loi modifie une série de dispositions du Code judiciaire et vise ainsi à moderniser la profession d'avocat en fournissant un certain nombre d'outils qui permettront à la profession d'avocat d'investir dans la qualité, la transparence et l'attractivité de la profession sans toutefois porter atteinte à l'indépendance et à l'autogestion de la profession.

Les nouveautés proposées s'articulent autour de trois objectifs:

Un premier objectif est d'améliorer davantage le contrôle de la profession d'avocat, par les avocats mêmes, afin que la qualité de la profession puisse continuer à être garantie.

Ainsi, les règles du droit disciplinaire et les procédures telles qu'en matière disciplinaire sont actualisées en vue d'avoir un enquête plus indépendant et une plus grande implication du plaignant.

Le deuxième objectif du projet de loi consiste à prendre quelques mesures afin de conférer à l'avocat une marge de manœuvre supplémentaire en tant qu'entrepreneur, sans perdre de vue les valeurs fondamentales de la profession.

Ainsi, il est ancré dans la loi que la profession d'avocat peut également être exercée sous le statut de salarié.

Le troisième objectif du projet de loi vise à assurer l'attractivité de la profession et à renforcer les garanties d'une formation de qualité pour les avocats débutants.

Le projet de loi prévoit que la formation professionnelle d'avocat précède le stage. La réussite de cette formation professionnelle sera une condition pour commencer le stage proprement dit.

De plus, les obligations en matière de stage, qui concernent tant les avocats stagiaires que les maîtres de stage, seront désormais déterminées par les ordres communautaires.

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp wijzigt een reeks bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek en zet daarmee in op de modernisering van het beroep van advocaat doordat het een aantal handvaten aanreikt waarmee de advocatuur kan investeren in kwaliteit, transparantie en aantrekkingskracht van het beroep, zonder echter te raken aan de onafhankelijkheid en het zelfbestuur van de beroepsgroep.

De voorgestelde vernieuwingen zijn opgebouwd rond drie doelstellingen:

Als eerste doelstelling wil het wetsontwerp het toezicht op de advocatuur, door de advocatuur zelf, verder verbeteren, zodat de kwaliteit van het beroep gegarandeerd kan blijven.

Zo worden de regels van het tuchtrecht en procedures zoals in tucht geactualiseerd met oog op een meer onafhankelijk onderzoek en een grotere betrokkenheid van de klager.

Als tweede doelstelling wil het wetsontwerp enkele stappen zetten om de advocaat als ondernemer extra ruimte te bieden, zonder daarbij de kernwaarden van het beroep uit het oog te verliezen.

Zo wordt wettelijk verankerd dat het beroep van advocaat ook in een werknemersstatuut kan worden uitgeoefend.

Als derde doelstelling wil het wetsontwerp de aantrekkingskracht van het beroep veilig stellen en meer garanties inbouwen op een kwaliteitsvolle opleiding voor startende advocaten.

Het wetsontwerp voorziet om de beroepsopleiding tot advocaat vooraf aan de stage te laten plaatsvinden. Het slagen voor die beroepsopleiding wordt een voorwaarde om met de eigenlijke stage te starten.

Daarnaast worden de stageverplichtingen, welke betrekking hebben op zowel de advocaat-stagiairs als de stagemeesters voortaan bepaald door de communautaire ordes.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce projet de loi modifie une série de dispositions du Code judiciaire et vise ainsi à moderniser la profession d'avocat en fournissant un certain nombre d'outils qui permettront à la profession d'avocat d'investir dans la qualité, la transparence et l'attractivité de la profession sans toutefois porter atteinte à l'indépendance et à l'autogestion de la profession.

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Outre l'apport d'un certain nombre de réparations en phase avec les évolutions sociétales, le présent projet de loi vise à moderniser la profession d'avocat, comme annoncé dans la note de politique générale du 28 octobre 2022: "Par ailleurs, nous nous investissons également pour moderniser la profession d'avocat. Les rapports "Horizon 2025" (2015) et "L'avenir de la profession d'avocat" (2018) n'ont pas encore pu conduire à des adaptations significatives de la profession. Nous entreprenons cette modernisation en collaboration avec le barreau et en étroite concertation avec avocats.be et advocaat.be. Dans l'intervalle, en collaboration avec les barreaux, la condition de nationalité pour les avocats a été supprimée et remplacée par une condition de diplôme."

Cela fait longtemps que l'on réfléchit à l'avenir de la profession d'avocat et aux changements nécessaires à cet effet. La profession d'avocat doit être modernisée d'urgence. Le monde qui entoure l'avocat évolue à une vitesse fulgurante et la profession doit y frayer son chemin afin de maintenir une position primordiale et indispensable dans l'État de droit.

Après avoir finalisé les réformes des autres professions juridiques, à savoir le notariat et les huissiers de justice, l'auteur de ce projet entend également réaliser cette réforme, en concertation et dans le cadre d'un dialogue avec l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies (ci-après: les Ordres communautaires).

Fin 2013, les Ordres communautaires ont confié une mission de réflexion à quatre avocats, laquelle a permis d'aboutir à une vision de l'avenir de la profession. Le groupe de travail était composé de M^e Philippe De Jaegere, M^e Frank Judo, M^e Françoise Lefèvre et M^e Jacqueline Oosterbosch. Finalisée en avril 2015, cette

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsontwerp wijzigt een reeks bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek en zet daarmee in op de modernisering van het beroep van advocaat doordat het een aantal handvaten aanreikt waarmee de advocatuur kan investeren in kwaliteit, transparantie en aantrekkingskracht van het beroep, zonder echter te raken aan de onafhankelijkheid en het zelfbestuur van de beroepsgroep.

ALGEMENE TOELICHTING

Het voorliggend wetsontwerp strekt ertoe om, naast een aantal reparaties in lijn met de maatschappelijke evoluties, een modernisering van het beroep van advocaat door te voeren, zoals ook aangekondigd in de algemene beleidsverklaring van 28 oktober 2022: "We zetten ons daarnaast ook in voor de modernisering van de advocatuur. De rapporten Horizon 2025 (2015) en De toekomst van het advocatenberoep (2018) konden nog niet tot betekenisvolle aanpassingen van het beroep leiden. We pakken de modernisering aan samen met de advocatuur en in nauw overleg met advocaat.be en avocats.be. Intussen werd in samenwerking met de balies de nationaliteitsvoorwaarde voor advocaten afgeschaft en vervangen door een diplomavooraarde."

Al lange tijd wordt nagedacht over de toekomst van het beroep van advocaat en de veranderingen die daarvoor nodig zijn. Het beroep van advocaat is dringend aan vernieuwing toe. De wereld rondom de advocaat verandert aan een razend tempo en daarin moet het beroep van advocaat de weg uitstippelen om een primordiale en onontbeerlijke positie in de rechtsstaat te blijven behouden.

Na het afronden van de hervormingen bij de andere juridische beroepen – het notariaat en de gerechtsdeurwaarders – wil de steller van dit ontwerp ook, samen en in dialoog met de Orde van Vlaamse balies en de Orde des barreaux francophones et germanophone (hierna: de communautaire Ordes), deze hervorming realiseren.

Eind 2013 vertrouwden de communautaire Ordes een denkopdracht toe aan vier advocaten die leidde tot een visie op de toekomst van het beroep. De werkgroep bestond uit mr. Philippe De Jaegere, Mr. Frank Judo, mr. Françoise Lefèvre en mr. Jacqueline Oosterbosch. Deze opdracht werd in april 2015 gefinaliseerd en

mission a débouché sur le rapport “*Horizon 2025*” (ci-après le “Rapport Horizon 2025”).

En juin 2017, le ministre de la Justice de l’époque, a chargé MM. Patrick Hofströssler et Patrick Henry d’élaborer des propositions visant à moderniser la profession d’avocat et de tester ces propositions à grande échelle au sein du barreau. Cette mission a été achevée en février 2018 et a donné lieu à un rapport circonstancié intitulé “*L’avenir de la profession d’avocat*” (ci-après le “Rapport “L’avenir de la profession d’avocat””).

Bien que grandement nécessaires, les rapports “Horizon 2025” (2015) et “L’avenir de la profession d’avocat” (2018) n’ont pas encore pu conduire à des adaptations significatives de la profession. “Au milieu d’une période de tourmente économique et d’évolution sociétale accélérée, la profession d’avocat doit tracer sa voie pour occuper en 2025 et plus tard la position primordiale et indispensable qui lui revient.” (Rapport Horizon 2025, en 2015). Cependant, les défis sont loin d’avoir diminué. C’est la raison pour laquelle, en septembre 2022, l’auteur du projet a chargé M^e Bram Vandromme de le conseiller sur la modernisation de la profession d’avocat et d’accélérer celle-ci. L’auteur du projet a demandé qu’il soit largement tenu compte des rapports existants et des points de vue précédemment adoptés à ce sujet au sein du barreau.

Sur la base de l’avis obtenu, une note de priorités était soumise aux Ordres communautaires en vue de mener un vaste dialogue sur les différentes pistes de changement. Les Ordres ont également eu l’occasion de présenter leurs propres priorités. Ce dialogue a débouché sur le présent projet de loi.

Les nouveautés proposées s’articulent autour de trois objectifs: contrôle, entrepreneuriat et le début de la profession.

Contrôle

Un premier objectif est d’améliorer davantage le contrôle de la profession d’avocat, par les avocats mêmes, afin que la qualité de la profession puisse continuer à être garantie. En 2006, la procédure disciplinaire pour les avocats a été profondément remaniée. Les travaux préparatoires y relatifs ont été réalisés en concertation entre l’Ordre des barreaux francophones et germanophone et l’*Orde van Vlaamse balies* et ont abouti à la loi du 21 juin 2006 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire concernant le barreau et la procédure disciplinaire applicable aux membres de celui-ci (*Moniteur belge* du 20 juillet 2006).

resulteerde in het rapport “*Horizon 2025*” (hierna als “Rapport Horizon 2025”).

In juni 2017 gaf toenmalig minister van Justitie een opdracht aan Mr. Patrick Hofströssler en Mr. Patrick Henry om voorstellen uit te werken tot modernisering van de advocatuur en deze voorstellen ook op ruime schaal binnen de advocatuur af te toetsen. Deze opdracht werd in februari 2018 afgerond en resulteerde in een uitgebreid rapport “*De toekomst van het advocatenberoep*” (hierna als “Rapport “De toekomst van het advocatenberoep””).

Hoewel erg nodig, konden het Rapport Horizon 2025 en het Rapport “De toekomst van het advocatenberoep” nog niet tot betekenisvolle aanpassingen van het beroep leiden. “Te midden van een woelige economische periode met een versnelde maatschappelijke evolutie moet het beroep van advocaat zijn weg uitstippelen om in 2025 en later de primordiale en onontbeerlijke positie in te nemen die het toekomt.” (Rapport Horizon 2025, in 2015). De uitdagingen zijn er nochtans zeker niet kleiner op geworden. In september 2022 gaf de steller van dit ontwerp, dan ook een opdracht aan Mr. Bram Vandromme om hem te adviseren over de modernisering van de advocatuur en deze te versnellen. De steller van het ontwerp verzocht in ruime mate rekening te houden met de reeds bestaande rapporten en de eerdere standpunten hierover binnen de advocatuur.

Op basis van het bekomen advies werd als startpunt een prioriteitennota aan de communautaire Ordes voorgelegd met het oog op een ruime dialoog over verschillende pistes van verandering. De Ordes kregen daarbij ook de kans om zelf hun prioriteiten naar voor te schuiven. Die dialoog resulteerde in voorliggend wetsontwerp dat als een noodzakelijke eerste stap richting verdere modernisering kan worden beschouwd.

De voorgestelde vernieuwingen zijn opgebouwd rond drie doelstellingen: toezicht, ondernemerschap en de start van het beroep.

Toezicht

Een eerste doelstelling is om het toezicht op de advocatuur, door de advocatuur zelf, verder te verbeteren, zodat de kwaliteit van het beroep gegarandeerd kan blijven. In 2006 werd de tuchtprocedure voor advocaten grondig vernieuwd. De voorbereidingen daarvan gebeurden in overleg tussen de Orde van Vlaamse balies en de *Orde des barreaux francophones et germanophone* en resulteerde in de wet van 21 juni 2006 tot wijziging van een aantal bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de balie en de tuchtprocedure voor haar leden (*BS* 20 juli 2006).

Dix-sept ans plus tard, les dispositions légales introduites par la loi du 21 juin 2006 doivent être révisées et actualisées.

Le présent projet de loi est à nouveau le fruit d'une étroite concertation entre les deux Ordres et l'auteur de ce projet. Il s'inspire de propositions de loi déposées antérieurement, comme la proposition de loi du 9 janvier 2015 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la procédure disciplinaire applicable aux membres du barreau (DOC 54 0759).

En outre, le présent projet de loi n'est pas une simple loi réparatrice, mais vise à fournir la base pour une enquête disciplinaire plus indépendante et une plus grande implication du plaignant dans la procédure.

Le principe en vertu duquel le dossier disciplinaire d'un avocat doit être instruit par ses pairs en toute indépendance était, et reste, d'application.

Le rôle du bâtonnier est toutefois réévalué. Ainsi, le bâtonnier n'effectuera plus lui-même l'enquête disciplinaire, mais celle-ci sera menée par des enquêteurs.

Le bâtonnier – ou, dans certains cas, le président du conseil de discipline – devient aussi partie à la procédure disciplinaire et peut être entendu à l'audience et déposer des conclusions.

La position du plaignant obtient l'attention nécessaire. Dans certains cas, le plaignant a également la possibilité de porter plainte disciplinaire directement auprès du secrétaire du conseil de discipline d'appel. Par ailleurs, le bâtonnier se voit désormais attribuer explicitement la mission de concilier les parties à une plainte. La position du plaignant est davantage renforcée en l'associant plus étroitement à la procédure disciplinaire.

Entrepreneuriat

Le deuxième objectif du projet de loi consiste à prendre quelques mesures afin de conférer à l'avocat une marge de manœuvre supplémentaire en tant qu'entrepreneur, sans perdre de vue les valeurs fondamentales de la profession.

Ainsi, il est ancré dans la loi que la profession d'avocat peut également être exercée sous le statut de salarié. Cela peut être l'un des facteurs incitant les avocats à continuer à exercer la profession, mais cela peut aussi certainement offrir aux cabinets des possibilités de se différencier davantage et de se développer en tant qu'entreprises.

Zeventien jaar later zijn de wettelijke bepalingen die zijn ingevoerd bij de wet van 21 juni 2006 aan een herziening en actualisering toe.

Het voorliggende wetsontwerp is opnieuw het resultaat van nauw overleg tussen de beide Ordes en de steller van dit ontwerp. Het wetsontwerp is geïnspireerd op eerder ingediende wetsvoorstellen, zoals bijvoorbeeld het wetsvoorstel van 9 januari 2015 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de tuchtprocedure voor de leden van de balie betreft (DOC 54 0759).

Bovendien is dit wetsontwerp geen loutere herstellwet, maar beoogt het ook de basis te bieden voor een meer onafhankelijk tuchtonderzoek en een grotere betrokkenheid van de klager bij de procedure.

Het uitgangspunt bij de tuchtrechtelijke bevoegdheid en beoordeling was, en blijft, dat de advocatuur die zelf onafhankelijk uitoefent.

De rol van de stafhouder wordt wel herijkt. Zo zal de stafhouder niet langer zelf het tuchtonderzoek uitvoeren, maar zal het onderzoek gebeuren door onderzoekers.

De stafhouder – of in bepaalde gevallen de voorzitter van de tuchtraad – wordt ook partij in de tuchtprocedure en kan ter zitting worden gehoord en conclusies neerleggen.

De positie van de klager krijgt de nodige aandacht. De klager krijgt in bepaalde gevallen ook de mogelijkheid om rechtstreeks in handen van de secretaris van de tuchtraad van beroep een tuchtklacht in te dienen. Ook wordt de stafhouder nu expliciet de taak toebedeeld om een verzoening na te streven bij een klacht. De positie van de klager wordt verder versterkt door hem ook nauwer bij de tuchtprocedure te betrekken.

Ondernemerschap

Als tweede doelstelling wil het wetsontwerp enkele stappen zetten om de advocaat als ondernemer extra ruimte te bieden, zonder daarbij de kernwaarden van het beroep uit het oog te verliezen.

Zo wordt wettelijk verankerd dat het beroep van advocaat ook in een werknemersstatuut kan worden uitgeoefend. Dit kan voor advocaten zelf een van de factoren zijn om het beroep uit te blijven oefenen, maar kan zeker ook voor kantoren opportuniteiten bieden om zich verder als onderneming te differentiëren en te ontplooiën.

Le début de la profession

Le troisième objectif du projet de loi vise à assurer l'attractivité de la profession et à renforcer les garanties d'une formation de qualité pour les avocats débutants.

De moins en moins de jeunes choisissent la profession d'avocat et, en outre, des études montrent que les talents (trop souvent des femmes) quittent la profession beaucoup trop rapidement.

Ainsi, une étude récente a révélé qu'un avocat débutant sur quatre avait déjà quitté le barreau après une période de quatre ans, et plus de 40 pour cent après dix ans. Après dix ans, près de la moitié des femmes ayant débuté dans le métier ont quitté le barreau (YouConnect, "Legal Labor Market Study 2022").

Le Baromètre des avocats 2020, réalisé à l'initiative de l'Orde van Vlaamse balies, a également montré que pas moins de 7 avocats stagiaires sur 10 envisagent parfois ou souvent de quitter la profession, et cette proportion a également augmenté par rapport au Baromètre des avocats 2012. (Hardyns, W., Parmentier, S., Dorme, L., & Roevens, E. (2020). *De Advocatenbarometer 2020. Een beschrijvende analyse van het profiel van de Vlaamse advocaat*. Orde van Vlaamse Balies, pages 77 et 114).

L'objectif doit être de préserver la profession de l'hémorragie et les propositions entendent y contribuer.

Le projet de loi propose dès lors que la formation professionnelle d'avocat précède le stage. La réussite de cette formation professionnelle sera une condition pour commencer le stage proprement dit.

Liée à la formation professionnelle préalable, la durée de la période de stage est raccourcie.

En outre, le maître de stage fait également l'objet d'une attention particulière. En effet, un stage correct et de qualité dépend aussi en grande partie de la qualité et de l'engagement du maître de stage.

Enfin, comme pour tous les avocats, l'avocat stagiaire peut bénéficier du statut de salarié.

De start van het beroep

Als derde doelstelling wil het wetsontwerp de aantrekkingskracht van het beroep veilig stellen en meer garanties inbouwen op een kwaliteitsvolle opleiding voor startende advocaten.

Steeds minder jonge mensen kiezen voor de advocatuur en bovendien blijkt uit studiemateriaal dat (te vaak vrouwelijk) talent ook veel te snel het beroep opnieuw verlaat.

Zo bleek uit recent onderzoek dat na een periode van vier jaar één op vier starters de advocatuur al verliet, en na tien jaar blijkt dat al meer dan 40 procent. Na tien jaar is bijna de helft van de vrouwelijke starters vertrokken uit de advocatuur (YouConnect, "Legal Labor Market Study 2022").

Ook uit de Advocatenbarometer 2020, die de Orde van Vlaamse balies liet opmaken, bleek dat liefst 7 op 10 advocaat-stagiairs soms of vaak overweegt om het beroep te verlaten, en dat dit aandeel ook toegenomen was tegenover de Advocatenbarometer 2012. (Hardyns, W., Parmentier, S., Dorme, L., & Roevens, E. (2020). *De Advocatenbarometer 2020. Een beschrijvende analyse van het profiel van de Vlaamse advocaat*. Orde van Vlaamse Balies, pagina 77 en 114).

Het moet de betrachting zijn om het beroep te vrijwaren van bloedarmoede, en de voorstellen willen daartoe bijdragen.

Het wetsontwerp stelt daarom voor om de beroepsopleiding tot advocaat vooraf aan de stage te laten plaatsvinden. Het slagen voor die beroepsopleiding wordt een voorwaarde om met de eigenlijke stage te starten.

Gekoppeld aan de voorafgaande beroepsopleiding wordt de duur van de stageperiode ingekort.

Verder wordt ook aandacht geschonken aan de stage-meester. Immers, een goede en kwaliteitsvolle stage hangt in grote mate ook samen met de kwaliteit en betrokkenheid van de stagemeester.

Tot slot wordt, net als voor alle advocaten, ook voor de advocaat-stagiair een werknemersstatuut mogelijk.

COMMENTAIRES DES ARTICLES

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

Cette disposition ne requiert pas de commentaire.

Cependant, le Conseil d'État – section de législation – a fait observer dans son avis que la transposition partielle de la directive (UE) 2015/849 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2015 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux ou du financement du terrorisme, modifiant le règlement (UE) n° 648/2012 du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil et la directive 2006/70/CE de la Commission doit également être incluse comme base juridique. L'article a été complété en ce sens.

CHAPITRE 2

Modifications du Code judiciaire

Articles 2 et 3

Les modifications proposées inscrivent une concertation structurelle au niveau national entre le Collège des cours et tribunaux (article 182), d'une part, et le Collège du ministère public (article 184), d'autre part, et les Ordres communautaires. Le contenu de ces concertations n'est pas dicté par le législateur, ce qui laisse suffisamment de place aux besoins et aux objectifs du terrain. Alors qu'au niveau local, ces concertations tendent à se concentrer davantage sur des questions pratiques et opérationnelles, on peut s'attendre à ce que les concertations au niveau national se concentrent davantage sur la mise en place de collaborations cohérentes.

Une concertation commune a lieu au moins une fois par an. Cela donne suffisamment de liberté pour organiser des moments de concertation supplémentaires en fonction des besoins et des nécessités ou dans un contexte spécifique. Les collèges prennent l'initiative d'organiser cette concertation. Ce droit d'initiative n'empêche pas qu'une concertation commune soit initiée à la demande conjointe motivée des présidents des Ordres communautaires.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Echter, merkte de Raad van State – afdeling Wetgeving – in zijn advies op dat tevens de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn (EU) 2015/849 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2015 inzake de voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld of terrorismefinanciering, tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijn 2005/60/EG van het Europees Parlement en de Raad en Richtlijn 2006/70/EG van de Commissie als rechtsgrond opgenomen dient te worden. Het artikel is overeenkomstig vervolledigd.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Artikelen 2 en 3

De voorgestelde wijzigingen schrijven een structureel overleg in op nationaal niveau tussen het college van de hoven en rechtbanken (artikel 182) respectievelijk het college van het openbaar ministerie (artikel 184) en de communautaire Ordes. De invulling van dit overleg wordt niet door de wetgever gedictéerd, zodat er voldoende ruimte is voor noden en doelstellingen vanuit het terrein. Daar waar op lokaal niveau dergelijk overleg eerder gericht is op praktische en operationele zaken, valt te verwachten dat het overleg op nationaal niveau eerder gericht is op het ontketenen van coherente samenwerkingen.

Minstens eenmaal per jaar vindt er een gezamenlijk overleg plaats. Dit geeft voldoende vrijheid om afhankelijk van de noden en behoeften of binnen een specifieke context bijkomende overlegmomenten te beleggen. De colleges nemen het initiatief tot het beleg van dergelijk overleg. Dit initiatiefrecht belet niet dat op gezamenlijk gemotiveerd verzoek van de voorzitters van de communautaire Ordes een gezamenlijk overleg wordt geïnitieerd.

Article 4

Depuis quelque temps, des voix plaident en faveur d'une revalorisation du stage. En effet, pendant la durée du stage, le juriste fraîchement diplômé doit se familiariser suffisamment avec tous les aspects pratiques, organisationnels et relatifs au contenu liés à l'exercice de la profession. Toutefois, au cours des dernières décennies, et principalement au cours des dernières années, de plus en plus de critiques ont été formulées, tant de la part des avocats stagiaires que des maîtres de stage. Les rapports déjà évoqués accordaient beaucoup d'attention à ces préoccupations. C'est pourquoi le présent projet de loi juge opportun tout d'abord de séparer dans le temps la formation professionnelle et le stage et propose dès lors, dans l'article 428, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/1^o en projet, que le stage ne peut commencer que lorsque le candidat stagiaire est porteur d'une attestation certifiant que la formation professionnelle a été suivie avec succès.

Cette réorientation dans la formation professionnelle des avocats stagiaires s'impose au regard d'une détérioration ressentie de la qualité et des nombreuses critiques à propos du contenu existant du stage et de la formation professionnelle. L'étalement dans le temps de la formation professionnelle et du stage s'inscrit dans le cadre de l'objectif de parvenir à une "formation excellente" et en corollaire de "rendre l'accès au barreau plus attirant, plus contemporain, plus qualitatif, plus efficace et effectif" (P. Henry et P. Hofströssler, "L'avenir de la profession d'avocat", 2018, p. 176).

La disposition est en outre complétée par un paragraphe qui prévoit que les avocats pourront entrer en service comme employés auprès d'un avocat ou d'une société-avocats sous les conditions déterminées dans les règlements des Ordres communautaires. Cette modification doit encourager les avocats individuels, les cabinets d'avocats et les sociétés-avocats à évaluer et à offrir les avantages d'un statut de salarié s'ils le souhaitent. La possibilité pour un avocat de travailler dans le cadre d'un contrat de travail constitue un changement notable principalement pour les avocats flamands, car la déontologie le leur interdisait jusqu'à présent. Les avocats francophones et germanophones n'étaient pas soumis à pareille interdiction.

La disposition en projet consacre légalement cette possibilité, en ajoutant que les Ordres communautaires en détermineront les conditions. Il convient de clarifier que les conditions imposées par les règlements devraient couvrir à la fois le statut d'indépendant et le statut de salarié.

Pour les avocats, le statut social s'avère constituer l'un des éléments importants les incitant à poursuivre

Artikel 4

Sinds enige tijd wordt er gepleit voor een revalorisatie van de stage. Tijdens de duur van de stage dient de pas afgestudeerde jurist immers voldoende vertrouwd te geraken met alle inhoudelijk, praktische en organisatorische aspecten die komen kijken bij de uitoefening van het beroep. Echter, de laatste decennia, maar vooral de laatste jaren, komt steeds meer kritiek op de voorgrond zowel aan de zijde van de advocaat-stagiairs als aan deze van de stagemeesters. De eerder aangehaalde rapporten hadden veel aandacht voor deze verzuchtingen. Het voorliggend wetsontwerp acht het daarom nuttig om vooreerst de beroepsopleiding en de stage temporeel van elkaar te scheiden en stelt daarom in het voorgestelde artikel 428, § 1, eerste lid, 1/1^o, dat de stage maar een aanvang kan nemen nadat de kandidaat-stagiair in het bezit is van een attest waaruit blijkt dat de opleiding tot beroepsbekwaamheid met succes is gevolgd.

Deze heroriëntatie in de beroepsvorming van de advocaat-stagiairs dringt zich op vanuit een gepercipieerde teloorgang van kwaliteit en de vele kritieken op de bestaande invulling van de stage en de beroepsopleiding. Het in de tijd verspreiden van de beroepsopleiding en de stage kadert binnen de doelstelling om te komen tot een "excellente beroepsvorming" en daarmee "de toegang tot de balie aantrekkelijker, eigentijdser, kwaliteitsvoller, efficiënter en effectiever te maken" (P. Henry en P. Hofströssler, "De toekomst van het advocatenberoep", 2018, pagina 176).

De bepaling wordt bovendien aangevuld met een paragraaf die voorziet dat advocaten, onder de voorwaarden bepaald in de reglementen van de communautaire Ordes, als werknemer in dienst kunnen treden bij een advocaat of een advocatenvennootschap. Deze wijziging moet individuele advocaten, advocatenkantoren en advocatenvennootschappen ertoe inspireren de voordelen van een werknemersstatuut te evalueren en aan te bieden als zij dat wensen. De mogelijkheid voor een advocaat om te werken in dienstverband is vooral voor de Vlaamse advocaat een grote verandering, omdat het tot op vandaag deontologisch verboden werd. Voor de Franstalige en Duitstalige advocaten was dat verbod er niet.

De ontworpen bepaling verankert deze mogelijkheid wettelijk en voegt eraan toe dat de communautaire Ordes de voorwaarden hiertoe bepalen. Daarbij moet worden verduidelijkt dat de voorwaarden die bij reglement worden opgelegd, betrekking moeten hebben op zowel het zelfstandigenstatuut als het werknemersstatuut.

Het sociaal statuut blijkt een van de belangrijke elementen te zijn voor advocaten om het beroep op termijn

l'exercice de leur profession. L'ancrage de la possibilité dans la loi répond en outre à une demande émanant des avocats eux-mêmes.

Ainsi, il est par exemple ressorti du baromètre des avocats 2020, réalisé à l'initiative de l'Orde van Vlaamse balies, que pas moins de 35,6 pour cent des avocats inscrits au tableau participants songeraient à exercer la profession d'avocat dans le cadre d'un contrat de travail, et ce principalement pour bénéficier de davantage de sécurité sociale, de revenus plus élevés et d'une plus grande sécurité d'emploi (Hardyns, W., Parmentier, S., Dorme, L., & Roevens, E. (2020). *De Advocatenbarometer 2020. Een beschrijvende analyse van het profiel van de Vlaamse advocaat*. Orde van Vlaamse balies, p. 79).

Plus récemment, des consultations au sujet de la note de priorités menées à titre préparatoire au présent projet ont également révélé que près de 80 pour cent des avocats de moins de 30 ans sondés se déclarent fortement favorables à la possibilité de bénéficier d'un statut de salarié (Strop&Toga, n° 54, barreau de Gand, p. 14).

Cette modification cadre également avec les observations formulées dans le rapport "L'avenir de la profession d'avocat": "Vu l'importance croissante de cette facette de l'accompagnement du cadre professionnel (protection suffisante, équilibre suffisant entre la vie privée et la vie professionnelle, analogie suffisante avec d'autres fonctions professionnelles, etc.), nous estimons que la profession doit renoncer à son opposition de principe au statut de salarié et laisser la possibilité de prévoir, selon les accords passés entre le cabinet et l'avocat, le libre choix entre le contrat d'indépendant et le statut d'employé. D'autres pays nous ont précédés depuis des années à cet égard et dans notre pays, d'autres professions libérales nous ont également précédés."

L'objectif de l'insertion du statut de salarié dans la loi est de clarifier la possibilité de cette forme de coopération pour les avocats et les cabinets qui en voient la valeur ajoutée. L'auteur du projet n'a pas l'intention de promouvoir le statut de salarié ou d'encourager un revirement dans ce sens. L'attention est portée sur le respect de l'autorégulation de la profession et le libre choix des personnes concernées.

À cet égard, il est repris que la loi sur les relations de travail n'est pas applicable. Le libre choix des parties concernant leur volonté d'exercer leur activité professionnelle sous statut de travailleur indépendant ou sous statut de travailleur salarié prime en l'espèce. La

te blijven uitoefenen. De mogelijkheid wettelijk verankeren beantwoordt bovendien een vraag van advocaten zelf.

Zo bleek, bijvoorbeeld, uit de advocatenbarometer 2020, die de Orde van Vlaamse balies liet uitvoeren, dat liefst 35,6 procent van de deelnemende tableau-advocaten zou overwegen om het beroep als advocaat uit te oefenen in dienstverband en dat vooral om meer sociale zekerheid, een hoger inkomen en meer werkzekerheid te verwerven (Hardyns, W., Parmentier, S., Dorme, L., & Roevens, E. (2020). *De Advocatenbarometer 2020. Een beschrijvende analyse van het profiel van de Vlaamse advocaat*. Orde van Vlaamse Balies, pagina 79).

Ook meer recent bleek, uit bevragingen over de prioriteitennota in voorbereiding van dit ontwerp, dat bijna 80 procent van de deelnemende advocaten onder de 30 jaar, uitgesproken stemt voor de mogelijkheid van een werknemersstatuut (Strop&Toga, N°54, balie Gent, pagina 14).

Deze wijziging ligt ook in de lijn van de bevindingen van het Rapport "De toekomst van het advocatenberoep": "Gelet op het toenemend belang voor de begeleidende zijde van het beroepskader, zoals het statuut en de tijdsgeest (voldoende bescherming, voldoende evenwicht privéprofessioneel leven, voldoende vergelijkbaarheid met andere professionele functies, etc.), menen wij dat het beroep zijn principiële verzet tegen het werknemersstatuut moet prijsgeven en de mogelijkheid moet laten om, volgens de overeenkomsten tussen het kantoor en de advocaat, te bepalen dat vrij kan worden gekozen tussen het zelfstandigencontract of het werknemersstatuut. Andere landen zijn ons daar al jaren terug in voorgedaan en in ons land zijn andere vrije beroepen ons ook voorgedaan."

Het doel van de opname van het werknemersstatuut in de wet is het verduidelijken van de mogelijkheid tot deze samenwerkingsvorm voor advocaten en kantoren die er de meerwaarde van inzien. Het is niet de bedoeling van de steller van het ontwerp om het werknemersstatuut te promoten of een ommekeer in die zin aan te moedigen. Aandacht gaat hierbij naar het respect voor de zelfregulering van het beroep en de vrije keuze van betrokkenen.

In dit opzicht wordt opgenomen dat de wet op de arbeidsrelaties niet van toepassing is. De vrije keuze van de partijen inzake hun wil om hun beroepsactiviteit onder het statuut van zelfstandige of onder dat van werknemer uit te oefenen, primeert in casu. De Administratieve

Commission sur les relations de travail n'est donc pas donc compétente concernant les avocats.

Le statut de salarié pour l'avocat stagiaire serait en contradiction avec les obligations du stage que la plupart des barreaux locaux imposent aux avocats stagiaires dans le cadre de Salduz et de l'assistance de deuxième ligne. L'auteur du projet souhaite – si les barreaux voient et souhaitent explorer les avantages d'un statut de salarié pour l'avocat stagiaire – de prévoir la possibilité de permettre cette forme de coopération. En effet, cette possibilité pourrait contribuer à continuer à attirer un nombre suffisant de stagiaires et de qualité à l'avenir.

En outre, le projet prévoit le transfert des obligations de stage du niveau local au niveau communautaire. Par conséquent, lors de la rédaction des dispositions réglementaires relatives aux obligations de stage, les Ordres communautaires peuvent s'ils le souhaitent, prendre en compte la base légale du statut de salarié introduite ici. Des solutions peuvent alors être recherchées pour surmonter les éventuels obstacles et barrières.

Le texte a été modifié afin de tenir compte de l'avis n° 74.494/1 du Conseil d'État du 12 décembre 2023. C'est la raison pour laquelle le texte de l'article 428, § 2, en projet, précise que les conditions sont prévues dans les règlements de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone d'une part et de l'*Orde van Vlaamse balies* d'autre part et que ces conditions ne se justifient que dans le cadre des obligations de l'avocat telles qu'elles découlent du code de déontologie.

L'auteur du projet reprend l'avis à son compte lorsqu'il précise que les conditions imposées par l'OBFG et l'OVb dans leurs règlements en exécution de cette délégation ne peuvent avoir pour effet de rendre l'exercice de la profession d'avocat en qualité d'employé impossible, voire extrêmement difficile (voir avis du Conseil d'État, point 14.4). En effet, dans ce cas, il serait difficile de parler d'un pouvoir de délégation à un ordre professionnel. Comme le souligne à juste titre le Conseil d'État, section de législation, une délégation de pouvoir réglementaire à un ordre professionnel n'est admissible que pour des aspects détaillés et essentiellement techniques.

Un deuxième alinéa est ajouté à l'article 428, § 2, en projet, afin de préciser que ces règlements ne peuvent en aucun cas interférer avec les règles de droit contraignantes du droit du travail. Avec ce projet, l'auteur du projet souhaite consacrer juridiquement la possibilité

Commissie ter regeling van de Arbeidsrelatie is dus niet bevoegd wat de advocaten betreft.

Het werknemersstatuut voor de advocaat-stagiair zou op gespannen voet staan met de stageverplichtingen die de meeste lokale balies opleggen aan de advocaat-stagiair in het kader van Salduz en de tweedelijnsbijstand. De steller van het ontwerp wil – indien de balies de voordelen van een werknemersstatuut voor de advocaat-stagiair inzien en wensen te exploreren – de mogelijkheid voorzien om deze samenwerkingsvorm toe te laten. Deze mogelijkheid zou er namelijk kunnen toe bijdragen dat er in de toekomst voldoende en kwalitatieve stagiairs aangetrokken kunnen blijven worden.

Het ontwerp voorziet bovendien dat de stageverplichtingen van het lokale niveau naar het communautair niveau worden overgeheveld. Bij het opmaken van de reglementaire bepalingen inzake de stageverplichtingen kunnen de communautaire Ordes, indien zij dit wensen, rekening houden met de hier ingevoerde wettelijke kapstok van het werknemersstatuut. Voor mogelijke hindernissen en barrières kunnen alsdan oplossingen worden gezocht.

De tekst is gewijzigd om rekening te houden met het advies nr. 74.494/1 van de Raad van State van 12 december 2023. De tekst van het ontworpen artikel 428, § 2, verduidelijkt daarom dat de voorwaarden worden bepaald in de reglementen van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* alsook dat deze voorwaarden enkel verantwoord zijn in het kader van de verplichtingen van de advocaat zoals die voortvloeien uit de deontologische code.

De steller van het ontwerp neemt het advies ter harte waar het stelt dat de voorwaarden die door de OVb en OBFG in hun reglementen worden opgelegd in uitvoering van deze delegatie niet tot gevolg mogen hebben dat de uitoefening van het beroep van advocaat in een werknemersstatuut onmogelijk of feitelijk buitengewoon moeilijk wordt gemaakt (zie advies Raad van State, randnummer 14.4). In dat geval zou er immers bezwaarlijk sprake zijn van een aan een beroepsorde te delegeren bevoegdheid. Zoals de Raad van State, afdeling Wetgeving terecht opmerkt is een delegatie van een verordenende bevoegdheid aan een beroepsorde slechts toegelaten voor detailmatige en hoofdzakelijk technische aspecten.

Aan het ontworpen artikel 428, § 2, wordt een tweede lid toegevoegd ter verduidelijking dat deze reglementen op geen enkele wijze afbreuk mogen doen aan de dwingende rechtsregels van het arbeidsrecht. De steller van het ontwerp wenst met dit ontwerp de mogelijkheid

pour les avocats de travailler en qualité d'employés sans toucher aux règles contraignantes encadrant un statut de salarié.

Article 5

Étant donné que les moyens de communication actuels permettent de notifier officiellement des documents de différentes manières (avec accusé de réception), il n'est plus prévu que l'envoi recommandé doive se faire par voie postale. Ainsi, il est en outre tenu compte de la loi du 13 décembre 2010 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2010) qui dispose que les envois recommandés ne sont plus réservés "à la poste". Cette correction est en outre apportée de manière cohérente tout au long du livre 3 du deuxième titre du Code judiciaire.

Dans la même lignée, il n'est plus fait usage du terme "lettre", au profit du terme plus neutre "envoi", qui doit permettre de tenir compte des moyens de communication actuels et futurs.

Article 6

Il est renvoyé au commentaire de l'article 5.

Article 7

Il est renvoyé au commentaire de l'article 5.

Article 8

L'actuel article 432 du Code judiciaire prévoit que le conseil de l'Ordre est le maître du tableau et est, par conséquent, le seul compétent pour les inscriptions au tableau, à la liste des stagiaires et à la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre État membre de l'Union européenne.

Une certaine jurisprudence et la pratique requièrent que le législateur précise expressément les cas où le conseil de l'Ordre peut décider de l'omission de l'avocat.

Ainsi, la Cour de cassation a estimé que le conseil de l'Ordre des avocats ne peut prononcer d'office la mesure administrative d'omission si l'avocat cesse de payer ses cotisations (Cass. 19 juin 2009, D.07.0014N/4).

voor de advocaat om als werknemer aan de slag te kunnen, wettelijk te verankeren zonder daarbij te raken aan de dwingende regels die een werknemersstatuut omkaderen.

Artikel 5

Omdat de huidige communicatiemiddelen toelaten om documenten op meerdere manieren officieel (en met ontvangstbewijs) ter kennis te geven, wordt niet langer bepaald dat de aangetekende zending per post dient te gebeuren. Zo wordt bovendien rekening gehouden met de wet van 13 december 2010 (*BS* 31 december 2010) die bepaalt dat aangetekende zendingen voortaan niet meer zijn voorbehouden aan "De Post". Deze correctie wordt bovendien doorheen heel boek 3 van deel II van het Gerechtelijk Wetboek consequent doorgevoerd.

In dezelfde lijn wordt niet langer gebruik gemaakt van de term "brief", maar wordt de meer neutrale term "zending" gebruikt die moet toelaten rekening te houden met de huidige en toekomstige communicatiemiddelen.

Artikel 6

Er wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 5.

Artikel 7

Er wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 5.

Artikel 8

Het huidige artikel 432 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat de raad van de Orde meester is over het tableau en bijgevolg als enige bevoegd is voor de inschrijving op het tableau, op de lijst van stagiairs en de lijst van de advocaten die een beroep uitoefenen met de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie.

Bepaalde rechtspraak, en de praktijk, vereist dat de wetgever uitdrukkelijk bepaalt in welke gevallen de raad van de Orde tot weglating van de advocaat kan beslissen.

Zo oordeelde het Hof van Cassatie dat de raad van de Orde niet ambtshalve tot een administratieve handeling van weglating kan overgaan als de advocaat zijn bijdrage niet meer betaalt (Cass. 19 juni 2009, D.07.0014N/4).

De nombreux cas d'omission ne sont pas strictement de nature disciplinaire, mais sont plutôt liés à des questions administratives.

Les dispositions légales actuelles prévoient la possibilité d'omission pour certaines de ces questions, mais pas pour d'autres. En outre, certains cas qui justifient une omission ne sont pas prévus actuellement.

Pour remédier à cette lacune, il est proposé de compléter l'article et de rendre explicitement le conseil de l'Ordre compétent pour les questions administratives suivantes:

— l'omission d'un stagiaire qui ne trouve pas de maître de stage;

— l'omission d'un stagiaire qui, après cinq ans, n'a pas accompli les obligations établies (article 435 du Code judiciaire);

— l'omission d'un avocat qui exerce une activité incompatible avec la profession d'avocat (article 437 du Code judiciaire);

— l'omission d'un avocat pour cause de non-paiement de la cotisation due au barreau;

— l'omission d'un avocat qui n'a plus de cabinet dans le ressort d'un Ordre déterminé;

— l'omission d'un avocat qui est dans l'impossibilité de manifester sa volonté quant à la poursuite de son activité d'avocat;

— l'omission d'un avocat pour une quelconque autre cause d'omission prévue dans un règlement de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Ordre van Vlaamse balies anciennement dénommées "autorités visées à l'article 488". Conformément à l'avis du Conseil d'État, section de législation, ce projet cite les Ordres communautaires afin d'éviter toute ambiguïté. (voir l'avis n° 74.494/1 du 12 décembre 2023, point 13).

L'article 432 proposé du Code judiciaire définit en outre expressément la procédure à suivre en cas de décision d'omission et précise également les droits de l'avocat qui fait l'objet de cette procédure, qui est comparable à la procédure prévue en matière disciplinaire (ci-après: "comme en matière disciplinaire"). Ainsi, l'avocat concerné sera entendu et il sera fait rapport sur l'enquête d'information lors de la séance. L'intéressé peut également se faire assister et, moyennant autorisation du conseil

Veel gevallen van weglating zijn niet strikt disciplinair van aard, maar gaan eerder over administratieve aangelegenheden.

De huidige wetsbepalingen voorzien voor een aantal van deze aangelegenheden in de mogelijkheid tot weglating, maar niet voor andere. Bovendien wordt over bepaalde gevallen die een weglating rechtvaardigen vandaag niets voorzien.

Om te verhelpen aan deze lacune wordt voorgesteld om het artikel te vervolledigen en de raad van de Orde uitdrukkelijk bevoegd te maken voor volgende administratieve aangelegenheden:

— de weglating van een stagiair die geen stage-meester vindt;

— de weglating van een stagiair die na vijf jaar de gestelde verplichtingen niet is nagekomen (artikel 435 Gerechtelijk Wetboek);

— de weglating van een advocaat die een activiteit uitoefent die onverenigbaar is met het beroep van advocaat (artikel 437 Gerechtelijk Wetboek);

— de weglating van een advocaat wegens het niet-betalen van de baliebijdragen;

— de weglating van een advocaat die geen kantoor meer houdt in het rechtsgebied van een bepaalde Orde;

— de weglating van een advocaat die in de onmogelijkheid verkeert om zijn wil te uiten over de voortzetting van zijn activiteit als advocaat;

— de weglating van een advocaat wegens elke andere grond van weglating die is bepaald in een reglement van de Orde van Vlaamse balies of van de Ordre des barreaux francophones et germanophone, voorheen benoemd als "de in artikel 488 bedoelde overheden". In overeenstemming met het advies van de Raad van State, afdeling Wetgeving, worden in dit ontwerp de communautaire Ordes benoemd teneinde onduidelijkheid te vermijden. (zie advies nr. 74.494/1 van 12 december 2023, randnummer 13).

Het voorgestelde artikel 432 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt verder uitdrukkelijk welke procedure dient gevolgd te worden in geval van een beslissing tot weglating en bepaalt hier ook de rechten van de advocaat die het voorwerp uitmaakt van deze procedure welke vergelijkbaar is met de procedure in tuchtzaken (hierna: "zoals in tucht"). Zo zal de betrokken advocaat worden gehoord en zal er verslag worden uitgebracht over het informatieonderzoek op de zitting. Ook kan de betrokkene

de l'Ordre et dans des circonstances exceptionnelles, se faire représenter par un avocat. En outre, un refus d'inscription ou une décision d'omission doit toujours être motivé.

Enfin, il est précisé qu'en cas de nécessité, le bâtonnier peut prendre les mesures conservatoires appropriées pour sauvegarder les intérêts des clients de l'avocat omis et de tiers (par exemple, la désignation d'un administrateur, d'un séquestre, etc.).

Le Conseil d'État, section de législation, a fait observer dans son avis que les articles 434 et 443 ne traitent pas d'une omission si bien que, par conséquent, le renvoi à ces articles doit être supprimé.

Etant donné que l'article 434 traite des conditions à respecter pour pouvoir être inscrit sur les différentes listes du conseil de l'Ordre et que le non-respect de ces conditions ne donne pas lieu à une omission mais bien à un refus d'inscription sur les listes précitées le renvoi à l'article 434 a été retiré de la disposition en projet.

Le non-paiement de la cotisation au barreau est maintenant comme motif d'omission, lorsqu'il peut être justifié, mais n'est plus lié à l'article 443. Ce motif d'omission est inscrit séparément sous le 3°.

Article 9

La modification de l'article 432*bis* ajoute, dans un souci d'exhaustivité, que la procédure d'appel contre des décisions du conseil de l'Ordre est menée conformément aux articles 464 et suivants du Code judiciaire. Il est également prévu expressément que l'Ordre est partie à la cause. Cette précision quant à l'appel introduit après le prononcé "comme en matière disciplinaire" est opportune, dès lors que cette compétence n'est actuellement pas réglée clairement.

L'article 432*bis*, alinéas 1^{er} et 2, énumère les cas spécifiques dans lesquels un recours peut être introduit devant le conseil de discipline contre les décisions du conseil de l'Ordre. Il s'agit de la décision du conseil de l'Ordre de refuser l'inscription; de la décision d'omission ou de la décision du conseil de l'Ordre de prendre une mesure visée à l'article 508/8, alinéa 2 (le conseil de l'Ordre peut, en cas de manquement, cesser de maintenir l'avocat sur la liste des avocats fournissant des services

zich laten bijstaan, en, bij toestemming van de raad van de Orde, en in uitzonderlijke omstandigheden, zich laten vertegenwoordigen door een advocaat. Bovendien zal een weigering tot inschrijving of een beslissing tot weglating steeds met redenen moeten worden omkleed.

Tot slot wordt verduidelijkt dat de stafhouder, indien noodzakelijk, de gepaste bewarende maatregelen kan nemen ter vrijwaring van de belangen van de cliënten van de weggelaten advocaat en van derden (bijvoorbeeld door de aanstelling van een beheerder, sekwester, etc.).

De Raad van State, afdeling Wetgeving, merkte in zijn advies op dat de artikelen 434 en 443 niet handelen over een weglating zodat bijgevolg de verwijzing naar deze artikelen geschrapt dient te worden.

Aangezien artikel 434 handelt over de voorwaarden die moeten worden nageleefd om door de raad van de Orde te kunnen worden ingeschreven op de verschillende lijsten en de niet naleving van die voorwaarden niet zozeer tot een weglating, maar wel tot een weigering van inschrijving op de hierboven aangehaalde lijsten aanleiding geeft, is de verwijzing naar artikel 434 bijgevolg uit de ontworpen bepaling gehaald.

Het niet betalen van de baliebijdragen wordt wel behouden als een grond tot weglating, wanneer dit kan worden verantwoord, maar wordt niet langer gekoppeld aan artikel 443. Deze grond tot weglating wordt afzonderlijk ingeschreven onder 3°.

Artikel 9

Met de wijziging van artikel 432*bis* wordt volledigheidshalve toegevoegd dat de procedure van hoger beroep tegen beslissingen van de raad van de Orde wordt gevoerd overeenkomstig de artikelen 464 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek. Er wordt ook uitdrukkelijk bepaald dat de Orde daarbij partij is in het geding. Deze verduidelijking van het hoger beroep na uitspraak "zoals in tucht", is aangewezen, nu deze bevoegdheid thans niet duidelijk is geregeld.

Artikel 432*bis*, eerste en tweede lid, somt de specifieke gevallen op waarbij hoger beroep kan worden ingesteld bij de tuchtraad van beroep tegen beslissingen van de raad van de Orde. Het betreft de beslissing van de raad van de Orde tot weigering van inschrijving; de beslissing tot weglating of de beslissing van de raad van de Orde tot het nemen van een maatregel bedoeld in artikel 508/8, tweede lid (de raad van de Orde kan in geval van tekortkoming de handhaving van de advocaat

dans le cadre de l'aide juridique de deuxième ligne, sans préjudice de l'ouverture de poursuites disciplinaires).

Le renvoi explicite à l'article 508/7, qui traite spécifiquement de la liste des avocats souhaitant fournir des services dans le cadre de l'aide juridique de deuxième ligne, donne l'impression qu'il ne peut être introduit de recours que contre les décisions d'omission de cette liste et non contre l'omission de la liste des avocats stagiaires qui ne sont pas expressément mentionnés à l'article 432*bis*. Dans une affaire récente, le conseil de discipline – en l'absence de disposition légale – s'est déclaré incompétent dans le cadre d'un recours contre une décision du conseil de l'Ordre. L'article 432*bis*, alinéa 1^{er}, inclut désormais le cas où la demande d'inscription sur la liste des maîtres de stage est refusée ou qu'une omission de cette liste est décidée.

Le Conseil d'État, section de législation, a fait observer, dans son avis n° 74.494/1 du 12 décembre 2023, le manque de clarté quant au fait que c'est tantôt l'Ordre, tantôt le bâtonnier, qui est partie à la procédure disciplinaire. Il est important de garder à l'esprit la distinction entre la procédure disciplinaire, prévue aux articles 456 à 471, et la procédure comme en matière disciplinaire. La procédure disciplinaire relève d'une compétence personnelle bâtonnier, raison pour laquelle il est logique que le bâtonnier décide de la saisine du conseil de discipline, qu'il soit partie à l'affaire et qu'il puisse exercer le droit de recours.

En revanche, la procédure comme en matière disciplinaire, visée à l'article 432, relève d'une compétence de l'Ordre.

Il est par conséquent dérogé à la jurisprudence constante de la Cour de cassation selon laquelle, en matière disciplinaire, nul n'est partie poursuivante (voir avis n° 74.494/1 du 12 décembre 2023, point 5.2). (voir aussi le commentaire de l'article 23).

Article 10

L'étalement dans le temps de la formation professionnelle et du stage ne vise pas à prolonger la durée totale de la préparation, mais est dicté par l'ambition d'une formation qualitative des futurs professionnels qui donne satisfaction à toutes les personnes concernées (avocats stagiaires, maîtres de stage, clients). Comme indiqué à propos de l'article 428, tant les stagiaires que

op de lijst van advocaten die prestaties leveren in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand stopzetten, onverminderd het instellen van een tuchtrechtelijke vervolging).

De uitdrukkelijke verwijzing naar artikel 508/7, dat specifiek handelt over de lijst van advocaten die prestaties wensen te verrichten in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand, wekt de indruk dat hoger beroep enkel kan worden ingesteld tegen beslissingen tot weglating van die lijst en niet tot weglating van de lijst van stagemeeesters die niet uitdrukkelijk wordt vermeld in artikel 432*bis*. De tuchtraad van beroep heeft zich recent in een zaak – bij gebrek aan een wettelijke regeling – zonder rechtsmacht verklaard bij een hoger beroep tegen een beslissing van de raad van de Orde. Het eerste lid, van artikel 432*bis* neemt nu ook het geval op waarbij het verzoek om inschrijving op de lijst van stagemeeesters wordt geweigerd of tot een weglating van die lijst wordt beslist.

De Raad van State, afdeling Wetgeving, merkte in zijn advies nr. 74.494/1 van 12 december 2023 op dat het onduidelijk is waarom nu eens de Orde dan weer de stafhouder partij is in de tuchtprocedure. Het is belangrijk oog te hebben voor het onderscheid tussen de tuchtprocedure, zoals neergelegd in de artikelen 456 tot 471, en de procedure zoals in tucht. De tuchtprocedure betreft een persoonlijke bevoegdheid van de stafhouder waardoor het logisch voorkomt dat de stafhouder beslist over de verwijzing naar de tuchtraad, dat hij partij is in de zaak en dat hij het recht om beroep in te stellen kan uitoefenen.

De procedure zoals in tucht, bedoeld in artikel 432, betreft daarentegen een bevoegdheid van de Orde.

Bijgevolg wordt afgeweken van de vaste cassatierechtspraak dat inzake tucht niemand als vervolgende partij optreedt (zie advies nr. 74.494/1 van 12 december 2023, randnummer 5.2). (zie verder ook toelichting bij artikel 23).

Artikel 10

De temporele spreiding van de beroepsopleiding en de stage is er niet op gericht de totale duur van de voorbereiding te verlengen, maar is ingegeven door een streven naar een kwalitatieve vorming van toekomstige beroepsbeoefenaars die voldoening brengt voor alle betrokkenen (advocaat-stagiairs, stagemeeesters, cliënten). Zoals aangestipt bij artikel 428, wordt het huidige

les maîtres de stage ressentent le système actuel comme insuffisamment qualitatif et satisfaisant.

Au départ, l'idée était de réduire la durée totale du stage indépendamment de la formation professionnelle, mais aucun accord politique n'a pu être trouvé à ce sujet. Pour cette raison, il est proposé de déduire de la formation professionnelle de la durée du stage. Une fois la formation professionnelle et le stage réussis, l'avocat stagiaire peut, s'il a satisfait à toutes les conditions légales, travailler en tant que professionnel à part entière.

Article 11

L'objectif poursuivi par la modification proposée est d'abord que les obligations de stage ne soient plus déterminées par les Ordres locaux mais par les Ordres communautaires. Cela permet d'atteindre l'uniformité et, en outre, d'apporter une réponse à un problème pratique qui survient lorsque, au cours de son stage, un stagiaire part dans un autre barreau.

Les termes obligations de stage doivent être compris en ce sens que non seulement les obligations concernant les stagiaires mais également celles concernant les maîtres de stage sont déterminées par les Ordres communautaires. Dans l'exposé général a déjà été soulignée la nécessité d'ériger en principe le contenu qualitatif du stage. Cela demande des maîtres de stage motivés et engagés qui consacrent suffisamment de temps et font preuve de suffisamment de volonté pour former le stagiaire en vue de le préparer à l'exercice de sa profession.

Il est rare qu'une personne exerce la même activité durant toute sa carrière professionnelle. Ce phénomène se manifeste en particulier chez les jeunes avocats, lesquels quittent le barreau durant leur stage, à la fin de celui-ci ou juste après.

Il n'est pas exceptionnel que certains de ces professionnels plus jeunes souhaitent exercer à nouveau la profession d'avocat après avoir acquis de l'expérience, juridique ou autre, dans d'autres secteurs publics ou privés.

Cela ne pose aucun problème s'ils étaient préalablement inscrits au tableau puisque l'article 433 du Code judiciaire prévoit la possibilité d'obtenir la réinscription au tableau du barreau d'origine ou d'un autre barreau. Ils peuvent même reprendre leur rang antérieur.

systeem zowel aan de zijde van de stagiairs als aan de zijde van de stagemeeesters als onvoldoende kwalitatief en bevredigend ervaren.

Aanvankelijk bestond de idee erin de totale duur van de stage te verminderen los van de beroepsopleiding, maar hiervoor kon geen politiek akkoord worden gevonden. Daarom wordt voorgesteld de duur van de beroepsopleiding in mindering te brengen van de duur van de stage. Eens de beroepsopleiding met succes werd afgesloten en de stage met succes is doorlopen, kan de advocaat-stagiair, indien voldaan aan alle wettelijke voorwaarden, als volwaardig beroepsbeoefenaar aan de slag.

Artikel 11

De voorgestelde wijziging heeft in de eerste plaats tot doel om de stageverplichtingen niet langer door de lokale Ordes, maar wel door de communautaire Ordes te laten bepalen. Hiermee wordt uniformiteit bereikt en wordt bovendien een antwoord geboden op een praktisch probleem dat zich voordoet in de situatie waar een stagiair gedurende zijn stage naar een andere balie verhuist.

De term stageverplichtingen moet zo worden begrepen dat niet enkel de verplichtingen voor de stagiairs, maar ook de verplichtingen voor de stagemeeesters door de communautaire Ordes worden vastgelegd. In de algemene toelichting werd reeds benadrukt dat een kwalitatieve invulling van de stage het uitgangspunt moet zijn. Dit vereist gedreven en geëngageerde stagemeeesters die doen blijken van voldoende tijd en wilskracht tot de vorming van de stagiair in voorbereiding van zijn beroepsuitoefening.

Het is uitzonderlijk dat iemand tijdens zijn gehele professionele loopbaan dezelfde activiteit uitoefent. Dat fenomeen uit zich in het bijzonder bij jonge advocaten die de balie verlaten tijdens hun stage, op het einde ervan of vlak daarna.

Het is niet uitzonderlijk dat sommige van deze jongere professionelen, na juridische of andere ervaring te hebben opgedaan in andere publieke of private sectoren, het beroep van advocaat terug wensen uit te oefenen.

Dat vormt geen probleem als ze voorafgaandelijk waren ingeschreven op het tableau, gezien artikel 433 van het Gerechtelijk Wetboek voorziet in de mogelijkheid om de herinschrijving te bekomen in hun balie van oorsprong dan wel in een andere balie. Ze kunnen zelfs hun eerdere rang hernemen.

Si un jeune avocat souhaite interrompre ou suspendre son stage avant d'être inscrit au tableau, une dispense des "autorités de l'Ordre" (lire: le "conseil de l'Ordre") est requise en vertu de la législation actuelle.

L'Orde van Vlaamse balies et l'Ordre des barreaux francophones et germanophone gèrent actuellement de manière différente les effets de la parenthèse professionnelle de l'avocat stagiaire.

Cette disposition introduit un assouplissement de l'interruption ou de la suspension du stage. Les modalités et les effets doivent être fixés dans les règlements des Ordres communautaires. Cela doit permettre de favoriser la mobilité des stagiaires. En outre, le conseil de l'Ordre peut prendre l'initiative d'une suspension ou d'une interruption du stage. Dans certains cas, la suspension ou l'interruption à l'initiative du conseil de l'Ordre peut offrir une meilleure protection à l'avocat stagiaire. Un exemple qui peut être donné ici concerne l'avocat stagiaire qui décide d'effectuer un stage à l'étranger pendant la durée de son stage. Si l'avocat stagiaire ne demande pas à temps la suspension ou l'interruption de son stage, le conseil de l'Ordre n'a d'autre possibilité que d'omettre l'avocat stagiaire de la liste des stagiaires. Afin de prévenir pareilles situations défavorables, le conseil de l'Ordre est autorisé à suspendre ou à interrompre le stage de sa propre initiative.

Cette modification tend en outre à confier la compétence en matière de détermination des obligations durant tout le stage aux Ordres communautaires et donc plus au conseil de l'Ordre. Le terme "obligations de stage" ne se réfère pas seulement aux obligations que l'avocat stagiaire doit remplir, mais vise également les obligations des maîtres de stage. En d'autres termes, il appartient aux Ordres d'élaborer ces obligations également en vue d'une interprétation qualitative du stage. À la demande des Ordres, il est précisé que la disposition proposée n'affecte pas l'application de l'article 500 du Code judiciaire.

Une dernière modification tend à charger les Ordres communautaires de l'organisation d'une formation professionnelle préalable qui doit préparer le candidat avocat stagiaire à son stage. À la réussite de l'examen, le candidat reçoit un certificat d'aptitude avec lequel il peut commencer le stage (voir également le commentaire relatif à l'article 428). Les ordres communautaires veillent à ce que l'accessibilité à la profession ne soit pas compromise lors de l'organisation de la formation. Le cadre créé pour la formation professionnelle préalable ne doit pas avoir pour effet de rendre plus difficile la

Als een jonge advocaat zijn stage wil onderbreken of schorsen alvorens te zijn ingeschreven op het tableau, is er krachtens de huidige wetgeving een vrijstelling van de "overheid van de Orde" (lees: raad van de Orde) vereist.

De Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone regelen momenteel op verschillende wijze de gevolgen van het professioneel intermezzo van de advocaat-stagiair.

Deze bepaling voert een versoepeling door van de onderbreking of schorsing van de stage. De modaliteiten en de gevolgen moeten door de communautaire Ordes bij reglement worden vastgelegd. Dit moet toelaten de mobiliteit van stagiairs te bevorderen. Daarenboven is het mogelijk dat de raad van de Orde het initiatief neemt voor een schorsing of onderbreking van de stage. In sommige gevallen kan de schorsing of onderbreking op initiatief van de raad van de Orde een betere bescherming bieden aan de advocaat-stagiair. Een voorbeeld dat hier kan worden gegeven betreft de advocaat-stagiair die beslist om tijdens de duur van zijn stage een stage te lopen in het buitenland. Indien de advocaat-stagiair nalaat tijdig om de schorsing of onderbreking van zijn stage te verzoeken, heeft de raad van de Orde enkel de mogelijkheid om de advocaat-stagiair weg te laten van de lijst van stagiairs. Met het oog op het voorkomen van dergelijke ongunstige situaties, is het de raad van de Orde toegelaten op eigen initiatief de stage te schorsen of onderbreken.

Deze wijziging beoogt bovendien de bevoegdheid over het vaststellen van de verplichtingen doorheen de stage toe te kennen aan de communautaire Ordes en dus niet langer aan de raad van de Orde. De term "stageverplichtingen" verwijst niet enkel naar de verplichtingen die de advocaat-stagiair dient na te leven, maar omvat ook de verplichtingen voor de stagemeesters. Het komt met andere woorden de Ordes toe om deze verplichtingen ook uit te werken met het oog op een kwalitatieve invulling van de stage. Op vraag van de Ordes wordt verduidelijkt dat de ontworpen bepaling geen afbreuk doet aan de toepassing van artikel 500 van het Gerechtelijk Wetboek.

Een laatste wijziging is erop gericht de communautaire Ordes te belasten met het inrichten van een voorafgaande beroepsopleiding die de kandidaat advocaat-stagiair moet voorbereiden op zijn stage. Bij het slagen voor het examen ontvangt de kandidaat een bekwaamheidsattest waarmee hij de stage kan aanvangen (zie ook toelichting onder artikel 428). De communautaire Ordes waken erover dat bij het inrichten van de opleiding geen afbreuk wordt gedaan aan de toegankelijkheid tot het beroep. Het kader dat wordt gecreëerd voor de voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid mag er niet toe leiden

transition vers la profession d'avocat. Enfin, les Ordres devront également tenir compte de l'avis du Conseil d'État, section de législation, du 12 décembre 2023, sur la question de la compétence, pour ce qui concerne l'organisation de la formation.

Le Roi déterminera la durée et les conditions minimales de la formation professionnelle préalable, en veillant à harmoniser au moins la durée et, dans une large mesure, le contenu de la formation professionnelle entre les deux Ordres communautaires. L'article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, b), de la Constitution ne semble donc pas s'y opposer. L'auteur du projet n'a nullement l'intention de toucher aux compétences des Communautés en matière d'enseignement.

L'organisation du stage et de la formation professionnelle préalable est ainsi transférée du niveau local au niveau de l'Orde van Vlaamse balies et de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone. Le maintien des obligations reste toutefois une compétence du conseil de l'Ordre.

Dans son avis n° 74.494/1 du 12 décembre 2023, le Conseil d'État a soulevé de nombreuses questions concernant la délégation de l'organisation de la formation aux Ordres communautaires. Dès lors, il convient de préciser que le présent projet ne souhaite en aucun cas interférer avec la compétence des Communautés en matière d'enseignement, mais souhaite consacrer dans la loi les fils conducteurs sur lesquels les principes du stage rénové peuvent se raccrocher.

Il a été répondu aux inquiétudes en ne précisant plus que les Ordres communautaires conçoivent la formation. Le texte prévoit désormais explicitement que la formation sera organisée conformément aux règles de compétence applicables.

Article 12

Dans le texte actuel de l'article 436, alinéa 1^{er}, les "docteurs en droit" peuvent être autorisés à porter le titre d'avocat honoraire. La modification proposée prévoit que chaque avocat ayant été inscrit au tableau de l'Ordre durant dix ans au moins peut obtenir cette autorisation.

Il apporte également quelques corrections linguistiques au texte néerlandais et prévoit, dans l'alinéa 5, que la procédure de l'article 432 s'applique.

dat de overstap naar de advocatuur feitelijk wordt bemoeilijkt. De Ordes zullen bij de organisatie van de opleiding tenslotte ook rekening dienen te houden met het advies van de Raad van State, afdeling Wetgeving, van 12 december 2023, wat betreft het bevoegdheidsvraagstuk.

De Koning zal bepalen wat de duurtijd en de minimale voorwaarden van de voorafgaande beroepsopleiding zijn, waarbij het de betrachting moet zijn om minstens de duurtijd, en in grote mate de inhoud, van de beroepsopleiding bij beide communautaire Ordes te stroomlijnen. Artikel 127, § 1, eerste lid, 2^o, b), van de Grondwet lijkt zich aldus niet hiertegen te verzetten. Er bestaat geen enkele intentie van de steller van het ontwerp om te raken aan de bevoegdheden van de Gemeenschappen inzake onderwijs.

De organisatie van de stage en van de voorafgaande beroepsopleiding wordt aldus van het lokale niveau opgetild naar het niveau van de Orde van Vlaamse balies en van de Ordre des barreaux francophones et germanophone. De handhaving van de verplichtingen blijft wel een bevoegdheid van de raad van de Orde.

In zijn advies nr. 74.494/1 van 12 december 2023 stelde de Raad van State zich heel wat vragen bij de delegatie aan de communautaire Ordes voor het inrichten van de opleiding. Daarom verdient het bijkomend verduidelijking dat dit ontwerp op geen enkele wijze wenst te raken aan de onderwijsbevoegdheid van de Gemeenschappen, maar de kapstokken waaraan de principes van de vernieuwde stage kunnen worden opgehangen wettelijk wenst te verankeren.

Er is aan de bezorgdheden tegemoet gekomen door niet langer te bepalen dat de communautaire Ordes de opleiding inrichten. De tekst bepaalt nu uitdrukkelijk dat de opleiding wordt ingericht conform de geldende bevoegdheidsregels.

Artikel 12

De actuele tekst van artikel 436, eerste lid, bepaalt dat "doctors in de rechten" kunnen worden gemachtigd om de titel van ere-advocaat te voeren. De voorgestelde wijziging bepaalt dat elke advocaat die ten minste tien jaar op het tableau van de Orde is ingeschreven geweest, die machtiging kan krijgen.

Daarnaast worden enkele taalkundige correcties doorgevoerd in de Nederlandstalige tekst en wordt, in het vijfde lid, bepaald dat de procedure van artikel 432 van toepassing is.

Article 13

Lorsque le conseil de l'Ordre souhaite prononcer d'office l'omission du tableau ou des listes, l'avocat concerné ou l'avocat stagiaire peut toujours invoquer les droits prévus à l'article 432. Ceci est expressément stipulé dans l'article 437, alinéa 2.

Article 14

L'alinéa 2 de l'article 443 est abrogé.

Article 15

L'actuel article 445 du Code judiciaire est maintenu, avec une seule modification. Actuellement, l'article comporte en effet une discordance: le tribunal ou la cour d'appel peut traduire devant le conseil de l'Ordre l'avocat qui, dans ses plaidoiries ou dans ses écrits, attaque méchamment la Monarchie, la Constitution, les lois du peuple belge ou les autorités établies.

Il n'y a toutefois aucune raison de déroger à l'ordre normal des choses: comme pour toutes les autres plaintes, l'incident doit être porté devant le bâtonnier compétent, qui est seul habilité à recevoir les plaintes en application de l'article 458 du Code judiciaire.

Article 16

La modification proposée de l'article 446^{quater} vise à donner une base légale solide à un contrôle informatique automatisé des comptes de qualité des avocats, à l'exclusion des comptes qu'ils gèrent dans le cadre d'un mandat judiciaire.

En 2013, le législateur a introduit un régime légal uniforme pour l'utilisation des comptes de qualité par les avocats, les notaires et les huissiers de justice afin de garantir le bon fonctionnement de la justice et la confiance dans ces acteurs de la justice.

Pour les avocats, ce régime a été créé par la loi du 21 décembre 2013 "modifiant le Code Judiciaire en ce qui concerne le compte de qualité des avocats" (MB 16 janvier 2014), qui a inséré l'article 446^{quater} dans le Code judiciaire. Le paragraphe 5 de cet article imposait à l'Ordre des barreaux francophones et germanophone (OBFG) et à l'Orde van Vlaamse balies (OVb) d'instaurer et d'organiser un régime de contrôle des comptes de qualité des avocats, sans toutefois préciser que les

Artikel 13

Wanneer de raad van de Orde ambtshalve de weglating van het tableau of van de lijsten wenst uit te spreken, kan de betrokken advocaat of advocaat-stagiair steeds beroep doen op de rechten bepaald in artikel 432. Dit wordt uitdrukkelijk opgenomen in artikel 437, tweede lid.

Artikel 14

Het tweede lid van artikel 443 wordt opgeheven.

Artikel 15

Het huidige artikel 445 van het Gerechtelijk Wetboek blijft behouden met één aanpassing. Het artikel houdt op vandaag immers een incongruentie in: de rechtbank of het hof van beroep kan een advocaat die in zijn pleidooien of geschriften kwaadwillig de monarchie, de Grondwet, de wetten van het Belgische volk of het gevestigd gezag aanvalt, laten voorkomen voor de raad van de Orde.

Er bestaat nochtans geen reden om af te wijken van de normale gang van zaken: het incident moet – zoals bij alle andere klachten – gebracht worden bij de bevoegde stafhouder, die als enige bevoegd is om de klachten in ontvangst te nemen in toepassing van artikel 458 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 16

De voorgestelde wijziging van artikel 446^{quater} beoogt een solide wettelijke grondslag te bieden voor een automatische geïnformatiseerde controle op de kwaliteitsrekeningen van advocaten, met uitzondering van de rekeningen die ze beheren in het kader van een gerechtelijk mandaat.

In 2013 voerde de wetgever een uniforme wettelijke regeling in voor het gebruik van kwaliteitsrekeningen door advocaten, notarissen en gerechtsdeurwaarders om de goede werking van de rechtsbedeling en het vertrouwen in deze actoren van Justitie te waarborgen.

Voor advocaten gebeurde dit in de wet van 21 december 2013 "tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de kwaliteitsrekening van advocaten betreft" (BS 16 januari 2014), die artikel 446^{quater} in het Gerechtelijk Wetboek invoegde. Paragraaf 5 van dat artikel legde de Orde van Vlaamse balies (OVb) en de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* (OBFG) de plicht op om een toezichtregeling op de kwaliteitsrekeningen van advocaten in te voeren en te organiseren, zonder echter

comptes de qualité gérés par un avocat dans le cadre d'un mandat judiciaire étaient exclus de ce régime de contrôle.

L'article 446*quater* du Code judiciaire a ensuite été modifié par la loi du 25 décembre 2016 "modifiant le statut juridique des détenus et la surveillance des prisons et portant des dispositions diverses en matière de justice" (MB 30 décembre 2016).

Avec cette modification, le législateur a voulu, d'une part, préciser que le contrôle des comptes de qualité des avocats mandataires de justice ne relevait pas des Ordres, mais du tribunal compétent en la matière.

D'autre part, le législateur a estimé qu'il était important de renforcer le régime de contrôle existant et de le rendre opposable aux tiers.

C'est pourquoi le législateur a habilité le Roi, en concertation avec tous les acteurs concernés, à imposer des dispositions complémentaires relatives de l'utilisation des comptes de qualité, afin de permettre un contrôle plus automatisé et plus ciblé (voir *Doc. Parl.*, Chambre 2015-2016, n° 1986/001, 18-19).

Cette habilitation figure actuellement à l'article 446*quater*, § 5, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire et prévoit que "Le Roi peut fixer les modalités relatives à la gestion, à l'accès, au contrôle et à la surveillance des comptes visés au § 2".

En 2020, l'OBFG et l'OVB ont uniformisé leur dispositif de contrôle des comptes de qualité des avocats (voir articles 4.78*bis*-4.81 du Code de déontologie de l'avocat et 137-140 du Codex Deontologie voor Advocaten).

D'une part, chaque bâtonnier, assisté des services de son barreau, doit contrôler annuellement les comptes de qualité d'un nombre représentatif d'avocats (y compris les comptes d'associations d'avocats) membres de ce barreau. Cela se fait sur la base des informations que les avocats doivent communiquer annuellement au bâtonnier au plus tard le 28 février, relatives à leurs comptes de qualité (liste de tous les comptes de qualité existants, ouverts ou fermés; solde de chaque compte au 31 décembre; ventilation de ces soldes par dossier; retraits en liquide ou transferts par chèque opérés durant l'année, en précisant la date, le montant et le dossier; montants restés plus de deux mois sur le compte de

te préciser que les comptes de qualité des avocats ne sont pas soumis au contrôle des Ordres, mais du tribunal compétent en la matière. D'autre part, le législateur a estimé qu'il était important de renforcer le régime de contrôle existant et de le rendre opposable aux tiers.

Artikel 446*quater* van het Gerechtelijk Wetboek werd vervolgens door de wet van 25 december 2016 'tot wijziging van de rechtspositie van de gedetineerden en van het toezicht op de gevangenen en houdende diverse bepalingen inzake justitie' (BS 30 december 2016) gewijzigd.

Met die wijziging wilde de wetgever in de eerste plaats verduidelijken dat het toezicht op de kwaliteitsrekeningen van advocaat-gerechtelijke mandatarissen niet toekomt aan de Ordes, maar wel aan de daartoe bevoegde rechtbank.

In de tweede plaats achtte de wetgever het van belang om de bestaande toezichtregeling te versterken en afdwingbaar te maken naar derden toe.

Daarom machtigde de wetgever de Koning om in samenspraak met alle betrokken actoren bijkomende bepalingen op te leggen rond het gebruik van kwaliteitsrekeningen, teneinde een meer geautomatiseerde en een meer gerichte controle mogelijk te maken (zie *Parl. St.* Kamer 2015-2016, nr. 1986/001, 18-19).

Die machtiging ligt thans vervat in artikel 446*quater*, § 5, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek en bepaalt dat "de Koning nadere regels kan vaststellen met betrekking tot het beheer, de toegang, de controle en het toezicht op [de derden- en rubriekrekeningen bedoeld in § 2]."

In 2020 hebben de OVB en de OBFG hun toezichtregelingen op de kwaliteitsrekeningen van advocaten geüniformeerd (zie artikelen 137-140 van de Codex Deontologie voor Advocaten en 4.78*bis*-4.81 van de *Code de déontologie de l'avocat*).

Eenzijds moet elke stafhouder, bijgestaan door de diensten van zijn of haar balie, jaarlijks de kwaliteitsrekeningen van een representatief aantal advocaten (met inbegrip van de rekeningen van samenwerkingsverbanden van advocaten) aangesloten bij die balie controleren. Dat gebeurt op basis van informatie die advocaten jaarlijks, uiterlijk op 28 februari, over hun kwaliteitsrekeningen aan de stafhouder moeten rapporteren (overzicht van alle lopende, geopende en afgesloten kwaliteitsrekeningen; het saldo van elke rekening op 31 december; opsplitsing van die saldi per dossier; de gedurende het jaar verrichte contante opnames of uitgeschreven cheques, met vermelding van datum, bedrag en dossier;

qualité, si, par dossier ou par client, le montant est supérieur à 2.500 euros).

D'autre part, le bâtonnier a la possibilité d'effectuer des contrôles ciblés, c'est-à-dire d'obtenir de la banque une liste complète et la copie de toutes les transactions effectuées sur un compte.

L'inconvénient de ce dispositif de contrôle est que les vérifications sont manuelles. Cela nécessite un travail intensif sans pour autant offrir la garantie que toutes les irrégularités seront détectées. En outre, ces contrôles ne peuvent, actuellement, se faire *qu'a posteriori* et sans permettre de recoupements avec les transactions effectuées les années précédentes.

Afin de rendre le contrôle des comptes de qualité des avocats, à l'exclusion des comptes des avocats mandataires de justice, plus performant, le Roi, en concertation avec l'OBFG, l'OVB et Febelfin en tant que représentant des institutions financières, a mis au point un système de contrôle informatique automatisé. Les institutions financières fourniront en continu, sur base d'une procuration du titulaire du compte, les données identifiant les transactions sur les comptes de qualité des avocats à l'OBFG et à l'OVB, qui agiront en tant que responsables conjoints du traitement et mettront en place une entité de contrôle en leur sein. L'OBFG et l'OVB pourront en outre faire appel à des parties externes qui, en tant que sous-traitants, analyseront les données des transactions à l'aide d'un logiciel. Si ce logiciel révèle des transactions suspectes, l'entité de contrôle les transmettra au bâtonnier compétent pour une analyse plus approfondie. Par conséquent, des "clignotants" préprogrammés (qui peuvent être optimisés) permettront désormais de contrôler les comptes de qualité des avocats de manière plus efficiente, efficace et continue.

Toutefois, comme cela a été soulevé par le Conseil d'État, section de législation dans son avis n° 73.599 du 7 juin 2023, la manière dont est formulée l'habilitation au Roi à l'article 446*quater*, § 5, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire risque de mettre en péril la validité juridique de ce système de contrôle. En effet, un contrôle automatisé suppose un traitement de données à caractère personnel, qui doit respecter le principe de légalité formelle repris à l'article 22 de la Constitution. Bien que cet article ne s'oppose pas à une habilitation du Roi, la Cour constitutionnelle et le Conseil d'État, section de législation, exigent, pour être conciliable avec le principe de légalité formelle, que cette habilitation soit suffisamment précise et concerne la mise en œuvre de mesures

de bedragen die gedurende meer dan twee maanden op de derdenrekening zijn gebleven, voor zover het, per dossier of per cliënt, gaat om een bedrag van méér dan euro 2.500,00).

Anderzijds beschikt de stafhouder over de mogelijkheid om gerichte controles uit te voeren, waarbij hij of zij van de bank volledige inzage en afschrift kan krijgen van alle transacties die zijn uitgevoerd op een rekening.

Het nadeel van die toezichtregeling is dat de controles handmatig verlopen. Dat maakt dat ze niet alleen arbeidsintensief zijn, maar ook dat ze niet garanderen dat alle onregelmatigheden opgemerkt worden. Die controles vinden op hun beurt slechts *a posteriori* plaats en laten geen kruiscontrole met transacties uit voorgaande jaren toe.

Om de controles op de kwaliteitsrekeningen van advocaten, met uitsluiting van de rekeningen van advocaat-gerechtelijke mandatarissen, performanter te maken, heeft de Koning, in samenspraak met de OVB, de OBFG en Febelfin als vertegenwoordiger van de financiële instellingen, een automatisch geïnformatiseerd controlesysteem uitgewerkt. Daarbij zullen de financiële instellingen, op grond van een volmacht van de houder van de rekening, op permanente basis gegevens ter identificatie van transacties op de kwaliteitsrekeningen van advocaten bezorgen aan de OVB en de OBFG, die als gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken optreden en daartoe binnen hun schoot een controle-entiteit kunnen oprichten. De OVB en de OBFG kunnen verder beroep doen op externe partijen die als verwerker de transactiegegevens analyseren met behulp van software. Als die software verdachte transacties aan het licht brengt, zal de controle-entiteit die voor verdere analyse bezorgen aan de bevoegde stafhouder. Bijgevolg zullen de kwaliteitsrekeningen van advocaten middels voorgeprogrammeerde "knipperlichten" (die kunnen worden geoptimaliseerd) voortaan efficiënter, effectiever en voortdurend kunnen worden gecontroleerd.

Zoals vermeld door de Raad van State, afdeling wetgeving, in zijn advies nr. 73.599 van 7 juni 2023, dreigt de manier waarop de machtiging aan de Koning in artikel 446*quater*, § 5, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek is verwoord, de rechtsgeldigheid van dat controlesysteem echter in het gedrang te brengen. Een geautomatiseerde controle veronderstelt immers een verwerking van persoonsgegevens, die moet voldoen aan het formeel legaliteitsbeginsel vervat in artikel 22 van de Grondwet. Hoewel dat artikel zich niet verzet tegen een machtiging aan de Koning, vereisen het Grondwettelijk Hof en de Raad van State, afdeling Wetgeving, dat die machtiging, om verzoenbaar te zijn met het formeel legaliteitsbeginsel, voldoende nauwkeurig is

dont les “éléments essentiels” ont été préalablement déterminés par le législateur. Ces “éléments essentiels” comprennent en principe, indépendamment de la nature de la matière en cause: (1) la catégorie de données traitées, (2) la catégorie de personnes concernées, (3) la finalité du traitement, (4) la catégorie de personnes ayant accès aux données traitées, et (5) la durée maximale de conservation des données (voir, par exemple, C. Const. 16 février 2023, n° 26/2023, B.74.1; Avis C.E. N° 68.936/AG du 7 avril 2021, 101-102).

Ces cinq éléments essentiels ne peuvent pas tous être trouvés dans – ou même implicitement déduits de – l’article 446*quater* du Code Judiciaire. Par conséquent, ces éléments essentiels sont repris dans un nouvel alinéa 1^{er} du paragraphe 5 de cette disposition, qui remplace l’alinéa 1^{er} existant.

(1) La catégorie de données traitées – Les données traitées dans le cadre du contrôle informatique automatisé sont toutes les données identifiant les transactions sur les comptes de qualité de l’avocat, telles que le type de transaction, le montant, l’unité monétaire, la date d’exécution de la transaction ainsi que le nom et l’adresse du titulaire du compte, du donneur d’ordre et du bénéficiaire, le numéro de compte du donneur d’ordre et du bénéficiaire et la communication libre ou structurée.

(2) La catégorie de personnes concernées – Il s’agit nécessairement des données à caractère personnel de toutes les personnes impliquées dans les transactions sur les comptes de qualité, à savoir le titulaire du compte, le donneur d’ordre (c’est-à-dire l’avocat, le client ou un tiers) et le bénéficiaire de la transaction (c’est-à-dire, l’avocat le client ou un tiers).

(3) La finalité du traitement – Le contrôle informatique automatisée, qui vise à identifier les transactions suspectes, à détecter et à documenter les transactions illégales (y compris la fraude et les éventuelles opérations de blanchiment d’argent par ou avec l’aide de l’avocat), et d’optimiser les processus de détection de ces transactions.

(4) La catégorie de personnes ayant accès aux données traitées – Les personnes ayant accès aux données traitées sont l’OBFG et l’OVb, en particulier les membres de leur entité de contrôle commune, les sous-traitants auxquels cette entité ferait éventuellement appel et les bâtonniers auxquels les transactions suspectes seront transmises.

omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de wetgever de “essentiële elementen” voorafgaandelijk heeft vastgesteld. Tot die “essentiële elementen” behoren, ongeacht de aard van de betrokken aangelegenheid, in beginsel de volgende elementen: (1) de categorie van verwerkte gegevens, (2) de categorie van betrokken personen (3) de met de verwerking nagestreefde doelstelling, (4) de categorie van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens en (5) de maximumtermijn voor het bewaren van de gegevens (zie, bijvoorbeeld, GwH 16 februari 2023, nr. 26/2023, ov. B.74.1; Adv.RvS nr. 68.936/AV van 7 april 2021, ov. 101-102).

Die vijf essentiële elementen kunnen niet allemaal worden teruggevonden in – of zelfs impliciet worden afgeleid uit – artikel 446*quater* van het Gerechtelijk Wetboek. Daarom worden die essentiële elementen opgenomen in een nieuw eerste lid bij paragraaf 5 van die bepaling ter vervanging van het bestaande eerste lid.

(1) De categorie van verwerkte gegevens – De gegevens die in het kader van de automatische geïnformatiseerde controle worden verwerkt, zijn alle gegevens ter identificatie van transacties op de kwaliteitsrekeningen van de advocaat, zoals het type transactie, het bedrag, de munteenheid, de uitvoeringsdatum van de transactie, alsook de naam en het adres van de rekeninghouder, van de opdrachtgever en van de begunstigde, het rekeningnummer van de opdrachtgever en van de begunstigde en de vrije of gestructureerde mededeling.

(2) De categorie van betrokken personen – Het gaat noodzakelijkerwijze om de persoonsgegevens van alle personen die bij transacties op kwaliteitsrekeningen betrokken zijn, te weten de houder van de rekening, de opdrachtgever (d.i. de advocaat, de cliënt of een derde) en de begunstigde van de transactie (d.i. de advocaat, de cliënt of een derde).

(3) De met de verwerking nagestreefde doelstelling – De automatische geïnformatiseerde controle beoogt verdachte transacties in kaart te brengen, onrechtmatige transacties (met inbegrip van fraude en mogelijke witwasoperaties door of met behulp van de advocaat) op te sporen en te documenteren, en processen om de opsporing van zulke transacties te optimaliseren.

(4) De categorie van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens – De personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens zijn de OVb en de OBFG, in het bijzonder de leden van hun gezamenlijke controle-entiteit, de verwerkers waarop die entiteit eventueel beroep doet en de stafhouders naar wie eventuele verdachte transacties worden doorgestuurd.

(5) Période de conservation – La période de conservation des données applicable à l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et à l'Orde van Vlaamse balies est de dix ans à partir de la transaction, à moins que des raisons particulières ne justifient une durée de conservation plus longue, telles qu'une enquête judiciaire, une enquête disciplinaire, une procédure judiciaire ou une procédure disciplinaire.

Conformément à l'avis du Conseil d'État, section de législation, l'article 446 quater, § 5, alinéa 5, en projet, a été adapté de sorte que la norme législative prévoit les circonstances justifiant une prolongation de la période maximale de 10 ans et précise la période maximale correspondante (voir avis n° 74.494/1 du 12 décembre 2023, point 5.2).

Quant aux sous-traitants éventuels mentionnés au point (4), il convient de souligner qu'il devra nécessairement être fait appel à des sous-traitants qui présentent des garanties suffisantes en termes de confidentialité et de sécurité et assurent les mesures techniques et de sécurité nécessaires, conformément à l'article 28 du RGPD.

Les données relatives au compte tiers de l'avocat sont couvertes par son secret professionnel, du moins dans la mesure où elles concernent l'identité des clients, ainsi que toute autre information relative à ces personnes. En effet, selon la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, sont couvertes par le secret professionnel les informations dont l'avocat prend connaissance dans le cadre de l'exercice des activités essentielles de sa profession, à savoir la défense ou la représentation du client en justice et les conseils juridiques, même en dehors de tout litige (C. Const. 23 janvier 2008, n° 10/2008; C. Const. 24 septembre 2008, n° 10/2008; C. Const. 24 septembre 2008, n° 10/2008). 10/2008; C. Const. 24 septembre 2020, n° 114/2020; C. Const. 17 décembre 2020, n° 167/2020; C. Const. 11 mars 2021, n° 45 et 46/2021; C. Const. 15 septembre 2022, n° 103/2022). La Cour de Justice s'est récemment ralliée à ce point de vue (CJUE 8 décembre 2022, n° C-694/20). Par ailleurs, la Cour constitutionnelle a indiqué dans son arrêt n° 43/2019 du 14 mars 2019 que le simple fait qu'une personne fasse appel à un avocat tombe sous la protection du secret professionnel. Il en va de même pour l'identité des clients de l'avocat.

Un contrôle informatisé automatique des comptes qualité des avocats suppose une limitation du secret professionnel et doit dès lors répondre aux exigences de légalité (que la présente modification de l'article 446 quater, § 5, du Code judiciaire vise à rencontrer), de légitimité et de proportionnalité.

(5) De bewaringstermijn – De bewaringstermijn voor de gegevens, van toepassing op de Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone, bedraagt tien jaar vanaf de transactie, tenzij bijzondere redenen een langere bewaringstermijn rechtvaardigen, zoals een gerechtelijk onderzoek, een tuchtonderzoek, een gerechtelijke procedure of een tuchtprocedure.

Overeenkomstig het advies van de Raad van State, afdeling Wetgeving, is het ontworpen artikel 446 quater, § 5, vijfde lid, aangepast zodat de wetgevende norm voorziet in de omstandigheden die een verlenging van de maximumtermijn van tien jaar rechtvaardigen en de dienovereenkomstige maximumtermijn te specificeren (zie advies nr. 74.494/1 van 12 december 2023, randnummer 5.2).

Met betrekking tot de mogelijke verwerkers bedoeld in punt (4), moet worden benadrukt dat verwerkers voldoende garanties moeten bieden op het gebied van vertrouwelijkheid en beveiliging en de nodige technische en beveiligingsmaatregelen moeten nemen, in overeenstemming met artikel 28 van de AVG.

De gegevens in verband met de derdenrekening van de advocaat vallen onder diens beroepsgeheim, althans voor zover die de identiteit van cliënten, alsook alle andere informatie die op deze personen betrekking heeft, betreft. Volgens de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof zijn de gegevens die de advocaat verneemt tijdens de uitoefening van de wezenlijke activiteiten van zijn beroep, namelijk het verdedigen of vertegenwoordigen in rechte van de cliënt en het verlenen van juridisch advies, zelfs buiten elk rechtsgeding, immers gedekt door het beroepsgeheim (GwH 23 januari 2008, nr. 10/2008; GwH 24 september 2020, nr. 114/2020; GwH 17 december 2020, nr. 167/2020; GwH 11 maart 2021, nrs. 45 en 46/2021; GwH 15 september 2022, nr. 103/2022). Ook het Hof van Justitie heeft zich recent bij die zienswijze aangesloten (HvJ 8 december 2022, nr. C-694/20). Bovendien stelde het Grondwettelijk Hof in zijn arrest nr. 43/2019 van 14 maart 2019 dat het loutere feit dat een persoon beroep heeft gedaan op een advocaat, onder de bescherming van het beroepsgeheim valt. Hetzelfde geldt voor de identiteit van de cliënten van de advocaat.

Een automatische geïnformatiseerde controle op de kwaliteitsrekening van advocaten houdt een beperking van het beroepsgeheim in en moet bijgevolg beantwoorden aan de vereisten van legaliteit (waaraan deze wijziging van artikel 446 quater, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek probeert tegemoet te komen), legitimiteit en proportionaliteit.

En ce qui concerne l'exigence de légitimité, la restriction est justifiée par une raison impérieuse d'intérêt général, puisqu'elle vise à mieux protéger les parties en contact avec les avocats contre d'éventuels abus de fonds de tiers. En outre, la restriction est conforme aux efforts déployés par la profession pour diminuer le risque d'une possible implication des avocats dans le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme.

Cette limitation est également proportionnée. Elle est nécessaire et appropriée pour atteindre l'objectif visé et n'excède pas ce qui est nécessaire. Bien que la divulgation de données à caractère personnel sur les bénéficiaires et les donneurs d'ordre des transactions aille loin, elle est nécessaire dans le cadre de la détection des transactions suspectes pour tracer l'origine et la destination des fonds de tiers. Par exemple, un avocat qui transférerait indûment des fonds de tiers sur son propre compte dans une autre banque pourrait indiquer qu'une autre entité est bénéficiaire, afin de faire passer cette transaction pour un transfert à un client ou à un tiers. Si cela devait se produire plusieurs fois, avec chaque fois l'indication d'un bénéficiaire différent, le logiciel de suivi pourrait à l'avenir le détecter, afin que le bâtonnier puisse en être informé en vue d'une analyse plus approfondie.

Toute personne impliquée dans le traitement des données de transaction dans le cadre du contrôle automatisé informatisé, en particulier les membres de l'entité de contrôle commune et les sous-traitants, sera tenue de garder secrets les éléments dont elle a pris connaissance dans le cadre de sa mission. L'article 458 du Code pénal lui est applicable. Ce devoir de secret l'empêchera de divulguer ces informations sur les transactions à des tiers en dehors du cadre de leur mission. Ceci constitue une garantie pour la protection de la vie privée des clients.

L'habilitation actuelle du Roi de l'article 446*quater*, § 5, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire est reprise dans un nouveau paragraphe 7 de cet article.

Article 17

Le "droit d'injonction" du bâtonnier, actuellement visé à l'article 473 du Code judiciaire, ne porte aujourd'hui que sur des mesures conservatoires.

Cependant, il est admis, et telle est la pratique actuelle, que le bâtonnier donne certains "ordres" qui sont définitifs dans le chef des membres de son barreau, comme notamment l'ordre de se retirer d'une affaire en raison d'un conflit d'intérêts.

Wat de legitimiteitsvereiste betreft, is de beperking verantwoord door een dwingende reden van algemeen belang, omdat ze beoogt de partijen die met advocaten in aanraking komen beter te beschermen tegen eventueel misbruik van derdengelden. Bovendien kadert de beperking in de inspanningen van de beroepsgroep om elke mogelijke betrokkenheid van advocaten bij het witwassen van geld en de financiering van terrorisme te beteugelen.

De beperking is ook proportioneel. Ze is noodzakelijk en geschikt om het beoogde doel te bereiken, en reikt niet verder dan nodig is. Hoewel de mededeling van persoonsgegevens over begunstigen en opdrachtgevers van transacties verregaand is, is dat in het kader van de opsporing van verdachte transacties noodzakelijk om de herkomst en de bestemming van derdengelden te traceren. Zo zou een advocaat die onterecht derdengelden overschrijft naar een eigen rekening bij een andere bank, als begunstigde een andere entiteit kunnen opgeven om die transactie te maskeren als een overschrijving naar een cliënt of een derde. Als dat meermaals gebeurt, telkens met opgave van een andere begunstigde, zal de controle-software dat voortaan kunnen registreren, zodat de stafhouder kan worden ingelicht met het oog op verdere analyse.

Eenieder die betrokken is bij de verwerking van de transactiegegevens in het kader van de automatische geïnformatiseerde controle, in het bijzonder de leden van de gezamenlijke controle-entiteit en de verwerkers, wordt verplicht om de zaken die ze tijdens hun opdracht vernemen, geheim te houden. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hen van toepassing. Die geheimhoudingsplicht verhindert dat ze die transactiegegevens buiten het kader van hun opdracht meedelen aan derden. Dat vormt een waarborg voor de bescherming van het privéleven van de cliënten.

De huidige machtiging aan de Koning in artikel 446*quater*, § 5, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt terug opgenomen in een nieuwe paragraaf 7 bij dat artikel.

Artikel 17

Het zogenaamd injunctierecht van de stafhouder, dat momenteel bepaald is in artikel 473 van het Gerechtelijk Wetboek, heeft vandaag enkel betrekking op bewarende maatregelen.

Nochtans wordt toegelaten, en is het de huidige praktijk, dat de stafhouder bepaalde "bevelen" geeft die definitief zijn in hoofde van de leden van zijn balie, zoals bijvoorbeeld het bevel om zich terug te trekken uit een zaak omwille van een belangenconflict.

Le projet vise à combler cette lacune en ajoutant explicitement à la mention du fait que le bâtonnier est le chef de l'Ordre, qu'en cette qualité, il dispose de la faculté d'imposer aux avocats de l'Ordre une obligation qui doit toujours être motivée. Le droit d'injonction est ainsi généralisé et une base légale est également conférée à la pratique existante.

Par ailleurs, il est explicitement précisé dans un nouvel alinéa 2 que le bâtonnier doit favoriser le règlement amiable des différends. Le règlement amiable a pour but de donner dès le début satisfaction au plaignant pour la plainte concrète qu'il a déposée, sans se prononcer sur le fond de la plainte. Il va de soi que cette compétence du bâtonnier ne porte en aucun cas atteinte aux poursuites disciplinaires à l'égard de l'avocat. Conformément à l'avis du Conseil d'État, section de législation, ce principe est explicitement inscrit dans la norme législative (voir avis n° 74.494/1 du 12 décembre 2023, point 19). Ainsi, la finalité des suites amiables ou disciplinaires données à la plainte est clairement distincte. La décision – et la motivation – d'entamer une procédure disciplinaire ne peut jamais être subordonnée à (l'issue d') un règlement amiable.

Article 18

L'article proposé prévoit que les atteintes aux principes d'"indépendance" peuvent aussi être sanctionnées. Le texte de loi actuel ne le précise pas, mais cela était déjà admis dans la pratique (voir: E. JANSSENS et L. KENIS, *Advocatencahier Deontologie*, n° 1 – 2013 "Tuchtprocedure en tuchtrechtspraak van de Vlaamse tuchtraden voor advocaten 2007-2012", p. 42-44).

L'indépendance de l'avocat est une valeur fondamentale de la profession et l'une des obligations déontologiques essentielles. Une atteinte à cette valeur doit pouvoir être sanctionnée sur le plan disciplinaire, sur la base d'une disposition légale qui conforte ce principe.

La diligence professionnelle est également une obligation déontologique essentielle de l'avocat. Tout comme les bonnes pratiques professionnelles, la diligence professionnelle a trait à la manière dont l'avocat exerce sa profession. Il a été décidé de conserver à l'article 456 les termes de bonne pratique professionnelle, qui renvoient au respect des normes éthiques, des règles professionnelles et des codes de conduite propres à la profession, mais de rappeler que la diligence professionnelle, qui

Het voorstel beoogt die leemte op te vullen door aan de vermelding dat de stafhouder het hoofd is van de Orde, uitdrukkelijk toe te voegen dat hij in die hoedanigheid over de mogelijkheid beschikt om tegenover de advocaten van de Orde een bevel te geven welk steeds moet worden gemotiveerd. Aldus wordt het injunctierecht veralgemeend en wordt aan de bestaande praktijk ook een wettelijke basis gegeven.

Daarnaast wordt in een nieuw tweede lid uitdrukkelijk bepaald dat de stafhouder de minnelijke oplossing van geschillen dient te bevorderen. Het doel van de minnelijke regeling is om van bij aanvang bijvoorbeeld een klager genoegdoening te bieden voor de concrete klacht die hij heeft ingediend, zonder dat een uitspraak over de grond van de zaak wordt gedaan. Uiteraard doet deze bevoegdheid van de stafhouder onder geen enkel beding afbreuk aan de tuchtrechtelijke vervolging van de advocaat. Overeenkomstig het advies van de Raad van State, afdeling Wetgeving, wordt dit principe uitdrukkelijk in de wetgevende norm ingeschreven (zie advies nr. 74.494/1 van 12 december 2023, randnummer 19). Aldus wordt de finaliteit van minnelijke dan wel tuchtrechtelijke gevolgen die worden gegeven aan de klacht duidelijk van elkaar gescheiden. De beslissing – en motivering – om te komen tot het openen van een tuchtprocedure kan nooit afhankelijk worden gesteld van (de uitkomst van) een minnelijke oplossing.

Artikel 18

Het voorgestelde artikel bepaalt dat ook inbreuken op de beginselen van de "onafhankelijkheid" kunnen worden gesanctioneerd. In de huidige wettekst is dat niet bepaald, maar het werd wel reeds in de praktijk aanvaard (zie: E. JANSSENS en L. KENIS, *Advocatencahier Deontologie*, nr. 1 – 2013 "Tuchtprocedure en tuchtrechtspraak van de Vlaamse tuchtraden voor advocaten 2007-2012", p. 42-44).

De onafhankelijkheid van de advocaat is een kernwaarde van het beroep én een van de essentiële deontologische plichten; een inbreuk daarop moet tuchtrechtelijk kunnen worden beteugeld op grond van een wettelijke bepaling die dat principe huldigt.

Ook de professionele toewijding is een essentiële deontologische verplichting van de advocaat. Net zoals de behoorlijke beroepsuitoefening, heeft de professionele toewijding betrekking op de manier waarop de advocaat zijn beroep uitoefent. Er is gekozen om de term behoorlijke beroepsuitoefening, dat betrekking heeft op het naleven van ethische normen, professionele regels en gedragscodes die relevant zijn voor het beroep, te behouden in artikel 456, maar eraan te herinneren dat

renvoie à l'engagement, à l'implication et au dévouement dont fait montre l'avocat dans son travail, lui est donc indéniablement liée.

La réglementation spécifique dans le chef du président, des présidents de chambre, des assesseurs (suppléants), des secrétaires (suppléants) du conseil de discipline et des avocats membres du conseil de discipline d'appel, et à l'égard des bâtonniers et membres des conseils de l'Ordre, est étendue aux enquêteurs.

Le projet prévoit également que, dans ce cas, le plaignant peut directement porter plainte disciplinaire auprès du secrétaire du conseil de discipline d'appel, ce qui renforce la position du plaignant.

Afin de donner suite de manière circonstanciée à l'avis du Conseil d'État, section de législation, un nouveau paragraphe 3, en projet, a été inséré à l'article 456. Ce paragraphe vise à inclure les éléments essentiels pour le traitement des données concernant l'établissement d'un registre des plaintes. Le paragraphe 2, en projet, prévoit déjà que dans les cas où la procédure disciplinaire en première instance est de la compétence du bâtonnier et du conseil de discipline d'une autre juridiction, le secrétaire du conseil de discipline invite les bâtonniers des ordres concernés à en faire mention dans le registre des plaintes. L'article 458, § 2, en projet, prévoit en outre que toute plainte est inscrite sans délai au registre des plaintes sous le contrôle du bâtonnier.

Le cadre légal du registre des plaintes a été repris de l'article 458, § 2, et sa mise en œuvre est prévue à l'article 456, § 3.

L'alinéa 1^{er}, en projet, précise qu'un registre électronique sera tenu auprès de chaque Ordre afin de faciliter le suivi des plaintes contre les avocats du barreau et de permettre un contrôle de ce suivi. Ce registre est dénommé registre des plaintes afin de le distinguer du registre des sanctions disciplinaires visé à l'article 461, § 3.

L'alinéa 2, en projet, désigne le conseil de l'Ordre du barreau local comme responsable du traitement en ce qui concerne le registre de son Ordre.

L'alinéa 3, en projet, définit ensuite les données figurant dans le registre, notamment l'objet de la plainte, le nom de l'avocat, l'identité du plaignant, la date de la plainte et de sa réception et, le cas échéant, l'indication de l'organe ou de l'autorité qui a transmis la plainte au bâtonnier.

de professionele toewijding, verwijzend naar de inzet, betrokkenheid en toewijding die een advocaat toont ten aanzien van zijn werk, hiermee dus ontegensprekelijk verbonden is.

De specifieke regeling in hoofde van de voorzitter, kamervoorzitters, (plaatsvervangende) assessoren, (plaatsvervangende) secretarissen van de tuchtraad en de advocaten die lid zijn van de tuchtraad van beroep, en ten aanzien van de stafhouders en de leden van de raden van de Orde, wordt uitgebreid naar de onderzoekers.

Het voorstel voorziet ook dat de klager in dat geval rechtstreeks een tuchtklacht kan indienen in handen van de secretaris van de tuchtraad van beroep, wat de positie van de klager versterkt.

Om uitvoerig gevolg te geven aan het advies van de Raad van State, afdeling Wetgeving, is een nieuw ontworpen paragraaf 3 ingevoegd in artikel 456. Deze paragraaf beoogt de essentiële elementen voor de gegevensverwerking op te nemen wat betreft de oprichting van een klachtenregister. De ontworpen paragraaf 2 bepaalt reeds dat de secretaris van de tuchtraad van beroep in de gevallen waarin de tuchtrechtelijke bevoegdheid in eerste aanleg behoort tot de bevoegdheid van de stafhouder en de tuchtraad van een ander rechtsgebied, de stafhouders van de betrokken Ordes uitnodigt om hiervan melding te maken in het klachtenregister. In het ontworpen artikel 458, § 2, wordt verder bepaald dat iedere klacht onmiddellijk na ontvangst onder toezicht van de stafhouder wordt ingeschreven in het klachtenregister.

Het wettelijk kader van het klachtenregister is uit artikel 458, § 2, gelicht en uitvoerig uiteengezet in artikel 456, § 3.

In het ontworpen eerste lid wordt bepaald dat er bij ieder Orde een elektronisch register wordt bijgehouden teneinde de opvolging van klachten tegen advocaten van de Orde te faciliteren en een controle van die opvolging toe te laten. Dit register krijgt de naam klachtenregister om het onderscheid te duiden met het register van de tuchtsancties bedoeld in artikel 461, § 3.

Het ontworpen tweede lid duidt de raad van de Orde van de lokale Orde aan als verwerkingsverantwoordelijke voor het register van hun Orde.

Het ontworpen derde lid bepaalt vervolgens de gegevens die worden opgenomen in het register, met name het voorwerp van de klacht, de naam van de advocaat, de identiteit van de klager, de datum van de klacht en van de ontvangst ervan en, in voorkomend geval, de vermelding van het orgaan of de autoriteit die de klacht aan de stafhouder heeft toegewezen.

L'accès au registre est défini à l'alinéa 4, en projet. Les données figurant dans le registre sont accessibles, d'une part, aux présidents et présidents de chambre des chambres disciplinaires et du conseil disciplinaire avec la restriction qu'il ne s'agit que des données des barreaux de leur ressort, et, d'autre part, aux membres inscrits sur la liste des enquêteurs à condition que la consultation soit faite pour les besoins d'une enquête confiée à l'enquêteur.

La durée de conservation des données consignées dans le registre est fixée, conformément à l'alinéa 5, en projet, à un an à compter de la décision définitive sur la suite donnée à la plainte. Le délai commence donc à courir, d'une part, lorsque le bâtonnier ordonne un classement sans suite ou que l'enquêteur décide que les faits ne justifient pas une action disciplinaire et, d'autre part, à partir de la décision du conseil de discipline. La durée de conservation est fonction d'objectifs de gestion et ne justifie donc pas une (plus) longue durée de conservation. Le principe consiste à conserver la plainte jusqu'à ce qu'il y ait été donné suite à titre définitif. En cas de suite négative – par exemple, décision de classement sans suite ou décision de ne pas engager de poursuites – il n'y a aucune raison de conserver la plainte plus longtemps. En cas de suite positive donnée à la plainte – enquête et dès lors audience – la décision figurera dans le registre disciplinaire et pourra donc y être consultée.

Enfin, l'alinéa 6, en projet, garantit le caractère confidentiel des données en précisant que l'article 458 du Code pénal s'applique à toute personne qui participe à la collecte, au traitement ou à la communication des données ou qui en a connaissance.

Article 19

Au siège de chaque cour d'appel est institué une liste d'enquêteurs. Son institution par ressort de chaque cour d'appel, indépendamment d'un barreau local, mais en tant que partie des Ordres communautaires, contribue à accroître l'indépendance, la continuité et l'uniformité des enquêtes disciplinaires.

Chaque liste d'enquêteurs est composée d'au moins quatre enquêteurs effectifs et quatre enquêteurs suppléants, élus tous les trois ans par les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies.

La professionnalisation de l'enquête disciplinaire et l'amélioration de la qualité des enquêtes sont assurées par la formation et la rémunération des enquêteurs, le

De toegang tot het register is bepaald in het ontworpen vierde lid. De in het register opgenomen gegevens zijn enerzijds toegankelijk voor de voorzitters en kamervoorzitters van de tuchtraden en de tuchtraad van beroep met die beperking dat het enkel de gegevens van de balies binnen hun rechtsgebied betreft, en anderzijds voor de leden op de lijst van onderzoekers onder de voorwaarde dat de raadpleging gebeurt ten behoeve van een onderzoek dat aan de onderzoeker is toevertrouwd.

De bewaartermijn van de gegevens opgenomen in het register wordt overeenkomstig het ontworpen vijfde lid vastgelegd op een termijn van een jaar vanaf de definitieve beslissing over het gevolg dat aan de klacht wordt gegeven. in. De termijn begint dus enerzijds te lopen wanneer de stafhouder beslist om te seponeren dan wel de onderzoeker beslist dat de feiten geen tuchtrechtelijke vervolging rechtvaardigen en anderzijds vanaf de uitspraak van de tuchtraad. De bewaartermijn wordt vooropgesteld vanuit managementdoelstellingen en rechtvaardigt aldus geen lange(re) bewaartermijn. Het principe bestaat erin dat de klacht wordt bewaard tot op het moment dat er een definitief gevolg aan is gegeven. Bij een negatief gevolg – bijv. sepotbeslissing of beslissing tot niet vervolgen – is er geen reden de klacht langer te bewaren. Bij een positief gevolg aan de klacht – onderzoek met bijgevolg een terechtzitting – zal de uitspraak opgenomen worden in het tuchregister en aldus daar raadpleegbaar zijn.

Het ontworpen zesde lid voorziet tenslotte in de waarborg van het vertrouwelijk karakter van de gegevens door te bepalen dat artikel 458 van het Strafwetboek van toepassing is op ieder persoon die deelneemt aan de verzameling, verwerking of mededeling van de gegevens dan wel hiervan kennis heeft.

Artikel 19

Bij de zetel van ieder hof van beroep wordt een lijst van onderzoekers opgericht. De oprichting ervan per rechtsgebied van elk hof van beroep, los van een lokale balie, maar als onderdeel van de communautaire Ordes, draagt bij tot een grotere onafhankelijkheid, continuïteit en uniformiteit van de tuchtonderzoeken.

Iedere lijst van onderzoekers is samengesteld uit minstens vier effectieve en vier plaatsvervangende onderzoekers, die om de drie jaar worden gekozen door de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies en de Orde des barreaux francophones et germanophone.

De professionalisering van het tuchtonderzoek en de verhoging van de kwaliteit van de onderzoeken worden bewerkstelligd door de opleiding en vergoeding van de

développement de l'expertise et la continuité dans la conduite d'enquêtes disciplinaires.

Cela permet de garantir des enquêtes objectives, à charge et à décharge, et le bâtonnier conserve la possibilité d'intervenir dans la procédure disciplinaire en tant que partie.

Les barreaux assurent le secrétariat et prennent en charge tous les frais de fonctionnement des listes d'enquêteurs au sein du ressort de chaque cour d'appel dont le barreau fait partie.

Les Ordres rédigent un règlement d'ordre intérieur pour le fonctionnement et l'organisation des enquêteurs qui est publié au *Moniteur belge* après son adoption.

Article 20

L'article 457 du Code judiciaire fait l'objet d'un grand nombre de modifications. Les raisons en sont notamment les difficultés pratiques rencontrées aujourd'hui par les présidents et les secrétaires dans la composition des chambres du conseil de discipline. Les modifications proposées visent à y remédier.

Il est proposé d'insérer au paragraphe 2 un alinéa qui précise que le président, le secrétaire, le président de chambre, les assesseurs et leurs suppléants doivent être inscrits auprès d'un Ordre du ressort du conseil de discipline.

La possibilité de remplacer un membre effectif en cas d'empêchement est également ajoutée. Le texte actuel ne le prévoit pas, ce qui est source de problèmes en cas d'indisponibilité.

Le nouvel alinéa 3 du paragraphe 2/1 dispose que le président et le président suppléant du conseil de discipline sont choisis par les bâtonniers de l'Ordre communautaire respectif parmi les avocats qui exercent la profession d'avocat depuis au moins dix ans sans interruption au moment de leur désignation et qui peuvent faire preuve d'une expertise particulière en matière de discipline. Cette expertise particulière est légalement présumée pour les anciens bâtonniers, les anciens membres des conseils de l'Ordre ou les anciens membres du conseil d'administration et de l'assemblée générale de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Orde van Vlaamse balies.

onderzoekers, de opbouw van expertise en de continuïteit in het voeren van tuchtonderzoeken.

Op die manier zijn objectieve onderzoeken, ten laste en ten ontlaste, gewaarborgd en behoudt de stafhouder zijn mogelijkheid om als partij in de tuchtprocedure tussen te komen.

De balies staan in voor het secretariaat en voor alle kosten voor de werking van de lijsten van onderzoekers binnen het rechtsgebied van elk hof van beroep waarvan de balie deel uitmaakt.

De Ordes stellen een huishoudelijk reglement op voor de werking en organisatie van de onderzoekers, dat onmiddellijk na de goedkeuring ervan in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd.

Artikel 20

Artikel 457 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aan een heel aantal wijzigingen onderworpen. Redenen hiervoor zijn onder meer de praktische moeilijkheden die de voorzitters en secretarissen vandaag ondervinden bij de samenstelling van de kamers van de tuchtraad. De voorgestelde wijzigingen beogen hieraan tegemoet te komen.

Er wordt voorgesteld om in de tweede paragraaf een lid toe te voegen dat preciseert dat de voorzitter, secretaris, kamervoorzitter, assessoren en hun plaatsvervangers ingeschreven moeten zijn bij een Orde van het rechtsgebied van de tuchtraad.

De mogelijkheid om een effectief lid te vervangen in geval van verhindering wordt ook toegevoegd. De huidige tekst bepaalt dat niet, wat tot moeilijkheden leidt in geval van onbeschikbaarheid.

Het nieuwe derde lid van paragraaf 2/1 bepaalt dat de voorzitter en de plaatsvervangende voorzitter van de tuchtraad gekozen worden door de stafhouders van de respectievelijke communautaire Orde uit de advocaten die op het ogenblik van hun aanstelling minstens tien jaar ononderbroken het beroep van advocaat uitoefenen en een bijzondere expertise inzake tucht kunnen aantonen. Die bijzondere expertise wordt wettelijk vermoed bij gewezen stafhouders, gewezen leden van de raden van de Orde, of gewezen leden van de raad van bestuur en van de algemene vergadering van de Orde van Vlaamse balies of van de Orde des barreaux francophones et germanophone.

L'avocat qui n'a pas exercé ces mandats, mais peut faire preuve d'une expertise particulière en matière de discipline, entre ainsi en considération.

Afin de combler une lacune non négligeable dans le texte actuel, le nouveau texte de l'alinéa 4 du paragraphe 2/1 précise que si un mandat de président ou de président suppléant prend fin durant la période de trois ans, les bâtonniers désignent un nouveau président ou président suppléant pour le reste de cette période.

L'alinéa 2 du paragraphe 3 précise que le secrétaire et les secrétaires suppléants sont choisis par les bâtonniers des Ordres communautaires et parmi les avocats qui exercent la profession d'avocat depuis au moins dix ans sans interruption au moment de leur désignation. De cette manière, il est fait appel à des avocats ayant suffisamment d'expérience pratique.

Comme pour la liste d'enquêteurs, la désignation a également lieu désormais à la fin de l'année judiciaire.

L'alinéa 3 du paragraphe 4 proposé précise que le président du conseil de discipline et les bâtonniers déterminent ensemble le nombre de chambres du conseil de discipline.

Au paragraphe 4, la condition selon laquelle le conseil de discipline doit comprendre au moins un membre du barreau de l'avocat contre qui la procédure disciplinaire est poursuivie est supprimée. La modification vise, d'une part, à garantir une plus grande indépendance et, d'autre part, à remédier aux problèmes de composition du siège.

Le paragraphe 6 précise que le secrétaire compose les chambres, mais ne précise plus que le président et les assesseurs sont appelés dans l'ordre de leur rang.

Le paragraphe 7 précise désormais expressément la fin des mandats en cas de suspension, d'omission ou de radiation de l'avocat.

Le paragraphe 8 précise explicitement les incompatibilités de mandats, ce qui contribue à l'indépendance des mandataires concernés.

Une procédure claire en cas d'empêchement est également élaborée. En vertu du nouveau paragraphe 9, un président *ad hoc* pourra être désigné par les bâtonniers en cas d'empêchement du président et de son président suppléant.

Ook de advocaat die deze mandaten niet vervulde, maar een bijzondere expertise inzake tucht kan aantonen, komt aldus in aanmerking.

Om tegemoet te komen aan een niet onbelangrijke lacune in de huidige wettekst, wordt in de nieuwe tekst van het vierde lid van paragraaf 2/1 bepaald dat als een mandaat van voorzitter of van plaatsvervangende voorzitter een einde neemt tijdens de periode van drie jaar, de stafhouders een nieuwe voorzitter of plaatsvervangende voorzitter aanstellen voor de rest van die periode.

In het tweede lid van de derde paragraaf wordt bepaald dat de secretaris en de plaatsvervangende secretarissen gekozen worden door de stafhouders van de communautaire Ordes uit advocaten die op het ogenblik van hun aanstelling minstens tien jaar ononderbroken het beroep van advocaat uitoefenen. Op die manier wordt een beroep gedaan op advocaten met voldoende praktijkervaring.

Net zoals bij de lijst van onderzoekers, gebeurt de aanduiding ook hier voortaan aan het einde van het gerechtelijk jaar.

Het voorgestelde derde lid van paragraaf 4 bepaalt dat de voorzitter van de tuchtraad en de stafhouders samen het aantal kamers van de tuchtraad bepalen.

In de vierde paragraaf wordt de voorwaarde opgeheven dat de tuchtraad ten minste één lid moet bevatten van de balie waartoe de advocaat tegen wie de tuchtrechtelijke vervolging is ingesteld, behoort. Die wijziging is bedoeld om enerzijds een grotere onafhankelijkheid te garanderen en anderzijds moeilijkheden bij de samenstelling van de zetel te verhelpen.

De zesde paragraaf bepaalt dat de secretaris de kamers samenstelt, maar bepaalt niet langer dat de voorzitter en assessoren in de orde van hun rang worden opgeroepen.

De zevende paragraaf bepaalt voortaan uitdrukkelijk de beëindiging van de mandaten in geval van schorsing, weglating of schrapping van de advocaat.

De achtste paragraaf bepaalt uitdrukkelijk de onverenigbaarheden van mandaten, wat bijdraagt tot de onafhankelijkheid van betrokken mandatarissen.

Er wordt ook een duidelijke procedure in geval van verhindering uitgewerkt. Krachtens de nieuwe negende paragraaf zal door de stafhouders een voorzitter *ad hoc* kunnen worden aangeduid ingeval zowel de voorzitter als zijn plaatsvervanger verhinderd zijn.

Article 21

Le texte de l'article 457*bis*, alinéa 1^{er}, est formulé de manière plus claire en ce qui concerne l'usage respectif de la langue française et de la langue néerlandaise au cours de la procédure.

L'alinéa 3 détermine la langue de la procédure dans le cas où un avocat du barreau d'Eupen est impliqué dans celle-ci.

Article 22

L'article 458 est modifié en profondeur, une attention étant principalement accordée au rôle du bâtonnier lors de la réception d'une plainte. Il va de soi que le bâtonnier conserve le pouvoir d'ouvrir une procédure disciplinaire d'office sans qu'une plainte ait été formulée.

L'objectif ne peut pas être de soumettre une plainte introduite auprès du bâtonnier à un formalisme excessif. Une plainte doit évidemment être suffisamment claire, mais les "plaintes", telles que contenues dans ce chapitre, ne peuvent pas être interprétées de manière restrictive.

C'est pourquoi le bâtonnier doit toujours aider à formuler une plainte si les intentions du requérant (le plaignant) ne ressortent pas clairement de sa plainte ou si l'identité de l'avocat concerné ne peut pas être déterminée avec suffisamment de certitude. Le texte actuel prévoit à cet effet que le bâtonnier interroge le plaignant. Le projet reformule cette disposition en précisant que le bâtonnier s'assure à tout moment des intentions du plaignant et de l'identité de l'avocat concerné.

Ainsi, les plaintes abusives ne devront pas directement entraîner une enquête disciplinaire, mais il sera également évité que les plaintes ne soient déclarées irrecevables ou classées sans suite en raison de leur caractère incomplet.

L'alinéa 2 du paragraphe 1^{er} définit une plainte comme la formulation de griefs précis relatifs aux atteintes à l'honneur de l'Ordre et aux principes d'indépendance, de dignité, de probité et de délicatesse ainsi qu'aux infractions à la diligence professionnelle et aux règlements, avec l'intention d'y donner une suite disciplinaire. Il convient de souligner une fois encore que la plainte ne peut être soumise à aucun formalisme excessif et que le bâtonnier doit donc être utile pour découvrir les intentions du plaignant et l'identité de l'avocat concerné.

Artikel 21

De tekst van artikel 457*bis*, eerste lid, wordt duidelijker geformuleerd wat betreft het gebruik van de Franse respectievelijk de Nederlandse taal tijdens de rechtspleging.

In het derde lid wordt de taal van de rechtspleging bepaald in het geval een advocaat van de balie van Eupen in de procedure betrokken is.

Artikel 22

Artikel 458 wordt grondig gewijzigd, waarbij vooral aandacht gaat naar de rol van de stafhouder bij de ontvangst van een klacht. Uiteraard behoudt de stafhouder zijn ambtshalve bevoegdheid om een tuchtprocedure te openen zonder dat daarbij een klacht werd geformuleerd.

Het kan niet de bedoeling zijn om een klacht bij de stafhouder aan een overdreven formalisme te onderwerpen. Uiteraard moet een klacht voldoende duidelijk zijn, maar "klachten", zoals vervat in dit hoofdstuk, mogen niet restrictief worden ingevuld.

Daarom dient de stafhouder steeds behulpzaam te zijn bij het formuleren van een klacht als de intenties van de verzoeker (de klager) niet duidelijk uit zijn klacht blijken of als de identiteit van de betrokken advocaat niet met voldoende zekerheid kan worden vastgesteld. De huidige tekst voorziet hiertoe dat de stafhouder de klager ondervraagt. Het voorstel herformuleert dit door te stellen dat de stafhouder zich te allen tijde vergewist van de intenties van de klager en van de identiteit van de betrokken advocaat.

Op die wijze zullen oneigenlijke klachten niet meteen tot een tuchtonderzoek moeten leiden maar wordt ook vermeden dat klachten onontvankelijk zouden worden verklaard of geseponeerd worden door onvolledigheden.

Het tweede lid van paragraaf 1 definieert een klacht als het formuleren van duidelijke grieven met betrekking tot inbreuken op de eer van de Orde en op de beginselen van onafhankelijkheid, waardigheid, rechtschapenheid en kiesheid alsook de inbreuken op de professionele toewijding en op de reglementen, met het doel er een tuchtrechtelijk gevolg aan te geven. Hier moet nogmaals benadrukt dat de klacht aan geen overdreven formalisme mag worden onderworpen en de stafhouder dus dienstig moet zijn om de intenties van de klager en de identiteit van de betrokken advocaat te achterhalen.

La tâche et la compétence du bâtonnier en cas de réception d'une plainte sont énoncées dans le paragraphe 2.

Le bâtonnier est tenu de communiquer au plaignant par écrit un aperçu clair de tous les droits dont il dispose et du déroulement de la procédure disciplinaire, conformément au chapitre IV du Titre I du Livre III de la deuxième partie du Code judiciaire et, s'il y a lieu, de l'informer expressément de la possibilité d'application de l'article 456, § 2.

Le plaignant doit être informé de manière suffisamment simple et claire de toutes les étapes ultérieures, de ce qui est attendu de lui et des droits dont il dispose.

L'alinéa 2 du paragraphe 2 prévoit que, dès sa réception, la plainte est également enregistrée dans le registre des plaintes auprès l'Ordre duquel elle a été déposée ou déferée. Le cadre légal du registre des plaintes a été déplacé à l'article 456, § 3, en projet. Voir le commentaire à ce sujet.

En outre, comme déjà indiqué ci-dessus, il est confirmé que le bâtonnier peut ouvrir des procédures disciplinaires non seulement en cas de plainte, mais qu'il peut également, de sa propre initiative, ouvrir une procédure disciplinaire sur la base de signalements écrits qu'il reçoit ou sur la base de faits dont il a eu connaissance. Dans cette procédure, le bâtonnier ne doit pas se limiter aux faits et aux circonstances portés à sa connaissance. Les procédures d'office sont également inscrites au registre tenu à cet effet, selon les mêmes modalités que les plaintes qui y sont inscrites.

Sauf s'il estime que la plainte présente un caractère véniel, ou si les faits sous-jacents ne nécessitent pas d'enquête plus approfondie, le bâtonnier transmet le dossier aux enquêteurs. Ce principe est énoncé dans un nouveau paragraphe 2/1.

Le principe est donc que chaque plainte nécessite une enquête sauf si le bâtonnier peut y déroger pour les motifs.

Certains faits ne justifient en effet pas l'ouverture d'une enquête dès lors qu'ils peuvent être simples, établis, reconnus ou insignifiants. Dans pareils cas, le bâtonnier pourra rapidement prendre une décision de poursuite ou de non-lieu.

L'élection des enquêteurs par les bâtonniers des Ordres communautaires favorise la qualité, l'indépendance, l'objectivité et l'uniformité de ces enquêtes disciplinaires.

In paragraaf 2 zit de taak en de bevoegdheid van de stafhouder vervat in geval van ontvangst van een klacht.

De stafhouder moet aan de klager schriftelijk een duidelijk overzicht verstrekken van de rechten die deze heeft en het van verloop van de tuchtprocedure overeenkomstig hoofdstuk IV van Titel I van Boek III van het deel II van het Gerechtelijk Wetboek en, indien van toepassing, uitdrukkelijk informeren over de mogelijkheid tot toepassing van artikel 456, § 2.

De klager moet op een voldoende eenvoudige en duidelijke wijze ingelicht worden van alle volgende stappen, wat van de klager verwacht wordt of wat de rechten zijn.

Het tweede lid van paragraaf 2 bepaalt dat de klacht onmiddellijk na ontvangst ook wordt ingeschreven in het klachtenregister van de Orde waar de klacht is neergelegd dan wel waaraan ze is toegewezen. Het wettelijk kader voor het klachtenregister werd verhuisd naar het ontworpen artikel 456, § 3. Zie de toelichting aldaar.

Verder wordt, zoals hoger al aangegeven, bevestigd dat de stafhouder tuchtonderzoeken niet alleen in geval van een klacht kan openen, maar dat hij ook ambtshalve een tuchtprocedure kan opstarten op grond van meldingen die hij ontvangt of op grond van feiten waarvan hij kennis heeft gekregen. De stafhouder dient zich in deze procedure niet te beperken tot de feiten en omstandigheden die hem ter kennis worden gebracht. Ook de ambtshalve procedures worden in het daartoe aangewezen register bijgehouden, onder dezelfde modaliteiten zoals de klachten erin worden bijgehouden.

Behalve als de stafhouder meent dat een klacht onvoldoende gewichtig is, of de feiten die eraan ten grondslag liggen geen verder onderzoek zouden vereisen, maakt de stafhouder het dossier over aan de onderzoekers. Dit principe ligt vervat in een nieuwe paragraaf 2/1.

Het principe is dus dat elke klacht onderzoek vereist, tenzij de stafhouder daarvan om redenen kan van afwijken.

Bepaalde feiten rechtvaardigen immers niet het openen van een onderzoek omdat ze eenvoudig, bewezen, erkend of onbetekenend kunnen zijn. In die gevallen zal de stafhouder dan snel een beslissing kunnen nemen om hetzij te vervolgen, hetzij te seponeren.

Omdat de onderzoekers verkozen zijn door de stafhouders van de communautaire Ordes wordt de kwaliteit, onafhankelijkheid, objectiviteit en uniformiteit van deze tuchtonderzoeken bevorderd.

La procédure proposée garantit également l'indépendance du bâtonnier dans le cadre de la politique disciplinaire.

L'alinéa 3 du paragraphe 2/1 renforce le droit d'être informé de l'ouverture de la procédure disciplinaire, tant pour le plaignant que pour l'avocat concerné. Tous les deux en sont informés par écrit de la même manière par le bâtonnier, au plus tard au moment de l'envoi du dossier à l'enquêteur.

Un nouveau paragraphe 2/2 décrit la mission des enquêteurs et la manière dont il fonctionne. L'enquêteur examine la plainte en tenant également compte de la mission correspondante du bâtonnier.

L'enquêteur examine la plainte à charge et à décharge de l'avocat concerné, peut procéder à tous les devoirs qu'il estime utiles à la découverte de la vérité et peut – si nécessaire – solliciter l'intervention d'un tiers.

Sur avis du Conseil d'État, il est précisé par ailleurs quels sont les actes d'enquête que l'enquêteur peut poser. Les actes d'enquête comprennent l'audition de l'avocat concerné, du plaignant et des témoins et l'établissement d'un procès-verbal de celle-ci; la confrontation de l'avocat concerné avec le plaignant; l'audition des magistrats (après avoir pris contact avec le chef de corps par l'intermédiaire du bâtonnier); une descente au cabinet de l'avocat concerné ou à son domicile privé (sous réserve de l'accord de l'avocat concerné); la remise de dossiers et de documents comptables; l'ordonnance d'expertises; le cas échéant, la prise de connaissance du dossier pénal (après intervention du bâtonnier); la demande d'extraits bancaires relatifs aux comptes de tiers de l'avocat concerné (par l'intervention du bâtonnier) et l'établissement d'un procès-verbal d'enquête.

La possibilité, tant dans le chef du plaignant que de l'avocat et des témoins, de communiquer des déclarations par écrit est reprise. Il s'agit d'une solution de substitution intéressante pour la partie qui, pour l'une ou l'autre raison, ne peut pas se déplacer.

Il est également expressément prévu que le plaignant peut se faire assister ou se faire représenter par un avocat de son choix. L'avocat peut toujours se faire assister, mais ne peut, en principe, pas se faire représenter, par exemple durant une audition.

Il peut être dérogé à cette règle si l'avocat concerné demande, bien entendu de préférence avant la tenue de l'audition, l'autorisation du bâtonnier et peut la soumettre à l'enquêteur. Le bâtonnier peut donner son autorisation

De voorgestelde werkwijze verzekert ook een onafhankelijke rol van de stafhouder in het kader van het tuchtbeleid.

Het derde lid van paragraaf 2/1 versterkt het recht op informatie over de opening van de tuchtprocedure voor zowel de klager als de betrokken advocaat. Beiden worden hiervan door de stafhouder op dezelfde wijze schriftelijk op de hoogte gebracht, ten laatste op het moment dat het dossier aan de onderzoeker wordt overgemaakt.

Een nieuwe paragraaf 2/2 omschrijft de taak van de onderzoekers en de wijze waarop zij te werk gaan. De onderzoeker onderzoekt de klacht, en houdt daarbij ook rekening met de bijhorende opdracht van de stafhouder.

De onderzoeker onderzoekt de klacht *à charge* en *à décharge* van de betrokken advocaat, kan alle taken vervullen die nodig zijn voor de waarheidsvinding en kan – indien nodig – om tussenkomst van een derde verzoeken.

Op advies van de Raad van State wordt verder verduidelijkt welke daden van onderzoek de onderzoeker kan stellen. De daden van onderzoek betreffen onder meer het horen van de betrokken advocaat, de klager en getuigen en daarvan proces-verbaal opmaken; de betrokken advocaat confronteren met de klager; magistraten horen (na contact met de korpsoverste via de stafhouder); een afstapping doen op het kantoor van de betrokken advocaat of in diens privéwoning (mits toestemming van de betrokken advocaat); zich dossiers en boekhoudkundige stukken laten overhandigen; deskundige onderzoeken bevelen; desgevallend kennisnemen van het strafdossier (na tussenkomst van de stafhouder); bankuittreksels m.b.t. de derdenrekeningen van de betrokken advocaat opvragen (via tussenkomst van de stafhouder) en het opmaken van een verslag van het onderzoek.

De mogelijkheid, zowel in hoofde van de klager als van de advocaat en de getuigen, om verklaringen schriftelijk mee te delen, wordt opgenomen. Dat is een interessant alternatief voor de partij die zich, om een of andere reden, niet kan verplaatsen.

Er wordt ook uitdrukkelijk bepaald dat de klager zich kan laten bijstaan of vertegenwoordigen door een advocaat van zijn keuze. De advocaat zelf kan zich steeds laten bijstaan, maar in principe niet laten vertegenwoordigen, bijvoorbeeld op een hoorzitting.

Daarvan kan worden afgeweken als de betrokken advocaat daartoe, uiteraard ook best vooraf aan het ogenblik van horen, de toelating van de stafhouder vraagt en deze aan de onderzoeker kan voorleggen. De

sur la base de circonstances exceptionnelles qui le justifient.

Le paragraphe 3 prévoit que le bâtonnier qui estime qu'il y a lieu de faire comparaître l'avocat concerné devant le conseil de discipline transmet le dossier au président du conseil de discipline pour suite utile.

Le paragraphe définit en outre la forme que doit prendre le dossier disciplinaire et les pièces qu'il doit contenir. Cela contribue à la sécurité juridique et aux droits de la défense.

Le bâtonnier est tenu de procéder à une description et à une qualification exactes des faits.

L'alinéa 3 du paragraphe 3 précise le principe du caractère véniel lorsque les faits ne justifient pas un renvoi devant le conseil de discipline, pour davantage de clarté.

Le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, concerne les possibilités dont dispose le président en cas d'inaction du bâtonnier. Cette disposition est adaptée à la suite de l'obligation dans le chef du bâtonnier et du président de désigner un enquêteur si les faits nécessitent une enquête. En outre, il est prévu que le bâtonnier se dessaisisse du dossier à la première demande. Le Conseil d'État a noté dans son avis du 12 décembre 2023 qu'il convient de préciser que la décision est notifiée au procureur général du ressort de l'avocat concerné, car il est également possible que la plainte émane d'un plaignant extérieur (voir avis n° 74.494/1 du 12 décembre 2023, point 25). Toutefois, cet amendement élargirait involontairement le champ d'application de la notification au procureur général. La disposition permettrait alors de notifier la décision au procureur général même dans le cas où celui-ci n'a pas fait la dénonciation et n'est pas non plus chargé de l'exécution. Pour cette raison, l'avis n'a pas été suivi.

Article 23

L'alinéa 1^{er} du paragraphe 1^{er} précise que le conseil de discipline connaît des affaires disciplinaires, à l'initiative "du bâtonnier compétent", et plus "du bâtonnier de l'avocat concerné". Il est en effet possible que le bâtonnier qui est saisi ne soit pas celui de l'avocat concerné.

Il est inséré un alinéa qui prévoit la possibilité dans le chef du président du conseil de discipline de rectifier les

stafhouder kan dat toestaan op grond van uitzonderlijke omstandigheden die dat rechtvaardigen.

Paragraaf 3 bepaalt dat de stafhouder die oordeelt dat er redenen zijn om de betrokken advocaat voor de tuchtraad te laten verschijnen, het dossier overmaakt aan de voorzitter van de tuchtraad voor verder vervolg.

De paragraaf bepaalt verder hoe het tuchtdossier er dient uit te zien en welke stukken het moet bevatten. Dat draagt bij tot de rechtszekerheid en de rechten van verdediging.

De stafhouder dient tot een juiste omschrijving en kwalificatie van de feiten over te gaan.

Het derde lid van paragraaf 3 verduidelijkt het principe van onvoldoende gewichtigheid als de situatie waarin de feiten een verzending naar de tuchtraad niet rechtvaardigen, wat zorgt voor meer duidelijkheid.

Paragraaf 3, eerste lid, heeft betrekking op de mogelijkheden waarover de voorzitter beschikt in geval van stilzitten van de stafhouder. Deze bepaling wordt aangepast als gevolg van de verplichting in hoofde van de stafhouder en van de voorzitter om een onderzoeker aan te stellen als de feiten een onderzoek noodzakelijk maken. Verder wordt bepaald dat de stafhouder op eerste verzoek het dossier uit handen geeft. De Raad van State merkte in zijn advies van 12 december 2023 op dat moet worden verduidelijkt dat de beslissing ter kennis wordt gebracht aan de procureur-generaal van het rechtsgebied van de betrokken advocaat, aangezien het ook mogelijk is dat de klacht van een externe klager komt (zie advies nr. 74.494/1 van 12 december 2023, randnummer 25). Echter, deze wijziging zou, onbedoeld, een uitbreiding betekenen van het toepassingsgebied van de kennisgeving aan de procureur-generaal. De bepaling zou dan toelaten dat aan de procureur-generaal ook kennis wordt gegeven van de beslissing in de situatie waarin deze geen aangifte deed en ook niet belast is met de uitvoering ervan. Om die reden is het advies niet gevolgd.

Artikel 23

In het eerste lid van de eerste paragraaf wordt verduidelijkt dat de tuchtraad kennis neemt van de tuchtzaken door toedoen van "de bevoegde stafhouder" in plaats van "de stafhouder van de betrokken advocaat". Het is immers mogelijk dat de stafhouder die wordt gevat niet diegene is van de betrokken advocaat.

Er wordt een lid ingevoegd dat voorziet in de mogelijkheid in hoofde van de voorzitter van de tuchtraad om

imprécisions et les erreurs matérielles dans le libellé ou dans la qualification des faits mis à charge de l'avocat. Cette possibilité permet un déroulement plus efficace et plus rapide de la procédure disciplinaire et d'éviter qu'une réouverture des débats soit nécessaire.

Dans l'alinéa 3, le courrier recommandé à la poste est actualisé et il est précisé accessoirement que non seulement les faits mais également leur qualification doivent être mentionnés dans la convocation.

L'alinéa 4 précise que le bâtonnier et l'enquêteur, tout comme le plaignant, doivent être informés de la date et du lieu de l'audience par envoi recommandé.

Un nouvel alinéa 5 prévoit que, lorsqu'il informe le plaignant de la date et du lieu de l'audience, le président est également tenu de l'informer immédiatement et expressément qu'il peut être entendu à l'audience.

Il est inséré un alinéa qui prévoit que l'avocat peut solliciter, "par une demande motivée", une procédure à huis clos. Pour favoriser les droits du plaignant, la procédure ne se tient plus automatiquement à huis clos.

Dans l'alinéa 3 du paragraphe 2, le membre de phrase "de l'avocat poursuivi" est abrogé étant donné que la vie privée du plaignant ou d'un tiers doit également être protégée.

Le plaignant est entendu à l'audience, même s'il ne le demande pas explicitement. La modification proposée à l'alinéa 4 (ancien alinéa 3) ne prévoit plus que le plaignant soit entendu seulement "à sa demande".

Eu égard à l'imprécision pesant actuellement sur le rôle du bâtonnier à l'audience et compte tenu de la modification proposée ci-dessus (le bâtonnier désigne un enquêteur), il est prévu que:

— l'enquêteur fait rapport tant à charge qu'à décharge. L'enquêteur reste présent durant toute l'audience, même en cas de huis clos. L'enquêteur prend connaissance des pièces déposées et des conclusions et peut fournir tous renseignements complémentaires.

— le bâtonnier ou le président du conseil de discipline qui a renvoyé l'affaire est partie à la procédure et est entendu à l'audience. Le bâtonnier ou le président peut donc conclure, ajouter des pièces, requérir, etc.

onduidelijkheden en materiële fouten te verbeteren in de formulering of kwalificatie van de feiten die ten laste van de advocaat worden gelegd. Die mogelijkheid laat toe dat de tuchtprocedure efficiënter en sneller verloopt en voorkomt de noodzaak van een heropening van de debatten.

In het derde lid wordt de ter post aangetekende brief geactualiseerd en wordt bijkomend bepaald dat niet enkel de feiten, maar ook de kwalificatie ervan in de oproeping moeten worden vermeld.

In het vierde lid wordt verduidelijkt dat de stafhouder en de onderzoeker net zoals de klager geïnformeerd moeten worden over de datum en plaats van de zitting bij aangetekende zending.

In een nieuw vijfde lid wordt bepaald dat de voorzitter bij het inlichten van de klager van de datum en plaats van de zitting, onmiddellijk en uitdrukkelijk ook moet meedelen dat hij op de zitting kan worden gehoord.

Er wordt een lid ingevoegd dat voorziet dat de advocaat bij "gemotiveerd verzoek" kan vragen om een terechtzitting achter gesloten deuren. De behandeling met gesloten deuren is ter bevordering van de rechten van de klager niet langer een automatisme.

In het derde lid van de tweede paragraaf wordt de zinsnede "van de vervolgte advocaat" geschrapt, omdat het privéleven van de klager of van een derde ook beschermd moet worden.

De klager wordt gehoord op de zitting, ook als hij daar niet expliciet om verzoekt. De voorgestelde wijziging in het vierde lid (oude derde lid) voorziet niet langer dat de klager slechts wordt gehoord "op zijn verzoek".

Gelet op de actuele onduidelijkheid van de rol van de stafhouder tijdens de zitting en rekening houdend met de hierboven voorgestelde wijziging (de stafhouder stelt een onderzoeker aan) wordt bepaald dat:

— de onderzoeker zowel ten laste als ten ontlaste verslag doet. De onderzoeker blijft tijdens de hele duur van de zitting aanwezig, ook in geval van behandeling bij gesloten deuren. De onderzoeker neemt kennis van de neergelegde stukken en conclusies en kan alle aanvullende inlichtingen verschaffen.

— de stafhouder of de voorzitter van de tuchtraad die de zaak heeft doorverwezen, partij is in de zaak en ter zitting wordt gehoord. De stafhouder of de voorzitter kan dus concluderen, stukken toevoegen, vorderen,

L'enquêteur peut, s'il estime utile, inviter le procureur-général à donner ses explications à l'audience, mais il n'y assiste pas.

Compte tenu de l'avis du Conseil d'État, les principes relatifs à la décision de déroger à la jurisprudence de la Cour de Cassation sont précisés. Plusieurs principes et considérations permettent d'attribuer au bâtonnier, et au président du conseil disciplinaire, le statut de partie dans une procédure disciplinaire; l'égalité des armes, la cohérence par rapport à l'appel, l'autonomie de la profession d'avocat et la plus grande indépendance qui justifie qu'il soit partie à la cause.

Article 24

L'alinéa 1^{er} instaure, par analogie avec les régimes de sanction prévus dans les trois arrêtés royaux du 30 juin 2020 portant approbation des règlements respectifs de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, de l'Orde van Vlaamse balies et de l'Ordre des avocats à la Cour de cassation relatifs aux sanctions administratives, pris en exécution de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux, la possibilité d'infliger une amende à titre de sanction disciplinaire. Cette amende sera versée au "*Trésor public*" et peut éventuellement avoir un effet (dissuasif) plus important que les sanctions disciplinaires actuelles. En outre, l'amende en tant que sanction disciplinaire peut être cumulée avec d'autres sanctions disciplinaires.

L'actuel alinéa 4, qui prévoit la publication des sanctions de suspension et de radiation, est abrogé. Les mesures de publicité sont en effet déterminées à l'article 461 du Code judiciaire.

L'alinéa 5 actuel, qui devient l'alinéa 4, fixe les modalités de la suspension du prononcé ou du sursis de la sanction disciplinaire et de sa révocation.

Cette disposition permet de nuancer les sanctions et de faciliter leur exécution.

L'alinéa 6 actuel, qui devient l'alinéa 5, prévoit la fixation des frais de la procédure dans la sentence du conseil de discipline. La condamnation aux frais (notamment les frais de l'enquête) se voit conférer une base légale. L'évaluation du montant de ces frais est déléguée à l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et à l'Orde van Vlaamse balies, qui peuvent établir un règlement en la matière. Le texte de la disposition a été précisé sur avis du Conseil d'État, section de législation (voir avis n° 74.494/1 du 12 décembre 2023, points 27.2 et 27.3). Le montant forfaitaire est imposé pour couvrir les

etc. De onderzoeker kan, indien hij dit dienstig acht, de procureur-generaal uitnodigen om toelichting te geven op de zitting, maar hij neemt er niet aan deel.

Rekening houdend met het advies van de Raad van State, worden de principes voor de beslissing om af te wijken van de rechtspraak van het Hof van Cassatie verduidelijkt. Er zijn meerdere principes en overwegingen om de stafhouder, en de voorzitter van de tuchtraad, het statuut van partij in een tuchtprocedure toe te kennen; equality of arms, consistentie met betrekking tot het beroep, de autonomie van het beroep van advocaat en de grotere onafhankelijkheid die het rechtvaardigt om partij in de zaak te zijn.

Artikel 24

In het eerste lid wordt, naar analogie met de sanctiereglementen bedoeld in de drie koninklijke besluiten dd. 30 juni 2020 tot goedkeuring van de reglementen van respectievelijk de Orde van Vlaamse balies, van de Orde des barreaux francophones et germanophone en van de Orde van advocaten bij het Hof van Cassatie betreffende de administratieve sancties, aangenomen in uitvoering van de Witwaswet dd. 18 september 2017, de mogelijkheid tot het opleggen van een geldboete als tuchtsanctie bepaald. Die geldboete komt toe aan de "*Schatkist*" en kan mogelijk een groter (afschrikkend) effect veroorzaken dan de tot op vandaag bestaande tuchtsancties. De geldboete als tuchtsanctie kan bovendien gecumuleerd worden met andere tuchtstraffen.

Het huidig vierde lid dat voorziet in het publiek maken van de straffen van schorsing en schrapping wordt opgeheven. De publiciteitsmaatregelen worden immers bepaald in artikel 461 van het Gerechtelijk Wetboek.

Het huidige vijfde lid, dat het vierde lid wordt, bepaalt de modaliteiten van de opschorting van de uitspraak of het uitstel van de tuchtsanctie en van de herroeping ervan.

Die bepaling maakt het mogelijk om de sancties te nuanceren en om hun uitvoering te vergemakkelijken.

Het huidige zesde lid, dat het vijfde lid wordt, voorziet in de bepaling van de kosten van de procedure bij beslissing van de tuchtraad. Het doen veroordelen tot de kosten (o.m. de kosten van het onderzoek) krijgt een wettelijke basis. De begroting van de omvang van deze kosten wordt gedelegeerd aan de Orde van Vlaamse balies en de Orde des barreaux francophones et germanophone die hierover een reglement kunnen aannemen. De tekst van de bepaling is verduidelijkt op advies van de Raad van State, afdeling Wetgeving (zie advies nr. 74.494/1 van 12 december 2023, randnummers 27.2 en 27.3). Het

frais ordinaires de l'enquête et de l'examen à l'audience. En plus de ces frais, qui sont facturés forfaitairement, des frais extraordinaires peuvent également être mis en tout ou en partie à charge de l'avocat condamné à une sanction disciplinaire. Les frais extraordinaires peuvent comprendre, par exemple, les frais de désignation d'un expert.

Pour la même raison, l'alinéa 6, en projet, précise que les Ordres communautaires déterminent en règle générale l'importance du montant forfaitaire.

Un nouvel alinéa 7 prévoit que tant le montant forfaitaire que les frais extraordinaires seront payés à l'Ordre dont l'avocat concerné est membre.

Cette disposition s'inscrit dans le cadre d'une bonne administration de la justice.

Enfin, il est inscrit que la sentence peut être établie sous forme dématérialisée conformément à l'article 782 du Code judiciaire.

Article 25

Le paragraphe 1^{er} est remplacé et détermine, à l'alinéa 1^{er}, les modalités de la notification de la sentence du conseil de discipline.

Un alinéa 2 précise que la sentence est également communiquée au plaignant par courrier recommandé. Le plaignant a également le droit de consulter la sentence qui le concerne.

Les parties de la décision disciplinaire qui ne se rapportent pas à la plainte, aux faits qui y sont liés ou dont le plaignant n'est pas l'objet ne doivent pas être communiquées. Le respect de la vie privée de l'avocat concerné doit toujours être pris en compte.

Un alinéa 4 dispose que la décision mentionne également la forme et le délai d'introduction d'un recours. Cette prescription, reprise du droit de la procédure civile, bénéficie aux droits de la défense.

Le paragraphe 2 prévoit que l'avocat est omis des listes visées à l'article 434/1 du Code judiciaire dès que la décision de radiation a acquis force de chose jugée et est devenue exécutoire conformément à l'article 470, § 1^{er}, et il définit également les modalités de la mention d'une suspension ayant acquis force de chose jugée dans ces mêmes listes, un élément important pour

forfaitair bedrag wordt opgelegd om de gewone kosten van het onderzoek en het onderzoek ter terechtzitting te dekken. Bovenop deze kosten, die forfaitair ten laste worden gelegd, kunnen ook de buitengewone kosten geheel of gedeeltelijk ten laste worden gelegd van de advocaat die wordt veroordeeld tot een tuchtstraf. Als buitengewone kost valt bijvoorbeeld te denken aan de kosten voor de aanstelling van een deskundige.

Om dezelfde reden verduidelijkt het ontworpen zesde lid dat de communautaire Ordes bij reglement de omvang van het forfait bepalen.

In een nieuw zevende lid wordt bepaald dat zowel het forfait als de buitengewone kosten worden betaald aan de Orde waarvan de betrokken advocaat lid is.

Die bepaling kadert in een goede rechtsgang.

Tot slot wordt ingeschreven dat de beslissing overeenkomstig artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek kan worden opgemaakt in gedematerialiseerde vorm.

Artikel 25

De eerste paragraaf wordt vervangen en bepaalt in een eerste lid de modaliteiten van de kennisgeving van de beslissing van de tuchtraad.

Een tweede lid verduidelijkt dat de beslissing bij aangetekende zending ook aan de klager wordt bezorgd. Ook de klager heeft recht op inzage in een beslissing die de klager aanbelangt.

Onderdelen van de tuchtbeslissing die geen betrekking hebben op de klacht, de feiten die ermee samenhangen of waarvan de klager het voorwerp niet is, moeten niet worden bezorgd. Het respect voor het privéleven van de betrokken advocaat moet steeds in rekening worden genomen.

In een vierde lid wordt bepaald dat de beslissing ook de vorm en de termijn voor het instellen van een rechtsmiddel vermeld. Dat voorschrift, overgenomen uit het burgerlijk procesrecht, komt de rechten van de verdediging ten goede.

De tweede paragraaf bepaalt dat de advocaat van de lijsten, bedoeld in artikel 434/1 van het Gerechtelijk Wetboek, wordt weggelaten zodra de beslissing van schrapping in kracht van gewijsde is getreden en uitvoerbaar is overeenkomstig artikel 470, § 1, en bepaalt ook de modaliteiten van vermelding van een schorsing die in kracht van gewijsde is getreden in diezelfde lijsten,

l'exécution des décisions de radiation et de suspension par le procureur général.

Un nouveau paragraphe 3 prévoit l'inscription dans un registre, nommé le registre disciplinaire, des décisions ayant acquis force de chose jugée et est devenue exécutoire conformément à l'article 470, § 1^{er}, par le secrétariat de l'Ordre de l'avocat concerné et par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies, ce qui concourt à un contrôle des décisions disciplinaires. La disposition a été modifiée conformément à l'avis du Conseil d'État, section de législation, et contient désormais les éléments essentiels du traitement des données.

Un paragraphe 4 prévoit la publication des sentences disciplinaires ayant acquis force de chose jugée sur le site web de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse balies.

Dans des cas très exceptionnels, le conseil de discipline peut ordonner, de manière motivée, que la sentence – ou un ou plusieurs extraits de celle-ci – soit publiée avec le nom de l'avocat concerné. Le Conseil de discipline ne peut prendre cette décision que si les faits présentent un intérêt public particulier et qu'il existe, en outre, un risque sérieux de récidive ou si la protection du public l'emporte sur la vie privée de l'avocat concerné.

L'ensemble de ces dispositions a pour but de contribuer à une réelle transparence des décisions rendues.

Article 26

Les deux premiers alinéas du paragraphe 1^{er} prévoient que l'opposition n'est possible qu'en cas de force majeure justifiant le défaut.

Cette disposition vise à limiter les abus de défaut délibéré en vue de faire durer la procédure disciplinaire.

Par ailleurs, il est à nouveau renvoyé au commentaire de l'article 5 et une correction est apportée à la version française.

Article 27

Une modification importante apportée au nouveau paragraphe 1^{er} est que le président du conseil de discipline se voit également attribuer la compétence de faire appel ou appel incident.

wat van belang is voor de uitvoering van de beslissingen tot schrapping en schorsing door de procureur-generaal.

Een nieuwe derde paragraaf voorziet in de inschrijving in een register, het tuchtregister genaamd, van de beslissingen die in kracht van gewijsde zijn getreden en uitvoerbaar zijn overeenkomstig artikel 470, § 1, door het secretariaat van de Orde van de betrokken advocaat en door Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone, wat bijdraagt tot een controle op de tuchtbeslissingen. De bepaling is aangepast overeenkomstig het advies van de Raad van State, afdeling Wetgeving, en bevat nu de essentiële elementen van de gegevensverwerking.

Een vierde paragraaf voorziet in de publicatie van de tuchtspraken die in kracht van gewijsde zijn getreden op de website van de Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone.

In zeer uitzonderlijke gevallen kan de tuchtraad op gemotiveerde wijze beslissen dat de uitspraak – of uittreksel(s) ervan – worden gepubliceerd met de naam van de betrokken advocaat. De tuchtraad kan hiertoe enkel besluiten indien de feiten een bijzonder maatschappelijk belang vertegenwoordigen en er bovendien sprake is van een ernstig risico op recidive of de bescherming van het publiek opweegt tegen het privéleven van de betrokken advocaat.

Het geheel van die bepalingen heeft als doel om bij te dragen tot een reële transparantie van de uitgesproken beslissingen.

Artikel 26

De eerste twee leden van de eerste paragraaf bepalen dat verzet enkel mogelijk is in geval van overmacht ter rechtvaardiging van het verstek.

Die bepaling is bedoeld om de misbruiken van het doelbewust verstek met het oog op het rekken van de tuchtprocedure, te beperken.

Verder wordt er opnieuw verwezen naar de toelichting bij artikel 5 en wordt er een correctie in de Franstalige versie doorgevoerd.

Artikel 27

Een belangrijke wijziging in de nieuwe eerste paragraaf is dat ook aan de voorzitter van de tuchtraad de bevoegdheid wordt verleend om hoger beroep of incidenteel beroep in te stellen.

Le président du conseil de discipline peut se saisir de dossiers en application du paragraphe 3 de l'article 458 du Code judiciaire et doit donc également disposer d'une possibilité d'appel dans ces dossiers, à l'instar de l'avocat concerné même, du bâtonnier ou du procureur général.

Le texte du paragraphe 1^{er} est corrigé en ce sens que les mots "procureur général" sont remplacés par les mots "procureur général du ressort du conseil de discipline".

Dans le paragraphe 2, le délai pour former un appel incident est réduit à 15 jours au lieu d'un mois, ce qui favorise un traitement plus rapide de l'appel (incident).

Le paragraphe 3 dispose que l'appel formé tardivement est déclaré irrecevable à moins que le conseil de discipline d'appel n'ait relevé l'appelant de la forclusion. Cette disposition est motivée pour la même raison que la disposition justifiant l'opposition formée tardivement.

Le paragraphe 4 énonce que le secrétaire doit convoquer l'avocat concerné devant le conseil de discipline d'appel et informer le bâtonnier, l'enquêteur, le procureur général de la cour d'appel de Bruxelles et le plaignant de la date et du lieu de l'audience. L'administration est confiée au secrétaire, et non plus au président.

Article 28

Un paragraphe 2 confirme la compétence du conseil de discipline d'appel en tant qu'instance d'appel des décisions du conseil de l'Ordre prises "comme en matière disciplinaire" (voir article 432 du Code judiciaire) et des décisions du bâtonnier dans le cadre de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces.

Article 29

Le conseil de discipline d'appel est actuellement subdivisé en différentes chambres. Cette subdivision engendre des problèmes pratiques en matière de convocation, de remplacement des assesseurs, etc.

C'est la raison pour laquelle le projet abandonne la subdivision en différentes chambres, afin que la composition du conseil de discipline d'appel puisse être plus rapide.

De voorzitter van de tuchtraad kan in toepassing van paragraaf 3 van artikel 458 van het Gerechtelijk Wetboek dossiers aanhangig maken en moet dus ook in die dossiers over een beroepsmogelijkheid beschikken zoals ook de betrokken advocaat zelf, de stafhouder of de procureur-generaal dat kan.

De tekst in de eerste paragraaf wordt gecorrigeerd in die zin dat "procureur-generaal" wordt vervangen door "procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad".

In de tweede paragraaf wordt de termijn om tegenberoep in te stellen herleid tot vijftien dagen in plaats van één maand. Dat komt een vlottere behandeling van het (tegen)beroep ten goede.

In de derde paragraaf wordt bepaald dat een laattijdig beroep niet ontvankelijk wordt verklaard, tenzij de tuchtraad van beroep de appellant van het verval ontheft. Die bepaling wordt om dezelfde reden gemotiveerd als de bepaling die een laattijdig verzet rechtvaardigt.

De vierde paragraaf bepaalt dat de secretaris de betrokken advocaat voor de tuchtraad van beroep moet oproepen en de stafhouder, de onderzoeker, de procureur-generaal van het hof van beroep in Brussel en de klager moet informeren over de datum en de plaats van de zitting. De administratie wordt overgelaten aan de secretaris in plaats van aan de voorzitter.

Artikel 28

In een tweede paragraaf wordt de bevoegdheid van de tuchtraad van beroep bevestigd als beroepsinstantie voor beslissingen van de raad van de Orde genomen "zoals in tucht" (zie artikel 432 van het Gerechtelijk Wetboek) en voor de beslissingen van de stafhouder in het kader van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten.

Artikel 29

De tuchtraad van beroep is momenteel onderverdeeld in verschillende kamers. Die onderverdeling geeft aanleiding tot praktische problemen voor oproeping, vervanging assessoren etc.

Daarom wordt in het ontwerp afgezien van de onderverdeling in verschillende kamers zodat de samenstelling van de tuchtraad van beroep vlotter kan gebeuren.

L'article 465 du Code judiciaire est donc modifié, afin d'apporter une réponse aux divers problèmes pratiques.

Le paragraphe 1^{er} est abrogé.

Dans le paragraphe 2, les mots "chaque chambre" sont remplacés par les mots "le conseil de discipline d'appel" et le paragraphe est complété pour solutionner l'impossibilité de composition de la chambre du conseil de discipline d'appel avec des membres germanophones et francophones. Une disposition similaire, qui s'est avérée nécessaire dans la pratique, existe pour la composition d'une juridiction devant statuer en langue allemande (art. 30*bis* de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire).

Le paragraphe 4 implique que les conseils de l'Ordre proposent au moins deux assesseurs. Il n'est plus fait mention de la désignation d'assesseurs suppléants. L'omission de cette distinction devrait pouvoir mettre fin à un certain nombre de problèmes pratiques dans le fonctionnement du conseil de discipline. Les assesseurs ne doivent plus être d'anciens membres du conseil de l'Ordre, puisque celui-ci n'a de toute façon plus de compétence disciplinaire.

Les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse balies désignent les assesseurs effectifs et suppléants.

Le paragraphe 5 reprend la modification précitée concernant l'établissement de la liste des assesseurs et assesseurs suppléants par les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse balies. Le dernier alinéa est remplacé par une nouvelle disposition relative à la composition de la liste.

Le paragraphe 6 dispose que si le mandat prend fin au cours de la période de trois ans, les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse balies désignent un nouvel assesseur, un nouveau secrétaire ou un nouveau secrétaire suppléant afin d'achever le mandat en cours.

Le paragraphe 7 dispose que le secrétaire compose le conseil de discipline d'appel à partir de la liste des assesseurs et, si celle-ci est épuisée, à partir de la liste des suppléants.

Le secrétaire n'est plus tenu de composer une chambre dans l'ordre du rang qui figure sur les listes, dès lors que

Artikel 465 van het Gerechtelijk Wetboek wordt dus, om aan de diverse praktische problemen tegemoet te komen, gewijzigd.

De eerste paragraaf wordt opgeheven.

In de tweede paragraaf wordt "iedere kamer" vervangen door "de tuchtraad van beroep" en wordt de paragraaf aangevuld wat betreft de oplossing voor het geval van onmogelijkheid tot samenstelling van de beroepskamer van de tuchtraad met Duitstalige en Franstalige leden. Een gelijkaardige regeling, die in de praktijk noodzakelijk bleek, bestaat wanneer een rechtbank samengesteld wordt die moet berechten in het Duits (art. 30*bis* van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik de talen in gerechtszaken).

De vierde paragraaf houdt in dat de raden van de Orde minimum twee assessoren voordragen. Er wordt geen melding meer gemaakt van de aanduiding van plaatsvervangende assessoren. Het weglaten van dat onderscheid zou een aantal praktische problemen bij de werking van de tuchtraad van beroep moeten wegnemen. De assessoren moeten niet langer gewezen leden van de raad van de Orde zijn, nu deze toch geen tuchtbevoegdheid meer heeft.

De aanduiding van de effectieve en de plaatsvervangende assessoren gebeurt door de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies en de Orde des barreaux francophones et germanophone.

De vijfde paragraaf herneemt de voormelde wijziging met betrekking tot de opstelling van de lijst door de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies en de Orde des barreaux francophones et germanophone van de assessoren en de plaatsvervangende assessoren. Het laatste lid wordt vervangen door een nieuwe bepaling met betrekking tot de samenstelling van de lijst.

De zesde paragraaf bepaalt dat als het mandaat beëindigd wordt tijdens de periode van drie jaar de stafhouders van de Orde van Vlaamse Balies of van de Orde des barreaux francophones et germanophone een nieuwe assessor, secretaris of een plaatsvervangende secretaris aanduiden om het lopende mandaat te beëindigen.

De zevende paragraaf bepaalt dat de secretaris de tuchtraad van beroep samenstelt uit de lijst van assessoren, en indien uitgeput, uit de lijst van plaatsvervangers.

Er wordt niet langer opgelegd dat de secretaris een kamer moet samenstellen in de orde van voorrang die

cette disposition engendre actuellement d'importants problèmes pratiques.

Pour l'instant, aucune disposition ne règle le sort des membres du conseil de discipline (effectifs ou suppléants), assesseurs et secrétaires, lorsqu'ils sont omis, suspendus ou radiés du tableau ou des listes. Le paragraphe 8 vise à remédier à cette lacune en prévoyant qu'en cas d'omission, de suspension ou de radiation, leur mandat prend fin de plein droit.

Le paragraphe 9 introduit l'incompatibilité des fonctions d'assesseur et de secrétaire du conseil de discipline d'appel avec l'appartenance à un conseil de l'Ordre et au conseil d'administration de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Orde van Vlaamse balies. Les incompatibilités sont les mêmes que celles applicables aux conseils de discipline de première instance et sont définies pour la même raison, notamment en vue de garantir l'indépendance.

Article 30

Dans le projet, la possibilité de s'exprimer en allemand se limite aux avocats du barreau d'Eupen.

Article 31

La notification après le prononcé est analogue aux règles en vigueur en première instance.

Le paragraphe 1^{er} dispose que la décision du conseil de discipline d'appel doit être notifiée dans les huit jours du prononcé, afin de favoriser le bon déroulement de la notification.

En outre, le président du conseil de discipline qui a pris la décision attaquée est ajouté à la liste des destinataires et il est précisé que le procureur général est celui du ressort du conseil de discipline.

Enfin, il est précisé dans quels cas la décision est également notifiée au conseil de l'Ordre, d'une part, et au président du conseil de discipline, d'autre part.

Il est à nouveau précisé que la décision, à l'exception des parties qui ne concernent pas la plainte, les faits sur lesquels elle est fondée ou le plaignant, est notifiée au plaignant. De nouveau, le respect de la vie privée de l'avocat concerné est toujours pris en compte.

op de lijsten is vermeld nu die bepaling momenteel voor grote praktische problemen zorgt.

Momenteel regelt geen enkele bepaling het lot van de leden van de tuchtraad (effectieve of plaatsvervangende), assessoren en secretarissen als zij van het tableau of de lijsten zijn weggelaten, geschorst of geschrapt. De achtste paragraaf beoogt die tekortkoming te verhelpen door te bepalen dat bij hun weglating, schorsing of schrapping hun mandaat van rechtswege eindigt.

De negende paragraaf voert de onverenigbaarheid in van de functies van assessor en secretaris van de tuchtraad van beroep met een lidmaatschap van een raad van de Orde en van de raad van bestuur van de Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone. De onverenigbaarheden zijn dezelfde als deze die voor de tuchtraden in eerste aanleg gelden en worden om dezelfde reden bepaald, met name het garanderen van de onafhankelijkheid.

Artikel 30

De mogelijkheid om in het Duits te spreken wordt in het ontwerp beperkt tot de advocaten van de balie van Eupen.

Artikel 31

De informatieverlening na de uitspraak is analoog aan de regels in eerste aanleg.

De eerste paragraaf bepaalt dat van de beslissing van de tuchtraad van beroep binnen de acht dagen na de uitspraak kennis moet worden gegeven, ter bevordering van een vlot verloop van de kennisgeving.

Bovendien wordt de voorzitter van de tuchtraad die de aangevochten beslissing heeft uitgesproken, toegevoegd aan de lijst van bestemmingen en wordt verduidelijkt dat de procureur-generaal deze is van het rechtsgebied van de tuchtraad.

Tenslotte is verduidelijkt in welke gevallen de beslissing ook wordt ter kennis gebracht aan de raad van de Orde enerzijds en aan de voorzitter van de tuchtraad anderzijds.

Opnieuw wordt bepaald dat de beslissing, met uitzondering van die onderdelen die geen betrekking hebben op de klacht, op de eraan ten grondslag liggende feiten of de klager, ter kennis wordt gebracht aan de klager. Opnieuw wordt steeds het respect voor het privéleven van de betrokken advocaat in rekening genomen.

Enfin, il est prévu que la notification de la décision d'appel doit mentionner la forme et le délai de recours, comme c'est le cas pour la notification de la décision prise par le conseil de discipline de première instance, et que le secrétaire délivre d'office une expédition de la sentence à l'Ordre conformément à l'article 460, § 3, alinéa 3.

Article 32

La possibilité d'une enquête par le bâtonnier, qui figure actuellement à l'alinéa 2, est abrogée et remplacée par une enquête menée par un enquêteur.

Article 33

Actuellement, le texte de loi est formulé comme suit: "Le procureur général assure l'exécution des sentences de suspension et de radiation".

Le texte actuel est remplacé, car il s'est avéré que la disposition existante pose également des problèmes d'application pratique.

Le paragraphe 1^{er} prévoit que tous les recours ont un effet suspensif, sauf si la sentence en décide autrement. En cas de décision contraire, celle-ci détermine la date précise à laquelle la sanction prononcée prendra cours.

L'alinéa 2 précise que la sanction de radiation et la sanction de suspension prennent effet à partir du moment où la décision imposant la sanction est devenue définitive et exécutoire conformément à l'alinéa 1^{er}.

L'avant-projet de loi a été adapté conformément à l'avis n° 74.494/1 du Conseil d'État, section de législation, du 23 décembre 2023, points 29 à 29.7. En outre, l'adaptation proposée concilie la prise de cours de la sanction de suspension et de radiation avec l'effet suspensif de principe du pourvoi en cassation conformément à l'article 1121/5, 3°.

Le paragraphe 2 dispose désormais explicitement que les Ordres communautaires informent tous les bâtonniers de la radiation et de la suspension, de telle sorte que ceux-ci puissent en informer les avocats de leur Ordre. Ces modifications rencontrent une demande de divers membres du barreau.

Tot slot wordt bepaald dat de kennisgeving van de uitspraak in beroep de vorm en termijn voor een rechtsmiddel dient te vermelden, net zoals dat het geval is voor de kennisgeving van de uitspraak door de tuchtraad in eerste aanleg, en dat de secretaris ambtshalve een uitgifte van de beslissing afgeeft aan de Orde overeenkomstig artikel 460, § 3, derde lid.

Artikel 32

De mogelijkheid van een onderzoek door de stafhouder, die momenteel is opgenomen in het tweede lid, wordt opgeheven en vervangen door een onderzoek dat wordt gevoerd door een onderzoeker.

Artikel 33

De wettekst luidt op vandaag als volgt: "De procureur-generaal zorgt voor de tenuitvoerlegging van de beslissingen tot schorsing en schrapping".

De huidige tekst wordt vervangen nu gebleken is dat de huidige bepaling in de praktijk evenzeer aanleiding geeft tot praktische toepassingsproblemen.

De eerste paragraaf bepaalt dat alle rechtsmiddelen schorsende werking hebben, tenzij anders bepaald in de beslissing zelf. In geval van andersluidende beslissing wordt hierin de precieze datum weergegeven waarop de uitgesproken sanctie haar uitwerking zal hebben.

In het tweede lid wordt verduidelijkt dat de sanctie tot schrapping en de sanctie tot schorsing ingaan op het moment dat de beslissing die de sanctie oplegt in kracht van gewijsde is getreden alsook uitvoerbaar is overeenkomstig het eerste lid.

Het voorontwerp van wet werd aangepast in overeenstemming met het advies nr. 74.494/1 van de Raad van State, afdeling Wetgeving, van 23 december 2023, randnummers 29 tot 29.7. De voorgestelde aanpassing verenigt bovendien de uitwerking van de sanctie van schorsing en van schrapping met de principiële schorsende werking van het cassatieberoep overeenkomstig artikel 1121/5, 3°.

In de tweede paragraaf wordt nu ook uitdrukkelijk bepaald dat de communautaire Ordes alle stafhouders op de hoogte brengen van de schrapping en de schorsing, zodat de stafhouders de leden van hun Orde kunnen informeren. Daarmee wordt tegemoetgekomen aan een vraag van diverse leden van de balie.

Il était souvent objecté que les avocats n'étaient pas au courant des lourdes sanctions alors que les juges et les greffiers en avaient connaissance. En outre, certains avocats objectaient que le manque d'informations pouvait mettre en péril les intérêts de leur client et compromettre leur responsabilité (par exemple, en ce qui concerne les fonds de tiers).

Article 34

Le paragraphe 2 précise que la réhabilitation peut être accordée par le conseil de discipline ou le conseil de discipline d'appel qui a prononcé la dernière suspension. Il spécifie ensuite le moment auquel la réhabilitation peut être demandée. Par ailleurs, le bâtonnier est entendu dans son rapport et le procureur général émet un avis devant le conseil de discipline d'appel.

L'expression "sanctions disciplinaires mineures" figurant au paragraphe 3 est jugée trop vague et est, pour cette raison, remplacée par les mots "d'avertissement et de réprimande".

L'article 461, § 3, alinéa 8, en projet, prévoit une durée maximale de conservation de cinq ans pour les sanctions d'avertissement, de réprimande et d'amende. L'effacement de plein droit de l'avertissement et de la réprimande est aligné sur cette durée.

La voie de recours extraordinaire de la révision figure désormais explicitement dans la loi disciplinaire. Il est introduit un nouveau paragraphe 5, qui traite de la possibilité, pour l'avocat sanctionné par une peine disciplinaire, d'adresser une demande en révision et en définit la procédure.

Article 35

Tant le pouvoir d'injonction du bâtonnier que son pouvoir d'imposer des mesures conservatoires sont étendus. À cet effet, la disposition actuelle fait l'objet d'une réécriture en profondeur et d'une nouvelle subdivision.

Le bâtonnier doit pouvoir prendre des mesures conservatoires lorsqu'elles s'imposent, par une décision motivée.

Dans le projet, ce pouvoir appartient également au président du conseil de discipline, lequel doit également se pencher sur une contestation contre un classement sans suite par le bâtonnier ou l'inaction de celui-ci, et doit dès lors pouvoir disposer des mêmes pouvoirs.

Vaak werd verweten dat de advocaten niet op de hoogte waren van de zware sancties terwijl rechters en griffiers daar wel kennis van hadden. Bovendien verweten sommige advocaten dat het gebrek aan informatie de belangen van hun cliënt in gevaar kan brengen en hun aansprakelijkheid in het gedrang kan brengen (bijvoorbeeld met derdengelden).

Artikel 34

In de tweede paragraaf wordt gepreciseerd dat het eerherstel kan worden verleend door de tuchtraad of de tuchtraad in beroep die de laatste schorsing heeft opgelegd. Vervolgens wordt ook het moment waarop het eerherstel kan worden gevraagd nader omschreven. Bovendien wordt de stafhouder gehoord in zijn verslag en brengt de procureur-generaal advies uit in de tuchtraad van beroep.

De term "lichtere tuchtstraffen" in de derde paragraaf wordt te vaag bevonden en om die reden vervangen door de woorden "waarschuwing en berisping".

In het ontworpen artikel 461, § 3, achtste lid, is voorzien in een maximale bewaartermijn van vijf jaar voor de straffen van waarschuwing, berisping en geldboete. De van rechtswege uitwissing van de waarschuwing en de berisping worden in overeenstemming gebracht met deze termijn.

Het buitengewoon rechtsmiddel van de herziening wordt thans uitdrukkelijk in de tuchtwet opgenomen. Er wordt nu een nieuwe vijfde paragraaf ingevoerd die betrekking heeft op de mogelijkheid van een verzoek tot herziening door de advocaat die een tuchtstraf heeft gekregen, en die de procedure ervan vastlegt.

Artikel 35

Zowel de injunctiebevoegdheid van de stafhouder als zijn bevoegdheid tot het opleggen van bewarende maatregelen, worden uitgebreid. De huidige bepaling wordt daartoe grondig herschreven en opnieuw onderverdeeld.

De stafhouder moet bij gemotiveerde beslissing bewarende maatregelen kunnen nemen, als die zich opdringen.

In het ontwerp komt die bevoegdheid ook toe aan de voorzitter van de tuchtraad, die zich ook over een betwisting tegen een sepot door, of stilzitten van, de stafhouder moet buigen en daarbij over dezelfde bevoegdheden moet kunnen beschikken.

Il appartient au bâtonnier, ou le cas échéant au président du conseil de discipline, de déterminer quelles mesures conservatoires sont nécessaires concrètement.

Elles peuvent être nécessaires lorsqu'en raison des faits reprochés à un avocat, il est à craindre que:

- l'exercice ultérieur de l'activité professionnelle de l'avocat ne soit de nature à causer préjudice à des tiers ou à l'honneur de l'Ordre;

- un avocat ne soit manifestement plus en mesure d'exercer sa profession avec la diligence professionnelle nécessaire, conformément aux règles applicables;

- la situation ne cause ou menace de causer, temporairement ou définitivement, un préjudice à des tiers ou à l'honneur de l'Ordre.

Il est tenu compte à cet égard de circonstances qui ont conduit à une procédure d'insolvabilité ou qui ont un lien avec une telle procédure, car la faillite d'un avocat peut porter atteinte à la confiance de son client et compromettre l'impartialité de l'avocat.

Le bâtonnier peut également, par exemple, interdire à l'avocat concerné de gérer le compte de tiers et d'en confier la gestion aux personnes désignées par le bâtonnier. L'objectif de telles mesures conservatoires est de renforcer la protection des intérêts des clients et de tiers.

Il importe également de préciser que, dans ce cadre législatif et du pouvoir ainsi conféré au bâtonnier, le bâtonnier peut également, pour une période n'excédant pas trois mois, faire défense à l'avocat de fréquenter les lieux de justice et les prisons qu'il désigne, de communiquer avec les clients ou les tiers qu'il désigne, ou de les assister ou de les représenter dans le cadre d'une procédure judiciaire, administrative ou disciplinaire.

En français, les mots "palais de justice" sont remplacés par les mots "lieux de justice", moins restrictifs.

Le délai pour une mesure conservatoire est de trois mois maximum, mais peut être prorogé.

L'avocat concerné est désormais entendu et la décision du bâtonnier doit être motivée. Il est ajouté que dans certaines situations, notamment en cas d'extrême urgence ou de flagrant délit, le bâtonnier peut également imposer une mesure conservatoire (bien que provisoire)

Het is de stafhouder, of in voorkomend geval, de voorzitter van de tuchtraad, die bepaalt welke bewarende maatregelen concreet nodig zijn.

Die kunnen nodig zijn als blijkt dat het, door de aan een advocaat ten laste gelegde feiten, te vrezen valt dat:

- de latere beroepswerkzaamheden van de advocaat nadelen kunnen toebrengen aan derden of aan de eer van de Orde,

- een advocaat duidelijk niet meer in staat is om het beroep met de nodige professionele toewijding en alle geldende regels in acht genomen, uit te oefenen;

- de situatie tijdelijk of blijvend schade (kan) toebrengen aan derden of de eer van de Orde.

Daarbij wordt onder meer rekening gehouden met omstandigheden die hebben geleid tot of te maken hebben met een insolventieprocedure, want het faillissement van een advocaat kan het vertrouwen van zijn cliënt schenden en de onafhankelijkheid van de advocaat in het gedrang brengen.

Ook kan de stafhouder bijvoorbeeld de betrokken advocaat beletten om de derdenrekening te beheren en het beheer ervan toe te vertrouwen aan de persoon die de stafhouder aanwijst. Het doel van dergelijke bewarende maatregelen is om de bescherming van de belangen van cliënten en derden te versterken.

Het is ook belangrijk te verduidelijken dat binnen dit wetgevend kader en de bevoegdheid die daarbij aan de stafhouder wordt toegewezen, de stafhouder voor een termijn van ten hoogste drie maanden de advocaat ook kan verbieden de door hem aangewezen justitiële inrichtingen en gevangenissen te bezoeken, met cliënten of derden die hij aanwijst te communiceren, dan wel hen bij te staan of te vertegenwoordigen bij de behandeling van gerechtelijke, administratieve of tuchtrechtelijke procedures.

In het Frans worden de woorden "palais de justice" door de woorden "lieux de justice", die minder restrictief zijn, vervangen.

De termijn voor een bewarende maatregel is maximaal drie maanden, maar kan verlengd worden.

De betrokken advocaat wordt voortaan gehoord en de beslissing van de stafhouder moet gemotiveerd zijn. Er wordt toegevoegd dat in bepaalde situaties, met name bij uiterst dringende noodzaak of heterdaad, de stafhouder ook een (weliswaar voorlopige) bewarende

sans audition préalable. Des garanties ont toutefois été intégrées afin d'y répondre par la suite.

Le projet de loi intègre clairement une meilleure protection juridique pour l'avocat concerné et prévoit également une possibilité d'appel devant le conseil de discipline d'appel.

Les mesures conservatoires imposées par le bâtonnier ou le président du conseil de discipline sont mentionnées dans le registre disciplinaire visé à l'article 461, § 3.

Article 36

Le point de départ de la prescription de la procédure disciplinaire est clarifié, d'une part, en précisant qu'il s'agit d'une prise de connaissance "précise et certaine" des faits et, d'autre part, en ajoutant que la prise de connaissance porte également sur celle de l'identité de l'avocat concerné par le bâtonnier.

Ces propositions de modification sont formulées à des fins de clarification afin de résoudre des questions relatives à l'interprétation dans la pratique, surtout en ce qui concerne le début du délai de prescription.

Article 37

Sur la base de la jurisprudence (notamment Cass., 4 février 2020, P.19.1086.N, et Cour constitutionnelle, 20 février 2020, n° 33/2020), l'avocat n'est plus tenu à un devoir de vérité à l'égard du bâtonnier ou d'autres acteurs de la procédure disciplinaire, cette disposition a perdu de l'importance, de sorte qu'elle peut être supprimée.

Pour cette raison, l'article 477 est complété par un alinéa qui nuance la portée du premier alinéa.

Article 38

Il est renvoyé au commentaire de l'article 5.

Article 39

La disposition proposée comporte une modification technique.

maatregel kan opleggen zonder een verhoor vooraf. Er zijn wel garanties ingebouwd om daar nadien dan aan tegemoet te komen.

Er wordt in het wetsontwerp duidelijk een betere rechtsbescherming voor de betrokken advocaat ingebouwd en er wordt ook een beroepsmogelijkheid bij de tuchtraad van beroep voorzien.

De bewarende maatregelen die worden opgelegd door de stafhouder of de voorzitter van de tuchtraad worden ingeschreven in het tuchtregister bedoeld in artikel 461, § 3.

Artikel 36

Het aanvangspunt van de verjaring van de tuchtprocedure wordt verduidelijkt door enerzijds te bepalen dat het gaat om de "precieze en zekere" kennisneming van de feiten en anderzijds door toe te voegen dat de kennisneming ook betrekking heeft op de identiteit van de betrokken advocaat door de stafhouder.

Die voorstellen tot wijziging worden geformuleerd met het oog op verduidelijking om vragen over de interpretatie in de praktijk op te lossen, vooral wat betreft de aanvang van de verjaringstermijn.

Artikel 37

De advocaat is op basis van de rechtspraak (zoals onder meer Cass. 4 februari 2020, P.19.1086.N, en GwH 20 februari 2020, nr. 33/2020) niet langer gehouden tot een waarheidsplicht ten aanzien van de stafhouder, of andere actoren binnen de tuchtprocedure.

Om die reden wordt artikel 477 aangevuld met een lid dat de strekking van het eerste lid nuanceert.

Artikel 38

Er wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 5.

Artikel 39

De voorgestelde bepaling bevat een technische wijziging.

Article 40

Cet article apporte quelques corrections linguistiques dans le texte français de l'article 495.

Article 41

La modification proposée maintient le caractère contraignant des règlements qui sont arrêtés selon les modalités prévues dans le règlement d'ordre intérieur. Dorénavant, cela s'appliquera sans ambiguïté à tous les règlements ainsi arrêtés.

Article 42

Il est renvoyé au commentaire de l'article 5.

Article 43

L'article 508 du Code judiciaire prévoit une disposition transitoire concernant les mandats dans des commissions et associations, créées par la loi, de l'Ordre national des Avocats de Belgique. La disposition transitoire avait pour but de garantir la continuité des associations existantes créées par la loi et n'est plus pertinente, vu la durée maximale des mandats. Cette disposition est abrogée.

Article 44

L'article 1121/1, § 1, 1°, prévoit actuellement que la Cour de cassation statue sur les pourvois en cassation contre les décisions rendues en dernier ressort par les conseils d'appel de l'Ordre des avocats. La terminologie devrait être adaptée ici pour préciser qu'un pourvoi en cassation est possible contre les décisions rendues en dernier ressort par les conseils de discipline d'appel, au lieu des conseils d'appel.

CHAPITRE 3

Disposition transitoire

Article 45

L'article proposé précise que les articles modifiés du Code judiciaire relatifs à la procédure disciplinaire ne s'appliquent qu'aux enquêtes ouvertes après l'entrée en vigueur de la loi. Il est ainsi précisé que la règle de

Artikel 40

Dit artikel voert enkele taalkundige correcties door in de Franse tekst van artikel 495.

Artikel 41

De voorgestelde wijziging bestendigt het dwingend karakter van de reglementen die worden vastgesteld op de wijze zoals bepaald in het reglement van orde. Voortaan zal dit ondubbelzinnig gelden voor alle reglementen die aldus worden vastgesteld.

Artikel 42

Er wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 5.

Artikel 43

Artikel 508 van het Gerechtelijk Wetboek voorziet in een overgangsbepaling betreffende de mandaten van de bij de wet opgerichte commissies en instellingen van de Belgische Nationale Orde van Advocaten. De overgangsbepaling had tot doel de continuïteit van de bestaande wettelijk ingerichte instellingen te waarborgen en is, gelet op de maximumduur van de mandaten, niet langer relevant. Deze bepaling wordt geschrapt.

Artikel 44

Artikel 1121/1, § 1, 1°, bepaalt momenteel dat het Hof van Cassatie uitspraak doet over cassatieberoepen ingesteld tegen beslissingen in laatste aanleg gewezen door de raden van beroep van de Orde van advocaten. De terminologie dient hier aangepast om te verduidelijken dat cassatieberoep mogelijk is tegen de beslissingen in laatste aanleg van de tuchtraden van beroep, in plaats van de raden van beroep.

HOOFDSTUK 3

Overgangsbepaling

Artikel 45

Het voorgestelde artikel verduidelijkt dat de gewijzigde artikelen van het Gerechtelijk Wetboek die betrekking hebben op de tuchtprocedure pas van toepassing zijn op de onderzoeken die worden geopend na inwerkingtreding

l'article 3 du Code judiciaire, qui prévoit une applicabilité immédiate des procédures en cours, ne s'applique pas.

Article 46

Cette disposition prévoit un régime transitoire à l'égard des avocats et des stagiaires qui exercent déjà la profession d'avocat à la date d'entrée en vigueur de la loi. L'objectif n'est évidemment pas de les contraindre à suivre la formation professionnelle préalable.

L'alinéa 2 stipule de ne pas imposer l'obligation à l'avocat ou l'avocat stagiaire qui après la date d'entrée en vigueur visée à l'article 46, alinéa 2, demande son inscription au tableau ou sur la liste des avocats stagiaires après en avoir été omis, à suivre la formation professionnelle préalable.

L'alinéa stipule d'imposer l'obligation à l'avocat ou l'avocat stagiaire qui après la date d'entrée en vigueur visée à l'article 46, alinéa 2, demande son inscription au tableau ou sur la liste des avocats stagiaires après en avoir été radié, à suivre la formation professionnelle préalable.

CHAPITRE 4

Entrée en vigueur

Article 47

L'alinéa 1^{er} précise que la loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2025.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'alinéa 2 précise toutefois que le Roi peut déterminer l'entrée en vigueur des dispositions qui concernent la réorientation du stage – y compris la formation professionnelle préalable. Toutefois, ces dispositions entreront en vigueur le 30 juin 2028. Cela devrait laisser suffisamment de temps aux Ordres communautaires pour prendre toutes les mesures nécessaires pour organiser la formation professionnelle.

van de wet. Aldus wordt verduidelijkt dat de regel van artikel 3 van het Gerechtelijk Wetboek, die voorziet in een onmiddellijke toepasbaarheid op lopende procedures, geen toepassing vindt.

Artikel 46

Deze bepaling voorziet in een overgangsregeling ten aanzien van de advocaten en stagiairs die op de datum van inwerkingtreding reeds het beroep van advocaat uitoefenen. Het is uiteraard niet de bedoeling dat hen de verplichting wordt opgelegd om de voorafgaande beroepsopleiding te volgen.

Het tweede lid bepaalt dat aan de advocaat of advocaat-stagiair die na de in artikel 46, tweede lid, bedoelde datum een inschrijving vraagt op het tableau of op de lijst van advocaat-stagiairs na hiervan te zijn weggelaten niet de verplichting wordt opgelegd om de voorafgaande beroepsopleiding te volgen.

Het derde lid verduidelijkt dat aan de advocaat of advocaat-stagiair die na de in artikel 46, tweede lid, bedoelde datum een inschrijving vraagt op het tableau of op de lijst van advocaat-stagiairs na hiervan te zijn geschrapt wel de verplichting wordt opgelegd om de voorafgaande beroepsopleiding te volgen.

HOOFDSTUK 4

Inwerkingtreding

Artikel 47

Het eerste lid bepaalt dat de wet in werking treedt op 1 januari 2025.

In afwijking op het eerste lid, bepaalt het tweede lid echter dat de Koning de inwerkingtreding van de bepalingen die een heroriëntering van de stage – inclusief voorafgaande beroepsopleiding – aanbelangen, kan bepalen. Niettemin zullen deze bepalingen in werking treden op 30 juni 2028. Dit moet de communautaire Ordes voldoende tijd geven om alle nodige maatregelen te nemen die de inrichting van de beroepsopleiding noodzakelijk maken.

L'alinéa 3 précise que l'article 16 suit la règle générale en ce qui concerne l'entrée en vigueur, c'est-à-dire dix jours après la publication dans le *Moniteur belge*.

Le ministre de la Justice,

Paul Van Tigchelt

Het derde lid bepaalt dat artikel 16 de algemene regel inzake inwerkingtreding volgt, met name tien dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

De minister van Justitie,

Paul Van Tigchelt

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-Projet de loi portant modernisation de la profession d'avocat

CHAPITRE 1^{ER} – Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2 – Modifications du Code judiciaire

Art. 2. L'article 182, § 6, alinéa 4, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 26 décembre 2022, est complété par la phrase suivante:

“Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'organisation judiciaire, est organisée au moins une fois par an une concertation commune entre les collèges à laquelle les présidents des conseils d'administration de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse balies sont également invités.”.

Art. 3. L'article 184, § 2, alinéa 5, du même Code, rétabli par la loi du 18 février 2014, est complété par la phrase suivante:

“Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'organisation judiciaire, est organisée au moins une fois par an une concertation commune entre les collèges à laquelle les présidents des conseils d'administration de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse balies sont également invités.”.

Art. 4. Dans l'article 428 du même Code, remplacé par la loi du 2 juillet 1975 et modifié en dernier lieu par la loi du 30 juillet 2022, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées:

a) au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, il est inséré un 1/1^o rédigé comme suit:

“1/1^o s'il n'est porteur d'une attestation certifiant de sa réussite en formation professionnelle préalable;”;

b) l'article est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

“§ 2. Un avocat peut être soit indépendant, soit l'employé d'un avocat ou d'une société d'avocats aux conditions déterminées par les autorités visées à l'article 488.”.

Art. 5. Dans l'article 428ter, § 6, alinéa 2, du même Code, inséré par l'arrêté royal du 2 mai 1996 et modifié par la loi du

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende modernisering van het beroep van advocaat

HOOFDSTUK 1 – Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2 – Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 2. Artikel 182, § 6, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 26 december 2022, wordt aangevuld met de volgende zin:

“Om de goede werking van de rechterlijke organisatie te verzekeren, vindt er ten minste jaarlijks een gezamenlijk overleg plaats tussen de colleges waarbij ook de voorzitters van de raden van bestuur van de Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone worden uitgenodigd.”.

Art. 3. Artikel 184, § 2, vijfde lid, van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 18 februari 2014, wordt aangevuld met de volgende zin:

“Om de goede werking van de rechterlijke organisatie te verzekeren, vindt er ten minste jaarlijks een gezamenlijk overleg plaats tussen de colleges waarbij ook de voorzitters van de raden van bestuur van de Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone worden uitgenodigd.”.

Art. 4. In artikel 428 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 2 juli 1975 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 juli 2022, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in paragraaf 1, eerste lid, wordt een bepaling onder 1/1^o ingevoegd, luidende:

“1/1^o niet in het bezit is van een attest waaruit blijkt dat hij geslaagd is voor de voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid;”;

b) het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

“§ 2. Een advocaat kan zowel zelfstandige zijn als werknemer van een advocaat of een advocatenvennootschap onder de voorwaarden bepaald door de in artikel 488 bedoelde overheden.”.

Art. 5. In artikel 428ter, § 6, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 2 mei 1996

4 juillet 2001, les mots “lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “envoi recommandé”.

Art. 6. Dans l'article 428*sexies*, alinéa 4, du même Code, remplacé par l'arrêté royal du 27 mars 1998, les mots “lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “envoi recommandé”.

Art. 7. Dans l'article 428*decies* du même Code, remplacé par l'arrêté royal du 27 mars 1998, les mots “lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “envoi recommandé”.

Art. 8. A l'article 432 du même Code, modifié par les lois du 19 novembre 1992 et du 22 novembre 2001, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “au stage” sont remplacés par les mots “à la liste des avocats stagiaires” et les mots “, de la liste précitée et de la liste des stagiaires” sont remplacés par les mots “et des listes précitées”;

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“À la demande de l'avocat, le conseil de l'Ordre omet l'avocat du tableau ou des listes précitées.”,

3° l'article est complété par six alinéas rédigés comme suit:

“Le conseil de l'Ordre peut également omettre un avocat du tableau ou des listes précitées dans les cas visés aux articles 434, 435, 437 et 443 ou à chaque fois que l'Ordre constate que:

1° l'avocat n'a plus de cabinet dans le ressort de l'Ordre;

2° l'avocat est dans l'impossibilité de manifester sa volonté quant à la poursuite de son activité d'avocat;

3° il existe une quelconque autre cause d'omission en application des règlements des autorités visées à l'article 488 applicables à l'avocat.

Sauf si l'omission est faite à la demande de l'avocat, le bâtonnier convoque l'intéressé afin d'être entendu devant le conseil de l'Ordre concernant l'omission.

Le bâtonnier peut mener une enquête d'information ou désigner un avocat pour y procéder. En séance du conseil de l'Ordre, le bâtonnier ou l'avocat qu'il a désigné fait rapport sur l'enquête d'information menée. Le bâtonnier s'il a mené l'enquête d'information ou l'avocat qu'il a désigné pour y procéder, s'abstient de participer aux délibérations et au prononcé.

L'avocat peut se faire assister d'un avocat lors de l'enquête d'information et de la séance. Le conseil de l'Ordre peut

en gewijzigd bij de wet van 4 juli 2001, worden de woorden “ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “aangetekende zending”.

Art. 6. In artikel 428*sexies*, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het koninklijk besluit van 27 maart 1998, worden de woorden “ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “aangetekende zending”.

Art. 7. In artikel 428*decies* van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het koninklijk besluit van 27 maart 1998, worden de woorden “ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “aangetekende zending”.

Art. 8. In artikel 432 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 19 november 1992 en 22 november 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “voor de stage beslist de raad van de Orde, die meester is over het tableau, over voornoemde lijst en over de lijst van de stagiairs” vervangen door de woorden “op de lijst van de advocaat-stagiairs beslist de raad van de Orde, die meester is over het tableau en over voornoemde lijsten”;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“Op verzoek van de advocaat laat de raad van de Orde de advocaat weg van het tableau of van de voornoemde lijsten.”;

3° het artikel wordt aangevuld met zes leden, luidende:

“De raad van de Orde kan een advocaat ook weglaten van het tableau of van de voornoemde lijsten in de gevallen bedoeld in de artikelen 434, 435, 437 en 443 of telkens wanneer de raad van de Orde vaststelt dat:

1° de advocaat geen kantoor meer houdt in het rechtsgebied van de Orde;

2° het voor de advocaat niet mogelijk is zijn wil te uiten over de voortzetting van zijn activiteit als advocaat;

3° er enige andere grond tot weglating bestaat in toepassing van de reglementen van de in artikel 488 bedoelde overheden die op de advocaat van toepassing zijn.

Behalve wanneer de weglating gebeurt op verzoek van de advocaat, roept de stafhouder de betrokkene op om door de raad van de Orde over de weglating te worden gehoord.

De stafhouder kan een informatieonderzoek instellen of hiertoe een advocaat aanstellen. De stafhouder of de door hem aangestelde onderzoeker brengt ter zitting van de raad van de Orde verslag uit over het gevoerde informatieonderzoek. De stafhouder, indien hij het informatieonderzoek heeft gevoerd, of de advocaat die hiertoe is aangewezen, onthoudt zich van deelname aan de beraadslagingen en de uitspraak.

De advocaat kan zich tijdens het informatieonderzoek en op de zitting laten bijstaan door een advocaat. De raad van de

autoriser la représentation de l'avocat lorsque des circonstances exceptionnelles le justifient.

Le refus d'inscription et l'omission du tableau et des listes précitées doivent être motivés.

Le bâtonnier peut prendre les mesures appropriées pour sauvegarder les intérêts des clients de l'avocat omis ou des tiers.”.

Art. 9. A l'article 432*bis* du même Code, inséré par la loi du 21 juin 2006 et modifié par la loi du 6 juillet 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “qui sollicite une inscription” sont remplacés par les mots “dont l'inscription a été refusée”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “lettre recommandée à la poste adressée” sont remplacés par les mots “envoi recommandé adressé” et les mots “conformément aux modalités reprises aux règlements des autorités visées à l'article 488” sont insérés entre les mots “d'appel,” et les mots “dans les quinze jours”;

3° l'article est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

“La procédure est menée conformément aux articles 464 et suivants. L'Ordre est partie à la cause.

L'avocat concerné, l'Ordre et le procureur général du ressort de l'avocat concerné peuvent se pourvoir en cassation dans les formes et délais prévus à l'article 468, § 3.”.

Art. 10. Dans l'article 434 du même Code, remplacé par la loi du 22 novembre 2001, les mots “, sous déduction de la durée minimale à l'obtention de l'attestation visée à l'article 428*bis*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/1°,” sont insérées entre le mot “stage” et les mots “ou,”.

Art. 11. L'article 435 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 435. Les obligations du stage sont déterminées par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies, chacun en ce qui concerne les barreaux qui en font partie.

L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies organisent, chacun en ce qui concerne les barreaux qui en font partie, la formation professionnelle préalable en vue de la formation de l'avocat stagiaire. Le Roi détermine, après l'avis de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies, la durée et les conditions minimales de la formation professionnelle préalable.

Orde kan toestaan dat de advocaat zich laat vertegenwoordigen indien uitzonderlijke omstandigheden dit rechtvaardigen.

De weigering van inschrijving en de weglating van het tableau en van voornoemde lijsten moeten met redenen worden omkleed.

De stafhouder kan passende maatregelen nemen om de belangen van het cliënteel van de weggelaten advocaat of van derden te vrijwaren.”.

Art. 9. In artikel 432*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 juni 2006 en gewijzigd bij de wet van 6 juli 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “die om inschrijving verzoekt” vervangen door de woorden “van wie het verzoek om inschrijving wordt geweigerd”;

2° in het tweede lid worden de woorden “aan de voorzitter van de tuchtraad van beroep ter kennis gebracht bij een ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “bij aangetekende zending aan de voorzitter van de tuchtraad van beroep ter kennis gebracht overeenkomstig de modaliteiten bepaald in de reglementen van de in artikel 488 bedoelde overheden, binnen een termijn van”;

3° het artikel wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“De procedure wordt gevoerd overeenkomstig de artikelen 464 en volgende. De Orde is partij in het geding.

De betrokken advocaat, de Orde en de procureur-generaal van het rechtsgebied van de betrokken advocaat kunnen zich voorzien in cassatie in de vorm en binnen de termijnen voorzien in artikel 468, § 3.”.

Art. 10. In artikel 434 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 november 2001, worden de woorden “, onder aftrek van de minimale duur voor het verkrijgen van het attest bedoeld in artikel 428*bis*, § 1, eerste lid, 1/1°,” ingevoegd tussen het woord “stage” en de woorden “worden verricht”.

Art. 11. Artikel 435 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, wordt vervangen als volgt:

“Art. 435. De Orde van Vlaamse balies en de Orde des barreaux francophones et germanophone stellen elk voor de balies die er deel van uitmaken, de stageverplichtingen vast.

De Orde van Vlaamse balies en de Orde des barreaux francophones et germanophone richten, elk voor de balies die er deel van uitmaken, de voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid tot vorming van de advocaat-stagiair in. De Koning bepaalt, na advies van de Orde van Vlaamse balies en de Orde des barreaux francophones et germanophone, de duur en de minimale voorwaarden van de voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid.

Le stage peut être suspendu ou interrompu à la demande de l'avocat stagiaire. L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies, chacun dans son ressort, déterminent les modalités et les effets d'une telle suspension ou interruption.

Le conseil de l'Ordre veille à l'accomplissement de toutes les obligations du stage, dont il peut, le cas échéant, prolonger la durée, sans préjudice du droit de refuser l'inscription au tableau.

Le conseil de l'Ordre peut omettre, conformément la procédure visée à l'article 432, de la liste des stagiaires, l'avocat stagiaire qui ne justifie pas avoir accompli toutes les obligations du stage au plus tard cinq ans après l'inscription sur cette liste. Le délai étant le cas échéant prolongé à concurrence des interruptions et suspensions de stage.”

Art. 12. A l'article 436 du même Code, modifié par les lois du 22 novembre 2001 et du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “aux docteurs en droit qui,” sont remplacés par les mots “aux personnes qui”;

2° dans l'alinéa 3, dans le texte néerlandais, le mot “gebied” est remplacé par le mot “rechtsgebied”;

3° dans l'alinéa 5, dans le texte néerlandais, les mots “van ere-advocaat” sont insérés entre les mots “toekenning van de titel” et les mots “, kan”;

4° dans l'alinéa 5, dans le texte néerlandais, le mot “de” est inséré entre les mots “de Orde die” et le mot “machtiging”;

5° dans l'alinéa 5, dans le texte néerlandais, le mot “ze” est remplacé par le mot “deze”;

6° dans l'alinéa 5, le mot “conseil” est remplacé par le mot “avocat”;

7° dans l'alinéa 5, la phrase “La décision n'est pas susceptible d'opposition.” est remplacée par les phrases suivantes:

“La procédure se déroule comme prévu à l'article 432. La décision du conseil de l'Ordre n'est pas susceptible d'opposition.”

Art. 13. Dans l'article 437 du même Code, modifié par les lois du 22 novembre 2001 et du 5 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées:

à l'alinéa 2, les mots “en matière disciplinaire” sont remplacés par les mots “à l'article 432”.

De stage kan op verzoek van de advocaat-stagiair worden geschorst of onderbroken. De Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone bepalen elk voor hun rechtsgebied, de modaliteiten en gevolgen van een schorsing of onderbreking.

De raad van de Orde waakt over het nakomen van alle verplichtingen van de stage, waarvan het in voorkomend geval de duur kan verlengen, onverminderd het recht om de inschrijving op het tableau te weigeren.

De raad van de Orde kan de advocaat-stagiair die niet aan-toont dat hij alle gestelde stageverplichtingen is nagekomen ten laatste vijf jaar na de inschrijving op de lijst van stagiaires, van die lijst weglaten overeenkomstig de procedure bedoeld in artikel 432. De termijn van vijf jaar wordt in voorkomend geval verlengd met de duur van de schorsingen en onderbrekingen van de stage.”

Art. 12. In artikel 436 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 22 november 2001 en 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “doctors in de rechten” vervangen door het woord “personen”;

2° in het derde lid, in de Nederlandse tekst, wordt het woord “gebied” vervangen door het woord “rechtsgebied”;

3° in het vijfde lid, in de Nederlandse tekst, worden de woorden “van ere-advocaat” ingevoegd tussen de woorden “toekenning van de titel” en de woorden “, kan”;

4° in het vijfde lid, in de Nederlandse tekst, wordt het woord “de” ingevoegd tussen de woorden “de Orde die” en het woord “machtiging”;

5° in het vijfde lid, in de Nederlandse tekst, wordt het woord “ze” vervangen door het woord “deze”;

6° in het vijfde lid wordt het woord “raadsman” vervangen door het woord “advocaat”;

7° in het vijfde lid wordt de zin “Tegen de beslissing staat geen verzet open.” vervangen als volgt:

“De procedure wordt gevoerd zoals bepaald in artikel 432. De beslissing van de raad van de Orde is niet vatbaar voor verzet.”

Art. 13. In artikel 437 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten 22 november 2001 en 5 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

in het tweede lid wordt het woord “wordt” vervangen door de woorden “spreekt de raad van de Orde”, worden de woorden “uitgesproken door de raad van de Orde” opgeheven, wordt het woord “uit” ingevoegd tussen het woord “stagiaires” en de woorden “, hetzij” en worden de woorden “rechtspleging in tuchtzaken” vervangen door de woorden “procedure zoals bepaald in artikel 432”.

Art. 14. Dans l'article 443 du même Code, modifié par la loi du 22 novembre 2001, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 15. Dans l'article 445 du même Code les mots "conseil de l'Ordre dont relève l'intéressé" sont remplacés par les mots "bâtonnier dont relève l'avocat".

Art. 16. A l'article 446^{quater} du même Code, inséré par la loi du 21 décembre 2013 et modifié par la loi du 25 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° le texte actuel du paragraphe 5, alinéa 1^{er}, devient le paragraphe 7;

2° le paragraphe 5 est complété par quatre alinéas rédigés comme suit:

"L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Ordre van Vlaamse balies analysent de manière informatique automatisée les transactions sur les comptes de tiers et les comptes rubriqués visés au paragraphe 2, à l'exception des comptes gérés dans le cadre d'un mandat judiciaire, afin de détecter les transactions suspectes et illicites, de les documenter, d'optimiser les processus de détection de ces transactions et, le cas échéant, de communiquer au bâtonnier de l'Ordre auquel est inscrit le titulaire du compte toutes les données d'identification des transactions suspectes et illicites.

A cette fin, l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Ordre van Vlaamse balies, en tant que responsables conjoints du traitement, reçoivent des institutions agréées visées au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, toutes les données permettant d'identifier les transactions sur les comptes détenus par l'institution financière, telles que le type de transaction, le montant, l'unité monétaire, la date d'exécution de la transaction ainsi que le nom et l'adresse du titulaire du compte, du donneur d'ordre et du bénéficiaire, le numéro de compte du donneur d'ordre et du bénéficiaire et la communication libre ou structurée.

Les données d'identification concernant le titulaire du compte, le donneur d'ordre et le bénéficiaire de la transaction sont conservées durant dix ans à compter de la date de la transaction, à moins que des raisons particulières ne justifient une durée de conservation plus longue.

Toute personne participant, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées à l'alinéa 3, ou ayant connaissance de ces données en respecte le caractère confidentiel et les garde secrètes. L'article 458 du Code pénal leur est applicable."

Art. 17. A l'article 447 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er}, est complété par la phrase suivante:

Art. 14. In artikel 443 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 22 november 2001, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 15. In artikel 445 van hetzelfde Wetboek worden de woorden "brengen voor de raad van de Orde waaronder de betrokkene" vervangen door de woorden "ter kennis brengen van de stafhouder onder wie de advocaat".

Art. 16. In artikel 446^{quater} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 december 2013 en gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bestaande tekst van paragraaf 5, eerste lid, zal paragraaf 7 vormen;

2° paragraaf 5 wordt aangevuld met vier leden, luidende:

"De Orde van Vlaamse balies en de Orde des barreaux francophones et germanophone analyseren, op automatische geïnformatiseerde wijze, de transacties op de derdenrekeningen en rubriekrekeningen bedoeld in paragraaf 2, met uitzondering van de rekeningen die beheerd worden in het kader van een gerechtelijk mandaat, teneinde verdachte en onrechtmatige transacties op te sporen en te documenteren, de processen ter opsporing van dergelijke transacties te optimaliseren, en, in voorkomend geval, alle gegevens ter identificatie van verdachte en onrechtmatige transacties door te geven aan de stafhouder van de Orde waarbij de houder van de rekening is ingeschreven.

Daartoe ontvangen de Orde van Vlaamse balies en de Orde des barreaux francophones et germanophone, als gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken, van de vergunde instellingen bedoeld in paragraaf 3, eerste lid, alle gegevens ter identificatie van de transacties op de rekeningen die in het bezit zijn van de financiële instelling, zoals het type transactie, het bedrag, de munteenheid, de uitvoeringsdatum van de transactie, alsook de naam en het adres van de rekeninghouder, van de opdrachtgever en van de begunstigde, het rekeningnummer van de opdrachtgever en van de begunstigde en de vrije of gestructureerde mededeling.

De identificatiegegevens van de houder van de rekening, van de opdrachtgever en van de begunstigde van de transactie worden bewaard gedurende tien jaar te rekenen vanaf de datum van de transactie, tenzij gegronde redenen een langere bewaringstermijn rechtvaardigen.

Eenieder die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in het derde lid bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, nemen het vertrouwelijk karakter ervan in acht en houden ze geheim. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hen van toepassing."

Art. 17. In artikel 447 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin:

“En cette qualité, il dispose d’un pouvoir d’injonction à l’égard des avocats de l’Ordre.”;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Il favorise le règlement amiable des différends et des plaintes dont il est saisi et qui impliquent un avocat de son Ordre.”;

3° dans l’alinéa 2, devenant l’alinéa 3, dans le texte néerlandais, le mot “deze” est remplacé par le mot “die”;

4° dans l’alinéa 3, devenant l’alinéa 4, dans le texte français, les mots “de l’Ordres,” sont remplacés par les mots “de l’Ordre.”;

Art. 18. A l’article 456 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° le texte actuel des alinéas 1 à 3, formera le paragraphe 1^{er};

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “et aux principes” sont remplacés par les mots “, aux principes d’indépendance,” et les mots “et doivent garantir un exercice adéquat de celle-ci” sont remplacés par les mots “, et au devoir de diligence professionnelle”;

3° le texte actuel de l’alinéa 4, formera le paragraphe 2;

4° dans le paragraphe 2, l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“A l’égard du président, des présidents de chambre, des assesseurs, secrétaires du conseil de discipline et des avocats membres du conseil de discipline d’appel, et à l’égard des bâtonniers, des membres des conseils de l’Ordre et des enquêteurs, la procédure disciplinaire en première instance est de la compétence du bâtonnier et du conseil de discipline d’un autre ressort, désignés par le président du conseil de discipline d’appel. L’enquête disciplinaire est faite en ces cas par un enquêteur du ressort du conseil de discipline désigné, sans préjudice de l’application de l’article 458, § 4, alinéa 2.”;

5° le paragraphe 2 est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

“Dans le cas visé à l’alinéa 1^{er}, le plaignant peut porter une plainte disciplinaire auprès du secrétaire du conseil de discipline d’appel.

Le secrétaire du conseil de discipline d’appel notifie la décision d’attribution au président du conseil de discipline compétent, au bâtonnier désigné, au bâtonnier dessaisi et au

“In die hoedanigheid beschikt hij over een injunctierecht tegenover de advocaten van de Orde.”;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“Hij bevordert de minnelijke oplossing van geschillen en klachten die hem worden voorgelegd en waarbij een advocaat van zijn Orde betrokken is.”;

3° in het tweede lid, dat het derde lid wordt, in de Nederlandse tekst, wordt het woord “deze” vervangen door het woord “die”;

4° in het derde lid, dat het vierde lid wordt, in de Franse tekst, worden de woorden “de l’Ordres,” vervangen door de woorden “de l’Ordre.”;

Art. 18. In artikel 456 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bestaande tekst van het eerste tot en met het derde lid, zal paragraaf 1 vormen;

2° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “tot taak heeft” vervangen door de woorden “die de taak heeft om”, worden de woorden “Orde en” vervangen door de woorden “Orde,”, worden de woorden “onafhankelijkheid,” ingevoegd tussen de woorden “beginnelsen van” en het woord “waardigheid” en worden de woorden “liggen en een behoorlijke beroepsuitoefening moeten waarborgen, alsook” vervangen door de woorden “liggen, en op de professionele toewijding, en”;

3° de bestaande tekst van het vierde lid, zal paragraaf 2 vormen;

4° in paragraaf 2 wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Ten aanzien van de voorzitter, de kamervoorzitters, de assessoren, de secretarissen van de tuchtraad en de advocaten die lid zijn van de tuchtraad van beroep, en ten aanzien van de stafhouders, de leden van de raden van de Orde en de onderzoekers, behoort de tuchtrechtelijke procedure in eerste aanleg tot de bevoegdheid van de stafhouder en de tuchtraad van een ander rechtsgebied aangewezen door de voorzitter van de tuchtraad van beroep. In deze gevallen wordt het tuchtrechtelijk onderzoek gevoerd door een onderzoeker van het rechtsgebied van de aangewezen tuchtraad onverminderd de toepassing van artikel 458, § 4, tweede lid.”;

5° paragraaf 2 wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“In het geval bedoeld in het eerste lid, kan de klager een tuchtklacht indienen bij de secretaris van de tuchtraad van beroep.

De secretaris van de tuchtraad van beroep geeft kennis van de beslissing van toewijzing aan de voorzitter van de bevoegde tuchtraad, aan de aangewezen stafhouder, aan de ontheven

plaignant. Il invite les bâtonniers des Ordres concernés à en faire mention dans le registre tenu à cet effet.”.

Art. 19. Dans le même Code, il est inséré un article 456/1, rédigé comme suit:

“Art. 456/1, § 1^{er}. Au siège de chaque cour d’appel est établie une liste d’enquêteurs lesquels ont pour mission d’examiner dans les affaires disciplinaires dont il est saisi par le bâtonnier sur la base de l’article 458, § 2/1, ou par le président du conseil de discipline sur la base de l’article 458, § 3, et de leur faire rapport ainsi que, en cas de poursuite de l’avocat, à l’audience du conseil de discipline qui traite de l’affaire.

§ 2. Chaque liste d’enquêteurs est composée d’au moins quatre enquêteurs effectifs et quatre enquêteurs suppléants.

Le conseil de l’Ordre de chaque barreau appartenant au ressort concerné propose au moins deux enquêteurs effectifs et au moins deux enquêteurs suppléants pour composer la liste d’enquêteurs. Les enquêteurs sont choisis parmi les avocats qui exercent la profession de manière continue depuis au moins dix ans au moment de leur désignation.

Tous les trois ans, à la fin de l’année judiciaire, les bâtonniers de l’Ordre des barreaux francophones et germanophone, d’une part, et de l’Orde van Vlaamse balies, d’autre part, élisent les enquêteurs effectifs et suppléants qui composeront la liste d’enquêteurs.

Le mandat d’enquêteur effectif ou suppléant est d’une durée de trois ans et est renouvelable.

Si ce mandat prend fin avant le terme, les bâtonniers de l’Ordre des barreaux francophones et germanophone, d’une part, et de l’Orde van Vlaamse balies, d’autre part, pourvoient au remplacement de l’enquêteur jusqu’au terme de son mandat.

Le mandat d’enquêteur effectif ou suppléant prend fin de plein droit lorsque:

1° il existe une incompatibilité au sens du paragraphe 3:

2° l’enquêteur est omis, suspendu ou radié du tableau ou de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d’un autre État membre de l’Union européenne.

§ 3. Les membres d’un conseil de discipline, du conseil de discipline d’appel et des conseils d’administration de l’Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l’Orde van Vlaamse balies ne peuvent être membres de la liste d’enquêteurs.

§ 4. L’Ordre des barreaux francophones et germanophone et l’Orde van Vlaamse balies assurent le secrétariat de la liste d’enquêteurs et prennent en charge tous les frais de

stafhouder en aan de klager. Hij nodigt de stafhouders van de betrokken Ordes uit om melding te maken van de tuchtklacht in het daartoe bijgehouden register.”.

Art. 19. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 456/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 456/1. § 1. Bij de zetel van ieder hof van beroep wordt een lijst van onderzoekers samengesteld, welke tot taak hebben om de tuchtzaken die de stafhouder op grond van artikel 458, § 2/1, of de voorzitter van de tuchtraad op grond van artikel 458, § 3, verwijst, te onderzoeken en hierover verslag uit te brengen aan hen en, in geval van verwijzing van de advocaat, op de zitting van de tuchtraad die de zaak behandelt.

§ 2. Iedere lijst van onderzoekers is samengesteld uit ten minste vier effectieve en vier plaatsvervangende onderzoekers.

De raad van de Orde van elke balie die deel uitmaakt van het betrokken rechtsgebied draagt ten minste twee effectieve onderzoekers en ten minste twee plaatsvervangende onderzoekers voor om op de lijst van onderzoekers te staan. De onderzoekers worden gekozen uit de advocaten die op het ogenblik van hun aanstelling ten minste tien jaar ononderbroken het beroep van advocaat uitoefenen.

Om de drie jaar, aan het einde van het gerechtelijk jaar, kiezen de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Orde des barreaux francophones et germanophone, de effectieve en plaatsvervangende onderzoekers die opgenomen zullen zijn op de lijst van onderzoekers.

Het mandaat van effectief of plaatsvervangend onderzoeker geldt voor een periode van drie jaar en is hernieuwbaar.

Indien dit mandaat eindigt voor het einde van de termijn voorzien de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Orde des barreaux francophones et germanophone in vervanging van de onderzoeker tot het einde van zijn mandaat.

Het mandaat van effectief of plaatsvervangend onderzoeker eindigt van rechtswege indien:

1° er een onverenigbaarheid ontstaat zoals bepaald in paragraaf 3;

2° de onderzoeker wordt weggelaten, geschorst opgeschraapt van het tableau of van de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie.

§ 3. De leden van een tuchtraad, van de tuchtraad van beroep en van de raden van bestuur van de Orde van Vlaamse balies en van de Orde des barreaux francophones et germanophone, kunnen geen deel uitmaken van de lijst van onderzoekers.

§ 4. De Orde van Vlaamse balies en de Orde des barreaux francophones et germanophone staan in voor het secretariaat van de lijst van onderzoekers en voor alle kosten die de werking

fonctionnement des enquêteurs au sein du ressort des barreaux qui appartiennent à leur Ordre.

L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Ordre van Vlaamse balies, chacun dans leur ressort, adoptent un règlement d'ordre intérieur pour le fonctionnement et l'organisation des listes d'enquêteurs, qui est publié au *Moniteur belge* après son adoption.”.

Art. 20. A l'article 457 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Le conseil de discipline comprend un président et un président suppléant. Ils ne siègent pas au conseil de discipline. Le conseil de discipline comprend en outre un secrétaire, des présidents de chambres et des assesseurs, ainsi que leurs suppléants respectifs.

Les membres, visés à l'alinéa 1^{er}, doivent être inscrits auprès d'un Ordre du ressort du conseil de discipline. En cas d'empêchement d'un membre effectif, celui-ci est remplacé par l'un des suppléants.”;

2° il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit:

“§ 2/1. Le président du conseil de discipline et son suppléant sont élus par les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Ordre van Vlaamse balies, d'autre part.

Le mandat de président ou de président suppléant a une durée de trois ans et est renouvelable.

Le président et le président suppléant sont choisis parmi les anciens bâtonniers, les anciens membres des conseils de l'Ordre et les anciens membres du conseil d'administration et de l'assemblée générale de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Ordre van Vlaamse balies, d'autre part, ou parmi les avocats qui exercent la profession d'avocat depuis au moins dix ans sans interruption au moment de leur désignation et qui peuvent faire preuve d'une expertise particulière en matière de discipline.

Si un mandat de président ou de président suppléant du conseil de discipline prend fin avant son terme, les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Ordre van Vlaamse balies, d'autre part, élisent l'avocat qui l'achèvera.”;

3° le paragraphe 3 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Le secrétaire et les secrétaires suppléants sont élus par les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Ordre van Vlaamse balies, d'autre part, parmi les avocats qui exercent la profession d'avocat depuis au moins dix ans sans interruption au moment de leur désignation.”;

van onderzoekers binnen het rechtsgebied van de balies die tot hun Orde behoren, met zich meebrengt.

De Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone, elk voor hun rechtsgebied, nemen een huishoudelijk reglement aan voor de werking en organisatie van de lijsten van onderzoekers dat na de vaststelling ervan in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd.”.

Art. 20. In artikel 457 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. De tuchtraad heeft een voorzitter en een plaatsvervangend voorzitter. Zij zetelen niet in de tuchtraad. De tuchtraad heeft daarnaast een secretaris, kamervoorzitters en assesseurs alsook hun respectieve plaatsvervangers.

De leden, bedoeld in het eerste lid, dienen ingeschreven te zijn bij een Orde van het rechtsgebied van de tuchtraad. In geval van verhindering van een effectief lid, wordt die vervangen door een van de plaatsvervangers.”;

2° er wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidende:

“§ 2/1. De voorzitter van de tuchtraad en zijn plaatsvervanger worden gekozen door de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Ordre des barreaux francophones et germanophone.

Het mandaat van voorzitter en van plaatsvervangend voorzitter geldt voor een periode van drie jaar en is hernieuwbaar.

De voorzitter en plaatsvervangend voorzitter worden gekozen uit de gewezen stafhouders, de gewezen leden van de raden van de Orde en de gewezen leden van de raad van bestuur en van de algemene vergadering van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Ordre des barreaux francophones et germanophone of uit de advocaten die op het ogenblik van hun aanstelling ten minste tien jaar ononderbroken het beroep van advocaat uitoefenen en een bijzondere expertise inzake tucht kunnen aantonen.

Indien het mandaat van voorzitter of van plaatsvervangend voorzitter eindigt voor het einde van de termijn, kiezen de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone de advocaat die het mandaat zal voltooien.”;

3° paragraaf 3 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De secretaris en de plaatsvervangende secretarissen worden gekozen door de stafhouders van de Orde van Vlaamse Balies respectievelijk van de Ordre des barreaux francophones et germanophone uit de advocaten die op het ogenblik van hun aanstelling ten minste tien jaar ononderbroken het beroep van advocaat uitoefenen.”;

4° dans le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, le mot “désignent” est remplacé par le mot “proposent”, le mot “deux” est chaque fois remplacé par le mot “quatre” et les mots “faire partie du” sont remplacés par les mots “siéger comme assesseur au”;

5° dans le paragraphe 4, l’alinéa 2 est abrogé;

6° dans le paragraphe 4, dans l’alinéa 3, devenant l’alinéa 2, les mots “anciens membres des conseils de l’Ordre” sont remplacés par les mots “avocats qui exercent la profession d’avocat depuis au moins dix ans sans interruption au moment de leur désignation”;

7° dans le paragraphe 4, les alinéas 4 et 5, devenant les alinéas 3 et 4, sont remplacés par ce qui suit:

“Tous les trois ans, à la fin de l’année judiciaire, les bâtonniers des Ordres du ressort déterminent, avec le président du conseil de discipline, le nombre de chambres du conseil de discipline.

Ensuite, les bâtonniers de l’Ordre des barreaux francophones et germanophone, d’une part, et de l’Ordre van Vlaamse balies, d’autre part, élisent, pour chacune des chambres, les présidents et assesseurs ainsi que leurs suppléants.”;

8° dans le paragraphe 4, dans l’alinéa 6, devenant l’alinéa 5, les mots “président,” sont abrogés et les mots “ainsi que de leurs suppléants,” sont remplacés par les mots “ont une durée de trois ans et”;

9° dans le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, la phrase “Le conseil de discipline comprend au moins un membre du barreau de l’avocat contre qui la procédure disciplinaire est poursuivie.” est abrogée;

10° dans le paragraphe 6, la phrase “Le président et les assesseurs sont appelés, sauf empêchement, dans l’ordre de leur rang.” est abrogée;

11° l’article est complété par les paragraphes 7 à 9 rédigés comme suit:

“§ 7. Les mandats de président, président de chambre, assesseur, enquêteur et secrétaire du conseil de discipline, effectifs et suppléants, prennent fin de plein droit lorsqu’ils sont omis, suspendus ou radiés du tableau ou de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d’un autre État membre de l’Union européenne.

§ 8. Les mandats de président, président de chambre, assesseur et secrétaire du conseil de discipline sont incompatibles avec l’appartenance à un conseil de l’Ordre, à l’assemblée générale et au conseil d’administration de l’Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l’Ordre van Vlaamse balies, ainsi qu’avec le mandat d’assesseur ou de secrétaire, effectif ou suppléant, du conseil de discipline d’appel.

4° in paragraaf 4, eerste lid, worden de woorden “wijzen elk ten minste twee effectieve leden en twee plaatsvervangers aan om in de tuchtraad zitting te hebben” vervangen door de woorden “dragen elk ten minste vier effectieve leden en ten minste vier plaatsvervangende leden voor om als assessor in de tuchtraad te zetelen”;

5° in paragraaf 4 wordt het tweede lid opgeheven;

6° in paragraaf 4, in het derde lid, dat het tweede lid wordt, worden de woorden “gewezen leden van de raden van de Orde” vervangen door de woorden “advocaten die op het ogenblik van hun aanstelling ten minste tien jaar ononderbroken het beroep van advocaat uitoefenen”;

7° in paragraaf 4 worden, het vierde en vijfde lid, die het derde en vierde lid worden, vervangen als volgt:

“Om de drie jaar, aan het einde van het gerechtelijk jaar, bepalen de stafhouders van de Ordes van het rechtsgebied samen met de voorzitter van de tuchtraad uit hoeveel kamers de tuchtraad zal bestaan.

Vervolgens kiezen de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Orde des barreaux francophones et germanophone voor elke kamer de voorzitters en assesseurs alsook hun plaatsvervangers.”;

8° in paragraaf 4, in het zesde lid, dat het vijfde lid wordt, worden de woorden “voorzitter,” opgeheven en worden de woorden “evenals van hun plaatsvervangers,” vervangen door de woorden “gelden voor een periode van drie jaar en”;

9° in paragraaf 5, eerste lid, wordt de zin “De tuchtraad bevat ten minste één lid van de balie waartoe de advocaat tegen wie de tuchtrechtelijke vervolging is ingesteld, behoort.” opgeheven;

10° in paragraaf 6, wordt de zin “De voorzitter en de assesseurs worden, buiten beletsel, in de orde van hun rang geroepen.” opgeheven;

11° het artikel wordt aangevuld met de paragrafen 7 tot en met 9, luidende:

“§ 7. De mandaten van voorzitter, kamervoorzitter, assessor, onderzoeker en secretaris van de tuchtraad, effectief of plaatsvervangend, eindigen van rechtswege indien zij van het tableau of de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie worden weggelaten, geschorst of geschrapt.

§ 8. De mandaten van voorzitter, kamervoorzitter, assessor en secretaris van de tuchtraad zijn onverenigbaar met het lidmaatschap van een raad van de Orde, de algemene vergadering en de raad van bestuur van de Orde van Vlaamse balies en de Orde des barreaux francophones et germanophone, en met het mandaat van assessor of secretaris, effectief of plaatsvervangend, van de tuchtraad van beroep.

§ 9. En cas d'empêchement du président et du président suppléant, ou de chacun des présidents de chambre, secrétaires ou assesseurs effectifs et suppléants, les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Orde van Vlaamse balies, d'autre part, désignent, suivant le cas, un président, un président de chambre, un secrétaire ou des assesseurs ad hoc parmi les avocats répondant aux conditions pour remplir ces mandats.”.

Art. 21. A l'article 457bis du même Code, inséré par loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “de l'Ordre dont dépend l'avocat poursuivi” sont remplacés par les mots “française pour les avocats faisant partie de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou dans la langue néerlandaise pour les avocats faisant partie de l'Orde van Vlaamse balies”;

2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Toutefois, lorsque la procédure concerne un avocat du barreau d'Eupen, celle-ci se déroule en langue allemande si l'avocat en fait la demande.”.

Art. 22. A l'article 458 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “et examine” sont abrogés et l'alinéa est complété par la phrase “Le bâtonnier s'assure à tout moment des intentions du plaignant et de l'identité de l'avocat concerné.”;

2° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Est considérée comme une plainte au sens du présent chapitre et donne lieu à l'ouverture d'une procédure disciplinaire, la formulation de griefs précis relevant d'une violation des principes et règles visés à l'article 456, alinéa 1^{er}, formulée à l'égard d'un avocat avec l'intention d'y donner une suite disciplinaire.”;

3° dans le paragraphe 1^{er}, les alinéas 3 à 5 sont abrogés;

4° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Le bâtonnier qui a reçu la plainte ou, le cas échéant, le bâtonnier désigné conformément à l'article 456, § 2, ouvre une procédure disciplinaire et communique au plaignant par écrit un aperçu clair de tous les droits dont il dispose conformément à ce chapitre. Si requis, le bâtonnier attire expressément l'attention sur l'application de l'article 456, § 2, et transmet sans délai la plainte au secrétaire du conseil de discipline d'appel.

§ 9. In geval van verhindering van de voorzitter en de plaatsvervangend voorzitter, of van elk van de effectieve of plaatsvervangende kamervoorzitters, secretarissen of assessoren, duiden de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Orde des barreaux francophones et germanophone, naargelang het geval, een voorzitter, een kamervoorzitter, een secretaris of assessoren ad hoc aan onder de advocaten die voldoen aan de voorwaarden om deze mandaten op te nemen.”.

Art. 21. In artikel 457bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “de taal van de Orde waartoe de vervolgte advocaat behoort” vervangen door de woorden “het Frans voor de advocaten ressorterend onder de bevoegdheid van de Orde des barreaux francophones et germanophone of in het Nederlands voor de advocaten ressorterend onder de bevoegdheid van de Orde van Vlaamse balies”;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt:

“Wanneer de rechtspleging echter een advocaat van de balie van Eupen betreft, wordt deze in de Duitse taal gevoerd, indien de advocaat dit verzoekt.”.

Art. 22. In artikel 458 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “en onderzoekt” opgeheven en wordt het lid aangevuld met de zin ““De stafhouder vergewist zich te allen tijde van de intenties van de klager en de identiteit van de betrokken advocaat.”;

2° in paragraaf 1 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“Wordt beschouwd als een klacht in de zin van dit hoofdstuk en geeft aanleiding tot het openen van een tuchtrechtelijk onderzoek, het formuleren van duidelijke grieven met betrekking tot een inbreuk op de beginselen en regels waarvan sprake in artikel 456, eerste lid, gericht tegen een advocaat met het doel er een tuchtrechtelijk gevolg aan te verbinden.”;

3° in paragraaf 1 worden het derde tot en met het vijfde lid opgeheven;

4° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. De stafhouder die de klacht heeft ontvangen of, in voorkomend geval, de stafhouder aangewezen overeenkomstig artikel 456, § 2, opent de tuchtprocedure en bezorgt de klager schriftelijk een duidelijk overzicht van alle rechten die hij heeft overeenkomstig dit hoofdstuk. Indien vereist, wijst de stafhouder uitdrukkelijk op de toepassing van artikel 456, § 2, en zendt hij de klacht onmiddellijk over aan de secretaris van de tuchtraad van beroep.

Dès sa réception, chaque plainte est enregistrée, sous le contrôle du bâtonnier, dans un registre tenu à cet effet par l'Ordre auprès duquel elle a été déposée ou déférée. Le registre contient au moins les informations suivantes: l'objet de la plainte, le nom de l'avocat, l'identité du plaignant, le cas échéant, la date de la plainte ainsi que de sa réception et, le cas échéant, l'indication de l'organe ou de l'autorité qui a déferé la plainte au bâtonnier.

Le registre est à tout moment disponible et consultable par les présidents et présidents de chambre des conseils de discipline ainsi que du conseil de discipline d'appel, en ce qui concerne les barreaux dans leur ressort et par les membres sur la liste d'enquêteurs pour les besoins des enquêtes qui leur sont confiées.

Le bâtonnier peut également, de sa propre initiative, ouvrir une procédure disciplinaire sur la base d'une dénonciation du procureur général compétent, sur la base de signalements écrits qu'il reçoit ou sur la base de faits ou d'informations dont il a eu connaissance, sans que cette procédure soit limitée aux faits et aux circonstances portés à sa connaissance. Les procédures d'office sont également inscrites au registre, visé au paragraphe 3, alinéa 2.”;

5° les paragraphes 2/1 à 2/3 sont insérés rédigés comme suit:

“§ 2/1. Sauf s'il estime que la plainte présente un caractère véniel, ou si les faits sous-jacents ne nécessitent pas d'enquête plus approfondie, le bâtonnier transmet le dossier à un membre sur la liste d'enquêteurs afin que la plainte soit examinée.

Si les circonstances concrètes le requièrent, le bâtonnier peut désigner un membre sur la liste d'enquêteurs dans un autre ressort. Dans les cas visés à l'article 456, § 2, alinéa 1^{er}, le bâtonnier ne peut toutefois pas recourir à la liste d'enquêteurs du ressort de l'avocat concerné.

Le plaignant, l'avocat qui fait l'objet d'une enquête et le procureur général qui a fait la dénonciation sont informés par écrit par le bâtonnier de l'ouverture de l'enquête, au plus tard lors de l'envoi du dossier à l'enquêteur.

§ 2/2. L'enquêteur examine la plainte et la mission du bâtonnier.

L'enquêteur informe par écrit le plaignant et l'avocat qui fait l'objet d'une enquête du démarrage de celui-ci et de toutes les coordonnées de l'enquêteur et les informe de la possibilité d'être entendus durant l'enquête et de transmettre des informations complémentaires ou de nouvelles pièces probantes.

L'enquêteur rédige des rapports intermédiaires réguliers afin de tenir le bâtonnier informé de l'évolution de l'enquête, et chaque fois qu'il découvre de nouveaux faits non visés par

Onmiddellijk na ontvangst wordt elke klacht, onder toezicht van de stafhouder, ingeschreven in een speciaal daartoe bijgehouden register van de Orde waar ze werd neergelegd of waaraan ze werd toegewezen. Het register bevat ten minste de volgende inlichtingen: het voorwerp van de klacht, de naam van de advocaat, de identiteit van de klager, in voorkomend geval, de datum van de klacht en van de ontvangst ervan, en, in voorkomend geval, de vermelding van het orgaan of de autoriteit die de klacht aan de stafhouder heeft toegewezen.

Het register is op ieder moment beschikbaar voor en raadpleegbaar door de voorzitters en de kamervoorzitters van de tuchtraden en van de tuchtraad van beroep, voor wat betreft de balies binnen hun rechtsgebied, en voor alle leden op de lijst van onderzoekers ten behoeve van de onderzoeken die hun zijn toevertrouwd.

De stafhouder kan ook ambtshalve een tuchtprocedure openen op grond van een aangifte van de bevoegde procureur-generaal op grond van de meldingen die hij ontvangt of op grond van de feiten of informatie waarvan hij kennis heeft gekregen, zonder dat die procedure beperkt is tot de hem ter kennis gebrachte feiten en omstandigheden. De ambtshalve procedures worden ook ingeschreven in het register, bedoeld in paragraaf 3, tweede lid.”;

5° de paragrafen 2/1 tot 2/3 worden ingevoegd, luidende:

“§ 2/1. Behalve indien de stafhouder meent dat de klacht onvoldoende gewichtig is, of de feiten die eraan ten grondslag liggen geen verder onderzoek vereisen, maakt de stafhouder het dossier over aan een lid op de lijst van onderzoekers met het doel om de klacht te onderzoeken.

Indien de concrete omstandigheden dit vereisen kan de stafhouder een lid op de lijst van onderzoekers in een ander rechtsgebied aanstellen. In de gevallen bedoeld in artikel 456, § 2, eerste lid, kan de stafhouder evenwel geen beroep doen op de lijst van onderzoekers van het rechtsgebied van de betrokken advocaat.

De klager, de advocaat die het voorwerp uitmaakt van een onderzoek en de procureur-generaal die aangifte deed worden, ten laatste bij het overmaken van het dossier aan de onderzoeker, door de stafhouder schriftelijk op de hoogte gebracht van de opening van het onderzoek.

§ 2/2. De onderzoeker onderzoekt de klacht en de opdracht van de stafhouder.

Zowel de klager als de advocaat die het voorwerp uitmaakt van een onderzoek, worden door de onderzoeker schriftelijk op de hoogte gebracht van de opstart van het onderzoek en van alle gegevens van de onderzoeker en wordt ingelicht over de mogelijkheid om tijdens het onderzoek gehoord te kunnen worden, en bijkomende informatie of nieuwe bewijsstukken over te maken.

De onderzoeker stelt regelmatig tussentijdse verslagen op om de stafhouder op de hoogte te houden van het verloop van het onderzoek en telkens wanneer het nieuwe feiten ontdekt

la plainte ou la mission du bâtonnier, ou lorsque l'intervention du bâtonnier peut être nécessaire.

L'enquêteur peut procéder à tous les devoirs qu'il estime utiles à la découverte de la vérité.

Si l'enquête le requiert, l'enquêteur peut solliciter l'intervention d'un tiers.

Le plaignant a le droit d'être entendu durant l'enquête et peut transmettre des informations complémentaires et de nouvelles pièces probantes.

Les déclarations du plaignant, de l'avocat concerné et des témoins sont communiquées par écrit ou consignées dans un procès-verbal d'audition. Les personnes entendues reçoivent une copie du procès-verbal de leur audition.

Durant l'audition, le plaignant peut se faire assister de l'avocat de son choix et se faire représenter.

L'avocat qui fait l'objet d'une enquête peut être assisté de l'avocat de son choix durant l'audition, mais ne peut se faire représenter. Toutefois, en présence de circonstances exceptionnelles qui le justifient, l'enquêteur peut l'autoriser à s'y faire représenter.

Lorsque l'enquête est terminée, l'enquêteur transmet le rapport final et le dossier de pièces au bâtonnier.

§ 2/3. Le bâtonnier qui estime, après l'enquête, qu'il y a lieu de faire comparaître l'avocat concerné devant le conseil de discipline, transmet le dossier ainsi que le libellé et la qualification des faits mis à charge de l'avocat au président du conseil de discipline aux fins de convocation de l'avocat conformément à l'article 459. Il en informe l'avocat, le plaignant et le procureur général qui a fait la dénonciation.

Le dossier disciplinaire est inventorié. Il contient notamment les communications entre le bâtonnier et l'avocat concerné et entre le bâtonnier et le plaignant, la communication entre le bâtonnier et le procureur général qui a fait la dénonciation, le dossier de l'enquête, un relevé des frais de l'enquête avec les pièces justificatives et le relevé des antécédents disciplinaires de l'avocat.

Si le bâtonnier estime que la plainte ou la dénonciation du procureur général est non recevable, non fondée ou que les faits et l'enquête ne justifient pas un renvoi devant le conseil de discipline, il en informe le plaignant, le procureur général qui a fait la dénonciation et l'avocat concerné par écrit. Le plaignant peut contester la décision par envoi recommandé adressé au président du conseil de discipline dans un délai de trois mois à partir de la notification de la décision.

die niet binnen de klacht of de opdracht van de stafhouder vallen of waar de tussenkomst van de stafhouder noodzakelijk kan zijn.

De onderzoeker kan alle taken vervullen die het nuttig acht voor de waarheidsvinding.

Indien het onderzoek dit vereist, kan de onderzoeker om de tussenkomst van een derde verzoeken.

De klager heeft het recht om tijdens het onderzoek gehoord te worden en kan aanvullende informatie en nieuwe bewijsstukken overmaken.

De verklaringen van de klager, van de betrokken advocaat en van de getuigen worden schriftelijk meegedeeld of opgenomen in een proces-verbaal van verhoor. De gehoorde personen krijgen een afschrift van het proces-verbaal van hun verhoor.

De klager kan zich laten bijstaan door de advocaat van zijn keuze en kan zich laten vertegenwoordigen.

De advocaat die het voorwerp uitmaakt van een onderzoek, kan zich bij het horen laten bijstaan door de advocaat van zijn keuze, maar kan zich niet laten vertegenwoordigen. In het geval er uitzonderlijke omstandigheden zijn die dit rechtvaardigen, kan de onderzoeker toestaan dat hij zich laat vertegenwoordigen.

Wanneer het onderzoek is afgerond, maakt de onderzoeker het eindverslag en het dossier met stukken over aan de stafhouder.

§ 2/3. De stafhouder die na het onderzoek oordeelt dat er redenen bestaan om de betrokken advocaat voor de tuchtraad te laten verschijnen, maakt het dossier over aan de voorzitter van de tuchtraad samen met de omschrijving en kwalificatie van de aan de advocaat ten laste gelegde feiten, zodat hij de advocaat kan oproepen overeenkomstig artikel 459. Hij brengt de advocaat, de klager en de procureur-generaal die aangifte deed hiervan op de hoogte.

Het tuchtdossier wordt geïnventariseerd. Het bevat inzonderheid de communicatie tussen de stafhouder en de betrokken advocaat, de communicatie tussen de stafhouder en de klager, de communicatie tussen de stafhouder en de procureur-generaal die aangifte deed, het dossier van het onderzoek, een overzicht van de kosten van het onderzoek met de verantwoordingsstukken en de lijst van de tuchtrechtelijke antecedenten van de advocaat.

Indien de stafhouder oordeelt dat de klacht of de aangifte van de procureur-generaal onontvankelijk of ongegrond is, of indien de feiten en het onderzoek de verzending naar de tuchtraad niet rechtvaardigen, dan brengt hij de klager, de procureur-generaal die aangifte deed en de betrokken advocaat daarvan schriftelijk op de hoogte. De klager kan de beslissing bij aangetekende zending betwisten bij de voorzitter van de tuchtraad binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van de beslissing.

La notification adressée au plaignant doit mentionner explicitement les formalités qu'une contestation doit respecter.

L'avocat concerné et le plaignant peuvent également s'adresser, dans le même délai et dans la même forme, au président du conseil de discipline si le bâtonnier n'a pas pris de décision de non-lieu ou de poursuite dans un délai de six mois à dater du dépôt de la plainte.”;

6° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. Le président du conseil de discipline qui est saisi par l'avocat concerné ou le plaignant, en application du paragraphe 2/3, alinéa 5, se fait remettre le dossier par le bâtonnier, qui s'en dessaisit et le lui transmet à la première demande. Si le président constate que la procédure ou l'enquête n'est pas encore ouverte, ou que l'enquête est encore en cours ou n'est pas complète, il peut:

1° inviter le bâtonnier à ouvrir la procédure et, le cas échéant, à désigner un membre sur la liste d'enquêteurs;

2° demander à l'enquêteur de terminer l'enquête dans le délai qu'il détermine, auquel cas la procédure est poursuivie conformément aux paragraphes 2 à -2/2;

3° se saisir de la plainte et, si les faits nécessitent une enquête, désigner un membre de la liste d'enquêteurs pour procéder à l'enquête conformément au paragraphe 2/1.

Le président du conseil de discipline peut refuser par écrit, par une décision motivée, le cas échéant après une enquête, de donner suite à une plainte non recevable, non fondée ou dont les faits ne justifient pas un renvoi devant le conseil de discipline.

En outre, il peut également décider, le cas échéant après enquête, que l'avocat doit comparaître devant le conseil de discipline, auquel cas il libelle et qualifie les faits, en application de l'article 459.

La décision est notifiée au bâtonnier, à l'avocat concerné, au plaignant et au procureur général qui a fait la dénonciation. La décision n'est susceptible d'aucun recours.”.

Art. 23. A l'article 459 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “de l'avocat concerné” sont remplacés par le mot “compétent” et le chiffre “3” est remplacé par les mots “3°”;

2° dans le paragraphe 1^{er}, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

In de kennisgeving aan de klager wordt uitdrukkelijk opgenomen aan welke formaliteiten een betwisting moet voldoen.

De betrokken advocaat en de klager kunnen zich eveneens, binnen dezelfde termijn en op dezelfde wijze, tot de voorzitter van de tuchtraad richten indien de stafhouder binnen een termijn van zes maanden na het indienen van de klacht geen beslissing tot buitenvervolginstelling of tot vervolging heeft genomen.”;

6° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

“§ 3. De voorzitter van de tuchtraad bij wie de zaak door de betrokken advocaat of de klager aanhangig wordt gemaakt, overeenkomstig paragraaf 2/3, vijfde lid, ontvangt het dossier van de stafhouder, die er afstand van doet en het hem op eerste verzoek overmaakt. Indien de voorzitter vaststelt dat de procedure nog niet werd geopend of het onderzoek nog niet is ingesteld, of dat het onderzoek nog loopt of nog niet is beëindigd, kan hij:

1° de stafhouder uitnodigen om de procedure te openen en in voorkomend geval, een lid op de lijst van onderzoekers aanstellen;

2° aan de onderzoeker vragen het onderzoek te beëindigen binnen een door hem bepaalde termijn, in welk geval de procedure wordt vervolgd overeenkomstig de paragrafen 2 tot 2/2;

3° de klacht zelf behandelen en, als de feiten een onderzoek noodzakelijk maken, een lid van de lijst van onderzoekers aanstellen om het onderzoek te voeren overeenkomstig paragraaf 2/1.

De voorzitter van de tuchtraad kan schriftelijk, bij een met redenen omklede beslissing, in voorkomend geval na een onderzoek, weigeren gevolg te geven aan een onontvankelijke of ongegronde klacht of aan een klacht waarvan de feiten een verzending naar de tuchtraad niet rechtvaardigen.

Daarnaast kan hij, in voorkomend geval na een onderzoek, ook beslissen dat de advocaat dient te verschijnen voor de tuchtraad, in welk geval hij de feiten omschrijft en kwalificeert, in toepassing van artikel 459.

De beslissing wordt ter kennis gebracht van de stafhouder, de betrokken advocaat, de klager en de procureur-generaal die de aangifte deed. Tegen de beslissing staat geen enkel rechtsmiddel open.”.

Art. 23. In artikel 459 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “stafhouder van de betrokken advocaat” vervangen door de woorden “bevoegde stafhouder” en wordt het cijfer “3” vervangen door de woorden “3°”;

2° in paragraaf 1 wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“Le cas échéant, le président rectifie les imprécisions et erreurs matérielles dans le libellé ou la qualification des faits mis à charge de l’avocat.”;

3° dans le paragraphe 1^{er}, dans l’alinéa 2, devenant l’alinéa 3, les mots “lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “envoi recommandé” et les mots “et leur qualification” sont insérés entre les mots “sont reprochés” et les mots “. A peine”;

4° dans le paragraphe 1^{er}, dans l’alinéa 3, devenant l’alinéa 4, les mots “, le bâtonnier et l’enquêteur, par envoi recommandé,” sont insérés entre les mots “le plaignant” et les mots “de la date”;

5° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Le président informe immédiatement le plaignant qu’il peut être entendu à l’audience.”;

6° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots “en audience publique, à moins que l’avocat concerné ne demande le huis clos” sont remplacés par les mots “et prononce la sentence en audience publique”;

7° dans le paragraphe 2, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“L’avocat concerné peut solliciter, par une demande motivée, le huis clos pour la totalité ou une partie de la procédure. Après avoir entendu les parties présentes et le plaignant, le conseil de discipline statue sur la demande.”;

8° dans le paragraphe 2, dans l’alinéa 2, devenant l’alinéa 3, les mots “notamment pour protéger le secret professionnel, ou” sont insérés entre les mots “l’ordre public,” et les mots “lorsque les” et les mots “de l’avocat poursuivi” sont abrogés;

9° dans le paragraphe 2, dans l’alinéa 3, devenant l’alinéa 4, les mots “, à sa demande,” sont abrogés et, dans le texte français, le mot “éventuellement” est remplacé par les mots “, le cas échéant,” et le mot “concerne” est remplacé par le mot “concerné”;

10° dans le paragraphe 2, l’alinéa 4, devenant l’alinéa 5, est remplacé par ce qui suit:

“L’enquêteur fait rapport à charge et à décharge. Il reste présent durant toute l’audience, même en cas de huis clos, prend connaissance des pièces déposées et des conclusions et peut fournir tous renseignements complémentaires.”;

11° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“In voorkomend geval verbetert de voorzitter de onduidelikheden en materiële fouten in de formulering of de kwalificatie van de aan de advocaat ten laste gelegde feiten.”;

3° in paragraaf 1, in het tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden “een ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “aangetekende zending” en worden de woorden “en hun kwalificatie” ingevoegd tussen de woorden “worden gelegd” en de woorden “. Op straffe”;

4° in paragraaf 1, in het derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden “, de stafhouder en de onderzoeker bij aangetekende zending” ingevoegd tussen de woorden “de klager” en de woorden “op de hoogte”;

5° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De voorzitter deelt onmiddellijk aan de klager mee dat hij op de zitting kan worden gehoord.”;

6° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “en spreekt de beslissing uit” ingevoegd tussen de woorden “de zaak” en het woord “in”;

7° in paragraaf 2 wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“De betrokken advocaat kan bij gemotiveerd verzoek vragen om de terechtzitting gedurende de gehele rechtspleging of een deel ervan met gesloten deuren te laten plaatsvinden. Na het horen van alle aanwezige partijen en de klager oordeelt de tuchtraad over het verzoek.”;

8° in paragraaf 2, in het tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden “onder meer ter bescherming van het beroepsgeheim, of” ingevoegd tussen de woorden “orde,” en de woorden “wanneer de belangen” en worden de woorden “priveleven van de vervolgde advocaat” vervangen door het woord “priveleven”;

9° in paragraaf 2, in het derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden “op zijn verzoek” opgeheven en wordt, in de Franse tekst, het woord “éventuellement” vervangen door de woorden “, le cas échéant,” en wordt het woord “concerne” vervangen door het woord “concerné”;

10° in paragraaf 2 wordt het vierde lid, dat het vijfde lid wordt, vervangen als volgt:

“De onderzoeker doet, ten laste en ten ontlaste, verslag. Hij blijft gedurende de volledige duur van de zitting aanwezig, ook in geval van behandeling bij gesloten deuren, neemt kennis van de neergelegde stukken en conclusies en kan alle aanvullende inlichtingen verschaffen.”;

11° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Le bâtonnier ou le président du conseil de discipline qui a saisi le conseil de discipline en application de l'article 458, § 3, alinéa 1^{er}, 3^o, est partie à la procédure disciplinaire. Ils peuvent être remplacés. Le procureur général qui a fait la dénonciation est invité à donner, le cas échéant, ses explications à l'audience.”

Art. 24. A l'article 460 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1^o dans l'alinéa 1^{er}, les mots “infliger une amende de 250 à 25.000 euros payable au Trésor public,” sont insérés entre les mots “réprimander,” et le mot “suspendre”;

2^o l'alinéa 1^{er} est complété par la phrase suivante:

“L'amende peut être cumulée avec les autres sanctions disciplinaires.”;

3^o l'alinéa 4 est abrogé;

4^o dans l'alinéa 5, devenant l'alinéa 4, les mots “, le cas échéant,” sont insérés entre les mots “discipline peut” et le mot “suspendre”, les mots “le cas échéant moyennant les conditions particulières qu'il fixe” sont remplacés par les mots “chaque fois pour une période de cinq ans maximum et aux conditions qu'il détermine”, les mots “ou en cas de nouveau renvoi devant le conseil de discipline durant la période déterminée” sont insérés entre les mots “des conditions,” et les mots “le président convoque” et les mots “soit de prononcer une peine, soit de révoquer le sursis” sont remplacés par les mots “de révoquer le sursis ou la suspension du prononcé et, dans ce dernier cas, de prononcer une peine”;

5^o l'alinéa 6, devenant l'alinéa 5, est remplacé par ce qui suit:

“Dans sa sentence, le conseil de discipline liquide les frais de la procédure. Outre les frais extraordinaires, un montant forfaitaire pour les frais de l'enquête et de l'instruction d'audience peut être mis à charge de l'avocat qu'il condamne, partiellement ou intégralement.”;

6^o l'article est complété par trois alinéas rédigés comme suit:

“Le montant forfaitaire est payable à l'Ordre dont l'avocat est membre. Son montant est fixé par règlement des autorités visées à l'article 488.

Le secrétaire du conseil de discipline délivre alors d'office une expédition de la sentence à l'Ordre dont l'avocat est membre. A peine de nullité, l'expédition contient la copie intégrale de la sentence, précédée de l'intitulé et suivie de la formule exécutoire visée à l'article 790. Aucune expédition ne peut être délivrée avant la signature de la sentence. La sentence constitue un titre exécutoire au sens des articles 1494 et 1495.

“De stafhouder of de voorzitter van de tuchtraad die de zaak naar de tuchtraad heeft verwezen overeenkomstig artikel 458, § 3, eerste lid, 3^o, is partij in de tuchtprocedure. Zij kunnen zich laten vervangen. De procureur-generaal die de aangifte deed wordt uitgenodigd om desgevallend ter zitting toelichting te geven.”

Art. 24. In artikel 460 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het eerste lid worden de woorden “een geldboete van 250 tot 25.000 euro opleggen ten gunste van de Schatkist,” ingevoegd tussen de woorden “berispen,” en het woord “schorsen”;

2^o het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin:

“De geldboete kan worden gecumuleerd met de overige tuchtstraffen.”;

3^o het vierde lid wordt opgeheven;

4^o in het vijfde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden “onder de bijzondere voorwaarden die hij bepaalt” opgeheven, wordt het woord “uitstellen” vervangen door de woorden “uitstellen, telkens voor een termijn van ten hoogste vijf jaar en onder de voorwaarden die het bepaalt”, worden de woorden “bepaalde voorwaarden” vervangen door de woorden “voorwaarden of bij een nieuwe verwijzing naar de tuchtraad binnen de gestelde termijn” en worden de woorden “horen uitspreken van een tuchtstraf of het horen opheffen van de opschorting” vervangen door de woorden “herroepen van het uitstel of de opschorting van de uitspraak en, in het laatste geval, een straf uit te spreken”;

5^o het zesde lid, dat het vijfde lid wordt, wordt vervangen als volgt:

“In zijn beslissing bepaalt de tuchtraad de kosten van de procedure. Bovenop de buitengewone kosten kan een forfaitair bedrag voor de kosten van het onderzoek en van het zittingsonderzoek geheel of ten dele ten laste worden gelegd van de advocaat die het veroordeelt.”;

6^o het artikel wordt aangevuld met drie leden, luidende:

“Het forfaitair bedrag dient betaald te worden aan de Orde waarvan de advocaat lid is. De omvang ervan wordt bepaald bij reglement van de in artikel 488 bedoelde overheden.

De secretaris van de tuchtraad bezorgt vervolgens ambtshalve een uitgifte van de beslissing aan de Orde waarvan de advocaat lid is. Op straffe van nietigheid bevat de uitgifte een integraal afschrift van de beslissing, voorafgegaan door het opschrift en gevolgd door het formulier van tenuitvoerlegging zoals bepaald in artikel 790. Geen uitgifte mag worden gedaan voordat de beslissing ondertekend is. De beslissing is een uitvoerbare titel in de zin van de artikelen 1494 en 1495.

La sentence peut être établie sous forme dématérialisée conformément à l'article 782.”.

Art. 25. A l'article 461 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Dans les huit jours du prononcé, le secrétaire du conseil de discipline notifie la sentence par envoi recommandé à l'avocat concerné, au bâtonnier qui a initié la procédure, aux bâtonniers des autres barreaux dont dépend l'avocat concerné, au président du conseil de discipline, au président de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Orde van Vlaamse balies, selon que l'avocat relève de l'un ou de l'autre, et au procureur général du ressort du conseil de discipline.

La décision est notifiée par envoi recommandé au plaignant dans le même délai.

Les parties de la décision qui ne se rapportent pas à la plainte, aux faits qui la sous-tendent ou dont le plaignant n'est pas l'objet ne sont pas communiquées au plaignant.

La notification de la décision mentionne les forme et délai d'introduction d'un recours.”;

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Dès que la décision de radiation a acquis force de chose jugée, l'avocat concerné est omis des listes visées à l'article 434/1.

Dès que la décision de suspension a acquis force de chose jugée et au plus tard dix jours avant sa prise de cours, la suspension est mentionnée dans le registre visé au paragraphe 3, avec mention du début et de la fin de la période de suspension.

La publication dans le registre visé au paragraphe 3, restera maintenue durant une période de six ans après que la suspension a acquis force de chose jugée.”;

3° l'article est complété par les paragraphes 3 et 4 rédigés comme suit:

“§ 3. Dès que la décision a acquis force de chose jugée, elle est inscrite en regard du nom de l'avocat concerné dans un registre tenu par le secrétariat de l'Ordre de l'avocat concerné et par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies, à l'intention des autorités disciplinaires et des avocats.

§ 4. L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies publient sur leurs sites web respectifs, les sentences disciplinaires ayant acquis force de chose jugée, sans que le nom de l'avocat concerné, du

De beslissing kan in gedematerialiseerde vorm worden opgemaakt overeenkomstig artikel 782.”.

Art. 25. In artikel 461 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Binnen acht dagen na de uitspraak geeft de secretaris van de tuchtraad bij aangetekende zending kennis van de beslissing aan de betrokken advocaat, aan de stafhouder die de procedure heeft opgestart, aan de stafhouders van de andere balies waaronder de betrokken advocaat ressorteert, aan de voorzitter van de tuchtraad, aan de voorzitter van de Orde van Vlaamse balies of van de Ordre des barreaux francophones et germanophone, naargelang van de Orde waarvan de advocaat deel uitmaakt, en aan de procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad.

Van de beslissing wordt bij aangetekende zending kennis gegeven aan de klager binnen dezelfde termijn.

De onderdelen van de beslissing die geen betrekking hebben op de klager, op de klacht of op de feiten die eraan ten grondslag liggen, worden niet aan de klager bezorgd.

De kennisgeving van de beslissing vermeldt de vorm en de termijn voor het instellen van een rechtsmiddel.”;

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. Zodra de beslissing van schrapping kracht van gewijsde heeft verkregen, wordt de betrokken advocaat weggelaten van de lijsten bedoeld in artikel 434/1.

Zodra de beslissing tot schorsing kracht van gewijsde heeft verkregen en ten laatste tien dagen voor haar inwerkingtreding, wordt de schorsing vermeld in het register bedoeld in paragraaf 3, met vermelding van de aanvangsdatum en de einddatum van de schorsing.

De bekendmaking in het register bedoeld in paragraaf 3, blijft behouden gedurende een periode van zes jaar vanaf de dag waarop de schorsing in kracht van gewijsde is getreden.”;

3° het artikel wordt aangevuld met de paragrafen 3 en 4, luidende:

“§ 3. Zodra de beslissing in kracht van gewijsde is getreden, wordt zij ingeschreven naast de naam van de betrokken advocaat in een register dat ten behoeve van de tuchtrechtelijke overheden en de advocaten wordt bijgehouden door het secretariaat van de Orde van de betrokken advocaat en door de Orde van Vlaamse balies of de Ordre des barreaux francophones et germanophone.

§ 4. De Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone publiceren op hun respectieve websites de tuchtspraken die in kracht van gewijsde zijn getreden, zonder vermelding van de naam van de betrokken

plaignant ou de toute autre personne soit mentionné, sauf si le conseil de discipline en a décidé autrement.

Toutefois, le conseil de discipline peut décider dans sa sentence que celle-ci ne sera publiée que par extraits, qu'elle précise alors, ou avec la mention de l'identité d'une ou plusieurs des parties."

Art. 26. A l'article 462 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est complété par les mots " , pour autant que l'opposant puisse faire état d'un cas de force majeure justifiant son défaut";

2° dans l'alinéa 2, les mots "ce qu'il apprécie souverainement et sans recours" sont remplacés par les mots "pour cause de force majeure".

3° dans l'alinéa 3, les mots "lettre recommandée à la poste" sont remplacés par les mots "envoi recommandé".

4° dans l'alinéa 4, dans le texte français, les mots "formes et délais" sont remplacés par les mots "forme et délai".

Art. 27. A l'article 463 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}:

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "d'être frappé" sont abrogés et les mots "concerne, par le bâtonnier du barreau de l'avocat concerné ou par le procureur général" sont remplacés par les mots "concerné, par le bâtonnier de l'avocat concerné, par le bâtonnier qui a saisi le conseil de discipline, par le président du conseil de discipline lorsqu'il agit conformément à l'article 458, § 3, alinéa 1^{er}, 3° et par le procureur général du ressort du conseil de discipline";

3° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots "notifié par lettre recommandée à la poste au" sont remplacés par les mots "formé par envoi recommandé auprès du" et le mot "sentence" est remplacé par le mot "décision";

4° le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, est remplacé par ce qui suit:

"Le secrétaire du conseil de discipline d'appel dénonce l'appel, par envoi recommandé, le cas échéant au plaignant, au président du conseil de discipline et, selon le cas, à l'avocat concerné, au bâtonnier qui a saisi le conseil de discipline et au procureur général du ressort du conseil de discipline.";

5° le paragraphe 1^{er}, alinéa 4, est abrogé;

advocaat, van de klager of van elke andere persoon, tenzij de tuchtraad daar anders over heeft geoordeeld.

De tuchtraad kan evenwel in zijn uitspraak bepalen dat enkel de door hem aangeduide uittreksels worden gepubliceerd, dan wel of de identiteit van een of meerdere partijen wordt vermeld."

Art. 26. In artikel 462 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden " , voor zover de verzetdoende partij gewag kan maken van overmacht ter rechtvaardiging van zijn verstek";

2° in het tweede lid worden de woorden "een beslissing waarover de tuchtraad soeverein oordeelt en waartegen geen rechtsmiddel openstaat" vervangen door de woorden "op grond van overmacht";

3° in het derde lid worden de woorden "een ter post aangetekende brief gezonden" vervangen door de woorden "aangetekende zending gericht";

4° in het vierde lid, in de Franse tekst, worden de woorden "formes et délais" vervangen door de woorden "forme et délai".

Art. 27. In artikel 463 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bestaande tekst zal paragraaf 1 vormen;

2° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "de stafhouder van de balie van de betrokken advocaat of de procureur-generaal" vervangen door de woorden "de stafhouder van de betrokken advocaat, de stafhouder die heeft doorverwezen naar de tuchtraad, de voorzitter van de tuchtraad wanneer hij handelt overeenkomstig artikel 458, § 3, eerste lid, 3°, en de procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad";

3° in paragraaf 1, tweede lid, wordt het woord "aan" vervangen door de woorden "bij aangetekende zending, binnen vijftien dagen te rekenen vanaf de kennisgeving van de beslissing, ingesteld bij" en worden de woorden "ter kennis gebracht bij een ter post aangetekende brief binnen vijftien dagen te rekenen van de kennisgeving van de beslissing" opgeheven;

4° paragraaf 1, derde lid, wordt vervangen als volgt:

"De secretaris van de tuchtraad van beroep geeft bij aangetekende zending kennis van het beroep, indien van toepassing, aan de klager, aan de voorzitter van de tuchtraad en, naargelang van het geval, aan de betrokken advocaat, aan de stafhouder die heeft doorverwezen naar de tuchtraad en aan de procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad.";

5° paragraaf 1, vierde lid, wordt opgeheven;

6° l'article est complété par les paragraphes 2, 3 et 4 rédigés comme suit:

“§ 2. Dans un délai de quinze jours à dater de la notification de l'appel principal, le procureur général du ressort du conseil de discipline, le bâtonnier de l'avocat concerné, le bâtonnier qui a saisi le conseil de discipline, le président du conseil de discipline et l'avocat concerné peuvent former un appel incident, par envoi recommandé.

§ 3. Un appel formé tardivement est déclaré irrecevable, à moins que le conseil de discipline d'appel n'ait relevé l'appellant de la forclusion, ce qu'il apprécie souverainement et sans recours.

§ 4. Le secrétaire du conseil de discipline d'appel convoque l'avocat concerné, par envoi recommandé, à comparaître devant le conseil. À peine de nullité, le délai de convocation est de quinze jours au moins.

Le secrétaire informe également, par envoi recommandé, le bâtonnier, l'enquêteur, le procureur général près la cour d'appel de Bruxelles et, s'il y a lieu, le plaignant de la date et du lieu de l'audience.”

Art. 28. L'article 464 du même Code, inséré par loi du 21 juin 2006, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par une paragraphe 2 rédigé comme suit:

“§ 2. Outre les appels visés au paragraphe 1^{er}, le conseil de discipline d'appel connaît également des recours formés à l'encontre des décisions prises à l'égard d'un avocat par l'un des conseils de l'Ordre de son ressort ainsi que par un bâtonnier en exécution de l'article 133, § 4, de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces.

L'appel est formé conformément à l'article 432bis.”

Art. 29. A l'article 465 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est abrogé;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots “Chaque chambre” sont remplacés par les mots “Le conseil de discipline d'appel”;

3° paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“En cas d'impossibilité de composer une chambre du conseil de discipline d'appel de deux membres connaissant la langue allemande et la langue française, l'affaire est traitée dans la langue française. Dans ce cas, l'avocat a le choix entre la langue française ou la langue allemande. À la demande de l'avocat, il est fait appel à un traducteur. La décision est traduite en allemand par l'intermédiaire du secrétaire du conseil

6° het artikel wordt aangevuld met de paragrafen 2, 3 en 4, luidende:

“§ 2. De procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad, de stafhouder van de betrokken advocaat, de stafhouder die heeft doorverwezen naar de tuchtraad, de voorzitter van de tuchtraad en de betrokken advocaat kunnen bij aangetekende zending tegenberoep instellen binnen een termijn van vijftien dagen te rekenen vanaf de kennisgeving van het hoofdberoep.

§ 3. Een laattijdig beroep wordt niet ontvankelijk verklaard, tenzij de tuchtraad de appellant van het verval ontheft, hetgeen hij soeverein beoordeelt en waartegen geen rechtsmiddel openstaat.

§ 4. De secretaris van de tuchtraad van beroep roept de betrokken advocaat bij aangetekende zending op om te verschijnen voor de raad. Op straffe van nietigheid bedraagt de termijn van oproeping ten minste vijftien dagen.

De secretaris informeert ook, bij aangetekende zending, de stafhouder, de onderzoeker, de procureur-generaal van het hof van beroep te Brussel en, indien van toepassing, de klager over de datum en de plaats van de zitting.”

Art. 28. Artikel 464 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij wet van 21 juni 2006, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

“§ 2. Naast de beroepen waarvan sprake in paragraaf 1, neemt de tuchtraad van beroep eveneens kennis van beroepen tegen beslissingen in hoofde van een advocaat door één van de raden van de Orde van zijn rechtsgebied alsook door de stafhouder in uitvoering van artikel 133, § 4 van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten.

Het beroep wordt ingesteld overeenkomstig artikel 432bis.”

Art. 29. In artikel 465 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt opgeheven;

2° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “Iedere kamer” vervangen door de woorden “De tuchtraad van beroep”;

3° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In geval van onmogelijkheid om de beroepskamer van de tuchtraad samen te stellen met twee leden die kennis hebben van de Duitse en de Franse taal, wordt de zaak behandeld in het Frans. De advocaat heeft daarbij de keuze om het Frans of het Duits te gebruiken. Op verzoek van de advocaat wordt beroep gedaan op een vertaler. De beslissing wordt in het Duits vertaald door tussenkomst van de secretaris van de

de discipline d'appel. Les frais de traduction sont à charge de l'Ordre des barreaux francophones et germanophones.”;

4° le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit:

“Le conseil de l'Ordre de chaque barreau propose au moins deux assesseurs. Les assesseurs sont des avocats qui exercent la profession d'avocat depuis au moins dix ans sans interruption.”;

5° dans le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, les mots “au début” sont remplacés par les mots “à la fin”, les mots “les administrateurs respectivement” sont remplacés par les mots “les bâtonniers”, les mots “, d'une part,” sont insérés entre le mot “germanophone” et les mots “et de l'Orde”, les mots “établissent chaque fois” sont remplacés par les mots “d'autre part, élisent” et les mots “la liste des assesseurs effectifs et des assesseurs suppléants” sont remplacés par les mots “les assesseurs et établit une liste de suppléants”;

6° le paragraphe 5, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit:

“La liste des assesseurs est établie en tenant compte des besoins.”;

7° le paragraphe 6 est remplacé par ce qui suit:

“§ 6. Les mandats d'assesseur et de secrétaire ainsi que de leurs suppléants ont une durée de trois ans et sont renouvelables.

Si un mandat prend fin avant son terme, les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Orde van Vlaamse balies, d'autre part, désignent, sous la présidence du premier président près la cour d'appel de Bruxelles, l'avocat qui l'achèvera.”;

8° dans le paragraphe 7, les mots “Sauf empêchement, le” sont remplacés par le mot “Le” et les mots “les chambres dans l'ordre du rang qui figure sur les listes” sont remplacés par les mots “le conseil de discipline d'appel à partir de la liste des assesseurs”;

9° le paragraphe 7 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Si la liste des assesseurs est épuisée, les suppléants sont appelés.”;

10° l'article est complété par les paragraphes 8 et 9 rédigés comme suit:

“§ 8. Le mandat des assesseurs effectifs ou suppléants et des secrétaires du conseil de discipline d'appel prend fin de plein droit lorsqu'ils sont omis, suspendus ou radiés du tableau, de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre État membre de l'Union européenne.

tuchtraad van beroep. De vertaalkosten worden betaald door de Ordre des barreaux francophones et germanophone.”;

4° paragraaf 4, eerste lid, wordt vervangen als volgt:

“De raad van de Orde van elke balie draagt minimum twee assessoren voor. De assessoren zijn advocaten die ten minste tien jaar ononderbroken het beroep van advocaat uitoefenen.”;

5° in paragraaf 5, eerste lid, worden de woorden “bij de aanvang” vervangen door de woorden “aan het einde”, worden de woorden “stellen de bestuurders” vervangen door de woorden “kiezen de stafhouders”, wordt het woord “telkens” opgeheven en worden de woorden “de lijst op van de effectieve assessoren en de plaatsvervangende assessoren” vervangen door de woorden “de assessoren en maakt hij een lijst op van plaatsvervangers”;

6° paragraaf 5, tweede lid, wordt vervangen als volgt:

“De lijst van de assessoren wordt samengesteld rekening houdend met de behoeften.”;

7° paragraaf 6 wordt vervangen als volgt:

“§ 6. De mandaten van assessor en secretaris evenals van hun plaatsvervangers gelden voor een termijn van drie jaar en zijn hernieuwbaar.

Indien een mandaat een einde neemt voor het verstrijken van de termijn, duiden de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Ordre des barreaux francophones et germanophone, onder het voorzitterschap van de eerste voorzitter van het hof van beroep van Brussel, de advocaat aan die het mandaat zal voltooien.”;

8° in paragraaf 7 worden de woorden “kamers samen, buiten beletsel, in de orde van voorrang die op de lijsten is vermeld” vervangen door de woorden “tuchtraad van beroep samen uit de lijst van assessoren”;

9° paragraaf 7 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Indien de lijst van assessoren is uitgeput, worden de plaatsvervangers opgeroepen.”;

10° het artikel wordt aangevuld met de paragrafen 8 en 9, luidende:

“§ 8. Het mandaat van de effectieve of plaatsvervangende assessoren en secretarissen van de tuchtraad van beroep eindigt van rechtswege wanneer zij van het tableau, de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie worden weggelaten, geschorst of geschrapt.

§ 9. Les mandats d'assesseur et de secrétaire du conseil de discipline d'appel sont incompatibles avec l'appartenance à un conseil de l'Ordre ou au conseil d'administration de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Ordre van Vlaamse balies.”

Art. 30. A l'article 466 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, dans le texte français, le mot “Sauf” est remplacé par le mot “Sans”;

2° l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 31. A l'article 468 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006 et modifié par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Art. 468 § 1^{er}. Dans les huit jours de son prononcé, la sentence du conseil de discipline d'appel est notifiée par le secrétaire, par envoi recommandé, à l'avocat, au bâtonnier qui a saisi le conseil de discipline, au président de la chambre qui a pris la décision attaquée, au président de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Ordre van Vlaamse balies, selon que l'avocat relève de l'un ou de l'autre, et au procureur général du ressort du conseil de discipline de première instance.

Le prononcé est notifié au plaignant dans le même délai par envoi recommandé dans la mesure où elle concerne le plaignant, la plainte ou les faits sur lesquels elle est fondée.

La notification mentionne la forme et le délai de recours.

Le secrétaire du conseil de discipline d'appel délivre alors d'office une expédition de la sentence conformément à l'article 460, § 3.”;

2° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. L'avocat, le bâtonnier ou, en cas d'application de l'article 458, § 3, alinéa 1^{er}, 3°, le président du conseil de discipline, le procureur général qui représente le ministère public devant le conseil de discipline et le procureur général du ressort du conseil de discipline de première instance, peuvent se pourvoir en cassation contre la sentence du conseil de discipline d'appel, conformément aux articles 1121/1, 1121/2 et 1121/4 à 1121/6.

Le greffier de la Cour de cassation en informe le bâtonnier, le président du conseil de discipline de première instance, le président du conseil de discipline d'appel et le procureur général du ressort du conseil de discipline de première instance.

§ 9. De mandaten van assessor en secretaris van de tuchtraad van beroep zijn onverenigbaar met een lidmaatschap van een raad van de Orde of de raad van bestuur van de Orde van Vlaamse balies of de Ordre des barreaux francophones et germanophone.”

Art. 30. In artikel 466 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, in de Franse tekst, wordt het woord “Sauf” vervangen door het woord “Sans”;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 31. In artikel 468 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet 21 juni 2006 en gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“Art. 468 § 1. Binnen acht dagen na de uitspraak, wordt van de beslissing van de tuchtraad van beroep door de secretaris kennis gegeven bij aangetekende zending aan de betrokken advocaat, aan de stafhouder die heeft doorverwezen naar de tuchtraad, aan de kamervoorzitter die de bestreden beslissing heeft genomen, aan de voorzitter van de Orde van Vlaamse balies of van de Ordre des barreaux francophones et germanophone waarvan zij afhangen en aan de procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad van eerste aanleg.

De uitspraak wordt binnen dezelfde termijn bij aangetekende zending aan de klager ter kennis gebracht voor zover deze betrekking heeft op de klager, op de klacht of op de feiten die eraan ten grondslag liggen.

De kennisgeving vermeldt de vorm en de termijn voor het instellen van een rechtsmiddel.

De secretaris van de tuchtraad van beroep geeft vervolgens ambtshalve een uitgifte van de beslissing af overeenkomstig artikel 460, § 3.”;

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

“§ 3. De advocaat, de stafhouder of, in geval van toepassing van artikel 458, § 3, eerste lid, 3°, de voorzitter van de tuchtraad, de procureur-generaal die het openbaar ministerie vertegenwoordigt bij de tuchtraad in beroep en de procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad van eerste aanleg, kunnen zich tegen de beslissing van de tuchtraad van beroep voorzien in cassatie overeenkomstig de artikelen 1121/1, 1121/2 en 1121/4 tot 1121/6.

De griffier van het Hof van Cassatie brengt de beslissing ter kennis van de stafhouder, de voorzitter van de tuchtraad van eerste aanleg, de voorzitter van de tuchtraad van beroep en de procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad van eerste aanleg.

Le plaignant est informé du pourvoi et de l'arrêt par le secrétaire du conseil de discipline d'appel."

Art. 32. A l'article 469 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "un an" sont remplacés par les mots "douze mois";

2° dans l'alinéa 2, les mots "§ 1^{er}" sont remplacés par les mots "§ 2/1" et les mots "un enquêteur désigné par le" sont insérés entre les mots "menée par" et les mots "le bâtonnier";

3° dans l'alinéa 3, les mots "mène déjà une enquête, il s'en" sont remplacés par les mots "a déjà désigné un enquêteur, il l'en";

4° dans l'alinéa 5, dans le texte néerlandais, les mots "is opgeroepen" sont remplacés par les mots "werd opgeroepen".

Art. 33. L'article 470 du même Code est remplacé par ce qui suit:

"§ 1^{er}. Tous les recours sont suspensifs, sauf si la sentence, qui détermine la date de prise de cours de la peine prononcée, en décide autrement.

La radiation entre en vigueur dès que la décision est passée en force de chose jugée.

La suspension entre en vigueur un mois après que la décision est passée en force de chose jugée.

§ 2. Le procureur général du ressort du conseil de discipline assure l'exécution des sentences de radiation et de suspension ainsi que du paiement de l'amende.

Le procureur général informe l'avocat concerné, toutes les cours et tous les tribunaux, le ministère public auprès de ces cours et tribunaux, l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies qui sur demande du procureur général en informant tous les bâtonniers, de l'exécution d'une décision de suspension ou de radiation et d'amende, de telle sorte que ces derniers puissent en informer les avocats de leur Ordre."

Art. 34. A l'article 472 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, le mot "suspendu" est remplacé par les mots "qui a fait l'objet d'une suspension avec ou sans sursis", les mots "à compter de la décision" sont remplacés par les mots "depuis la date où la décision de suspension est passée en force de chose jugée", le mot "dernière" est inséré entre les mots "prononcé la" et le mots "suspension" et

De secretaris van de tuchtraad van beroep brengt de voorziening en de beslissing in cassatie ook ter kennis van de klager."

Art. 32. In artikel 469 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "één jaar" vervangen door de woorden "twaalf maanden";

2° in het tweede lid worden de woorden "§ 1" vervangen door de woorden "§ 2/1" en worden de woorden "een onderzoeker aangesteld door" ingevoegd tussen de woorden "geleid door" en de woorden "de stafhouder";

3° in het derde lid worden de woorden "reeds een onderzoek leidt" vervangen door de woorden "het dossier reeds aan een onderzoeker heeft bezorgd" en wordt het woord "zendt" vervangen door het woord "maakt";

4° in het vijfde lid, in de Nederlandse tekst, worden de woorden "is opgeroepen" vervangen door de woorden "werd opgeroepen".

Art. 33. Artikel 470 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

"§ 1. Alle rechtsmiddelen hebben schorsende kracht, behoudens andersluidende beslissing die de datum van uitwerking van de uitgesproken straf bepaalt.

De schrapping gaat in zodra de beslissing in kracht van gewijsde is getreden.

De schorsing gaat in een maand nadat de beslissing in kracht van gewijsde is getreden.

§ 2. De procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad zorgt voor de tenuitvoerlegging van de beslissingen tot schrapping, schorsing en betaling van de geldboete.

De procureur-generaal geeft kennis van de tenuitvoerlegging van een beslissing tot schorsing, schrapping en geldboete aan de betrokken advocaat, aan alle hoven en rechtbanken en het openbaar ministerie bij deze hoven en rechtbanken, aan de Orde van Vlaamse balies en de Orde des barreaux francophones et germanophone die op verzoek van de procureur-generaal alle stafhouders inlichten, zodat deze de advocaten van hun Orde daarvan op de hoogte kunnen brengen."

Art. 34. In artikel 472 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2 worden de woorden "geschorste advocaat" vervangen door de woorden "advocaat die geschorst is geweest, al dan niet met uitstel", wordt het woord "laatste" ingevoegd tussen de woorden "die de" en het woord "schorsing", worden de woorden "te rekenen van de uitspraak" vervangen door de woorden "nadat de beslissing tot schorsing in kracht

la phrase “Le conseil de discipline et le conseil de discipline d’appel entendent le rapport du bâtonnier et le procureur général émet un avis devant le conseil de discipline d’appel.” est insérée entre la première et la deuxième phrase;

2° dans le paragraphe 3, le mot “mineurs” est remplacé par les mots “d’avertissement et de réprimande”;

3° dans le paragraphe 4, les mots “réinscription,” sont remplacés par les mots “réinscription visée au paragraphe 1^{er} ou”, les mots “l’effacement de peine” sont abrogés et les mots “§ 1^{er}” sont remplacés par les mots “§ 2”;

4° l’article est complété par un paragraphe 5 rédigé comme suit:

“§ 5. L’avocat qui a été sanctionné par une peine disciplinaire peut adresser une demande en révision au conseil de discipline qui a rendu la sentence, pour autant qu’il justifie d’un élément nouveau et inconnu à la date du prononcé de la sentence.

La demande est introduite dans les forme et délai d’une requête civile prévus aux articles 1134 et suivants.”.

Art. 35. L’article 473 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Lorsqu’en raison des faits imputés à un avocat, il est à craindre que l’exercice ultérieur de son activité professionnelle ne soit de nature à causer préjudice à des tiers ou à l’honneur de l’Ordre, ou lorsque l’avocat n’est manifestement plus en mesure d’exercer sa profession conformément aux règles applicables et que cette situation cause ou menace de causer, temporairement ou définitivement, un préjudice à des tiers ou à l’honneur de l’Ordre, le bâtonnier peut prendre à son égard les mesures conservatoires que la prudence exige.

Le bâtonnier peut également, pour une période n’excédant pas trois mois, faire défense à l’avocat de fréquenter les lieux de justice ou les lieux de détention qu’il identifie ou de communiquer avec les clients ou les tiers qu’il désigne. Ce délai de trois mois peut, à la demande du bâtonnier, être prorogé par le conseil de l’Ordre, à chaque fois pour une période de trois mois maximum.

§ 2. L’avocat qui estime que les circonstances à l’origine de la mesure conservatoire prise à son égard ne sont plus réunies, en demande la levée au bâtonnier. Le bâtonnier se prononce dans les quinze jours.

L’avocat peut introduire un recours contre la décision du bâtonnier devant le conseil de l’Ordre, par envoi recommandé adressé au secrétaire de l’Ordre. Il peut également, dans les mêmes formes, saisir le conseil de l’Ordre si le bâtonnier n’a pas pris de décision dans le délai prévu à l’alinéa 1^{er}. Cet envoi recommandé est adressé dans les dix jours de la notification

van gewijsde is getreden” en wordt de zin “De tuchtraad of de tuchtraad van beroep hoort de stafhouder in zijn verslag en de procureur-generaal brengt advies uit in de tuchtraad van beroep.” ingevoegd tussen de eerste en tweede zin;

2° in paragraaf 3 worden de woorden “lichtere tuchtstraffen” vervangen door de woorden “tuchtstraffen van waarschuwing en berisping”;

3° in paragraaf 4 worden de woorden “het eerherstel of de uitwissing van de straf” vervangen door de woorden “bedoeld in paragraaf 1, of het eerherstel”, worden de woorden “§ 1” vervangen door de woorden “§ 2” en wordt de zin aangevuld met het woord “mee”;

4° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidende:

“§ 5. De advocaat die een tuchtstraf heeft gekregen, kan een verzoek tot herziening richten aan de tuchtraad die de beslissing gewezen heeft, voor zover hij aantoonst over een nieuw element te beschikken dat onbekend was op datum van de uitspraak.

Het verzoek wordt ingediend in de vorm en binnen de termijn van een burgerlijk verzoek zoals bedoeld in de artikelen 1134 en volgende.”.

Art. 35. Artikel 473 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Wanneer het, wegens de aan een advocaat ten laste gelegde feiten, te vrezen is dat zijn latere beroepswerkzaamheid nadeel kan toebrengen aan derden of aan de eer van de Orde, of wanneer een advocaat kennelijk niet meer in staat is het beroep uit te oefenen volgens de geldende regels en deze situatie, tijdelijk of blijvend, schade toebrengt of dreigt toe te brengen aan derden of aan de eer van de Orde, kan de stafhouder de bewarende maatregelen nemen die de voorzichtigheid vereist.

De stafhouder kan ook, voor een termijn van ten hoogste drie maanden, de advocaat verbieden de door hem aangewezen justitiële inrichtingen en plaatsen van opsluiting te bezoeken of met cliënten of derden die hij aanwijst te communiceren. De termijn van drie maanden kan, op verzoek van de stafhouder, worden verlengd door de raad van de Orde, telkens voor een periode van ten hoogste drie maanden.

§ 2. De advocaat die van oordeel is dat de omstandigheden die tot het nemen van de bewarende maatregel tegen hem hebben geleid, niet langer aanwezig zijn, kan de stafhouder om de opheffing ervan verzoeken. De stafhouder doet uitspraak binnen een termijn van vijftien dagen.

De advocaat kan per aangetekende zending aan de secretaris van de Orde tegen de beslissing van de stafhouder beroep instellen bij de raad van de Orde. Hij kan zich op dezelfde wijze tot de Orde richten indien de stafhouder geen beslissing heeft genomen binnen de in het eerste lid bepaalde termijn. Deze aangetekende zending moet binnen de tien dagen na

de la décision du bâtonnier ou, s'il y a lieu, de l'expiration du délai prévu à l'alinéa 1^{er}.

Le conseil de l'Ordre statue sur la demande dans les plus brefs délais.

§ 3. L'avocat concerné peut faire appel d'une décision prise par le conseil de l'Ordre en application des paragraphes 1^{er} et 2 auprès du conseil de discipline d'appel, dans un délai de quinze jours à compter de la notification de la décision.

Cet appel est formé par envoi recommandé au président du conseil de discipline d'appel qui convoque celui-ci sans délai.

§ 4. Toute décision portant sur une mesure conservatoire est motivée et exécutoire par provision. Elle mentionne les éventuelles voies de recours.

Sauf urgence, elle ne peut être prise qu'après que l'avocat concerné, ainsi que le bâtonnier lorsque le conseil de l'Ordre est saisi ou en cas d'appel, a été entendu, ou en a eu la possibilité et a été dûment convoqué à cet effet.

§ 5. Le bâtonnier désigné conformément à l'article 456, § 2, alinéa 1^{er}, et, dans le cas visé à l'article 458, § 2, alinéa 1^{er}, le président du conseil de discipline, sont investis des pouvoirs dévolus au bâtonnier par les paragraphes 1^{er} à 4.

Leur décision est également notifiée au bâtonnier de l'avocat concerné.

Le conseil de l'Ordre compétent en application des paragraphes 1^{er} et 2 est celui du bâtonnier désigné conformément à l'article 456, § 2, alinéa 1^{er} et, dans le cas visé à l'article 458, § 2, alinéa 1^{er}, celui que le président du conseil de discipline désigne dans sa décision, à peine de nullité de celle-ci."

Art. 36. A l'article 474 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les mots "précise et certaine" sont insérés entre le mot "connaissance" et les mots "des faits" et le mot "compétente" est remplacé par les mots "et de l'identité de l'avocat par le bâtonnier compétent".

Art. 37. L'article 477 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

"Le bâtonnier peut invoquer la teneur d'une sentence disciplinaire définitive et passée en force de chose jugée ou la produire, en tout ou en partie, dans les procédures opposant l'Ordre à l'avocat concerné. Le bâtonnier peut également autoriser l'avocat concerné ou le plaignant à invoquer la teneur d'une sentence disciplinaire définitive et passée en force de chose jugée dans les litiges auxquels ils sont parties. Il peut en outre en être fait mention dans les avis donnés à propos de

de la connaissance de la décision de la stafhouder worden verzonden of, desgevallend na het verstrijken van de in het eerste lid bepaalde termijn.

De raad van Orde doet zo vlug mogelijk uitspraak over het verzoek.

§ 3. De betrokken advocaat kan tegen de beslissing van de raad van de Orde bij toepassing van de paragrafen 1 en 2 beroep instellen bij de tuchtraad van beroep, binnen een termijn van vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing.

Dit beroep wordt bij aangetekende zending ingesteld bij de voorzitter van de tuchtraad van beroep, die deze onmiddellijk bijeenroep.

§ 4. Elke beslissing die betrekking heeft op een bewarende maatregel is met redenen omkleed en bij voorraad uitvoerbaar. Zij maakt melding van de beroepsmogelijkheden.

Behoudens hoogdringendheid, kan de bewarende maatregel pas opgelegd worden nadat de betrokken advocaat werd gehoord of hier de mogelijkheid toe kreeg, en daartoe behoorlijk werd opgeroepen.

§ 5. Hebben dezelfde bevoegdheden als de stafhouder in de paragrafen 1 tot 4, de stafhouder die is aangewezen overeenkomstig artikel 456, § 2, eerste lid, en, in het geval bedoeld in artikel 458, § 2, eerste lid, de voorzitter van de tuchtraad.

Hun beslissing wordt ook ter kennis gebracht van de stafhouder van de betrokken advocaat.

De bevoegde raad van de Orde bij toepassing van de paragrafen 1 en 2 is deze van de stafhouder die is aangewezen overeenkomstig artikel 456, § 2, eerste lid, en, in het geval bedoeld in artikel 458, § 2, eerste lid, de raad van de Orde die de voorzitter van de tuchtraad, op straffe van nietigheid, in zijn beslissing aanduidt."

Art. 36. In artikel 474 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, wordt het woord "ingesteld" vervangen door het woord "geopend" en worden de woorden "kennisneming van de feiten door de tuchtrechtelijke autoriteit" vervangen door de woorden "precieze en zekere kennisneming van de feiten en de identiteit van de betrokken advocaat door de stafhouder".

Art. 37. Artikel 477 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De stafhouder kan zich op de inhoud van een in kracht van gewijsde getreden tuchtrechtelijke eindbeslissing beroepen of die geheel of gedeeltelijk overleggen in een procedure tussen de Orde en de betrokken advocaat. De stafhouder kan de betrokken advocaat of de klager eveneens toelaten zich op de inhoud van de definitieve en in kracht van gewijsde getreden tuchtrechtelijke beslissing te beroepen in geschillen waarin zij partij zijn. Er kan eveneens melding van worden gemaakt in

l'avocat concerné, en application de la loi ou d'un règlement, par le représentant du barreau.”.

Art. 38. A l'article 478ter, § 5, du même Code, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 2, les mots “lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “envoi recommandé”;

2° dans l'alinéa 3, les mots “lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “envoi recommandé”.

Art. 39. Dans l'article 489, 2°, du même Code, remplacé par la loi 4 juillet 2001, le mot “Conseil” est remplacé par le mot “conseil”.

Art. 40. A l'article 495 du même Code, remplacé par la loi du 4 juillet 2001 et modifié par les lois du 21 novembre 2016 et du 1^{er} décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, dans le texte français, le mot “chacune” est remplacé par le mot “chacun”;

2° dans l'alinéa 2, dans le texte français, le mot “Elles” est remplacé par le mot “Ils”;

3° dans l'alinéa 4, dans le texte français, les mots “Chacune d'elles” sont remplacés par les mots “Chacun d'eux”.

Art. 41. Dans l'article 500 du même Code, remplacé par la loi du 4 juillet 2001, les mots “Si des” sont remplacés par les mots “Tous les” et le mot “ils” est remplacé par le mot “et”.

Art. 42. Dans l'article 501, § 1^{er}, alinéa 3, du même Code, remplacé par la loi du 22 décembre 2003, les mots “pli recommandé à la poste” sont chaque fois remplacés par les mots “envoi recommandé”.

Art. 43. L'article 508 du même Code, remplacé par la loi du 4 juillet 2001, est abrogé.

Art. 44. Dans l'article 1121/1, § 1^{er}, 1°, du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014 et modifié par la loi du 7 décembre 2016, le mot “conseils” est remplacé par les mots “conseils de discipline”.

CHAPITRE 3 – Disposition transitoire

Art. 45. La présente loi s'applique aux enquêtes ouvertes après l'entrée en vigueur de la présente loi.

CHAPITRE 4 – Entrée en vigueur

Art. 46. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juin 2024.

de adviezen die krachtens de wet of een reglement door de vertegenwoordiger van de balie ten aanzien van de betrokken advocaat worden gedaan.”.

Art. 38. In artikel 478ter, § 5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aanbracht:

1° in het tweede lid worden de woorden “ter post aangezekende brief” vervangen door de woorden “aangetekende zending”;

2° in het derde lid worden de woorden “een ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “aangetekende zending”.

Art. 39. In artikel 489, 2°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 4 juli 2001, wordt het woord “Raad” vervangen door het woord “raad”.

Art. 40. In artikel 495 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 4 juli 2001 en gewijzigd bij de wetten van 21 november 2016 en 1 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, in de Franse tekst, wordt het woord “chacune” vervangen door het “chacun”;

2° in het tweede lid, in de Franse tekst, wordt het woord “Elles” vervangen door het woord “Ils”;

3° in het vierde lid, in de Franse tekst, worden de woorden “Chacune d'elles” vervangen door de woorden “Chacun d'eux”.

Art. 41. In artikel 500 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 4 juli 2001, wordt het woord “Indien” vervangen door het woord “Alle” en wordt het woord “deze” geschrapt.

Art. 42. In artikel 501, § 1, derde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 december 2003, worden de woorden “ter post aangetekende brief” telkens vervangen door de woorden “aangetekende zending”.

Art. 43. Artikel 508 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 4 juli 2001, wordt opgeheven.

Art. 44. In artikel 1121/1, § 1, 1°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 7 december 2016, wordt het woord “raden” vervangen door het woord “tuchtraden”.

HOOFDSTUK 3 – Overgangsbepaling

Art. 45. Deze wet is van toepassing op de onderzoeken die worden geopend na de inwerkingtreding van deze wet.

HOOFDSTUK 4 – Inwerkingtreding

Art. 46. Deze wet treedt in werking op 1 juni 2024.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les articles 4, a), 10 et 11, entrent en vigueur à la date fixée par le Roi, et au plus tard le 30 juin 2028.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'article 16 entre en vigueur dix jours après publication de la présente loi au Moniteur Belge.

In afwijking op het eerste lid, treden de artikelen 4, a), 10 en 11 in werking op de door de Koning te bepalen datum, en uiterlijk op 30 juni 2028.

In afwijking op het eerste lid, treedt artikel 16 in werking tien dagen na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne ria-air.fed.be
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire ria-air@premier.fed.be
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. www.simplification.be

Fiche signalétique

Auteur .a.

Membre du Gouvernement compétent	Ministre de la Justice
Contact cellule stratégique (nom, email, tél.)	Bert Verhaeghe, Bert@teamjustitie.be, 0479 63 01 26
Administration compétente	SPF Justice
Contact administration (nom, email, tél.)	Dorien Dockx, dorien.dockx@just.fgov.be, 02 542 73 81

Projet .b.

Titre du projet de réglementation	Avant-projet de loi portant modernisation de la profession d'avocat
Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.	Les articles 182 et 184 du Code judiciaire sont chaque fois complétés en vue d'ancrer dans le Code judiciaire une concertation structurelle entre le collège des cours et tribunaux, d'une part, et le collège du ministère public, d'autre part, et les présidents des conseils d'administration de l'Orde van Vlaamse balies et de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone. Les dispositions suivantes sont modifiées en vue de la moderniser le pilier « formation et stage » : • dans l'article 428, § 1er, alinéa 1er, du Code judiciaire, il est inséré un 1/1° qui ajoute comme condition pour porter le titre ou exercer la profession d'avocat, que la personne doit être porteuse d'une attestation certifiant que la formation professionnelle a été suivie ; • dans l'article 434 du Code judiciaire la durée de la formation professionnelle est déduit de la période de stage ; • l'article 435 du Code judiciaire ancre dans la loi la formation professionnelle obligatoire. De surcroît, une redéfinition de la 'suspension' permet de tendre vers une mobilité accrue des stagiaires. La modernisation du pilier « liberté et entrepreneuriat » se poursuit par le biais des innovations suivantes : • l'article 428 du Code judiciaire est complété par un paragraphe 2 qui prévoit que l'avocat ou l'avocat stagiaire a la possibilité d'obtenir un statut d'employé ; • l'interdiction d'exercer une industrie ou un négoce est réduite à une incompatibilité relative (modification de l'article 437 du Code judiciaire). Une vision moderne au sein du pilier « contrôle et discipline » se traduit dans les modifications suivantes : • dans l'article 432 du Code judiciaire les cas d'omission et la procédure y afférente sont actualisés ; • l'article 432bis du même Code met à jour la procédure qui a trait à un refus d'inscription, à un appel contre une omission ou contre une mesure visée à l'article 508/8, alinéa 2, du Code judiciaire ; • l'article 447 du même Code étend le droit d'injonction du bâtonnier et prévoit un marge légal pour la résolution amiable des différends ; • les dispositions de la section 1re et de la section 2, du chapitre IV, sont modifiées pour répondre à différents objectifs. Ainsi, 1) la fonction, la compétence et le fonctionnement des enquêteurs sont ancrées dans la loi, 2) la composition du conseil de discipline et du conseil de discipline d'appel est à nouveau réglementée afin de répondre aux besoins de la pratique, 3) la

position du plaignant tout au long de la procédure est légalement redéfinie et revalorisée, 4) la fonction de bâtonnier est revalorisée dans la procédure et alignée sur la fonction et les compétences des enquêteurs, 5) une base légale est fournie pour les amendes disciplinaires, et 6) la publicité des décisions disciplinaires est délimitée ; • l'article 473 du même Code étend les possibilités du bâtonnier de prendre des mesures conservatoires, mais la personne concernée est entendue et la décision fixant les mesures conservatoires, motivée. Dans les articles 428ter, § 6, alinéa 2, 428sexies, alinéa 4, 428decies ; 478ter, § 5 et 501, § 1er, alinéa 3 du Code judiciaire, les mots « lettre recommandée à la poste » sont systématiquement remplacés par les mots « envoi recommandé », et ce, afin d'être en adéquation avec les moyens de communication modernes. L'article 446quater du Code judiciaire est modifié afin de fournir une base légale, conformément à l'avis du Conseil d'État n° 73.599/1 du 7 juin 2023, en ce qui concerne l'élaboration du contrôle par les bâtonniers sur les comptes de tiers et des comptes rubriqués des avocats et le traitement de données à caractère personnel qui y est associé. Enfin, dans l'article 1121/1, § 1, 1°, du Code judiciaire est clarifié que le pourvoi en cassation peut être introduit contre une décision des conseils de discipline d'appel de l'Ordre des avocats rendue en dernière instance.

Analyses d'impact déjà réalisées

☐ Oui
☒ Non

Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : _ _

Consultations sur le projet de réglementation .c.

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :

IF et Budget, Procureur-général Cour de Cassation, Cour de Cassation, OVB, OBFG, Collège des Cours et Tribunaux, Collège du Ministère Public

Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.

Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence : _ _

Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.

7 september 2023

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?



Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes. Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème. S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs**, **expliquez-les** (sur base des mots-clés si nécessaire) et **indiquez** les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs. Pour les thèmes **3, 10, 11 et 21**, des questions plus approfondies sont posées. Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question.

Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez. ☒ Pas d'impact

--

Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez. ☒ Pas d'impact

--

Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

[La profession d'avocats : les avocats et les avocat stagiaires](#)

Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

--

S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

--

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

--

S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabète et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

☐ Impact positif☐ Impact négatif

Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

☒ Impact positif☐ Impact négatif

Expliquez.

☐ Pas d'impact

L'attractivité de la profession est impacté de manière positive parce que le projet vise le statut social des avocat stagiaires, et des avocats, aussi que la qualité du stage

Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

☐ Impact positif☐ Impact négatif

Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

☐ Impact positif☐ Impact négatif

Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

☐ Impact positif☐ Impact négatif

Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

☐ Impact positif☐ Impact négatif

Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

PME .10.

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées par le projet ?
 Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).
 Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

— —

↓ Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.
N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

— —

↓ S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > expliquez

— —

4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez

— —

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

— —

Charges administratives .11.

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

↓ Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation. S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

- a. __réglementation actuelle*

- b. réglementation en projet**

S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle*, répondez aux questions 2a à 4a.

S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet**, répondez aux questions 2b à 4b.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?

- a. *

- b. **

3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?

- a.

- b. **

4. Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?

- a. *

- b. **

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?

—

Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

Changements climatiques .15.

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

Ressources naturelles .16.

Gestion efficace des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

Air intérieur et extérieur .17.

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SOx, NOx, NH3), particules fines.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées), altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.

☐ Impact positif☐ Impact négatif Expliquez.☒ Pas d'impact**Autorités publiques .20.**

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.

☐ Impact positif☐ Impact négatif Expliquez.☒ Pas d'impact**Cohérence des politiques en faveur du développement .21.**

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants :

- sécurité alimentaire
- santé et accès aux médicaments
- travail décent
- commerce local et international
- revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)
- mobilité des personnes
- environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)
- paix et sécurité

Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné.

 S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.

2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel

 S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.

3. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?



Geïntegreerde Impactanalyse

Zie handleiding om deze impactanalyse in te vullen

Indien u vragen heeft, contacteer ria-air@premier.fed.be

Beschrijvende fiche

A. Auteur

- | | |
|--|-----------------------|
| o Bevoegd regeringslid > | Minister van Justitie |
| o Contactpersoon beleidscel (Naam, E-mail, Tel. Nr.) > | Bert Verhaeghe, |
| bert@teamjustitie.be , 0479 63 01 26 | |
| o Overheidsdienst > | FOD Justitie |
| o Contactpersoon overheidsdienst (Naam, E-mail, Tel. Nr.) > | Dorien Dockx, |
| dorien.dockx@just.fgov.be | |

B. Ontwerp

- o Titel van de regelgeving > **Voorontwerp van wet houdende modernisering van het beroep van advocaat**
- o Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.

De artikelen 182 en 184 van het Gerechtelijk Wetboek worden telkens aangevuld met het doel een structureel overleg tussen het colleges hoven en rechtbanken enerzijds en het college van het openbaar ministerie anderzijds en de raden van bestuur van de Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone te verankeren in het Gerechtelijk Wetboek.

Met het oog op de modernisering binnen de pijler “opleiding en stage”, worden volgende bepalingen gewijzigd:

- in artikel 428, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt een 1/1° gevoegd waarin als voorwaarde voor het voeren van de titel of het beroep van advocaat wordt gesteld dat de persoon in het bezit is van een attest waaruit blijkt dat de opleiding beroepsbekwaamheid is gevolgd;
- in artikel 434 van het Gerechtelijk Wetboek wordt de stageperiode in mindering gebracht met de duur van de opleiding beroepsbekwaamheid;
- in artikel 435 van het Gerechtelijk Wetboek wordt de verplichte beroepsopleiding wettelijk verankerd. Bovendien wordt een verhoogde mobiliteit van de stagiairs betracht middels herdefiniëring van de schorsing.

Een modernisering binnen de pijler “vrijheid en ondernemerschap” zet zich door in de volgende vernieuwingen:

- artikel 428 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met een paragraaf 2 die voorziet dat de advocaat, of advocaat-stagiair, de mogelijkheid heeft om een werknemersstatuut te bekomen;
- middels een wijziging van artikel 437 van het Gerechtelijk Wetboek wordt het verbod tot drijven van handel of nijverheid tot een relatieve onverenigbaarheid herleid.

Een gemoderniseerde visie binnen de pijler “toezicht en tucht” vertaalt zich in de volgende wijzigingen:

- in artikel 432 van het Gerechtelijk Wetboek worden de gevallen van, en de procedure voor, weglating geactualiseerd;
- artikel 432bis van hetzelfde Wetboek actualiseert de procedure betreffende een weigering van inschrijving, een beroep tegen de weglating of tegen een maatregel bedoeld in artikel 508/8, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek;
- artikel 447 van hetzelfde Wetboek breidt het injunctierecht voor de stafhouder uit en

- geeft wettelijk de ruimte voor de minnelijke oplossing van geschillen en klachten;
- de bepalingen van afdeling 1 en afdeling 2, van hoofdstuk IV, worden gewijzigd vanuit verschillende doelstellingen, zo wordt: 1) de functie, de bevoegdheid en werking van de onderzoekers wettelijk verankerd, 2) de samenstelling van de tuchtraad en de tuchtraad in beroep opnieuw gereguleerd teneinde tegemoet te komen aan de noden van de praktijk, 3) de positie van de klager doorheen de procedure wettelijk geherdefinieerd en opgewaardeerd, 4) de functie van de stafhouder in de procedure geherwaardeerd en afgestemd op de functie en de bevoegdheden van de onderzoekers, 5) een wettelijke basis verleend voor tuchtboetes, en 6) de openbaarheid van de tuchtrechtelijke uitspraken afgebakend;
 - in artikel 473 van hetzelfde Wetboek worden de mogelijkheden van de stafhouder tot het nemen van bewarende maatregelen uitgebreid, doch de betrokkene wordt gehoord en de beslissing waarin de bewarende maatregelen worden genomen, gemotiveerd.

In de artikelen 428ter, § 6, tweede lid, 428sexies, vierde lid, 428decies, 478ter, § 5, en 501, § 1, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden “ter post aangetekende brief” steeds vervangen door de woorden “aangetekende zending” en dit om in overeenstemming te zijn met de moderne communicatiemiddelen.

Artikel 446quater van het Gerechtelijk Wetboek wordt gewijzigd om, overeenkomstig het advies van de Raad van State nr. 73.599/1 van 7 juni 2023, een wettelijke basis te verlenen wat betreft het uitwerken van controle door de stafhouders op de derden- en rubriekrekeningen van advocaten en de daarmee gepaard gaande verwerking van persoonsgegevens.

Tot slot wordt in artikel 1121/1, § 1, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek verduidelijkt dat cassatievoorziening kan worden ingesteld tegen een in laatste aanleg gewezen beslissing van de tuchtraden van beroep van de Orde van advocaten.

- o Impactanalyses reeds uitgevoerd > ☒ Ja / ☐ Nee

Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden > [Click here to enter text.](#)

C. Raadpleging over het ontwerp van regelgeving

- o Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen:

IF
Budget
OVB/OBFG
Hof van Cassatie
Procureur-generaal Hof van Cassatie
College van het Openbaar Ministerie
College van Hoven en Rechtbanken

D. Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren

- o Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en contactpersonen:

[Click here to enter text.](#)

E. Datum van beëindiging van de impactanalyse

- o 7 september 2023

Impactanalyse formulier

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?

Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

- Er wordt een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken zonder hiervoor telkens de handleiding te moeten raadplegen.
Indien er een positieve en/of negatieve impact is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.
- Voor de **thema's 3, 10, 11 et 21** worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Kansarmoedebestrijding [1]

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit (gebruik indien nodig trefwoorden)

[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Gelijke Kansen en sociale cohesie [2]

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Gelijkheid van vrouwen en mannen [3]

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen? Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

Beroepsgroep advocatuur: advocaten en advocaten-stagiairs

→ Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen:

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

[Click here to enter text.](#)

→ Indien er verschillen zijn, beantwoord dan volgende vraag:

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

[Click here to enter text.](#)

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

[Click here to enter text.](#)

→ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vraag:

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

[Click here to enter text.](#)

Gezondheid [4]

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van

Impactanalyse formulier

chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Werkgelegenheid [5]

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[De aantrekkelijkheid van het beroep wordt op een positieve wijze beïnvloed, aangezien het ontwerp voorziet in de mogelijkheid tot een aangepast sociaal statuut van werknemer voor wat betreft de stagiairs en advocaten en bovendien een wettelijk kader creëert om te investeren in de kwaliteit van de opleiding beroepsbekwaamheid en de stage.](#)

☐ Geen impact

Consumptie- en productiepatronen [6]

Prijsstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Economische ontwikkeling [7]

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Investerings [8]

Investerings in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuur), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringscijfer in procent van het bbp.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Onderzoek en ontwikkeling [9]

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Kmo's [10]

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken? Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers). Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

[Click here to enter text.](#)

→ Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan volgende vraag:

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.

Impactanalyse formulier

[N.B. de impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden]

[Click here to enter text.](#)

→ *Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vragen:*

3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] >

Leg uit

[Click here to enter text.](#)

4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit

[Click here to enter text.](#)

5. Welke maatregelen worden genomen om deze negatieve impact te verlichten / te compenseren?

[Click here to enter text.](#)

Administratieve lasten [11]

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

→ *Indien ondernemingen en/of burgers betrokken zijn, beantwoord dan volgende vraag:*

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving. Indien geen enkele onderneming of burger betrokken is, leg uit waarom.

[Huidige regelgeving *](#)

>

[Ontwerp van regelgeving **](#)

→ *Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn, beantwoord dan volgende vragen:*

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?

[Huidige regelgeving](#)

>

[Ontwerp van regelgeving](#)

3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?

[Huidige regelgeving](#)

>

[Ontwerp van regelgeving](#)

4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?

[Huidige regelgeving](#)

>

[Ontwerp van regelgeving](#)

5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?

[Click here to enter text.](#)

* Invullen indien er momenteel formaliteiten/verplichtingen bestaan.

** Invullen indien het ontwerp van regelgeving formaliteiten/verplichtingen wijzigt of nieuwe toevoegt.

Energie [12]

Energiemix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Mobiliteit [13]

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Voeding [14]

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☒ Geen impact

Impactanalyse formulier

[Click here to enter text.](#)

Klimaatverandering [15]

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Natuurlijke hulpbronnen [16]

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Buiten- en binnenlucht [17]

Luchtkwaliteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SO_x, NO_x, NH₃), fijn stof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Biodiversiteit [18]

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsoctrooien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtzuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Hinder [19]

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Overheid [20]

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling [21]

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van: voedselveiligheid, gezondheid en toegang tot geneesmiddelen, waardig werk, lokale en internationale handel, inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie), mobiliteit van personen, leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling), vrede en veiligheid. Indien er geen enkelen ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom.

[Click here to enter text.](#)

→ Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan volgende vraag:

Impactanalyse formulier

2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplijsten). zie bijlage

[Click here to enter text.](#)

→ *Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vraag:*

3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

[Click here to enter text.](#)

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 74.494/1 DU 12 DÉCEMBRE 2023

Le 18 septembre 2023, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre de la Justice à communiquer un avis dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi 'portant modernisation de la profession d'avocat'.

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 28 novembre 2023. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Brecht STEEN et Tim CORTHAUT, conseillers d'État, Johan PUT, assesseur, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Ronald VAN CROMBRUGGE, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Tim CORTHAUT, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 12 décembre 2023.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation s'est limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique¹ et de l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. L'avant-projet de loi vise à apporter dans le Code judiciaire (C. jud.) plusieurs modifications portant plus particulièrement sur le stage, le statut d'employé pour les avocats, le contrôle des comptes de tiers et des comptes rubriqués, et le droit disciplinaire pour les avocats.

2.1. L'avant-projet concerne tout d'abord la réforme du stage.

L'article 4 de l'avant-projet insère dans l'article 428, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, C. jud., une nouvelle disposition 1/1°, énonçant comme condition requise pour porter le titre ou exercer la profession d'avocat que la personne soit porteuse d'une attestation certifiant que la formation professionnelle préalable a été suivie.

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité avec les normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 74.494/1 VAN 12 DECEMBER 2023

Op 18 september 2023 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende modernisering van het beroep van advocaat'.

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 28 november 2023. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Brecht STEEN en Tim CORTHAUT, staatsraden, Johan PUT, assessor, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Ronald VAN CROMBRUGGE, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Tim CORTHAUT, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 12 december 2023.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het voorontwerp van wet strekt ertoe om verscheidene wijzigingen aan te brengen in het Gerechtelijk Wetboek (Ger.W.), die in het bijzonder betrekking hebben op de stage, het werknemersstatuut voor advocaten, de controle op de derdenrekeningen en rubriekrekeningen, en het tuchtrecht voor advocaten.

2.1. Het voorontwerp heeft in de eerste plaats betrekking op de hervorming van de stage.

Artikel 4 van het voorontwerp voegt in artikel 428, § 1, eerste lid, Ger.W. een nieuwe bepaling onder 1/1° in, waarin als voorwaarde voor het voeren van de titel of het beroep van advocaat wordt gesteld dat de persoon in het bezit is van een attest waaruit blijkt dat de voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid is gevolgd.

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

L'article 10 de l'avant-projet modifie l'article 434 C. jud. en ce sens que la durée minimale de la formation professionnelle préalable est déduite de la période de stage.

L'article 11 de l'avant-projet remplace l'article 435 C. jud. afin de donner son ancrage légal à la formation professionnelle préalable obligatoire. L'article 435, en projet, C. jud. confie le pouvoir d'organiser la formation professionnelle à l'*Orde van Vlaamse Balies* (OVb) et à l'*Ordre des barreaux francophones et germanophone* (OBFG), également dénommés "Ordres communautaires" dans l'exposé des motifs. Le Roi peut déterminer les conditions minimales auxquelles la formation professionnelle préalable doit satisfaire. Par ailleurs, l'avant-projet entend augmenter la mobilité des stagiaires en redéfinissant la suspension.

2.2. En ce qui concerne le statut d'employé pour les avocats, l'article 4 insère un nouvel article 428, § 2, C. jud. disposant que l'avocat peut être soit indépendant, soit employé, aux conditions prévues par les Ordres communautaires.

2.3. Concernant le contrôle du compte de tiers, l'article 16 de l'avant-projet modifie l'article 446*quater* C. jud. afin, conformément à l'avis 73.599/1 du Conseil d'État du 7 juin 2023², de créer une base légale pour le contrôle, par les bâtonniers, des comptes de tiers et des comptes rubriqués des avocats, ainsi que pour le traitement connexe des données à caractère personnel.

2.4. Enfin, l'avant-projet contient également un certain nombre de modifications relatives à la discipline.

L'article 8 de l'avant-projet modifie l'article 432 C. jud. afin d'actualiser les cas dans lesquels l'avocat est omis des listes visées à l'article 434/1. L'article 432, en projet, C. jud. détermine également la procédure "comme en matière disciplinaire" à suivre pour l'omission.

L'article 9 de l'avant-projet modifie l'article 432*bis* C. jud. et actualise la procédure relative au recours formé contre un refus d'inscription, contre une omission ou contre une mesure prévue à l'article 508/8, alinéa 2, du Code judiciaire.

L'article 17 de l'avant-projet modifie l'article 447 C. jud. en vue d'étendre le pouvoir d'injonction du bâtonnier. L'article 447, en projet, C. jud. dispose aussi expressément que le bâtonnier peut rechercher un règlement amiable des différends et des plaintes.

Les articles 18 à 33 inclus de l'avant-projet visent à réformer la procédure disciplinaire, tant en première instance qu'en appel. Ces modifications ont entre autres pour objectif: 1) d'ancrer dans la loi la fonction, la compétence et le fonctionnement des enquêteurs, 2) d'aligner la fonction de bâtonnier dans la

² Avis C.E. 73.599/1 du 7 juin 2023 sur un projet d'arrêté royal 'fixant les modalités relatives à la gestion, à l'accès, au contrôle et à la surveillance des comptes de tiers et des comptes rubriqués visés à l'article 446*quater* du Code judiciaire'.

Artikel 10 van het voorontwerp wijzigt artikel 434 Ger.W. in die zin dat de minimale duurtijd voor de voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid in mindering wordt gebracht van de stageperiode.

Artikel 11 van het voorontwerp vervangt artikel 435 Ger.W. met het oog op de wettelijke verankering van de verplichte voorafgaande beroepsopleiding. Het ontworpen artikel 435 Ger.W. draagt de bevoegdheid om de beroepsopleiding in te richten op aan de Orde van Vlaamse Balies (OVb) en de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* (OBFG), in de memorie ook "communautaire Ordes" genoemd. De Koning kan minimale voorwaarden bepalen waaraan de voorafgaande beroepsopleiding moet voldoen. Daarnaast wordt een verhoogde mobiliteit van de stagiairs betracht door een herdefiniëring van de schorsing.

2.2. Wat betreft het werknemersstatuut voor advocaten, voegt artikel 4 een nieuw artikel 428, § 2, Ger.W. in, dat bepaalt dat de advocaat zowel zelfstandige als werknemer kan zijn, onder de voorwaarden bepaald door de communautaire Ordes.

2.3. Met betrekking tot de controle op de derdenrekening, wijzigt artikel 16 van het voorontwerp artikel 446*quater* Ger.W. om, overeenkomstig advies 73.599/1 van de Raad van State van 7 juni 2023², een wettelijke basis te creëren voor de controle door de stafhouders op de derden- en rubriekrekeningen van advocaten en de daarmee gepaard gaande verwerking van persoonsgegevens.

2.4. Het voorontwerp bevat ten slotte ook een aantal wijzigingen met betrekking tot de tucht.

Artikel 8 van het voorontwerp wijzigt artikel 432 Ger.W. om de gevallen te actualiseren waarin de advocaat wordt weggelaten van de in artikel 434/1 bedoelde lijsten. Het ontworpen artikel 432 Ger.W. bepaalt eveneens de procedure "zoals in tucht" die dient te worden gevolgd voor de weglating.

Artikel 9 van het voorontwerp wijzigt artikel 432*bis* Ger.W. actualiseert de procedure met betrekking tot het beroep tegen een weigering van inschrijving, tegen een weglating of tegen een maatregel bedoeld in artikel 508/8, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 17 van het voorontwerp wijzigt artikel 447 Ger.W., teneinde het injunctierecht voor de stafhouder uit te breiden. Het ontworpen artikel 447 Ger.W. bepaalt eveneens uitdrukkelijk dat de stafhouder kan zoeken naar een minnelijke oplossing van geschillen en klachten.

De artikelen 18 tot en met 33 van het voorontwerp strekken ertoe om de tuchtprocedure – zowel in eerste aanleg als in beroep – te hervormen. Deze wijzigingen beogen onder meer om: 1) de functie, de bevoegdheid en werking van de onderzoekers wettelijk te verankeren, 2) de functie van de

² Adv.RvS 73.599/1 van 7 juni 2023 over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot vaststelling van de nadere regels met betrekking tot het beheer, de toegang, de controle en het toezicht op derden- en rubriekrekeningen zoals bedoeld in artikel 446*quater* van het Gerechtelijk Wetboek'.

procédure sur la fonction et les pouvoirs des enquêteurs, 3) de définir la composition du conseil de discipline et du conseil de discipline d'appel, 4) de déterminer la position et les droits du plaignant tout au long de la procédure, 6) de prévoir une base légale pour les amendes imposées à titre de sanction disciplinaire, 7) de permettre que les frais de la procédure disciplinaire soient fixés de manière forfaitaire et mis à la charge de l'avocat condamné, 8) d'améliorer la transparence en prévoyant la publication des décisions disciplinaires.

L'article 35 de l'avant-projet remplace l'article 473 C. jud. L'article 473, en projet, C. jud. étend les possibilités du bâtonnier en lui permettant de prendre des mesures conservatoires dans le cadre d'une procédure disciplinaire, mais prévoit un droit d'être entendu pour la personne concernée et exige que la décision par laquelle les mesures conservatoires sont prises soit motivée.

COMPÉTENCE

3. L'article 435, en projet, C. jud., remplacé par l'article 11 de l'avant-projet, dispose que les Ordres communautaires organisent, chacun en ce qui concerne les barreaux qui en font partie, la formation professionnelle préalable en vue de la formation de l'avocat stagiaire. Le Roi détermine la durée et les conditions minimales de cette formation. Conformément à l'article 428, en projet, C. jud., toute personne souhaitant exercer la profession d'avocat doit être porteuse d'une attestation certifiant de sa réussite concernant cette formation professionnelle préalable.

Cette habilitation accordée aux Ordres et leur permettant d'organiser pour l'avocat stagiaire une formation professionnelle préalable à suivre pour accéder à la profession d'avocat empiète potentiellement sur les compétences des communautés en matière d'enseignement.

L'actuel article 435 C. jud. prévoit déjà que le Conseil de l'Ordre organise les cours en vue de la formation des avocats stagiaires. Cette compétence des Ordres a été insérée dans le Code judiciaire par la loi du 21 juin 2006 'modifiant certaines dispositions du Code judiciaire concernant le barreau et la procédure disciplinaire applicable aux membres de celui-ci', à propos de laquelle l'avis du Conseil d'État, section de législation, n'a pas été demandé à l'époque. Le Conseil d'État, section de législation, n'a donc pas encore pu se prononcer auparavant sur la compatibilité de la délégation précitée avec les compétences des Communautés en matière d'enseignement. En outre, l'avant-projet de loi modifie la nature de la formation professionnelle. En effet, selon la réglementation actuelle, suivre la formation professionnelle ne constitue pas une condition pour accéder à la profession d'avocat, mais une obligation à remplir pendant le stage, tandis que le régime en projet instaure une formation qui doit être suivie avant de pouvoir commencer le stage. Le simple fait que le régime existant attribue aux Ordres la compétence d'organiser la formation professionnelle (en tant que partie du stage) ne signifie donc pas que l'avant-projet de loi est conforme aux règles répartitrices de compétences.

stafhouder in de procedure af te stemmen op de functie en de bevoegdheden van de onderzoekers, 3) de samenstelling van de tuchtraad en de tuchtraad in beroep te bepalen, 4) de positie en rechten van de klager doorheen de procedure te bepalen, 6) in een wettelijke basis te voorzien voor geldboetes als tuchtsanctie, 7) het mogelijk te maken dat de kosten van de tuchtprocedure op een forfaitaire wijze worden bepaald en ten laste worden gelegd van de veroordeelde advocaat, 8) de transparantie te vergroten door te voorzien in de publicatie van de tuchtrechtelijke uitspraken.

Artikel 35 van het voorontwerp vervangt artikel 473 Ger.W. Het ontworpen artikel 473 Ger.W. breidt de mogelijkheden van de stafhouder tot het nemen van bewarende maatregelen in het kader van een tuchtprocedure uit, maar voorziet in een hoorrecht voor de betrokkene, en vereist dat de beslissing waarin de bewarende maatregelen worden genomen, wordt gemotiveerd.

BEVOEGDHEID

3. Het ontworpen artikel 435 Ger.W., zoals vervangen door artikel 11 van het voorontwerp, bepaalt dat de communautaire Ordes, elk voor de balies die er deel van uitmaken, de voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid tot vorming van de advocaat-stagiair inrichten. De Koning bepaalt de duur en de minimale voorwaarden van deze opleiding. Overeenkomstig het ontworpen artikel 428 Ger.W. dient eenieder die het beroep van advocaat wenst uit te oefenen in het bezit te zijn van een attest waaruit blijkt dat hij geslaagd is voor deze voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid.

Deze machtiging aan de Ordes om een voorafgaande beroepsopleiding voor de advocaat-stagiair in te richten die gevolgd dient te worden om toegang te verkrijgen tot het beroep van advocaat, betreedt mogelijk de bevoegdheden van de gemeenschappen op het gebied van onderwijs.

Het huidige artikel 435 Ger.W. bepaalt al dat de Raad van de Orde de opleiding inricht met het oog op de vorming van de advocaat-stagiairs. Deze bevoegdheid van de Ordes werd ingevoegd in het Gerechtelijk Wetboek bij de wet van 21 juni 2006 'tot wijziging van een aantal bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de balie en de tuchtprocedure voor haar leden', waaromtrent destijds geen advies van de Raad van State, afdeling Wetgeving, werd gevraagd. De Raad van State, afdeling Wetgeving, heeft zich aldus nog niet eerder kunnen uitspreken over de verenigbaarheid van voormelde delegatie met de bevoegdheden van de Gemeenschappen op het gebied van onderwijs. Bovendien wijzigt het voorontwerp van wet de aard van de beroepsopleiding. Onder de huidige regelgeving is het volgen van de beroepsopleiding immers geen voorwaarde om toegelaten te worden tot het beroep van advocaat, maar een verplichting die tijdens de stage dient te worden vervuld, terwijl de ontworpen regeling een opleiding invoert die moet worden gevolgd voor men aan de stage kan beginnen. Het loutere feit dat de bestaande regeling aan de Ordes de bevoegdheid verleent om de beroepsopleiding (als onderdeel van de stage) in te richten, betekent dan ook niet dat het voorontwerp van wet bevoegdheidsconform is.

3.1. Conformément à l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 1^{er}, 6^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 'de réformes institutionnelles', l'autorité fédérale est compétente pour déterminer les conditions d'accès aux professions intellectuelles prestataires de services. L'autorité fédérale est donc restée compétente pour régler l'accès à la profession d'avocat. Dans le cadre de cette compétence, elle peut subordonner l'accès à la profession à certaines exigences³, comme, dans le cas de l'avant-projet, l'obligation de suivre une formation professionnelle préalable, mais elle ne peut pas aller jusqu'à imposer également, dans le cadre de ces exigences de diplôme, de suivre certaines branches⁴. L'autorité fédérale est également compétente pour fixer les conditions minimales auxquelles cette formation professionnelle doit satisfaire⁵. À l'occasion de la fixation de ces conditions, l'autorité fédérale ne peut toutefois pas aller jusqu'à empiéter sur la compétence des communautés en matière d'enseignement⁶. L'autorité fédérale est, à cet effet, tenue de respecter le principe de proportionnalité et, autrement dit, elle ne peut pas rendre impossible ou exagérément difficile l'exercice, par les communautés, de leurs compétences en matière d'enseignement. La question de savoir si tel est le cas en l'occurrence dépend de la portée exacte que les auteurs entendent donner à leur régime.

3.2. Même si la formation préalable n'est pas conçue par les auteurs comme un enseignement, ce qui dépend notamment de la valeur précise de l'attestation, la délégation au Roi et l'habilitation accordée aux Ordres peuvent avoir un impact sur une matière d'enseignement. Cette délégation de pouvoir a en effet pour conséquence que seuls l'OVb et l'OBFG peuvent organiser la formation préalable, à l'exclusion de tout autre établissement (d'enseignement). Si le législateur peut imposer une formation, voire certains éléments de son organisation, comme le niveau de la formation ou sa durée minimale, il ne peut pas, en tout état de cause, aller jusqu'à déterminer, directement ou indirectement, quels établissements d'enseignement ou quelles parties de ceux-ci doivent organiser la formation ou les branches de celle-ci, ni obliger ces établissements à organiser une formation donnée⁷. En effet, il faut laisser aux communautés la possibilité de mener à bien la politique qui leur a été attribuée par la Constitution en matière d'enseignement. Le pouvoir de déterminer qui peut organiser une certaine formation donnant lieu à un certain niveau de qualification est en effet une matière d'enseignement

3.1. Overeenkomstig artikel 6, § 1, VI, eerste lid, 6^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 'tot hervorming der instellingen' is de federale overheid bevoegd om de vestigingsvoorwaarden te bepalen voor de dienstverlenende intellectuele beroepen. De federale overheid is aldus bevoegd gebleven om de toegang te regelen tot het beroep van advocaat. In het kader van deze bevoegdheid kan de federale overheid de toegang tot het beroep afhankelijk stellen van bepaalde vereisten³, zoals in het geval van het voorontwerp het volgen van een voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid, maar kan zij niet zo ver gaan dat zij bij die diplomaverreisten ook oplegt dat bepaalde opleidingsonderdelen moesten worden gevolgd⁴. De federale overheid is eveneens bevoegd om minimale voorwaarden te bepalen waaraan deze beroepsopleiding dient te voldoen⁵. Naar aanleiding van de vaststelling van deze voorwaarden mag de federale overheid evenwel niet zover gaan dat zij de bevoegdheid van de gemeenschappen inzake onderwijs betreedt⁶. De federale overheid is hierbij gebonden aan het evenredigheidsbeginsel en mag het met andere woorden de gemeenschappen niet onmogelijk of overdreven moeilijk maken om hun onderwijsbevoegdheden uit te oefenen. Of dat hier het geval is hangt af van de precieze draagwijdte die de stellers aan hun regeling beogen te geven.

3.2. Ook als de voorafgaande opleiding door de stellers niet als onderwijs wordt geconcipteerd, wat onder meer afhangt van de precieze waarde van het attest, kunnen de delegatie aan de Koning en de machtiging aan de Ordes een impact op een onderwijsaangelegenheid hebben. Deze delegatie van bevoegdheid heeft immers tot gevolg dat uitsluitend de OVb en de OBFG de voorafgaande opleiding kunnen inrichten, bij uitsluiting van elke andere (onderwijs-)instelling. De wetgever mag weliswaar een opleiding opleggen, en zelfs bepaalde elementen van de organisatie ervan, zoals het niveau van de opleiding of de minimale duur ervan, maar hij mag in elk geval niet zover gaan dat hij rechtstreeks of onrechtstreeks bepaalt welke onderwijsinstellingen of gedeeltes ervan de opleiding of opleidingsonderdelen moeten organiseren of deze instellingen verplichten een bepaalde opleiding te organiseren⁷. Aan de gemeenschappen moet immers de mogelijkheid worden gelaten om inzake onderwijs het beleid te voeren dat hun door de Grondwet is toegewezen. De bevoegdheid om te bepalen wie een bepaalde opleiding die leidt tot een bepaald kwalificatieniveau mag organiseren, is immers een

³ Avis C.E. 31.325/1/V du 19 juillet 2001 sur un projet devenu l'arrêté ministériel du 15 octobre 2001 'ministériel fixant les critères d'agrément des médecins spécialistes en gestion de données de santé'.

⁴ Voir spécifiquement pour les diplômes donnant accès à la profession d'avocat, C.C., 14 juillet 2011, n° 129/2011.

⁵ Voir par exemple l'avis C.E. 34.088/3 du 4 mars 2003 sur un projet devenu l'arrêté ministériel du 11 juin 2003 'fixant les critères d'agrément du titre professionnel particulier de pharmacien hospitalier'.

⁶ Pour la distinction entre la fixation d'exigences professionnelles et le règlement d'une formation, voir par exemple: avis C.E. 35.543/1 du 19 juin 2003 sur un projet devenu l'arrêté du gouvernement flamand du 10 octobre 2003 'houdende bepaling van de opleiding tot onthaalverantwoordelijke in een zonnectrum'.

⁷ C.E., 3 juin 2004, n° 132.003, *Communauté flamande*, point 2.2.4.

³ Adv.RvS 31.325/1/V van 19 juli 2001 over een ontwerp dat heeft geleid tot het ministerieel besluit van 15 oktober 2001 'tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten in het beheer van gezondheidsgegevens'.

⁴ Zie specifiek voor de diploma's die toegang geven tot het beroep van advocaat, GwH 14 juli 2011, nr. 129/2011.

⁵ Zie bijvoorbeeld adv.RvS 34.088/3 van 4 maart 2003 over een ontwerp dat heeft geleid tot het ministerieel besluit van 11 juni 2003 'tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van de bijzondere beroepstitel van ziekenhuisapotheker'.

⁶ Voor het onderscheid tussen het vaststellen van beroepsvereisten en het regelen van een opleiding, zie bijvoorbeeld: adv. RvS 35.543/1 van 19 juni 2003 over een ontwerp dat heeft geleid tot het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 2003 'houdende bepaling van de opleiding tot onthaalverantwoordelijke in een zonnectrum'.

⁷ RvS 3 juni 2004, nr. 132.003, *Vlaamse Gemeenschap*, punt 2.2.4.

qui relève de la compétence des communautés⁸. La délégation au Roi et l'habilitation accordée aux Ordres ne peuvent donc pas conduire à ce que ceux-ci délivrent des diplômes ou d'autres certificats de qualification liés à un certain niveau de qualification ou excluent les compétences d'enseignement des universités.

3.3. En ce qui concerne le contenu de la formation, l'autorité compétente pour l'accès à la profession a une marge politique relativement large, tant que le contenu n'est pas défini de manière exhaustive⁹. La question de savoir si tel est le cas ne pourra être examinée que lorsque l'arrêté royal visé à l'article 435, alinéa 2, en projet, C. jud. aura été adopté.

3.4. Compte tenu de ce qui précède, l'exposé des motifs devra mieux justifier le fait que l'organisation de la formation professionnelle préalable ne concerne pas une matière d'enseignement ou, pour autant que tel soit néanmoins le cas, que le principe de proportionnalité est respecté. Sauf si le législateur offre lui-même des garanties suffisantes à cet égard, cette question ne pourra cependant être pleinement appréciée qu'au moment où le Roi et les Ordres communautaires exerceront leurs compétences.

FORMALITÉS PRÉALABLES

4. Il a été demandé au délégué si le projet d'arrêté royal a fait l'objet d'un contrôle de proportionnalité conformément à la directive (UE) 2018/958 du Parlement européen et du Conseil du 28 juin 2018 'relative à un contrôle de proportionnalité avant l'adoption d'une nouvelle réglementation de professions', qui, en ce qui concerne la matière en cause dans le projet, a été transposée par la loi du 27 octobre 2020 'relative à un examen de proportionnalité préalable à l'adoption ou la modification d'une réglementation de profession'.

4.1. Le délégué a répondu à cette question en ces termes:

"Het beroepskwalificatieattest betreft in se geen bijkomende voorwaarde maar een explicitering van een reeds bestaande stageverplichting tot deelname aan de beroepsopleiding en de examinering hiervan. De advocaat-stagiair ontvangt een B.U.B.A.-attest/C.A.P.A.-attest wanneer hij met succes de beroepsopleiding en de examens in dit kader aflegt. De toelatingsvoorwaarde is daarom *de facto* geen nieuwe voorwaarde, noch een wijziging van een bestaande voorwaarde.

Momenteel dient de stagiair een beroepsopleiding en bijhorende examens af te leggen gedurende de stageperiode. De opsteller van de tekst wenst in te grijpen in de structuur

⁸ Voir par exemple l'avis C.E. 26.000/3 du 7 juillet 1998 sur un projet devenu l'arrêté ministériel du 3 mai 1999 'fixant les critères d'agrément des médecins généralistes', dans lequel le Conseil d'État a observé que: "[e]n spécifiant que ces aspects de la formation théorique doivent être organisés par un centre universitaire ou interuniversitaire de médecine générale, et non par un autre établissement d'enseignement, le projet empiète sur les compétences des communautés".

⁹ C.E., 3 juin 2004, n° 132.003, *Communauté flamande*, point 2.2.4.

onderwijsaangelegenheid die behoort tot de bevoegdheid van de gemeenschappen.⁸ De delegatie aan de Koning en de machtiging aan de Ordes mogen er dan ook niet toe leiden dat zij diploma's of andere kwalificatiebewijzen gelinkt aan een bepaald kwalificatieniveau afleveren of de onderwijsbevoegdheden van de universiteiten uitsluiten.

3.3. Wat de inhoud van de opleiding betreft, heeft de voor de toegang tot het beroep bevoegde overheid een vrij grote beleidsmarge, zolang de inhoud maar niet exhaustief wordt vastgesteld.⁹ Of dat het geval is, zal pas kunnen worden beoordeeld op het ogenblik dat het koninklijk besluit bedoeld in het ontworpen artikel 435, tweede lid, Ger.W. zal worden vastgesteld.

3.4. Gelet op het voorgaande, zal in de memorie van toelichting beter moeten worden verantwoord dat de inrichting van de voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid geen betrekking heeft op een onderwijsaangelegenheid, of voor zover dit wel het geval is, dat het evenredigheidsbeginsel wordt gerespecteerd. Tenzij de wetgever op dat vlak zelf voldoende waarborgen biedt, kan dit echter pas ten volle worden beoordeeld op het moment dat de Koning en de communautaire Ordes hun bevoegdheden zullen uitoefenen.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

4. Er werd aan de gemachtigde gevraagd of het ontwerp van koninklijk besluit het voorwerp heeft uitgemaakt van een evenredigheidsbeoordeling overeenkomstig richtlijn (EU) 2018/958 van het Europees Parlement en de Raad van 28 juni 2018 'betreffende een evenredigheidsbeoordeling voorafgaand aan een nieuwe reglementering van beroepen' die, wat de in het ontwerp aan de orde zijnde aangelegenheid betreft, werd omgezet bij de wet van 27 oktober 2020 'betreffende een evenredigheidsbeoordeling voorafgaand aan de invoering of de wijziging van een beroepsreglementering'.

4.1. De gemachtigde beantwoordde deze vraag als volgt:

"Het beroepskwalificatieattest betreft in se geen bijkomende voorwaarde maar een explicitering van een reeds bestaande stageverplichting tot deelname aan de beroepsopleiding en de examinering hiervan. De advocaat-stagiair ontvangt een B.U.B.A.-attest/C.A.P.A.-attest wanneer hij met succes de beroepsopleiding en de examens in dit kader aflegt. De toelatingsvoorwaarde is daarom *de facto* geen nieuwe voorwaarde, noch een wijziging van een bestaande voorwaarde.

Momenteel dient de stagiair een beroepsopleiding en bijhorende examens af te leggen gedurende de stageperiode. De opsteller van de tekst wenst in te grijpen in de structuur

⁸ Zie bijvoorbeeld adv.RvS 26.000/3 van 7 juli 1998 over een ontwerp dat heeft geleid tot het ministerieel besluit van 3 mei 1999 'tot vaststelling van de erkenningscriteria voor huisartsen', waar de Raad van State stelde dat: "[d]oor specifiek te bepalen dat die onderdelen van de opleiding georganiseerd moeten zijn door een universitair of interuniversitair centrum voor huisartsgeneeskunde, en niet door een andere onderwijsinstelling, (...) het ontwerp op het terrein van de gemeenschappen [treedt]".

⁹ RvS 3 juni 2004, nr. 132.003, *Vlaamse Gemeenschap*, punt 2.2.4.

van de opleiding en de stage door de beroepsopleiding in de tijd vooraf te laten gaan aan de overige stageverplichtingen. Dit kadert binnen een streven naar een uitmuntende vorming doorheen de beroepsopleiding die de stagiairs klaarstoomt om tijdens de stageperiode de kennis in praktijk te brengen en tegelijk te focussen op de kerncompetenties en -taken van de advocaat-stagiair”.

4.2. Ce point de vue ne peut être partagé. L'article 7 de la loi du 27 octobre 2020 exige que toute autorité procède à un examen de proportionnalité préalablement à l'adoption ou à la modification de dispositions réglementant une profession. La modification envisagée par l'avant-projet n'est pas simplement une "restructuration" d'une réglementation professionnelle existante, mais a des conséquences radicales pour quiconque souhaite exercer la profession d'avocat. Selon le régime en vigueur, l'attestation de formation professionnelle doit être obtenue pendant le stage. Dans l'intervalle, l'avocat stagiaire peut porter le titre d'avocat et exercer la profession. En vertu du régime en projet, cela n'est plus possible. L'article 428, § 1^{er}, 1/1^o, en projet, C. jud., inséré par l'article 4 de l'avant-projet, ajoute une condition pour pouvoir porter le titre d'avocat, à savoir être porteur d'une attestation dont il ressort que la personne en question a réussi la formation professionnelle préalable. Cette formation préalable est par conséquent une condition posée à l'exercice de la profession d'avocat, qui n'existait pas avant, et elle doit donc être considérée comme une "disposition réglementant une profession" au sens de l'article 3, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 27 octobre 2020. Avant de pouvoir adopter l'avant-projet, il faudra par conséquent encore réaliser un examen de proportionnalité.

4.3. Par ailleurs, il y a lieu d'observer que l'OVb et l'OBFG devront eux aussi réaliser un examen de proportionnalité au sens de la loi du 27 octobre 2020 lorsqu'ils exerceront la compétence, visée à l'article 435, alinéa 2, en projet, C. jud., consistant à organiser la formation professionnelle préalable. Dès lors que cette disposition habilite l'OVb et l'OBFG à organiser la formation professionnelle, ces derniers doivent être considérés comme une autorité au sens de l'article 3, § 1^{er}, 5^o, de la loi du 27 octobre 2020, puisqu'ils constituent une autorité compétente, en vertu de la législation ou de la réglementation, pour adopter des dispositions réglementant une profession. Conformément à l'article 7 de cette loi, toute autorité doit procéder à un examen de proportionnalité au sens de cette loi préalablement à l'adoption ou à la modification de dispositions réglementant une profession. En outre, le considérant 14 de la directive 2018/958 (qui a été transposé par la loi du 27 octobre 2020) prévoit expressément que les États membres procèdent à des examens de la proportionnalité de manière objective et indépendante, y compris lorsqu'une profession est réglementée de manière indirecte par un organisme professionnel spécifique habilité à cet effet.

van de opleiding en de stage door de beroepsopleiding in de tijd vooraf te laten gaan aan de overige stageverplichtingen. Dit kadert binnen een streven naar een uitmuntende vorming doorheen de beroepsopleiding die de stagiairs klaarstoomt om tijdens de stageperiode de kennis in praktijk te brengen en tegelijk te focussen op de kerncompetenties en -taken van de advocaat-stagiair.”

4.2. Hiermee kan niet worden ingestemd. Artikel 7 van de wet van 27 oktober 2020 vereist dat elke autoriteit een evenredigheidsbeoordeling maakt voorafgaand aan de invoering van nieuwe of de wijziging van bestaande bepalingen tot reglementering van een beroep. De door het voorontwerp vooropgestelde wijziging is niet louter een “herstructurering” van een bestaande beroepsreglementering, maar heeft verregaande gevolgen voor eenieder die het beroep van advocaat wenst uit te oefenen. Onder de vigerende regeling dient het beroepsbekwaamheidsattest te worden behaald tijdens de stage. In de tussentijd mag de advocaat-stagiair de titel van advocaat dragen en het beroep uitoefenen. Onder de ontworpen regeling is dit niet langer mogelijk. Het ontworpen artikel 428, § 1, 1/1^o, Ger.W., zoals ingevoegd door artikel 4 van het voorontwerp, voegt een voorwaarde toe om de titel van advocaat te mogen dragen, met name het bezitten van een attest waaruit blijkt dat de persoon in kwestie geslaagd is voor de voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid. Deze voorafgaande opleiding is dan ook een voorwaarde om het beroep van advocaat te kunnen uitoefenen die voorheen niet bestond, en dient dan ook te worden beschouwd als een “bepaling ter reglementering van een beroep” in de zin van artikel 3, § 1, 4^o, van de wet van 27 oktober 2020. Vooraleer het voorontwerp kan worden aangenomen, dient dan ook alsnog een evenredigheidsbeoordeling te worden gemaakt.

4.3. Bovendien dient erop te worden gewezen dat ook de OVb en de OBFG een evenredigheidsbeoordeling zullen dienen uit te voeren in de zin van de wet van 27 oktober 2020 wanneer zij de in het ontworpen artikel 435, tweede lid, Ger.W. bedoelde bevoegdheid uitoefenen om de voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid in te richten. Aangezien die bepaling de OVb en de OBFG machtigt om de beroepsopleiding in te richten, dienen de OVb en de OBFG te worden beschouwd als een autoriteit in de zin van artikel 3, § 1, 5^o, van de wet van 27 oktober 2020, aangezien zij een autoriteit vormen die krachtens de wetgeving of de reglementering bevoegd zijn om bepalingen ter reglementering van een beroep aan te nemen. Overeenkomstig artikel 7 van deze wet dient elke autoriteit een evenredigheidsbeoordeling uit te voeren voorafgaand aan de invoering van nieuwe of de wijziging van bestaande bepalingen tot reglementering van een beroep in de zin van deze wet. Bovendien bepaalt overweging 14 van richtlijn 2018/958 (die door de wet van 27 oktober 2020 wordt omgezet) uitdrukkelijk dat de lidstaten de evenredigheidsbeoordelingen moeten uitvoeren op objectieve en onafhankelijke wijze, ook wanneer een beroep indirect wordt gereguleerd doordat aan een specifieke beroepsorde de bevoegdheid tot reglementeren wordt verleend.

4.4. Cette mesure devra en outre être notifiée à la Commission européenne, conformément à l'article 59, paragraphe 5, de la directive 2005/36/CE¹⁰ et à l'article 11 de la directive 2018/958/UE.

4.5. Si l'accomplissement des formalités précitées devait encore donner lieu à des modifications du texte soumis au Conseil d'État, les dispositions modifiées ou ajoutées devraient être soumises à la section de législation, conformément à la prescription de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État.

EXAMEN DU TEXTE

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

A. Le rôle du bâtonnier dans la procédure disciplinaire

5. Plusieurs dispositions de l'avant-projet prévoient que le bâtonnier est partie à la procédure, tandis que d'autres dispositions disposent que l'Ordre est partie à la procédure.

Ainsi, l'article 9 de l'avant-projet prévoit que l'Ordre est partie à la cause en ce qui concerne la procédure administrative "comme en matière disciplinaire" relative à l'inscription et à l'omission. L'article 23 de l'avant-projet prévoit quant à lui que le bâtonnier est partie à la procédure disciplinaire. L'article 31 de l'avant-projet dispose que le bâtonnier peut former un recours en cassation, bien que l'article 1121/2 C. jud. désigne l'Ordre comme partie à la procédure en cassation.

5.1. On n'aperçoit pas pourquoi dans un cas, c'est le bâtonnier qui est choisi comme partie à la cause, et dans l'autre, c'est l'Ordre. Interrogé à ce sujet, le délégué a donné la réponse suivante:

"Bij het samenlezen van voormelde artikelen blijkt een incoherentie in de aanduiding van wie precies zich in welke procedure in cassatie kan voorzien. Overeenkomstig artikel 432*bis* is dat de Orde, terwijl artikel 468 aangeeft dat het de stafhouder is. Overeenkomstig de artikelen 1121/1 e.v. is het de Orde die optreedt als eiser of verweerder in cassatie".

Et de préciser encore:

"Il faut distinguer deux procédures distinctes:

La procédure disciplinaire qui est une compétence personnelle du bâtonnier. Il est donc logique que ce soit le bâtonnier 1) qui décide du renvoi, 2) qui soit partie à la cause, et 3) qui exerce les voies de recours.

La procédure administrative (ou quasi- disciplinaire) qui est une compétence du Conseil de l'ordre - cfr. Art. 432, 435, 455.

¹⁰ Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 'relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles'.

4.4. Deze maatregel zal bovendien dienen te worden gemeld aan de Europese Commissie, overeenkomstig artikel 59, lid 5, van richtlijn 2005/36/EG¹⁰ en artikel 11 van richtlijn 2018/958/EU.

4.5. Indien de aan de Raad van State voorgelegde tekst ten gevolge van het vervullen van de voormelde vormvereisten nog wijzigingen zou ondergaan, moeten de gewijzigde of toegevoegde bepalingen, ter inachtneming van het voorschrift van artikel 3, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, aan de afdeling Wetgeving worden voorgelegd.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

ALGEMENE OPMERKINGEN

A. De rol van de stafhouder in de tuchtprocedure

5. In verscheidene bepalingen in het voorontwerp wordt bepaald dat de stafhouder partij wordt in de procedure, terwijl in andere bepalingen wordt bepaald dat de Orde partij wordt in de procedure.

Zo bepaalt artikel 9 van het voorontwerp dat de Orde partij wordt in het geding, wat betreft de administratieve procedure "zoals in tucht" van inschrijving en weglating. Artikel 23 van het voorontwerp bepaalt dan weer dat de stafhouder partij is in de tuchtprocedure. Artikel 31 van het voorontwerp bepaalt dat de stafhouder cassatieberoep kan instellen, hoewel artikel 1121/2 Ger.W. de Orde aanduidt als partij in de cassatieprocedure.

5.1. Het is onduidelijk waarom in het ene geval voor de stafhouder als partij in het geding is gekozen, en in het andere geval voor de Orde. Hierover bevraagd antwoordde de gemachtigde:

"Bij het samenlezen van voormelde artikelen blijkt een incoherentie in de aanduiding van wie precies zich in welke procedure in cassatie kan voorzien. Overeenkomstig artikel 432*bis* is dat de Orde, terwijl artikel 468 aangeeft dat het de stafhouder is. Overeenkomstig de artikelen 1121/1 e.v. is het de Orde die optreedt als eiser of verweerder in cassatie."

En verder:

"Il faut distinguer deux procédures distinctes:

La procédure disciplinaire qui est une compétence personnelle du bâtonnier. Il est donc logique que ce soit le bâtonnier 1) qui décide du renvoi, 2) qui soit partie à la cause, et 3) qui exerce les voies de recours.

La procédure administrative (ou quasi- disciplinaire) qui est une compétence du Conseil de l'ordre - cfr. Art. 432, 435, 455.

¹⁰ Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 'betreffende de erkenning van beroepskwalificaties'.

En ce qui concerne la procédure en cassation, il y a effectivement un oubli dans la loi. Le bâtonnier doit pouvoir se pourvoir en cassation”.

Pour conclure:

“Een mogelijke piste bestaat erin artikel 1121/3, § 1, eerste lid, aan te vullen om te verduidelijken dat de stafhouder cassatievoorziening kan instellen”.

5.2. Le Conseil d'État prend acte de l'intention du délégué de compléter l'article 1121/3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, C. jud. Il est en outre recommandé de préciser le motif de cette distinction dans l'exposé des motifs.

Par ailleurs, mieux vaudrait que soit abordé, dans l'exposé des motifs, le fait que l'avant-projet déroge par conséquent aussi à la jurisprudence constante de la Cour de cassation selon laquelle personne n'intervient en tant que partie poursuivante en matière disciplinaire et que, partant, ni le bâtonnier ni l'Ordre ne sont parties à la cause¹¹. Selon la législation en vigueur, le bâtonnier n'est pas considéré comme partie à la cause, mais il est toutefois admis que le bâtonnier soit entendu lors de la procédure et également qu'il dépose des conclusions. La question se pose dès lors de savoir si le bâtonnier ou l'Ordre doivent bien être désignés comme parties. Les éléments avancés ci-dessous par le délégué procurent un début de justification:

“-Raison égalité des armes: permettre au bâtonnier déposer des notes, conclusions et éventuellement des pièces, en fonction de ce que l'avocat poursuivi dépose;

-Raison cohérence par rapport à l'appel: actuellement le bâtonnier peut faire appel alors qu'il n'est pas partie à la cause ce qui est un peu curieux;

-Etant donné que le bâtonnier ne mène plus l'enquête, il n'a plus la casquette d'enquêteur et bénéficie d'une plus grande indépendance qui justifie qu'il soit partie à la cause”.

B. Traitement des données à caractère personnel

6. Les articles 16, 22 et 25 de l'avant-projet insèrent des dispositions qui règlent le traitement de données à caractère personnel. Ces dispositions appellent les observations suivantes.

Proportionnalité du traitement des données

7. L'article 25 de l'avant-projet modifie l'article 461 C. jud. L'article 461, § 4, en projet, C. jud. prévoit la publication des sentences disciplinaires ayant acquis force de chose jugée sur un site web accessible au public. Ces décisions disciplinaires sont en principe publiées sans mention du nom des personnes concernées, sauf si le conseil de discipline en décide autrement. Le conseil de discipline peut décider de publier l'intégralité

¹¹ Cass., 14 novembre 1980, *Arr. Cass.* 1980-81, p. 295; Cass., 18 février 1994, *RW* 1994-95, p. 548.

En ce qui concerne la procédure en cassation, il y a effectivement un oubli dans la loi. Le bâtonnier doit pouvoir se pourvoir en cassation.”

Om te besluiten:

“Een mogelijke piste bestaat erin artikel 1121/3, § 1, eerste lid, aan te vullen om te verduidelijken dat de stafhouder cassatievoorziening kan instellen.”

5.2. De Raad van State neemt acte van het voornemen van de gemachtigde om artikel 1121/3, § 1, eerste lid, Ger.W. aan te vullen. Het verdient bovendien aanbeveling om de reden voor het onderscheid in de memorie van toelichting te verduidelijken.

In de memorie van toelichting wordt bovendien best ingegaan op het feit dat het voorontwerp bijgevolg ook afwijkt van vaste rechtspraak van het Hof van Cassatie dat niemand als vervolgende partij optreedt inzake tucht, en dat bijgevolg noch de stafhouder noch de Orde partij zijn in het geding.¹¹ Onder de vigerende regelgeving wordt de stafhouder niet als partij beschouwd in het geding, maar wordt wel aanvaard dat de stafhouder gehoord wordt tijdens de procedure en ook conclusies neerlegt. De vraag rijst dan ook of de stafhouder of de Orde wel als partij dienen te worden aangeduid. De onderstaande elementen die de gemachtigde heeft aangedragen bieden ter zake een begin van verantwoording:

“-Raison égalité des armes: permettre au bâtonnier déposer des notes, conclusions et éventuellement des pièces, en fonction de ce que l'avocat poursuivi dépose;

-Raison cohérence par rapport à l'appel: actuellement le bâtonnier peut faire appel alors qu'il n'est pas partie à la cause ce qui est un peu curieux;

-Etant donné que le bâtonnier ne mène plus l'enquête, il n'a plus la casquette d'enquêteur et bénéficie d'une plus grande indépendance qui justifie qu'il soit partie à la cause.”

B. Verwerking van persoonsgegevens

6. De artikelen 16, 22 en 25 van het voorontwerp voeren bepalingen in die de verwerking van persoonsgegevens regelen. Deze bepalingen geven aanleiding tot de onderstaande opmerkingen.

Proportionaliteit van de gegevensverwerking

7. Artikel 25 van het voorontwerp wijzigt artikel 461 Ger.W. Het ontworpen artikel 461, § 4, Ger.W. voorziet in de publicatie van de in kracht van gewijsde gegane tuchtstraffen op een publiek toegankelijke website. Deze tuchtbeslissingen worden in beginsel gepubliceerd zonder vermelding van de naam van de betrokken personen, tenzij de tuchtraad daar anders over oordeelt. De tuchtraad kan beslissen om de gehele

¹¹ Cass. 14 november 1980, *Arr. Cass.* 1980-81, 295; Cass. 18 februari 1994, *RW* 1994-95, 548.

de la décision disciplinaire, ou de n'en publier que certains extraits. Le délégué a confirmé que cette disposition peut donner lieu au traitement de données à caractère personnel et que, pour cette raison, l'avis de l'Autorité de protection des données (APD) a été demandé. L'APB a donné un avis standard le 21 novembre 2023.

7.1. Le traitement de données à caractère personnel constitue une ingérence dans le droit au respect de la vie privée. La question se pose de savoir si la disposition en projet peut effectivement être considérée comme proportionnée, au regard du droit au respect à la vie privée, inscrit à l'article 22 de la Constitution et à l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme (CEDH).

7.2. Par le passé, le Conseil d'État, section de législation, concernant la publication générale des mesures disciplinaires via un site Internet non sécurisé, généralement accessible au public, a déjà observé qu'une accessibilité générale de ces données était disproportionnée par rapport à l'objectif poursuivi et, en tant que telle, viole l'article 22 de la Constitution¹². La Cour constitutionnelle a également statué dans le même sens par le passé¹³.

L'article 22, alinéa 1^{er}, de la Constitution et l'article 8 de la CEDH n'excluent pas une ingérence de l'autorité publique dans le droit au respect de la vie privée, mais ils exigent que cette ingérence soit prévue dans une disposition législative suffisamment précise, réponde à un besoin social impérieux et soit proportionnée à l'objectif légitime poursuivi. Ces dispositions engendrent en outre l'obligation positive pour l'autorité publique de prendre des mesures visant à garantir un respect effectif de la vie privée et familiale, même dans le cadre des relations entre individus¹⁴.

7.3. Il ressort de l'exposé des motifs que l'objectif poursuivi par la publication des décisions disciplinaires est d'accroître la transparence. Toutefois, cet objectif ne justifie pas en soi que le conseil de discipline puisse publier des décisions disciplinaires d'une manière non anonymisée. La publication de décisions disciplinaires d'une manière anonymisée (comme tel est déjà le cas sur le site web de l'OVb, par exemple) contribue déjà à la transparence et constitue une mesure moins radicale.

¹² Avis C.E. 56.658/3 du 23 octobre 2015 sur un avant-projet devenu le décret du 19 décembre 2014 'houdende aanpassing van het Antidopingdecreet van 25 mei 2012 aan de Code 2015', observation 6.3.3 (*Doc. parl.*, Parl. fl., 2014-16, n° 161/1). Voir aussi: avis C.E. 72.429/1 du 23 août 2023 sur une proposition de loi 'contenant des dispositions contre le dumping social', obs. 11.5 (*Doc. parl.*, Chambre, 2019, n° 55-0122/004); avis C.E. 74.803/1-2-3-4 du 10 novembre 2023 sur un avant-projet de loi-programme (*Doc. parl.*, Chambre, 2023-24, n° 3697/1).

¹³ C.C., 19 janvier 2005, n° 16/2005, B.6.1 et B.6.2.

¹⁴ Cour eur. D.H., 27 octobre 1994, *Kroon e.a. c. Pays-Bas*, § 31; C.C., 30 mars 2023, n° 56/2023, B.3.4; avis C.E. 72.429/1 du 23 août 2023 sur une proposition de loi 'contenant des dispositions contre le dumping social', observation 11.5 (*Doc. parl.*, Chambre, 2019, n° 55-0122/004).

tuchtbeslissing te publiceren, dan wel om slechts bepaalde uittreksels te publiceren. De gemachtigde bevestigde dat deze bepaling aanleiding kan geven tot de verwerking van persoonsgegevens, en dat om deze reden het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA) werd gevraagd. De GBA heeft op 21 november 2023 een standaardadvies uitgebracht.

7.1. De verwerking van persoonsgegevens vormt een inmenging in het recht op de eerbiediging van het privéleven. De vraag rijst of de ontworpen bepaling wel als proportioneel kan worden beschouwd, in het licht van het recht op de eerbiediging van het privéleven, zoals neergelegd in artikel 22 van de Grondwet en artikel 8 van het Europees Verdrag over de rechten van de mens (EVRM).

7.2. De Raad van State, afdeling Wetgeving, heeft in het verleden met betrekking tot de algemene publieke bekendmaking van disciplinaire maatregelen via een niet-beveiligde, algemeen toegankelijke website al opgemerkt dat een algemene toegankelijkheid van dergelijke gegevens onevenredig is met de ermee nagestreefde doelstelling, en als dusdanig artikel 22 van de Grondwet schendt¹². Ook het Grondwettelijk Hof heeft in het verleden reeds geoordeeld in gelijkaardige zin¹³.

Artikel 22, eerste lid, van de Grondwet en artikel 8 van het EVRM, sluiten een overheidsinmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven niet uit, maar vereisen dat in die inmenging wordt voorzien in een voldoende precieze wettelijke bepaling, dat zij beantwoordt aan een dwingende maatschappelijke behoefte en dat zij evenredig is met de daarmee nagestreefde wettige doelstelling. Die bepalingen houden bovendien de positieve verplichting in voor de overheid om maatregelen te nemen die een daadwerkelijke eerbiediging van het privéleven en het gezinsleven garanderen, zelfs in de sfeer van de onderlinge verhoudingen van individuen¹⁴.

7.3. Uit de memorie van toelichting blijkt dat de doelstelling die met de publicatie van tuchtbeslissingen wordt nagestreefd erin bestaat om de transparantie te verhogen. Deze doelstelling op zich verantwoordt echter niet dat aan de tuchtraad de mogelijkheid wordt geboden om tuchtbeslissingen op niet-geanonimiseerde wijze te publiceren. De publicatie van tuchtbeslissingen op geanonimiseerde wijze (zoals nu al gebeurt op de website van de OVb, bij voorbeeld) draagt ook reeds bij aan de transparantie, en vormt een minder verregaande maatregel.

¹² Adv.RvS 56.658/3 van 23 oktober 2014 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van 19 december 2014 'houdende aanpassing van het Antidopingdecreet van 25 mei 2012 aan de Code 2015', opm. 6.3.3 (*Parl.St.* VI.Parl. 2015-16, nr. 161/1). Zie ook: adv.RvS 72.429/1 van 23 augustus 2023 over een wetsvoorstel 'houdende bepalingen om sociale dumping tegen te gaan', opm. 11.5 (*Parl.St.* Kamer 2019, nr. 55-0122/004); adv. RvS 74.803/1-2-3-4 van 10 november 2023 over een voorontwerp van programmawet (*Parl.St.* Kamer 2023-24, nr. 3697/1).

¹³ GwH 19 januari 2005, nr. 16/2005, B.6.1 en B.6.2.

¹⁴ EHRM 27 oktober 1994, *Kroon e.a. t. Nederland*, § 31; GwH 30 maart 2023, nr. 56/2023, B.3.4; adv. RvS 72.429/1 van 23 augustus 2023 over een wetsvoorstel 'houdende bepalingen om sociale dumping tegen te gaan', opm. 11.5 (*Parl.St.* Kamer 2019, nr. 55-0122/004).

Il est recommandé de justifier plus précisément quel motif impérieux d'intérêt général requiert que le conseil de discipline ait la possibilité de faire publier des décisions disciplinaires d'une manière non anonymisée et accessible à tous.

À cet égard, le délégué a répondu ce qui suit:

"In de algemene toelichting staat te lezen dat de onafhankelijke uitoefening van de tuchtprocedure het uitgangspunt blijft binnen de beroepsgroep binnen een streven naar het behoud van de kwaliteit van [het] beroep. Transparantie, als ankerpunt, moet beide doelstellingen verenigen en haalbaar maken. De verwerking die in paragraaf 4 voorop wordt gesteld draagt ertoe bij dat het brede publiek, alsook de advocaten zelf, een volledig beeld hebben van de tuchtspraken zonder daarbij ook de identiteit van de betrokken (advocaat, in voorkomend geval de klager, en andere betrokkenen) te kennen. De kwaliteit van een beroepsgroep hangt ontegensprekelijk samen met een performant en daadkrachtig tuchtrecht. Transparantie ten aanzien van de tuchtbeslissingen draagt een belangrijke signaalfunctie in zich in de zin dat de beroepsgroep, en het publiek, kan waarnemen in welke mate en op welke wijze er wordt opgetreden tegen inbreuken. Transparantie is bovendien noodzakelijk in het licht van de bestaande perceptie dat 'tucht niet overal en niet altijd met voldoende strengheid wordt gehandhaafd' (Rapport van P. Henry en P. Hofströssler, 'De toekomst van het advocatenberoep', p.496).

De publicatie van de tuchtbeslissing met daarin de identiteit van de betrokken advocaat dient daarentegen het belang van de cliënt of potentiële cliënten. Voor beide categorieën kan het wenselijk dan wel noodzakelijk zijn dat ze op de hoogte zijn (of minstens kunnen zijn) van bepaalde tuchtsancties en inbreuken waaraan een advocaat zich schuldig heeft gemaakt".

7.4. Il peut se déduire des explications du délégué que le motif de la publication de la décision disciplinaire d'une manière non anonymisée est d'informer et d'avertir les clients (potentiels) de l'avocat concerné que leur avocat (potentiel) a fait l'objet d'une condamnation disciplinaire.

Il est toutefois douteux qu'une telle publication générale des décisions disciplinaires puisse être considérée comme proportionnée.

Ainsi, il faut garder à l'esprit que les décisions disciplinaires peuvent porter sur des faits pouvant aussi être qualifiés d'infraction pénale. Conformément à l'article 10 du règlement général sur la protection des données, le droit de l'État membre qui permet le traitement des données à caractère personnel relatives aux condamnations pénales et aux infractions doit aussi prévoir des garanties appropriées pour les droits et libertés des personnes concernées

En outre, la publication de décisions disciplinaires d'une manière non anonymisée peut conduire à ce que des données relevant du secret professionnel de l'avocat soient publiées, sans que cela soit justifié par un motif impérieux

Het verdient aanbeveling om op meer precieze wijze te verantwoorden welke dringende reden van algemeen belang noodzaakt dat aan de tuchtraad de mogelijkheid wordt geboden om tuchtbeslissingen op niet-geanonimiseerde en algemeen toegankelijke wijze te laten publiceren.

De gemachtigde antwoordde wat dit betreft het volgende:

"In de algemene toelichting staat te lezen dat de onafhankelijke uitoefening van de tuchtprocedure het uitgangspunt blijft binnen de beroepsgroep binnen een streven naar het behoud van de kwaliteit van [het] beroep. Transparantie, als ankerpunt, moet beide doelstellingen verenigen en haalbaar maken. De verwerking die in paragraaf 4 voorop wordt gesteld draagt ertoe bij dat het brede publiek, alsook de advocaten zelf, een volledig beeld hebben van de tuchtspraken zonder daarbij ook de identiteit van de betrokken (advocaat, in voorkomend geval de klager, en andere betrokkenen) te kennen. De kwaliteit van een beroepsgroep hangt ontegensprekelijk samen met een performant en daadkrachtig tuchtrecht. Transparantie ten aanzien van de tuchtbeslissingen draagt een belangrijke signaalfunctie in zich in de zin dat de beroepsgroep, en het publiek, kan waarnemen in welke mate en op welke wijze er wordt opgetreden tegen inbreuken. Transparantie is bovendien noodzakelijk in het licht van de bestaande perceptie dat 'tucht niet overal en niet altijd met voldoende strengheid wordt gehandhaafd' (Rapport van P. Henry en P. Hofströssler, 'De toekomst van het advocatenberoep', p.496).

De publicatie van de tuchtbeslissing met daarin de identiteit van de betrokken advocaat dient daarentegen het belang van de cliënt of potentiële cliënten. Voor beide categorieën kan het wenselijk dan wel noodzakelijk zijn dat ze op de hoogte zijn (of minstens kunnen zijn) van bepaalde tuchtsancties en inbreuken waaraan een advocaat zich schuldig heeft gemaakt."

7.4. Uit de toelichting van de gemachtigde kan worden opgemaakt dat de reden voor de publicatie van de tuchtbeslissing op een niet-geanonimiseerde wijze erin bestaat om (potentiële) cliënten van de betrokken advocaat te informeren en te waarschuwen over het feit dat hun (potentiële) advocaat tuchtrechtelijk werd veroordeeld.

Het is echter twijfelachtig of een dergelijke ruime bekendmaking van tuchtbeslissingen als proportioneel kan worden beschouwd.

Zo mag niet uit het oog worden verloren dat tuchtbeslissingen betrekking kunnen hebben op feiten die ook als strafrechtelijk feit kunnen worden gekwalificeerd. Overeenkomstig artikel 10 van de algemene verordening gegevensbescherming dienen de lidstaatrechtelijke bepalingen die de verwerking van persoonsgegevens betreffende strafrechtelijke veroordelingen en strafbare feiten mogelijk maken, bovendien passende waarborgen te bieden voor de rechten en vrijheden van de betrokkenen.

Bovendien kan de publicatie van tuchtbeslissingen op niet-geanonimiseerde wijze ertoe leiden dat gegevens die vallen onder het beroepsgeheim van de advocaat, worden gepubliceerd, zonder dat dit wordt gerechtvaardigd door een

d'intérêt général. À ce sujet, il y a lieu d'observer notamment que, conformément à la jurisprudence constante de la Cour constitutionnelle, le simple fait qu'une personne ait recouru à un avocat est déjà soumis au secret professionnel¹⁵. La publication des noms de l'avocat et du plaignant aurait pour effet de mettre ces informations à la disposition du public.

Enfin, il convient de relever que la disposition en projet peut entraîner la publication de décisions disciplinaires d'une manière non anonymisée et généralement accessible à un moment où le pourvoi en cassation est toujours en cours.

7.5. Compte tenu de ce qui précède, la disposition en projet devra être fondamentalement revue. Si la possibilité prévue pour le conseil de discipline de publier les décisions disciplinaires d'une manière non anonymisée est maintenue, la disposition en projet devra au moins contenir les garanties nécessaires à la protection des données à caractère personnel de la personne concernée, par exemple en prévoyant des critères clairs que le conseil de discipline doit respecter au moment de prendre une décision relative à la publication d'une décision disciplinaire d'une manière non anonymisée.

7.5.1. À cet égard, le délégué a en tout cas déclaré ce qui suit:

“Het verdient navolging om de criteria te expliciteren in de tekst van de wet zelf zoals door de adjunct-auditeur opgemerkt”.

7.5.2. Le Conseil d'État en prend acte.

7.5.3. Par ailleurs, les auteurs devront toutefois aussi tenir compte des éléments suivants lorsqu'ils remanieront cette disposition.

Tout d'abord, il y a lieu d'observer que la décision de suspension ou de radiation est déjà publique en soi, ce qui semble suffisant pour atteindre l'objectif normatif de protection du public contre des personnes se présentant faussement comme étant habilitées à exercer la profession. Cet objectif normatif ne justifie pas en lui-même pourquoi il faudrait publier la décision disciplinaire même dans son intégralité, de sorte que cette possibilité ne peut être maintenue que moyennant une justification adéquate supplémentaire dans l'exposé des motifs.

En outre, la publication de la décision disciplinaire complète implique que sont publiées non seulement l'identité de l'avocat qui fait l'objet de la procédure disciplinaire, mais aussi les données à caractère personnel du plaignant et des tiers impliqués dans la procédure, sans qu'il semble exister de justification suffisante à cet égard. Par conséquent, l'article 8 CEDH et le principe de minimisation exigent que si des décisions disciplinaires devaient quand bien même être publiées, elles devraient à tout le moins être anonymisées en ce qui concerne ces personnes.

dringende reden van algemeen belang. Wat dit betreft dient onder meer erop te worden gewezen dat overeenkomstig vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, het loutere feit dat iemand beroep heeft gedaan op een advocaat al valt onder de bescherming van het beroepsgeheim.¹⁵ De publicatie van de namen van de advocaat en de klager zou ertoe leiden dat deze informatie publiekelijk beschikbaar wordt.

Ten slotte dient erop te worden gewezen dat de ontworpen bepaling ertoe kan leiden dat tuchtbeslissingen op een niet-geanonimiseerde en algemeen toegankelijke wijze worden gepubliceerd op een moment dat nog steeds cassatieberoep openstaat.

7.5. Gelet op het voorgaande, dient de ontworpen bepaling grondig te worden herzien. Als de mogelijkheid voor de tuchtraad om tuchtbeslissingen op niet-geanonimiseerde wijze te publiceren behouden blijft, dient de ontworpen bepaling minstens de nodige waarborgen te omvatten voor de bescherming van de persoonsgegevens van de betrokkene, bij voorbeeld door te voorzien in duidelijke criteria die de tuchtraad dient te hanteren bij het nemen van een beslissing over de publicatie op niet-geanonimiseerde wijze van een tuchtbeslissing.

7.5.1. In dat verband stelde de gemachtigde alvast het volgende:

“Het verdient navolging om de criteria te expliciteren in de tekst van de wet zelf zoals door de adjunct-auditeur opgemerkt.”

7.5.2. De Raad van State neemt hiervan akte.

7.5.3. Daarnaast moeten de stellers echter ook de volgende elementen in rekening brengen bij het herwerken van die bepaling.

Vooreerst moet worden opgemerkt dat de beslissing tot schorsing of schrapping op zich al openbaar wordt gemaakt, wat lijkt te volstaan om het normdoel van de bescherming van het publiek tegen personen die zich onterecht voordoen als gemachtigd om het beroep uit te oefenen te bereiken. Dat normdoel verantwoordt op zich niet waarom de volledige tuchtbeslissing zelf zou moeten worden gepubliceerd, zodat die mogelijkheid slechts kan worden behouden als daarvoor een bijkomende afdoende verantwoording kan worden gegeven in de memorie van toelichting.

Bovendien brengt de publicatie van de volledige tuchtbeslissing met zich mee dat niet enkel de identiteit wordt bekendgemaakt van de advocaat tegen wie de tuchtprocedure werd gevoerd, maar ook de persoonsgegevens van de klager en derden die bij de procedure waren betrokken, zonder dat hiervoor een afdoende verantwoording lijkt te bestaan. Bijgevolg vereist artikel 8 EVRM en het beginsel van de minimale gegevensverwerking dat als de tuchtbeslissingen toch zouden worden bekendgemaakt, zij minstens eerst zouden worden geanonimiseerd wat die personen betreft.

¹⁵ C.C., 14 mars 2019, n° 43/2019, B.6.

¹⁵ GwH 14 maart 2019, nr. 43/2019, B.6.

Enfin, la durée de la publication paraît devoir être limitée. En effet, l'objectif normatif précité ne justifie pas en soi que la publication excède la durée de la sanction imposée.

Principe de légalité

8. Conformément à l'article 22 de la Constitution, le respect du principe de légalité formelle s'applique à tout traitement de données à caractère personnel et, plus généralement, à toute ingérence dans le droit au respect de la vie privée. En réservant au législateur compétent le pouvoir de fixer dans quels cas et à quelles conditions il peut être porté atteinte au droit au respect de la vie privée, l'article 22 de la Constitution garantit à tout citoyen qu'aucune ingérence dans l'exercice de ce droit ne peut avoir lieu qu'en vertu de règles adoptées par une assemblée délibérante, démocratiquement élue. Une délégation à un autre pouvoir n'est toutefois pas contraire au principe de légalité, pour autant que l'habilitation soit définie de manière suffisamment précise et porte sur l'exécution de mesures dont les "éléments essentiels" sont fixés préalablement par le législateur¹⁶.

8.1. Par conséquent, les "éléments essentiels" du traitement de données à caractère personnel doivent être fixés dans la loi elle-même. À cet égard, tant la section de législation que la Cour constitutionnelle considèrent que, quelle que soit la nature de la matière concernée, constituent, en principe, des "éléments essentiels" les éléments suivants: 1°) les catégories de données traitées; 2°) les catégories de personnes concernées; 3°) la finalité poursuivie par le traitement; 4°) les catégories de personnes ayant accès aux données traitées; et 5°) le délai maximal de conservation des données¹⁷.

8.2. En outre, il faut tenir compte du principe de légalité matérielle, tel qu'il découle de l'article 22 de la Constitution, combiné avec l'article 8 de la CEDH, selon lequel l'ingérence dans l'exercice du droit au respect de la vie privée doit être libellée en des termes clairs et suffisamment précis qui permettent d'appréhender de manière prévisible les hypothèses dans lesquelles le législateur autorise pareille ingérence dans le droit au respect de la vie privée¹⁸.

9. L'article 16 de l'avant-projet modifie l'article 446^{quater} du Code judiciaire et a pour objet de prévoir un fondement juridique exprès pour le contrôle des comptes de tiers et des comptes rubriqués.

¹⁶ Jurisprudence constante de la Cour constitutionnelle: voir notamment C.C., 18 mars 2010, n° 29/2010, B.16.1; C.C., 20 février 2020, n° 27/2020, B.17.

¹⁷ Avis C.E. 68.936/AG du 7 avril 2021 sur un avant-projet devenu la loi du 14 août 2021 'relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique', observation 101 (*Doc. parl.*, Chambre, 2020-21, n° 55-1951/001, p. 119). Voir également C.C., 10 mars 2022, n° 33/2022, B.13.1; C.C., 22 septembre 2022, n° 110/2022, B.11.2; C.C., 16 février 2023, n° 26/2023, B. 74.1; C.C., 17 mai 2023, n° 75/2023, B.55.2.1.

¹⁸ C.C. 15 mars 2018, n° 29/2018, B.13.2.

Ten slotte lijkt de duur van de publicatie te moeten worden beperkt. Het aangehaalde normdoel verantwoordt immers op zich niet dat de publicatie de duur van de opgelegde sanctie zou te boven gaan.

Legaliteitsbeginsel

8. Krachtens artikel 22 van de Grondwet geldt voor elke verwerking van persoonsgegevens en, meer in het algemeen, voor elke inmenging in het recht op het privéleven, dat het formeel legaliteitsbeginsel dient te worden nageleefd. Doordat artikel 22 van de Grondwet aan de bevoegde wetgever de bevoegdheid voorbehoudt om vast te stellen in welke gevallen en onder welke voorwaarden afbreuk kan worden gedaan aan het recht op eerbiediging van het privéleven, waarborgt het aan elke burger dat geen enkele inmenging in dat recht kan plaatsvinden dan krachtens regels die zijn aangenomen door een democratisch verkozen beraadslagende vergadering. Een delegatie aan een andere macht is evenwel niet in strijd met het wettelijkheidsbeginsel voor zover de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de "essentiële elementen" voorafgaandelijk door de wetgever vastgesteld zijn.¹⁶

8.1. Bijgevolg moeten de "essentiële elementen" van de verwerking van persoonsgegevens in de wet zelf worden vastgelegd. In dat verband zijn zowel de afdeling Wetgeving als het Grondwettelijk Hof van oordeel dat ongeacht de aard van de betrokken aangelegenheid, de volgende elementen in beginsel 'essentiële elementen' uitmaken: 1°) de categorie van verwerkte gegevens; 2°) de categorie van betrokken personen; 3°) de met de verwerking nagestreefde doelstelling; 4°) de categorie van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens; en 5°) de maximumtermijn voor het bewaren van de gegevens.¹⁷

8.2. Bovendien dient rekening te worden gehouden met het materieel legaliteitsbeginsel zoals dit volgt uit artikel 22 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 EVRM, overeenkomstig waarmee de inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven in duidelijke en voldoende nauwkeurige bewoordingen dient te worden geformuleerd die het mogelijk maken de hypothesen te voorzien waarin de wetgever een dergelijke inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven toestaat.¹⁸

9. Artikel 16 van het voorontwerp wijzigt artikel 446^{quater} Ger.W. en strekt ertoe om te voorzien in een uitdrukkelijke wettelijke grondslag voor de controle op de derdenrekeningen en rubriekrekeningen.

¹⁶ Vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof: zie inzonderheid GwH 18 maart 2010, nr. 29/2010, B.16.1; GwH 20 februari 2020, nr. 27/2020, B.17.

¹⁷ Adv.RvS 68.936/AV van 7 april 2021 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 14 augustus 2021 'betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie', opmerking 101 (*Parl.St.* Kamer 2020-21, nr. 55-1951/001, 119). Zie ook GwH 10 maart 2022, nr. 33/2022, B.13.1; GwH 22 september 2022, nr. 110/2022, B.11.2; GwH 16 februari 2023, nr. 26/2023, B.74.1; GwH 17 mei 2023, nr. 75/2023, B.55.2.1.

¹⁸ GwH 15 maart 2018, nr. 29/2018, B.13.2.

9.1. Selon l'exposé des motifs, cette disposition vise à donner suite à l'avis 73.599/1 que le Conseil d'État, section de législation, a donné le 7 juin 2023 sur un projet d'arrêté royal 'fixant les modalités relatives à la gestion, à l'accès, au contrôle et à la surveillance des comptes de tiers et des comptes rubriqués visés à l'article 446*quater* du Code judiciaire'. Dans cet avis, la section de législation a précisé que l'habilitation prévue à l'article 446*quater* du Code judiciaire n'offrait pas de fondement juridique suffisant au régime du traitement de données à caractère personnel dans le cadre de la surveillance des comptes de tiers et des comptes rubriqués des avocats. Le Conseil d'État a déclaré ce qui suit:

"À la lumière de l'article 22 de la Constitution, l'article 446*quater*, § 5, du Code judiciaire doit par conséquent être considéré comme insuffisant pour servir de fondement juridique au régime du traitement de données à caractère personnel visé par le projet. Afin d'assurer le respect du principe de légalité déduit de l'article 22 de la Constitution, ce qui contribuerait en outre à assurer la sécurité juridique, le législateur devra compléter le fondement juridique nécessaire."

9.2. L'avant-projet de loi incorpore les règles relatives au traitement de données à caractère personnel dans le Code judiciaire. Cette mesure peut être admise, sous réserve toutefois des observations suivantes.

L'article 446*quater*, § 5, alinéa 4, en projet, prévoit que les données d'identification sont conservées "durant dix ans à compter de la date de la transaction, à moins que des raisons particulières ne justifient une durée de conservation plus longue."

Le délai de conservation des données à caractère personnel constitue un élément essentiel du traitement de données à caractère personnel qui, eu égard au principe de légalité formelle, inscrit à l'article 22 de la Constitution, doit être fixé par le législateur lui-même. Compte tenu du principe de légalité matérielle, le délai de conservation doit être formulé en des termes clairs et suffisamment précis.

Au regard de ce qui précède, il faut considérer comme trop imprécis l'article 446*quater*, § 5, alinéa 4, en projet, qui dispose que les données à caractère personnel peuvent être conservées plus de dix ans si "des raisons particulières [...] justifient une durée de conservation plus longue". Cette disposition ne permet en effet pas au justiciable de vérifier combien de temps ses données à caractère personnel peuvent être conservées, dès lors qu'on n'aperçoit pas clairement ce qu'il faut entendre par "raison particulière" pouvant justifier une prolongation du délai de conservation. Le texte en projet en fait pas non plus apparaître clairement dans quelle mesure le délai de conservation peut dans ce cas être prolongé.

L'exposé des motifs précise ce qu'il faut considérer par raison particulière permettant de prolonger la conservation de données à caractère personnel:

"La période de conservation des données est de dix ans à partir de la transaction, à moins que des raisons particulières ne justifient une durée de conservation plus longue, telles

9.1. Deze bepaling beoogt, overeenkomstig de memorie van toelichting, gevolg te geven aan advies 73.599/1 dat de Raad van State, afdeling Wetgeving, op 7 juni 2023 heeft uitgebracht over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot vaststelling van de nadere regels met betrekking tot het beheer, de toegang, de controle en het toezicht op derden- en rubriekrekeningen zoals bedoeld in artikel 446*quater* van het Gerechtelijk Wetboek'. In dat advies stelde de afdeling Wetgeving dat de machtiging in artikel 446*quater* Ger.W. geen afdoende rechtsgrond bood voor de regeling van de verwerking van persoonsgegevens in het kader van het toezicht op de derden- en rubriekrekeningen van advocaten. De Raad van State stelde:

"In het licht van artikel 22 van de Grondwet moet artikel 446*quater*, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek dan ook als ontoereikend worden beschouwd om als rechtsgrond te dienen voor de in het ontwerp beoogde regeling van de verwerking van persoonsgegevens. Om het legaliteitsbeginsel dat uit artikel 22 van de Grondwet voortvloeit in acht te nemen, hetgeen bovendien de rechtszekerheid ten goede zou komen, zal de wetgever de noodzakelijke rechtsgrond moeten aanvullen."

9.2. Het voorontwerp van wet incorporeert de regels in verband met de verwerking van persoonsgegevens in het Gerechtelijk Wetboek. Hiermee kan worden ingestemd, onder voorbehoud van hetgeen volgt.

Het ontworpen artikel 446*quater*, § 5, vierde lid, bepaalt dat de identificatiegegevens worden bewaard "gedurende tien jaar te rekenen vanaf de datum van de transactie, tenzij gegronde redenen een langere bewaringstermijn rechtvaardigen".

De bewaartermijn van de persoonsgegevens is een essentieel element van de verwerking van persoonsgegevens dat, gelet op het in artikel 22 van de Grondwet vervatte formele legaliteitsbeginsel, door de wetgever zelf dient te worden bepaald. Gelet op het materiële legaliteitsbeginsel dient de bewaartermijn in duidelijke en voldoende nauwkeurige bewoordingen te worden geformuleerd.

In het licht hiervan dient het ontworpen artikel 446*quater*, § 5, vierde lid, waarin wordt bepaald dat de persoonsgegevens langer kunnen worden bewaard dan tien jaar "indien gegronde redenen een langere bewaringstermijn rechtvaardigen", als te vaag te worden beschouwd. Deze bepaling stelt de rechtsonderhorige immers niet in staat om na te gaan hoe lang zijn of haar persoonsgegevens kunnen worden bewaard, aangezien het niet duidelijk is wat als "gegronde reden" dient te worden beschouwd die een verlenging van de bewaartermijn kan rechtvaardigen. Het is evenmin duidelijk hoe lang de bewaartermijn in dat geval kan worden verlengd.

De memorie van toelichting verduidelijkt wat als gegronde reden dient te worden beschouwd voor een langere bewaring van de persoonsgegevens:

"De bewaringstermijn voor de gegevens bedraagt tien jaar vanaf de transactie, tenzij bijzondere redenen een langere bewaringstermijn rechtvaardigen, zoals een gerechtelijk

qu'une enquête judiciaire, une enquête disciplinaire, une procédure judiciaire ou une procédure disciplinaire."

Cette précision dans l'exposé des motifs est toutefois insuffisante. Pour être conforme au principe de légalité formelle et matérielle, tel qu'il est consacré par l'article 22 de la Constitution, la norme législative doit elle-même déterminer de manière suffisamment précise les circonstances dans lesquelles le délai de dix ans peut être prolongé et quel est dans ce cas le délai maximal de conservation.

En conséquence, il est conseillé de préciser que les données seront en tout cas conservées pendant dix ans et que si une procédure judiciaire ou une procédure disciplinaire est intentée, ce délai est prolongé jusqu'à ce qu'une décision finale définitive soit prise dans le cadre de cette procédure¹⁹.

Interrogé à ce sujet, le délégué a répondu ce qui suit:

"Het legaliteitsbeginsel vereist dat de maximale bewaartermijn in de tekst van de wet wordt bepaald. Daar het ontworpen artikel 446*quater*, § 5, vijfde lid, bepaalt dat: 'De identificatiegegevens van de houder van de rekening, van de opdrachtgever en van de begunstigde van de transactie worden bewaard gedurende tien jaar te rekenen vanaf de datum van de transactie, tenzij gegronde redenen een langere bewaringstermijn rechtvaardigen.' en het de houder van de rekening, noch de opdrachtgever, noch de begunstigde van de transactie voorafgaand zekerheid verschaft aangaande de maximale bewaartermijn van de gegevens, verdient het navolging om de maximale bewaringstermijn te verduidelijken in de tekst van de ontworpen bepaling door te specificeren dat de gegevens in geval van een gerechtelijk onderzoek of gerechtelijke procedure dan wel een tuchtonderzoek of tuchtprocedure worden bewaard tot op het moment dat alle rechtsmiddelen tegen de beslissingen die hieruit voortkomen, zijn uitgeput."

On peut se rallier à ce point de vue.

10. L'article 22, 4°, de l'avant-projet remplace l'article 458, § 2, du Code judiciaire. La disposition en projet prévoit que la plainte est conservée dans un registre qui contient notamment l'objet de la plainte, le nom de l'avocat et l'identité du plaignant. Cette disposition donne donc lieu au traitement de données à caractère personnel. Par conséquent, les éléments essentiels du traitement de données doivent être fixés dans la loi elle-même. La disposition en projet ne prévoit toutefois pas de délai maximal de conservation et ne précise pas quelle est la finalité poursuivie par le traitement. L'avant-projet sera complété sur ces points.

11. Comme il a déjà été expliqué ci-dessus (point 7), l'article 25 de l'avant-projet donne lieu au traitement de données à caractère personnel. En conséquence, les éléments

¹⁹ Voir par exemple l'avis C.E. 66.443/1/V du 29 août 2019 sur un projet devenu l'arrêté royal du 9 février 2020 'relatif à l'enregistrement des déclarations de volonté concernant le prélèvement de matériel corporel humain, y compris les organes, après le décès'.

onderzoek, een tuchtonderzoek, een gerechtelijke procedure of een tuchtprocedure."

Deze verduidelijking in de memorie van toelichting is evenwel onvoldoende. Om in overeenstemming te zijn met het formele en materiële legaliteitsbeginsel zoals dit is vervat in artikel 22 van de Grondwet, dient de wetgevende norm zelf op voldoende precieze wijze te bepalen onder welke omstandigheden de termijn van tien jaar kan worden verlengd, en wat in dat geval de uiterste bewaartermijn is.

Gelet hierop is het raadzaam om te bepalen dat de gegevens in elk geval tien jaar worden bijgehouden en dat, als een gerechtelijke procedure of een tuchtprocedure is ingesteld, deze termijn wordt verlengd tot er een definitieve eindbeslissing is over die procedure.¹⁹

Hierover bevraagd, antwoordde de gemachtigde het volgende:

"Het legaliteitsbeginsel vereist dat de maximale bewaartermijn in de tekst van de wet wordt bepaald. Daar het ontworpen artikel 446*quater*, § 5, vijfde lid, bepaalt dat: 'De identificatiegegevens van de houder van de rekening, van de opdrachtgever en van de begunstigde van de transactie worden bewaard gedurende tien jaar te rekenen vanaf de datum van de transactie, tenzij gegronde redenen een langere bewaringstermijn rechtvaardigen.' en het de houder van de rekening, noch de opdrachtgever, noch de begunstigde van de transactie voorafgaand zekerheid verschaft aangaande de maximale bewaartermijn van de gegevens, verdient het navolging om de maximale bewaringstermijn te verduidelijken in de tekst van de ontworpen bepaling door te specificeren dat de gegevens in geval van een gerechtelijk onderzoek of gerechtelijke procedure dan wel een tuchtonderzoek of tuchtprocedure worden bewaard tot op het moment dat alle rechtsmiddelen tegen de beslissingen die hieruit voortkomen, zijn uitgeput."

Hiermee kan worden ingestemd.

10. Artikel 22, 4°, van het voorontwerp vervangt artikel 458, § 2, Ger.W. De ontworpen bepaling voorziet erin dat de klacht wordt bijgehouden in een register, dat onder meer het voorwerp van de klacht, de naam van de advocaat, en de identiteit van de klager omvat. Deze bepaling geeft bijgevolg aanleiding tot de verwerking van persoonsgegevens. Bijgevolg dienen de essentiële elementen van de persoonsverwerking in de wet zelf te worden bepaald. De ontworpen bepaling bepaalt echter geen maximale bewaartermijn, en bepaalt niet wat de met de verwerking nagestreefde doelstelling is. Het voorontwerp moet op die punten worden aangevuld.

11. Zoals hierboven (*sub* 7) al werd uiteengezet, geeft artikel 25 van het voorontwerp aanleiding tot de verwerking van persoonsgegevens. Bijgevolg dienen de essentiële elementen

¹⁹ Zie bijvoorbeeld adv.RvS 66.443/1/V van 29 augustus 2019 over een ontwerp dat heeft geleid tot het koninklijk besluit van 9 februari 2020 'betreffende de registratie van wilsverklaringen over de wegneming van menselijk lichaamsmateriaal, met inbegrip van organen, na overlijden'.

essentiels du traitement de données doivent être fixés dans la loi elle-même. À ce sujet, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

11.1. L'article 461, § 3, en projet, du Code judiciaire prévoit que les décisions qui ont acquis force de chose jugée sont inscrites dans un registre tenu à l'intention des autorités disciplinaires et des avocats. Il peut se déduire de l'utilisation du terme général "décision" que cette disposition vise toutes les décisions du conseil de discipline. Toutefois, l'article 461, § 2, alinéa 3, en projet, du Code judiciaire ne fixe un délai de conservation que pour la décision de suspension. Le délai de conservation étant un élément essentiel du traitement de données à caractère personnel, il faut prévoir également pour les autres décisions du conseil de discipline un délai de conservation explicite.

Interrogé à ce sujet, le délégué a répondu ce qui suit:

"Wat betreft de ontworpen paragraaf 2 van artikel 461 bepaalt de Memorie uitdrukkelijk het volgende: 'De tweede paragraaf bepaalt dat de advocaat van de lijsten, bedoeld in artikel 434/1 van het Gerechtelijk Wetboek, wordt weggelaten zodra de beslissing van schrapping in kracht van gewijsde is getreden en bepaalt ook de modaliteiten van vermelding van een schorsing die in kracht van gewijsde is getreden in diezelfde lijsten, wat van belang is voor de uitvoering van de beslissingen tot schrapping en schorsing door de procureur-generaal. Het verduidelijkt ook tijdens welke termijn die vermeldingen op de lijsten moeten blijven, in het licht van de GDPR-regelgeving.' (eigen aanduiding).

Het ontworpen artikel 461, § 2, heeft tot voorwerp de tuchtsancties van de schorsing en de schrapping aan het publiek kenbaar te maken middels de lijsten bedoeld in artikel 434/1. Paragraaf 2 moet worden aangepast en verduidelijkt zodat hieruit het voornoemde voorwerp ondubbelzinnig blijkt.

Ook ten aanzien van de notarissen en de gerechtsdeurwaarders is deze publiciteit naar het brede publiek voorzien en verantwoord als volgt: 'Verder worden de modaliteiten van publiciteit die gegeven wordt aan de tuchtsanctie bepaald. Voor wat de schorsing en afzetting betreft, is het belangrijk dat de tijdelijke of definitieve onmogelijkheid om het ambt uit te oefenen aan het publiek ter kennis wordt gebracht.' (*Parl. St. Kamer 2021-22, 2868, 66*)."

Il peut se déduire de la réponse du délégué que l'article 461, § 2, en projet, du Code judiciaire sera adapté en ce sens qu'il sera fait référence aux listes visées à l'article 434/1 du Code judiciaire plutôt qu'au registre visé au paragraphe 3. Or, cette modification aurait pour effet, en ce qui concerne le registre visé à l'article 461, § 3, en projet, du Code judiciaire, de ne fixer de délai maximal de conservation pour aucune décision. Les auteurs de l'avant-projet devront dès lors réexaminer ces dispositions compte tenu de cette observation.

11.2. L'article 461, § 4, en projet, du Code judiciaire prévoit la publication des décisions disciplinaires sur le site internet

van de persoonsverwerking in de wet zelf te worden bepaald. Daarom geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

11.1. Het ontworpen artikel 461, § 3, Ger.W. bepaalt dat de beslissingen die in kracht van gewijsde zijn gegaan worden ingeschreven in een register dat ten behoeve van de tuchtrechtelijke overheden en de advocaten wordt bijgehouden. Uit het gebruik van de algemene bewoording "beslissing" kan worden afgeleid dat deze bepaling alle beslissingen van de tuchtraad viseert. Echter wordt uitsluitend voor de beslissing tot schorsing een bewaartermijn bepaald in het ontworpen artikel 461, § 2, derde lid, Ger.W. Gelet op het feit dat de bewaartermijn een essentieel element is van de verwerking van persoonsgegevens, dient ook voor de andere beslissingen van de tuchtraad een uitdrukkelijke bewaartermijn te worden bepaald.

Hierover bevraagd antwoordde de gemachtigde het volgende:

"Wat betreft de ontworpen paragraaf 2 van artikel 461 bepaalt de Memorie uitdrukkelijk het volgende: 'De tweede paragraaf bepaalt dat de advocaat van de lijsten, bedoeld in artikel 434/1 van het Gerechtelijk Wetboek, wordt weggelaten zodra de beslissing van schrapping in kracht van gewijsde is getreden en bepaalt ook de modaliteiten van vermelding van een schorsing die in kracht van gewijsde is getreden in diezelfde lijsten, wat van belang is voor de uitvoering van de beslissingen tot schrapping en schorsing door de procureur-generaal. Het verduidelijkt ook tijdens welke termijn die vermeldingen op de lijsten moeten blijven, in het licht van de GDPR-regelgeving.' (eigen aanduiding).

Het ontworpen artikel 461, § 2, heeft tot voorwerp de tuchtsancties van de schorsing en de schrapping aan het publiek kenbaar te maken middels de lijsten bedoeld in artikel 434/1. Paragraaf 2 moet worden aangepast en verduidelijkt zodat hieruit het voornoemde voorwerp ondubbelzinnig blijkt.

Ook ten aanzien van de notarissen en de gerechtsdeurwaarders is deze publiciteit naar het brede publiek voorzien en verantwoord als volgt: 'Verder worden de modaliteiten van publiciteit die gegeven wordt aan de tuchtsanctie bepaald. Voor wat de schorsing en afzetting betreft, is het belangrijk dat de tijdelijke of definitieve onmogelijkheid om het ambt uit te oefenen aan het publiek ter kennis wordt gebracht.' (*Parl. St. Kamer 2021-22, 2868, 66*)."

Uit het antwoord van de gemachtigde kan worden afgeleid dat het ontworpen artikel 461, § 2, Ger.W. in die zin zal worden aangepast dat zal worden verwezen naar de lijsten bedoeld in artikel 434/1 Ger.W. in plaats van naar het in paragraaf 3 bedoelde register. Deze wijziging zou echter tot gevolg hebben dat wat betreft het in het ontworpen artikel 461, § 3, Ger.W. bedoelde register voor geen enkele beslissing een maximale bewaartermijn is bepaald. De stellers van het voorontwerp moeten die bepalingen bijgevolg in het licht hiervan opnieuw onderzoeken.

11.2. Het ontworpen artikel 461, § 4, Ger.W. voorziet in de publicatie van de tuchtbeslissingen op de website van de

de l'OVB ou de l'OBFG, ainsi que la possibilité de les publier d'une manière non anonymisées. Même indépendamment du doute existant quant à la proportionnalité de cette disposition (voir observation 7), il apparaît que la disposition en projet ne règle pas de manière exhaustive les éléments essentiels du traitement de données, mentionnés ci-dessus. Ainsi, la disposition ne précise pas quelle est la finalité poursuivie par le traitement ni quel est le délai maximal de conservation des données.

Cette disposition devra elle aussi être revue dans le but de régler les éléments essentiels précités du traitement de données à caractère personnel.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Article 1^{er}

12. Dès lors que l'article 28 de l'avant-projet se rapporte à la transposition de la réglementation européenne relative au blanchiment, il y a lieu d'insérer un alinéa 2 précisant que l'avant-projet vise à transposer partiellement la directive (UE) 2015/849 du Parlement Européen et du Conseil du 20 mai 2015 'relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux ou du financement du terrorisme, modifiant le règlement (UE) n° 648/2012 du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil et la directive 2006/70/CE de la Commission'.

Article 4

13. L'article 4 de l'avant-projet insère un nouvel article 428, § 2, du Code judiciaire, selon lequel un avocat peut être soit indépendant soit employé aux conditions déterminées par "les autorités visées à l'article 488". L'article 488 du Code judiciaire visant toutefois aussi bien les Ordres dits communautaires que les barreaux individuels, il peut être source d'ambiguïté quant à savoir quelles sont les autorités visées. Interrogé à ce sujet, le délégué a donné la réponse suivante:

"Het betreft wel degelijk reglementeringen op het niveau van de communautaire Ordes van advocaten – te weten de Ordre des Barreaux francophones et germanophone en de Orde van Vlaamse balies – waarvan de samenstelling is vastgelegd in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek. Aangezien artikel 488 ook de lokale balies waaruit de communautaire Ordes zijn samengesteld vermeldt, en dit tot verwarring kan leiden, zou de Memorie dit kunnen verduidelijken."

Il convient d'indiquer cette précision dans le texte de l'avant-projet.

14. En ce qui concerne la délégation aux Ordres relative à la détermination des conditions permettant d'exercer la profession d'avocat en tant qu'employé, il convient de formuler les observations suivantes.

14.1. En premier lieu, il convient de souligner que les conditions déterminées par les Ordres en exécution de

OVB of de OBFG, en voorziet in de mogelijkheid dat deze tuchtbeslissingen op een niet-geanonimiseerde manier worden gepubliceerd. Nog afgezien van de twijfel die rijst over de proportionaliteit van deze bepaling (zie opmerking 7), blijkt dat de ontworpen bepaling de hierboven vermelde essentiële elementen van de gegevensverwerking niet op een exhaustieve wijze regelt. Zo verduidelijkt de bepaling niet wat de met de verwerking nagestreefde doelstelling is, noch wat de maximumtermijn is voor het bewaren van de gegevens.

Ook die bepaling dient te worden herzien, met het oog op het regelen van de hierboven vernoemde essentiële elementen van de verwerking van persoonsgegevens.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Artikel 1

12. Aangezien artikel 28 van het voorontwerp verband houdt met de omzetting van Europese regelgeving inzake witwassen, moet een tweede lid worden ingevoegd dat aangeeft dat het voorontwerp strekt tot gedeeltelijke omzetting van richtlijn (EU) 2015/849 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2015 'inzake de voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld of terrorismefinanciering, tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijn 2005/60/EG van het Europees Parlement en de Raad en Richtlijn 2006/70/EG van de Commissie'.

Artikel 4

13. Artikel 4 van het voorontwerp voegt een nieuw artikel 428, § 2, Ger.W. in, dat bepaalt dat een advocaat zowel zelfstandige als werknemer kan zijn, onder de voorwaarden bepaald door "de in artikel 488 bedoelde overheden". Artikel 488 Ger.W. verwijst echter zowel naar de zogenaamde communautaire Ordes alsook naar de individuele balies, zodat onduidelijkheid kan rijzen over welke overheden worden bedoeld. Hierover bevestigd antwoordde de gemachtigde:

"Het betreft wel degelijk reglementeringen op het niveau van de communautaire Ordes van advocaten – te weten de Ordre des Barreaux francophones et germanophone en de Orde van Vlaamse balies – waarvan de samenstelling is vastgelegd in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek. Aangezien artikel 488 ook de lokale balies waaruit de communautaire Ordes zijn samengesteld vermeldt, en dit tot verwarring kan leiden, zou de Memorie dit kunnen verduidelijken."

Dit moet in de tekst van het voorontwerp tot uiting worden gebracht.

14. Wat de delegatie aan de Ordes met betrekking tot het bepalen van de voorwaarden om het beroep van advocaat als werknemer te kunnen uitoefenen betreft, dienen de volgende opmerkingen te worden gemaakt.

14.1. Er dient vooreerst te worden benadrukt dat de voorwaarden die door de Ordes worden bepaald ter uitvoering

l'article 446*quater*, § 2, en projet, du Code judiciaire ne pourront pas s'écarter des normes contraignantes, telles que la loi relative aux contrats de travail ou la loi sur le travail. Si l'intention des auteurs de l'avant-projet est de prévoir pour les avocats employés des dérogations à ces normes contraignantes, ces dérogations devront être inscrites dans la loi. Dans ce cas, ces dernières devront en outre se concilier avec le principe d'égalité et de non-discrimination, consacré par les articles 10 et 11 de la Constitution.

14.2. L'attribution d'un pouvoir réglementaire à un ordre professionnel, comme l'OVB ou l'OBFG, n'est en principe pas conforme aux principes généraux de droit public en ce qu'il est ainsi porté atteinte au principe de l'unité du pouvoir réglementaire et qu'un contrôle parlementaire direct fait défaut. En outre, les garanties dont est assortie la réglementation classique, telles que celles en matière de publication, de contrôle préventif exercé par le Conseil d'État, section de législation, et de rang précis dans la hiérarchie des normes, sont absentes. Pareilles délégations ne se justifient dès lors que dans la mesure où elles sont très limitées et ont un caractère non politique, en raison de leur portée secondaire ou principalement technique. Les organismes qui doivent appliquer la réglementation concernée doivent être soumis à cet égard tant à un contrôle juridictionnel qu'à un contrôle politique²⁰.

14.3. Le pouvoir délégué aux Ordres est formulé en des termes très généraux, ce qui soulève la question de savoir si le pouvoir délégué aux Ordres ne présente pas plutôt un caractère de détail ou un caractère technique.

Invité à préciser de quel type de conditions il s'agit, le délégué a fourni la réponse suivante:

"Een blijvende bezorgdheid betreft de synergie van de band van ondergeschiktheid van de werknemer-advocaat ten aanzien van zijn werkgever met de vereiste van onafhankelijkheid van de advocaat in de uitoefening van het beroep. In dit kader kan ook worden verwezen naar de wet van 22 november 2022 tot wijziging van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt, tot invoering van een tuchtraad voor de notarissen en de gerechtsdeurwaarders in het Gerechtelijk Wetboek en diverse bepalingen (BS 22 december 2022) waarin uitdrukkelijk is bepaald dat – wat betreft de toegevoegde notarissen – de

²⁰ Voir notamment: l'avis C.E. 39.622/3 du 17 janvier 2006 sur un projet devenu l'arrêté du gouvernement flamand du 10 mars 2006 'portant les dispositions générales en matière de la pratique du sport dans les impératifs de santé en cas de participation de mineurs à des manifestations, épreuves, compétitions et formations sportives dans certaines disciplines sportives'; l'avis C.E. 42.237/4 du 19 février 2007 sur un projet devenu l'arrêté du gouvernement de la Communauté Française du 30 mars 2007 'fixant les modalités d'organisation, de contenu, d'évaluation et d'équivalence des épreuves théorique et pratique dont la réussite conditionne l'octroi de la licence de tireur sportif'; l'avis C.E. 48.671/3 du 28 septembre 2010 sur un projet devenu l'arrêté royal du 23 mars 2011 'établissant un système d'identification et d'enregistrement des bovins'. Voir aussi: J. VAN NIEUWENHOVE et P. POPELIER, "Decentralisering en privatisering van wetgeving" in J. De Mot (ed.), *Liber Amicorum Boudewijn Bouckaert*, Bruges, die Keure, 2012, 261-286.

van het ontworpen artikel 446*quater*, § 2, Ger.W. niet zullen kunnen afwijken van dwingende rechtsregels, zoals de arbeidsovereenkomstenwet of de arbeidswet. Als het de bedoeling is van de stellers van het voorontwerp dat voor de advocaat-werknemer zal worden voorzien in afwijkingen op deze dwingende rechtsregels, dan moeten deze afwijkingen wettelijk worden verankerd. In dat geval zullen dergelijke afwijkingen bovendien bestaanbaar moeten zijn met het gelijkheids- en non-discriminatiebeginsel, zoals neergelegd in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

14.2. Het verlenen van verordenende bevoegdheid aan een beroepsorde, zoals de OVB of de OBFG, is in beginsel niet in overeenstemming met de algemene publiekrechtelijke beginselen omdat erdoor geraakt wordt aan het beginsel van de eenheid van de verordenende macht en een rechtstreekse parlementaire controle ontbreekt. Bovendien ontbreken de waarborgen waarmee de klassieke regelgeving gepaard gaat, zoals die inzake de bekendmaking, de preventieve controle van de Raad van State, afdeling Wetgeving, en de duidelijke plaats in de hiërarchie der normen. Dergelijke delegaties kunnen dan ook enkel worden gebillijkt voor zover zij zeer beperkt zijn en een niet-beleidsmatig karakter hebben, door hun detailmatige of hoofdzakelijk technische draagwijdte. De instellingen die de betrokken reglementering dienen toe te passen moeten hierbij zowel aan rechterlijke controle als aan politieke controle onderworpen zijn.²⁰

14.3. De aan de Ordes gedelegeerde bevoegdheid is zeer ruim geformuleerd, wat de vraag doet rijzen of de aan de Ordes gedelegeerde bevoegdheid van een louter detailmatige of technische aard is.

Gevraagd wat voor soort voorwaarden worden beoogd, antwoordde de gemachtigde het volgende:

"Een blijvende bezorgdheid betreft de synergie van de band van ondergeschiktheid van de werknemer-advocaat ten aanzien van zijn werkgever met de vereiste van onafhankelijkheid van de advocaat in de uitoefening van het beroep. In dit kader kan ook worden verwezen naar de wet van 22 november 2022 tot wijziging van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt, tot invoering van een tuchtraad voor de notarissen en de gerechtsdeurwaarders in het Gerechtelijk Wetboek en diverse bepalingen (BS 22 december 2022) waarin uitdrukkelijk is bepaald dat – wat betreft de toegevoegde notarissen – de

²⁰ Zie onder andere: adv.RvS 39.622/3, 17 januari 2006 over een ontwerp dat heeft geleid tot het besluit van de Vlaamse regering van 10 maart 2006 'houdende algemene bepalingen inzake medisch verantwoorde sportbeoefening bij de deelname van minderjarigen aan sportmanifestaties, proeven, wedstrijden en opleidingen in bepaalde sporttakken'; adv.RvS 42.237/4 19 februari 2007 over een ontwerp dat heeft geleid tot het besluit van de regering van de Franse Gemeenschap van 30 maart 2007 'fixant les modalités d'organisation, de contenu, d'évaluation et d'équivalence des épreuves théorique et pratique dont la réussite conditionne l'octroi de la licence de tireur sportif'; adv. RvS 48.671/3 van 28 september 2010 over een ontwerp dat heeft geleid tot het koninklijk besluit van 23 maart 2011 'tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen'. Zie ook: J. VAN NIEUWENHOVE en P. POPELIER, "Decentralisering en privatisering van wetgeving" in J. De Mot (ed.), *Liber Amicorum Boudewijn Bouckaert*, Brugge, die Keure, 2012, 261-286.

arbeidsovereenkomst geen afbreuk mag doen aan de deontologische verplichtingen van het notarisambt.

Het is tegen deze achtergrond dat de mogelijkheid om bijkomende voorwaarden op te leggen door de communautaire Ordes werd ingeschreven. Wat betreft de vraag naar de verschillende behandeling dient verduidelijkt dat wat betreft het statuut van de advocaat-werknemer, kan worden verwezen naar de voorwaarden en verplichtingen onder het Aanvullend Paritair Comité voor bedienden (PC 200)."

14.4. Dans la mesure où le pouvoir délégué aux Ordres se limite à déterminer les conditions supplémentaires qui tendent exclusivement à faire appliquer les obligations déontologiques de l'avocat, la délégation de pouvoir réglementaire précitée peut être admise. Il est toutefois recommandé de définir et de délimiter dès lors d'une manière suffisamment claire la délégation accordée aux Ordres, de manière à ne laisser subsister aucun doute à ce propos.

Interrogé à ce sujet, le délégué a répondu ce qui suit:

"Het verdient navolging om de bevoegdheidsdelegatie aan de Ordes nauwkeuriger te omschrijven, in die zin dat dat de voorwaarden die door de Ordes kunnen worden bepaald zich verhouden tot de deontologische verplichtingen van de advocaat."

On peut se rallier à cette proposition.

Par ailleurs, ces conditions ne peuvent pas être de nature à rendre dans les faits exagérément difficile voire impossible la mise en œuvre du droit à exercer la profession en qualité d'employé, auquel cas elles ne pourraient en effet plus être considérées comme étant de nature technique ou secondaire.

14.5. Enfin, il est recommandé de préciser comment s'articule l'introduction du statut d'employé avec la réforme du stage, et s'il est dès lors envisagé d'engager désormais des stagiaires comme employés.

15. En vertu de l'article 7, paragraphe 1, de la directive 2018/958, les États membres veillent à ce que les dispositions législatives, réglementaires ou administratives qu'ils instaurent pour limiter l'accès à une profession réglementée ou son exercice, et les modifications qu'ils apportent à des dispositions existantes, soient appropriées pour garantir la réalisation de l'objectif qu'elles poursuivent et n'aient pas au-delà de ce qui est nécessaire à la réalisation de cet objectif. La proportionnalité de l'obligation de suivre la formation professionnelle préalable, pourra uniquement être appréciée utilement dès que les conditions minimales de cette formation auront été fixées par le Roi et que la formation aura été organisée par l'OVb ou l'OBFG, conformément à l'article 435 en projet du Code judiciaire (article 11 de l'avant-projet), ce qui constitue l'une des raisons pour lesquelles le contrôle de proportionnalité mentionnée au point 4 devra être réalisé non seulement par les auteurs de l'avant-projet mais aussi par les Ordres communautaires. À cet égard, il apparaît d'ores et déjà au Conseil d'État qu'un élément faisant grief dans

arbeidsovereenkomst geen afbreuk mag doen aan de deontologische verplichtingen van het notarisambt.

Het is tegen deze achtergrond dat de mogelijkheid om bijkomende voorwaarden op te leggen door de communautaire Ordes werd ingeschreven. Wat betreft de vraag naar de verschillende behandeling dient verduidelijkt dat wat betreft het statuut van de advocaat-werknemer, kan worden verwezen naar de voorwaarden en verplichtingen onder het Aanvullend Paritair Comité voor bedienden (PC 200)."

14.4. Voor zover de aan de Ordes gedelegeerde bevoegdheid beperkt blijft tot het bepalen van bijkomende voorwaarden die uitsluitend erop gericht zijn om de deontologische verplichtingen van de advocaat te handhaven, kan met de voormelde delegatie van verordenende bevoegdheid worden ingestemd. Het verdient evenwel aanbeveling om de delegatie aan de Ordes dan ook op voldoende duidelijke wijze te omschrijven en te beperken, zodat hierover geen twijfel kan bestaan.

Hierover bevraagd antwoordde de gemachtigde het volgende:

"Het verdient navolging om de bevoegdheidsdelegatie aan de Ordes nauwkeuriger te omschrijven, in die zin dat dat de voorwaarden die door de Ordes kunnen worden bepaald zich verhouden tot de deontologische verplichtingen van de advocaat."

Hiermee kan worden ingestemd.

Bovendien mogen die voorwaarden niet van dien aard te zijn dat het recht om het beroep als werknemer uit te oefenen feitelijk buitengewoon moeilijk of onmogelijk zou worden gemaakt, in welk geval ze immers niet langer beschouwd zouden kunnen worden als van technische of bijkomstige aard.

14.5. Het verdient ten slotte aanbeveling om te verduidelijken hoe de invoering van het werknemersstatuut zich verhoudt tot de hervorming van de stage, en of het bijgevolg de bedoeling is dat stagiairs voortaan als werknemers zouden worden aangeworven.

15. Krachtens artikel 7, lid 1, van richtlijn 2018/958 zorgen de lidstaten ervoor dat de door hen ingevoerde wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen die de toegang tot of de uitoefening van een gereguleerd beroep beperken, en de wijzigingen die zij ten aanzien van bestaande bepalingen aanbrengen, geschikt moeten zijn om de verwezenlijking van de nagestreefde doelstelling te waarborgen en niet verder te gaan dan nodig is om die doelstelling te verwezenlijken. De evenredigheid van de verplichting om de voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid te volgen kan slechts nuttig worden beoordeeld zodra de minimale voorwaarden voor deze opleiding zijn vastgelegd door de Koning en de opleiding is ingericht door de OVb of de OBFG, overeenkomstig het ontworpen artikel 435 Ger.W. (artikel 11 van het voorontwerp), wat een van de redenen is waarom de sub 4 vermelde evenredigheidsbeoordeling niet enkel door de stellers van het voorontwerp maar ook door de communautaire Ordes zal moeten worden uitgevoerd. In dat verband komt het de Raad van State nu al voor dat een bezwarend element in die

cette évaluation sera le fait qu'il résultera de la mesure que ceux qui, au terme de leurs études universitaires, souhaitent avoir accès à la profession d'avocat pendant la durée de la formation professionnelle préalable ne pourront pas encore obtenir de revenus professionnels en tant qu'avocat. Dans l'exercice de ces délégations, il faudra tenir compte de cet effet négatif sur l'accessibilité à la profession²¹.

16. Dans la formulation actuelle de l'article 428, § 1^{er}, 1/1°, en projet, du Code judiciaire, l'obligation d'être porteur d'une attestation certifiant de sa réussite en formation professionnelle préalable s'applique également à tous les avocats qui, au moment de l'entrée en vigueur de l'article 4, a), de la loi, sont déjà inscrits au tableau comme avocats ou avocats stagiaires, à titre de condition requise pour porter le titre d'avocat et pour en exercer la profession. Il ne semble toutefois pas prévu qu'ils devront encore obtenir la nouvelle attestation. Par conséquent, le champ d'application temporel de cette condition devra être limité ou l'avant-projet devra être complété par une règle transitoire applicable aux avocats qui ont déjà commencé le stage ou *a fortiori* qui sont déjà inscrits au tableau en tant qu'avocat.

Article 8

17. L'article 432, alinéa 3, en projet, C. jud., inséré par l'article 8 de l'avant-projet, fait également référence à l'omission visée aux articles 434 et 443. Ces dispositions ne traitant toutefois pas de l'omission, la référence à celles-ci sera supprimée.

Article 12

18. L'article 436 du Code judiciaire est resté inchangé à ce jour. En conséquence, on supprimera les mots "modifié par les lois du 22 novembre 2001 et du 21 juin 2006".

Article 17

19. L'article 17 de l'avant-projet dispose que le bâtonnier doit favoriser le règlement amiable des différends.

Cette disposition pourrait se heurter à la nature du droit disciplinaire. La discipline ne vise pas tant à régler un différend

²¹ À cet égard, il faut noter que le texte n'indique pas clairement quel statut social aura une personne qui suit la formation préalable si elle en a déjà un. Il faut préciser si cette personne a droit au statut d'étudiant et si elle a encore droit au 'panier de croissance' ou aux allocations familiales, ou si elle peut être située dans la 'période d'attente' des diplômés en vue du droit aux allocations d'attente du chômage, si elle ne trouve pas d'emploi. On ne sait pas non plus si une telle personne doit s'inscrire auprès des services régionaux de l'emploi, ce qui impliquerait notamment qu'elle ne peut pas refuser simplement des offres d'emploi, ou si le stage imminent vaut comme acceptation d'une offre d'emploi.

afweging zal zijn dat de maatregel tot gevolg zal hebben dat diegenen die na hun universitaire studies toegang wensen te krijgen tot het beroep van advocaat gedurende de duurtijd van de voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid nog geen beroepsinkomsten zullen kunnen verwerven als advocaat. Met die negatieve impact op de toegankelijkheid van het beroep zal bij het uitoefenen van die delegaties moeten worden rekening gehouden.²¹

16. Zoals het ontworpen artikel 428, § 1, 1/1°, Ger.W. is geformuleerd geldt de verplichting tot het bezit van een attest waaruit blijkt dat de houder ervan geslaagd is voor de voorafgaande beroepsbekwaamheid ook voor alle advocaten die op het ogenblik van de inwerkingtreding van artikel 4, a), van de wet al zijn ingeschreven op het tableau als advocaat of advocaat-stagiair, als voorwaarde voor het voeren van de titel van advocaat en het uitoefenen van het beroep. Het lijkt echter niet de bedoeling dat die personen alsnog het nieuwe attest zouden moeten behalen. Bijgevolg zal het temporeel toepassingsgebied van die voorwaarde moeten worden beperkt, of het voorontwerp aangevuld met een overgangsregeling voor wie al aan de stage is begonnen of *a fortiori* reeds op het tableau als advocaat is ingeschreven.

Artikel 8

17. Het ontworpen artikel 432, derde lid, Ger.W., zoals ingevoegd door artikel 8 van het voorontwerp, verwijst ook naar de weglating bedoeld in de artikelen 434 en 443. Deze bepalingen handelen evenwel niet over de weglating, zodat de verwijzing naar deze bepalingen dient te worden geschrapt.

Artikel 12

18. Artikel 436 van het Gerechtelijk Wetboek is tot op heden ongewijzigd. Bijgevolg dienen de woorden "gewijzigd bij de wetten van 22 november 2001 en 21 juni 2006" te worden geschrapt.

Artikel 17

19. Artikel 17 van het voorontwerp bepaalt dat de stafhouder de minnelijke oplossing van geschillen dient te bevorderen.

Deze bepaling staat mogelijk op gespannen voet met de aard van het tuchtrecht. Tucht is niet zozeer erop gericht om

²¹ In dat verband moet worden opgemerkt dat onduidelijk is welk sociaal statuut een persoon zal hebben die de voorafgaande opleiding volgt, als hij er al een heeft. Er moet verduidelijkt worden of zo'n persoon recht heeft op het statuut van student, en of hij nog recht heeft op het groeipakket of gezinsbijslagen, dan wel of hij te situeren is in de 'wachttijd' van afgestudeerden naar recht op wachttuitkeringen in de werkloosheid, als men geen werk vindt. Evenmin is duidelijk of zo iemand zich dient in te schrijven bij de regionale diensten voor arbeidsbemiddeling, wat onder meer tot gevolg zou hebben dat hij niet zomaar jobaanbiedingen mag weigeren, dan wel of de nakende stage als het aanvaarden van een werkaanbieding geldt.

individuel entre l'avocat et son client mais à faire respecter les règles professionnelles.

Toutefois, l'exposé des motifs précise que la compétence du bâtonnier consistant à favoriser le règlement amiable de différends ne porte pas atteinte aux poursuites disciplinaires à l'égard de l'avocat.

Dans un souci de sécurité juridique, il est recommandé d'inscrire expressément cette précision dans le texte de l'avant-projet.

Article 18

20. Dans l'article 18 de l'avant-projet, les 3° et 4° se contredisent. Ainsi, on n'aperçoit pas si l'actuel alinéa 4 de l'article 456 C. jud. doit constituer l'alinéa 1^{er} de l'article 456, § 2, en projet, comme le suggère l'article 18, 3°, ou s'il doit disparaître en application de l'article 18, 4°.

Article 20

21. Le dispositif en projet ne semble plus prévoir de durée expresse pour le mandat des suppléants.

21.1. Interpellée à ce propos, le délégué a répondu ce qui suit:

"Overeenkomstig artikel 20, 2°, wordt de duurtijd van het mandaat van voorzitter en plaatsvervangend voorzitter van paragraaf 2 overgeheveld naar een nieuwe paragraaf 2/1.

De voorgestelde wijziging van paragraaf 4, vierde lid, heeft tot gevolg dat de duurtijd van de plaatsvervangende mandaten (andere dan van het mandaat van voorzitter) niet meer is opgenomen in het voorgestelde artikel 457, § 4, vierde lid, gelet dat hierin de regelmaat van de beslissing tot het aanduiden van het aantal kamers wordt opgenomen. Het voorgestelde artikel 457, § 4, vierde lid, bepaalt dat *'Om de drie jaar, aan het einde van het gerechtelijk jaar, bepalen de stafhouders van de Ordes van het rechtsgebied samen met de voorzitter van de tuchtraad uit hoeveel kamers de tuchtraad zal bestaan.'* (eigen aanduiding).

Het voorgestelde artikel 457, § 4, vijfde lid, bepaalt echter het volgende: *'Vervolgens kiezen de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Ordre des barreaux francophones et germanophone voor elke kamer de voorzitters en assessoren alsook hun plaatsvervangers.'* (eigen aanduiding).

Beide voorgestelde leden dienen samen te worden gelezen, in die zin dat met dezelfde regelmaat en aan het einde van het gerechtelijk jaar, voor elke kamer de voorzitters en assessoren alsook hun plaatsvervangers door de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Ordre des barreaux francophones et germanophone worden gekozen.

een individueel geschil tussen advocaat en cliënt te beslechten, maar om de beroepsregels te handhaven.

In de memorie van toelichting wordt evenwel verduidelijkt dat de bevoegdheid van de stafhouder om de minnelijke oplossing van geschillen te bevorderen geen afbreuk doet aan de tuchtrechtelijke vervolging van de advocaat.

Ten behoeve van de rechtszekerheid verdient het aanbeveling om dit uitdrukkelijk op te nemen in de tekst van het voorontwerp.

Artikel 18

20. Artikel 18, 3° en 4°, van het voorontwerp zijn met elkaar in tegenspraak. Zo is onduidelijk of het bestaande vierde lid van artikel 456 Ger.W. het eerste lid van het ontworpen artikel 456, § 2, moet vormen, zoals artikel 18, 3°, suggereert, dan wel moet verdwijnen ten gevolge van artikel 18, 4°.

Artikel 20

21. De ontworpen regeling lijkt niet langer te voorzien in een uitdrukkelijke termijn voor het mandaat van de plaatsvervangers.

21.1. Daarop gewezen antwoordde de gemachtigde:

"Overeenkomstig artikel 20, 2°, wordt de duurtijd van het mandaat van voorzitter en plaatsvervangend voorzitter van paragraaf 2 overgeheveld naar een nieuwe paragraaf 2/1.

De voorgestelde wijziging van paragraaf 4, vierde lid, heeft tot gevolg dat de duurtijd van de plaatsvervangende mandaten (andere dan van het mandaat van voorzitter) niet meer is opgenomen in het voorgestelde artikel 457, § 4, vierde lid, gelet dat hierin de regelmaat van de beslissing tot het aanduiden van het aantal kamers wordt opgenomen. Het voorgestelde artikel 457, § 4, vierde lid, bepaalt dat **'Om de drie jaar, aan het einde van het gerechtelijk jaar, bepalen de stafhouders van de Ordes van het rechtsgebied samen met de voorzitter van de tuchtraad uit hoeveel kamers de tuchtraad zal bestaan.'** (eigen aanduiding).

Het voorgestelde artikel 457, § 4, vijfde lid, bepaalt echter het volgende: **'Vervolgens** kiezen de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Ordre des barreaux francophones et germanophone voor elke kamer de voorzitters en assessoren alsook hun plaatsvervangers.' (eigen aanduiding).

Beide voorgestelde leden dienen samen te worden gelezen, in die zin dat met dezelfde regelmaat en aan het einde van het gerechtelijk jaar, voor elke kamer de voorzitters en assessoren alsook hun plaatsvervangers door de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Ordre des barreaux francophones et germanophone worden gekozen.

Er kan terecht worden opgemerkt dat de duurtijd van het mandaat van plaatsvervangend secretaris niet meer uitdrukkelijk uit het ontwerp blijkt.

Onderstaand voorstel tot aanpassing van artikel 20, 8°, houdt rekening met voorgaande:

‘8° in paragraaf 4, in het zesde lid, dat het vijfde lid wordt, worden de woorden ‘voorzitter,’ opgeheven en worden de woorden ~~‘evenals van hun plaatsvervangers,’~~ vervangen door de woorden ‘gelden voor een periode van drie jaar en’ ingevoegd tussen de woorden ‘hun plaatsvervangers,’ en de woorden ‘zijn hernieuwbaar,’”.

22.2. On peut se rallier à ce point de vue, si ce n’est que l’on remplacera le segment de phrase “les mots ‘président’ sont abrogés” par “le mot ‘président’ est abrogé”.

Article 22

23. L’article 458, § 2, alinéa 4, en projet, Code jud. fait référence “au registre, visé au paragraphe 3, alinéa 2”, alors qu’il s’agit du registre visé au paragraphe 2, alinéa 2. S’agissant d’une modification interne, on corrigera le texte comme suit: “au registre, visé à l’alinéa 2”.

24. Il est recommandé de préciser, en ce qui concerne l’article 458, § 2/2, alinéa 4, en projet, C. jud., ce qu’il convient d’entendre par “tous les devoirs qu’il²² estime utiles à la découverte de la vérité”, et de mieux définir les pouvoirs d’instruction dont disposent précisément les enquêteurs.

25. Vu que la plainte émane soit d’un plaignant externe, ou du procureur général, et que ce dernier doit dans les deux cas être informé de la décision, on omettra à l’article 458, § 3, dernier alinéa, en projet, C. jud. les mots “qui a fait la dénonciation”.

Article 23

26. À l’article 23, 10°, de l’avant-projet, il y a lieu d’insérer une espace entre “Il” et “reste” dans la disposition en projet.

Article 24

27. L’article 24, 5°, de l’avant-projet modifie le règlement relatif à la mise à la charge de l’avocat concerné des frais de

Er kan terecht worden opgemerkt dat de duurtijd van het mandaat van plaatsvervangend secretaris niet meer uitdrukkelijk uit het ontwerp blijkt.

Onderstaand voorstel tot aanpassing van artikel 20, 8°, houdt rekening met voorgaande:

‘8° in paragraaf 4, in het zesde lid, dat het vijfde lid wordt, worden de woorden ‘voorzitter,’ opgeheven en worden de woorden ~~‘evenals van hun plaatsvervangers,’~~ vervangen door de woorden ‘gelden voor een periode van drie jaar en’ ingevoegd tussen de woorden ‘hun plaatsvervangers,’ en de woorden ‘zijn hernieuwbaar,’”.

22.2. Daarmee kan worden ingestemd, zij het dat de zinsnede “worden de woorden ‘voorzitter’”, moet worden vervangen door “wordt het woord ‘voorzitter’”.

Artikel 22

23. In het ontworpen artikel 458, § 2, vierde lid, Ger.W. wordt verwezen naar “het register, bedoeld in paragraaf 3, tweede lid”, terwijl het register in paragraaf 2, tweede lid wordt bedoeld. Aangezien het om een interne verwijzing gaat, moet de tekst worden gecorrigeerd als volgt: “het register, bedoeld in het tweede lid”.

24. Het verdient aanbeveling om te verduidelijken met betrekking tot het ontworpen artikel 458, § 2/2, vierde lid, Ger.W. wat moet worden begrepen onder “alle taken vervullen die het (lees: hij)²² nuttig acht voor de waarheidsvinding”, en beter te omschrijven welke onderzoeksbevoegdheden de onderzoekers precies hebben.

25. Aangezien de klacht ofwel van een externe klager komt, of van de procureur-generaal, en die laatste in beide gevallen in kennis moet worden gesteld van de beslissing, moeten in het ontworpen artikel 458, § 3, laatste lid, Ger.W. de woorden “die de aangifte deed” worden weggelaten.

Artikel 23

26. In artikel 23, 10°, van het voorontwerp dient in de ontworpen bepaling een spatie te worden ingevoegd tussen “hij” en “blijft”.

Artikel 24

27. Artikel 24, 5°, van het voorontwerp wijzigt de regeling over de tenlastelegging van de kosten van de tuchtprocedure

²² “het” doit être corrigé en “hij” dans la version néerlandaise.

²² Dit moet worden gecorrigeerd in de Nederlandse taalversie.

la procédure disciplinaire, en procurant notamment une base légale à la possibilité d'estimer forfaitairement lesdits frais²³.

27.1. En ce qui concerne la justification de cette mesure, le délégué a indiqué ce qui suit:

“Il est particulièrement difficile de déterminer au cas par cas quel serait le montant de frais relatif à ce dossier et qu'il est pragmatique en ce cas de fixer un montant forfaitaire”.

27.2. L'article 460, en projet, C. jud. dispose qu'outre les “frais extraordinaires” un “montant forfaitaire” pour les frais de l'enquête et de l'instruction d'audience peut être mis à charge de l'avocat.

On n'aperçoit pas ce qu'il convient d'entendre par la notion de “frais extraordinaires” ni ce qui, dans ce cas, peut encore faire l'objet d'une imputation distincte par la voie du montant forfaitaire. Il est recommandé de clarifier cette notion dans l'exposé des motifs.

En outre, sur le plan de la correction de la langue, qualifier de “frais extraordinaires” le montant qui doit toujours être demandé et de “montant forfaitaire” le montant supplémentaire optionnel, prête à confusion.

27.3. L'article 460, alinéa 6, en projet, C. jud. dispose que le montant forfaitaire est payable à l'Ordre dont l'avocat est membre. Cependant, on n'aperçoit pas à qui doivent être payés les frais extraordinaires. Interrogé à ce sujet, le délégué a répondu que les frais extraordinaires suivent – à titre d'accessoire – les règles des frais forfaitaires. Il est recommandé de clarifier ce point dans la disposition et à tout le moins de faire figurer cette précision dans l'exposé des motifs.

Article 28

28. Dans la première phrase de l'article 28, on remplacera le mot “inséré” par le mot “remplacé”.

Article 33

29. L'article 470, en projet, C. jud., remplacé par l'article 33 de l'avant-projet, prévoit que la radiation entre en vigueur dès que la décision est passée en force de chose jugée. La suspension entre en vigueur un mois après que la décision est passée en force de chose jugée.

²³ Cette modification fait suite à plusieurs arrêts de la Cour de Cassation selon lesquels l'actuel article 460 C. jud. ne permet pas de fixer les frais de la procédure disciplinaire forfaitairement, sans constater ni que l'enquête et l'instruction d'audience ont occasionné des frais en appel ni la raison pour laquelle il serait impossible de déterminer le dommage autrement qu'en équité. Voir, par exemple, Cass. 3 janvier 2013, D.12.0017.F/1.

aan de betrokken advocaat, waarbij onder meer een wettelijke basis wordt geboden voor de mogelijkheid om de kosten van de tuchtprocedure op forfaitaire basis te begroten.²³

27.1. Wat de verantwoording van deze maatregel betreft, stelde de gemachtigde het volgende:

“Il est particulièrement difficile de déterminer au cas par cas quel serait le montant de frais relatif à ce dossier et qu'il est pragmatique en ce cas de fixer un montant forfaitaire.”

27.2. Het ontworpen artikel 460 Ger.W. bepaalt dat bovenop de “buitengewone kosten” een “forfaitair bedrag” voor de kosten van het onderzoek en van het zittingsonderzoek ten laste kan worden gelegd van de advocaat.

Het is onduidelijk wat onder het begrip “buitengewone kosten” dient te worden begrepen, en wat dan nog apart kan worden aangerekend via het forfaitair bedrag. Het verdient aanbeveling om dit begrip te verduidelijken in de memorie van toelichting.

Bovendien is het vanuit taalkundig oogpunt verwarrend om het bedrag dat steeds moet worden gevraagd te omschrijven als “buitengewone kosten” en het optionele bijkomende bedrag als een “forfaitair bedrag”.

27.3. Het ontworpen artikel 460, zesde lid, Ger.W. bepaalt dat het forfaitair bedrag dient te worden betaald aan de Orde waarvan de advocaat lid is. Het is evenwel onduidelijk aan wie de buitengewone kosten dienen te worden betaald. Hierover bevraagd, antwoordde de gemachtigde dat de buitengewone kosten – als accessorium – de regels van de forfaitaire kosten volgen. Het verdient aanbeveling om dit te verduidelijken in de bepaling, minstens om deze verduidelijking op te nemen in de memorie van toelichting.

Artikel 28

28. In de eerste zin van artikel 28 dient het woord “ingevoegd” te worden vervangen door het woord “vervangen”.

Artikel 33

29. Het ontworpen artikel 470 Ger.W., zoals vervangen door artikel 33 van het voorontwerp, voorziet erin dat de schrapping ingaat zodra de beslissing in kracht van gewijsde is getreden. De schorsing gaat in een maand nadat de beslissing in kracht van gewijsde is getreden.

²³ Dit naar aanleiding van verschillende arresten van het Hof van Cassatie waarin werd geoordeeld dat het huidige artikel 460 Ger.W. niet toelaat om de kosten van de tuchtprocedure op forfaitaire basis te bepalen, zonder vast te stellen dat het onderzoek en de behandeling van het beroep kosten hadden meegebracht en zonder te verduidelijken waarom de schade alleen maar naar billijkheid kan worden bepaald. Zie bijvoorbeeld Cass. 3 januari 2013, D.12.0017.F/1.

29.1. À la question de savoir ce qui justifie cette distinction, le délégué a répondu ce qui suit:

“La radiation est définitive. En ce qui concerne la suspension, il faut permettre à l’avocat de s’organiser dans l’intérêt du justiciable (p. ex. se faire remplacer si des audiences sont prévues, ...).

Par ailleurs, l’article 25 en projet qui prévoit une modification de l’article 461 du Code judiciaire prévoit des mesures de publicité dans les paragraphes 2 à 4. Si on veut que la publicité soit effective, il faut prévoir un délai pour la rendre possible”.

29.2. Cette justification n’est pas convaincante. En effet, dans le cas de la radiation aussi, l’avocat devra s’organiser pour pourvoir à son remplacement, en vue de sauvegarder les intérêts du justiciable. Même s’il ne peut être exclu que l’effet immédiat de la radiation soit dans certains cas nécessaire pour protéger les justiciables ou la réputation de la profession, il convient de garder à l’esprit que l’effet immédiat de la radiation est susceptible d’avoir un effet négatif sur l’accès du justiciable à la justice, effet qui n’est pas proportionné à l’objectif poursuivi.

29.3. En outre, l’article 470, en projet, C. jud. semble difficilement se concilier avec l’effet par principe suspensif du pourvoi en cassation, conformément à l’article 1121/5, 3°, C. jud. (laissé tel quel par l’avant-projet). En effet, le pourvoi en cassation constitue une voie de recours extraordinaire, de sorte qu’il est possible qu’une décision de radiation ou de suspension ait acquis force de chose jugée et soit exécutée (conformément à l’article 470 C. jud. en projet), bien que ladite décision puisse encore faire l’objet d’un pourvoi en cassation.

29.4. C’est pourquoi il a été demandé au délégué si l’intention était que la radiation et la suspension prennent cours, même si l’avocat en question pouvait encore se pourvoir en cassation. Le délégué a répondu par l’affirmative:

“Si un avocat est radié pour des faits graves, il est difficilement justifiable de le laisser continuer à exercer pendant 3 mois! Cfr. Protection du justiciable et image de la profession.

Cela ne pose pas de problème. Cfr. En matière civile, le principe est que le jugement est exécutoire nonobstant appel ou opposition. Cela signifie qu’une partie peut exécuter le jugement même s’il n’a pas autorité de chose jugée. Si le jugement est réformé en appel, la partie qui a exécuté devra ‘réparer’. C’est la même chose en matière disciplinaire. Si la sentence est cassée et que la nouvelle sentence ne prononce plus la radiation, la radiation sera effacée”.

29.5. Dans la mesure où la disposition en projet impliquerait qu’une décision de radiation ou de suspension prenne toujours cours dès que la sentence a acquis force de chose jugée et puisse par conséquent toujours être exécutée avant l’expiration du délai de pourvoi en cassation, on n’aperçoit pas comment cette disposition peut se concilier avec l’article 1121/5, 3°, C. jud.

29.1. Gevraagd wat de reden is voor dit onderscheid, antwoordde de gemachtigde het volgende:

“La radiation est définitive. En ce qui concerne la suspension, il faut permettre à l’avocat de s’organiser dans l’intérêt du justiciable (p. ex. se faire remplacer si des audiences sont prévues, ...).

Par ailleurs, l’article 25 en projet qui prévoit une modification de l’article 461 du Code judiciaire prévoit des mesures de publicité dans les paragraphes 2 à 4. Si on veut que la publicité soit effective, il faut prévoir un délai pour la rendre possible.”

29.2. Deze verantwoording door de gemachtigde overtuigt niet. Ook in het geval van een schrapping zal de advocaat zich immers dienen te organiseren om in zijn vervanging te voorzien, met het oog op het veiligstellen van de belangen van de rechtszoekende. Hoewel niet kan worden uitgesloten dat de onmiddellijke ingang van de schrapping in bepaalde gevallen noodzakelijk is om de rechtszoekenden of de reputatie van het beroep te beschermen, dient ermee rekening te worden gehouden dat de onmiddellijke ingang van de schrapping een nadelig effect kan hebben op de toegang tot de rechter voor de rechtszoekende, dat niet in verhouding staat met de nagestreefde doelstelling.

29.3. Bovendien lijkt het ontworpen artikel 470 Ger.W. moeilijk verzoenbaar met de principiële schorsende werking van het cassatieberoep, overeenkomstig artikel 1121/5, 3°, Ger.W. (dat het voorontwerp ongewijzigd laat). Het cassatieberoep is immers een buitengewoon rechtsmiddel, zodat de mogelijkheid bestaat dat een beslissing tot schrapping of schorsing in kracht van gewijsde is gegaan en wordt uitgevoerd (overeenkomstig het ontworpen artikel 470 Ger.W.), hoewel hiertegen nog een cassatieberoep mogelijk is.

29.4. Aan de gemachtigde werd daarom ook gevraagd of het de bedoeling is dat de schrapping en schorsing in werking treden, ook wanneer de advocaat in kwestie nog een cassatieberoep kan instellen. De gemachtigde antwoordde hierop bevestigend:

“Si un avocat est radié pour des faits graves, il est difficilement justifiable de le laisser continuer à exercer pendant 3 mois! Cfr. Protection du justiciable et image de la profession.

Cela ne pose pas de problème. Cfr. En matière civile, le principe est que le jugement est exécutoire nonobstant appel ou opposition. Cela signifie qu’une partie peut exécuter le jugement même s’il n’a pas autorité de chose jugée. Si le jugement est réformé en appel, la partie qui a exécuté devra ‘réparer’. C’est la même chose en matière disciplinaire. Si la sentence est cassée et que la nouvelle sentence ne prononce plus la radiation, la radiation sera effacée.”

29.5. Voor zover de ontworpen bepaling ertoe zou leiden dat een beslissing tot schrapping of schorsing steeds in werking treden zodra de beslissing in kracht van gewijsde is gegaan en bijgevolg steeds kan worden uitgevoerd voordat de termijn om cassatieberoep in te stellen is verlopen, valt niet in te zien hoe deze bepaling te verenigen valt met artikel 1121/5, 3°, Ger.W.

29.6. Interrogé à ce sujet, le délégué a répondu ce qui suit:

“Het ontworpen artikel 470, § 1, eerste lid, bepaalt dat ‘Alle rechtsmiddelen [...] schorsende kracht [hebben], behoudens andersluidende beslissing die de datum van uitwerking van de uitgesproken straf bepaalt.’ en is in die zin ook volledig compatibel met artikel 1121/5, eerste lid, 3°, van het Gerechtelijk Wetboek dat bepaalt dat ‘tenzij de beslissing anders luidt, heeft het cassatieberoep schorsende kracht’.

Deze bepaling houdt in dat het buitengewoon rechtsmiddel van de voorziening in cassatie schorsende kracht heeft. Door de schorsende werking van een voorziening in cassatie zal een beslissing tot schorsing of schrapping pas in werking treden indien de beslissing uitvoerbaar is overeenkomstig de bepaling van artikel 470, § 1, eerste lid, en dus niet zodra de beslissing in kracht van gewijsde is getreden.

Om voorgaande reden wordt voorgesteld de volgende aanpassingen door te voeren:

— het tweede lid van artikel 470, § 1, te vervangen als volgt: De schrapping en schorsing gaan in zodra de beslissing in kracht van gewijsde is getreden en uitvoerbaar is bij toepassing van het eerste lid;

— het derde lid te schrappen. Op die manier wordt niet het risico genomen dat een ongelijke behandeling wordt ingeschreven die niet redelijk zou kunnen worden verantwoord.

Om diezelfde reden wordt ook voorgesteld in de ontworpen artikelen 461, §§ 2, eerste tot derde lid, en 3, 472, § 2, en 477 te verduidelijken dat de beslissing uitvoerbaar dient te zijn overeenkomstig artikel 470, § 1”.

29.7. Au regard de ce qui précède, on peut se rallier à cette dernière série d’adaptations.

Article 38

30. Dans la première phrase de l’article 38 de l’avant-projet, on remplacera le chiffre “27” par le chiffre “6”, l’article 478ter C. jud. ayant été inséré par la loi du 6 décembre 2005 ‘portant réforme de l’accès des avocats à la Cour de cassation’.

Article 45

31. L’article 45, en projet, dispose:

“La présente loi s’applique aux enquêtes ouvertes après l’entrée en vigueur de la présente loi”.

Conformément à l’exposé des motifs, l’intention des auteurs de l’avant-projet est de n’appliquer les modifications prévues par l’avant-projet qu’aux procédures disciplinaires ouvertes après l’entrée en vigueur de l’avant-projet, et d’ainsi déroger

29.6. Hierover verder bevraagd antwoordde de gemachtigde het volgende:

“Het ontworpen artikel 470, § 1, eerste lid, bepaalt dat ‘Alle rechtsmiddelen [...] schorsende kracht [hebben], behoudens andersluidende beslissing die de datum van uitwerking van de uitgesproken straf bepaalt.’ en is in die zin ook volledig compatibel met artikel 1121/5, eerste lid, 3°, van het Gerechtelijk Wetboek dat bepaalt dat ‘tenzij de beslissing anders luidt, heeft het cassatieberoep schorsende kracht’.

Deze bepaling houdt in dat het buitengewoon rechtsmiddel van de voorziening in cassatie schorsende kracht heeft. Door de schorsende werking van een voorziening in cassatie zal een beslissing tot schorsing of schrapping pas in werking treden indien de beslissing uitvoerbaar is overeenkomstig de bepaling van artikel 470, § 1, eerste lid, en dus niet zodra de beslissing in kracht van gewijsde is getreden.

Om voorgaande reden wordt voorgesteld de volgende aanpassingen door te voeren:

— het tweede lid van artikel 470, § 1, te vervangen als volgt: De schrapping en schorsing gaan in zodra de beslissing in kracht van gewijsde is getreden en uitvoerbaar is bij toepassing van het eerste lid;

— het derde lid te schrappen. Op die manier wordt niet het risico genomen dat een ongelijke behandeling wordt ingeschreven die niet redelijk zou kunnen worden verantwoord.

Om diezelfde reden wordt ook voorgesteld in de ontworpen artikelen 461, §§ 2, eerste tot derde lid, en 3, 472, § 2, en 477 te verduidelijken dat de beslissing uitvoerbaar dient te zijn overeenkomstig artikel 470, § 1”.

29.7. In het licht van het voorgaande, kan met deze laatste reeks aanpassingen worden ingestemd.

Artikel 38

30. In de eerste zin van artikel 38 van het voorontwerp, dient het cijfer “27” te worden vervangen door het cijfer “6”, aangezien artikel 478ter Ger.W. werd ingevoegd bij de wet van 6 december 2005 ‘tot hervorming van de toegang van advocaten tot het Hof van Cassatie’.

Artikel 45

31. Het ontworpen artikel 45 bepaalt het volgende:

“Deze wet is van toepassing op de onderzoeken die worden geopend na de inwerkingtreding van deze wet.”

Overeenkomstig de memorie van toelichting is het de bedoeling van de stellers van het voorontwerp om de wijzigingen waarin het voorontwerp voorziet slechts toe te passen op tuchtprocedures die worden geopend na de inwerkingtreding

à l'article 3 du Code judiciaire aux termes duquel les lois d'organisation judiciaire, de compétence et de procédure sont applicables aux procès en cours, sauf les exceptions prévues par la loi.

Toutefois, la formulation de l'article 45 en projet pose problème. L'avant-projet contient des dispositions modificatives qui produisent immédiatement leurs effets lors de l'entrée en vigueur de la loi à adopter et ne peuvent plus être appliquées ensuite²⁴. Si l'intention des auteurs de l'avant-projet de loi est de ne pas appliquer aux procédures en cours les dispositions modifiées par l'avant-projet, il est recommandé de reformuler cette disposition comme suit:

“Les dispositions du Code judiciaire modifiées par la présente loi s'appliquent pour la première fois aux enquêtes ouvertes après l'entrée en vigueur de la présente loi conformément à l'article 46, alinéa 1^{er}”.

*

Le greffier,

Greet VERBERCKMOES

Le président,

Marnix VAN DAMME

van het voorontwerp, en aldus om af te wijken van artikel 3 van het Gerechtelijk Wetboek, dat stelt dat de wetten op de rechterlijke organisatie, de bevoegdheid en de rechtspleging van toepassing zijn op de hangende rechtsgedingen, behoudens de uitzonderingen bij de wet bepaald.

De libellering van het ontworpen artikel 45 is echter problematisch. Het voorontwerp bevat wijzigingsbepalingen, die bij de inwerkingtreding van de aan te nemen wet meteen uitwerking hebben en daarna niet meer kunnen worden toegepast.²⁴ Indien het de bedoeling is van de stellers van het voorontwerp van wet om de bij het voorontwerp gewijzigde bepalingen niet toe te passen op hangende procedures, verdient het aanbeveling om deze bepaling te herformuleren als volgt:

“De bij deze wet gewijzigde bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek zijn voor het eerst van toepassing op onderzoeken die worden geopend na de inwerkingtreding van deze wet overeenkomstig artikel 46, eerste lid.”

*

De griffier,

Greet VERBERCKMOES

De voorzitter,

Marnix VAN DAMME

²⁴ Avis C.E. 71.966/1/V-2/V du 31 août 2022 sur un avant-projet devenu la loi du 20 novembre 2022 'portant des dispositions fiscales et financières diverses'; avis C.E. 63.438/3 du 29 mai 2018 sur un projet devenu l'arrêté ministériel du 16 juillet 2018 'modifiant divers arrêtés ministériels dans le cadre de la réglementation sur la performance énergétique'.

²⁴ Adv.RvS 71.966/1/V-2/V van 31 augustus 2022 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 20 november 2022 'houdende diverse fiscale en financiële bepalingen'; adv. RvS 63.438/3 van 29 mei 2018 over een ontwerp dat heeft geleid tot het ministerieel besluit van 16 juli 2018 'houdende de wijziging van diverse ministeriële besluiten in het kader van de energieprestatieregelgeving'.

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre nom et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition générale****Article 1^{er}.**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

La présente loi assure la transposition partielle de la directive (UE) 2015/849 du Parlement Européen et du Conseil du 20 mai 2015 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux ou du financement du terrorisme, modifiant le règlement (UE) n° 648/2012 du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil et la directive 2006/70/CE de la Commission.

CHAPITRE 2**Modifications du Code judiciaire****Art. 2**

L'article 182, § 6, alinéa 4, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 26 décembre 2022, est complété par la phrase suivante:

"Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'organisation judiciaire, est organisée au moins une fois par an ou à la demande conjointe motivée des présidents de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse balies une concertation commune entre les deux Collèges et ces présidents."

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Justitie is ermee belast in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

HOOFDSTUK 1**Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van richtlijn (EU) 2015/849 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2015 inzake de voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld of terrorismefinanciering, tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijn 2005/60/EG van het Europees Parlement en de Raad en Richtlijn 2006/70/EG van de Commissie.

HOOFDSTUK 2**Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek****Art. 2**

Artikel 182, § 6, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 26 december 2022, wordt aangevuld met de volgende zin:

"Om de goede werking van de rechterlijke organisatie te verzekeren, vindt er ten minste jaarlijks of op gezamenlijk gemotiveerd verzoek van de voorzitters van de Orde van Vlaamse balies en de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* een gezamenlijk overleg plaats tussen beide Colleges en deze voorzitters."

Art. 3

L'article 184, § 2, alinéa 5, du même Code, rétabli par la loi du 18 février 2014, est complété par la phrase suivante:

“Afin d’assurer le bon fonctionnement de l’organisation judiciaire, est organisée au moins une fois par an ou à la demande conjointe motivée des présidents de l’Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l’*Orde van Vlaamse balies* une concertation commune entre les deux Collèges et ces présidents.”.

Art. 4

Dans l'article 428 du même Code, remplacé par la loi du 2 juillet 1975 et modifié en dernier lieu par la loi du 30 juillet 2022, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées:

a) au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, il est inséré un 1/1^o rédigé comme suit:

“1/1^o s’il n’est porteur d’une attestation certifiant de sa réussite en formation professionnelle préalable;”;

b) l'article est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

“§ 2. Un avocat peut être soit indépendant, soit l'employé d'un avocat ou d'une société d'avocats aux conditions déterminées dans les règlements de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'*Orde van Vlaamse balies*, d'autre part. Ces conditions peuvent porter uniquement sur les obligations déontologiques de l'avocat.

Les règlements visés à l'alinéa 1^{er} ne peuvent en aucun cas porter atteinte aux règles de droit impératives du droit du travail.

Le titre XIII de la loi-programme du 27 décembre 2006 ne s'applique pas concernant le libre choix de l'avocat d'exercer son activité en tant que travailleur indépendant ou en tant que travailleur salarié. La commission administrative de règlement de la relation de travail n'est pas compétente à cet égard.”.

Art. 5

Dans l'article 428ter, § 6, alinéa 2, du même Code, inséré par l'arrêté royal du 2 mai 1996 et modifié par la

Art. 3

Artikel 184, § 2, vijfde lid, van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 18 februari 2014, wordt aangevuld met de volgende zin:

“Om de goede werking van de rechterlijke organisatie te verzekeren, vindt er ten minste jaarlijks of op gezamenlijk gemotiveerd verzoek van de voorzitters van de Orde van Vlaamse balies en de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* een gezamenlijk overleg plaats tussen beide Colleges en deze voorzitters.”.

Art. 4

In artikel 428 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 2 juli 1975 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 juli 2022, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in paragraaf 1, eerste lid, wordt een bepaling onder 1/1^o ingevoegd, luidende:

“1/1^o niet in het bezit is van een attest waaruit blijkt dat hij geslaagd is voor de voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid;”;

b) het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

“§ 2. Een advocaat kan zowel zelfstandige zijn als werknemer van een advocaat of een advocatenvennootschap onder de voorwaarden bepaald in de reglementen van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*. Deze voorwaarden kunnen enkel betrekking hebben op de deontologische verplichtingen van de advocaat.

De reglementen bedoeld in het eerste lid mogen op geen enkele wijze afbreuk doen aan de dwingende rechtsregels van het arbeidsrecht.

Titel XIII van de programmawet van 27 december 2006 is niet van toepassing op de vrije keuze van de advocaat om zijn activiteit uit te oefenen als zelfstandige of als werknemer. De administratieve commissie ter regeling van de arbeidsrelatie is niet bevoegd ter zake.”.

Art. 5

In artikel 428ter, § 6, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 2 mei 1996 en

loi du 4 juillet 2001, les mots “lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “envoi recommandé”.

Art. 6

Dans l'article 428*sexies*, alinéa 4, du même Code, remplacé par l'arrêté royal du 27 mars 1998, les mots “lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “envoi recommandé”.

Art. 7

Dans l'article 428*decies* du même Code, remplacé par l'arrêté royal du 27 mars 1998, les mots “lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “envoi recommandé”.

Art. 8

À l'article 432 du même Code, modifié par les lois du 19 novembre 1992 et du 22 novembre 2001, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “au stage” sont remplacés par les mots “à la liste des avocats stagiaires” et les mots “, de la liste précitée et de la liste des stagiaires” sont remplacés par les mots “et des listes précitées”;

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“À la demande de l'avocat, le conseil de l'Ordre omet l'avocat du tableau ou des listes précitées.”;

3° l'article est complété par six alinéas rédigés comme suit:

“Le conseil de l'Ordre peut également omettre un avocat du tableau ou des listes précitées dans les cas visés aux articles 435 et 437 ou à chaque fois que le conseil de l'Ordre constate que:

1° l'avocat n'a plus de cabinet dans le ressort de l'Ordre;

2° l'avocat est dans l'impossibilité de manifester sa volonté quant à la poursuite de son activité d'avocat;

gewijzigd bij de wet van 4 juli 2001, worden de woorden “ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “aangetekende zending”.

Art. 6

In artikel 428*sexies*, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het koninklijk besluit van 27 maart 1998, worden de woorden “ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “aangetekende zending”.

Art. 7

In artikel 428*decies* van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het koninklijk besluit van 27 maart 1998, worden de woorden “ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “aangetekende zending”.

Art. 8

In artikel 432 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 19 november 1992 en 22 november 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “voor de stage beslist de raad van de Orde, die meester is over het tableau, over voornoemde lijst en over de lijst van de stagiairs” vervangen door de woorden “op de lijst van de advocaat-stagiairs beslist de raad van de Orde, die meester is over het tableau en over voornoemde lijsten”;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“Op verzoek van de advocaat laat de raad van de Orde de advocaat weg van het tableau of van voornoemde lijsten.”;

3° het artikel wordt aangevuld met zes leden, luidende:

“De raad van de Orde kan een advocaat ook weglaten van het tableau of van voornoemde lijsten in de gevallen bedoeld in de artikelen 435 en 437 of telkens wanneer de raad van de Orde vaststelt dat:

1° de advocaat geen kantoor meer houdt in het rechtsgebied van de Orde;

2° het voor de advocaat niet mogelijk is zijn wil te uiten over de voortzetting van zijn activiteit als advocaat;

3° l'avocat ne respecte pas l'obligation de paiement de la cotisation du barreau qui lui est imposée conformément à l'article 443;

4° il existe une quelconque autre cause d'omission en application des règlements de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Ordre van Vlaamse balies, d'autre part, applicables à l'avocat.

Sauf si l'omission est faite à la demande de l'avocat, le bâtonnier convoque l'intéressé afin d'être entendu devant le conseil de l'Ordre concernant l'omission.

Le bâtonnier peut mener une enquête d'information ou désigner un avocat pour y procéder. En séance du conseil de l'Ordre, le bâtonnier ou l'avocat qu'il a désigné fait rapport sur l'enquête d'information menée. Le bâtonnier, s'il a mené l'enquête d'information, ou l'avocat qu'il a désigné pour y procéder, s'abstient de participer aux délibérations et au prononcé.

L'avocat peut se faire assister d'un avocat lors de l'enquête d'information et de la séance. Le conseil de l'Ordre peut autoriser la représentation de l'avocat lorsque des circonstances exceptionnelles le justifient.

Le refus d'inscription et l'omission du tableau et des listes précitées doivent être motivés.

Le bâtonnier peut prendre les mesures appropriées pour sauvegarder les intérêts des clients de l'avocat omis ou des tiers.”

Art. 9

À l'article 432*bis* du même Code, inséré par la loi du 21 juin 2006 et modifié par la loi du 6 juillet 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “qui sollicite une inscription” sont remplacés par les mots “dont l'inscription a été refusée” et les mots “, ou dont la demande d'inscription sur la liste des maîtres de stage est refusée ou qui est omise de cette liste” sont insérés entre les mots “alinéa 2” et les mots “, peut”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “lettre recommandée à la poste adressée” sont remplacés par les mots “envoi recommandé adressé” et les mots “conformément aux modalités reprises aux règlements de l'Ordre des barreaux

3° de advocaat de verplichting tot betaling van de hem, bij toepassing van artikel 443, opgelegde baliebijdrage niet naleeft;

4° er enige andere grond tot weglating bestaat in toepassing van de reglementen van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* die op de advocaat van toepassing zijn.

Behalve wanneer de weglating gebeurt op verzoek van de advocaat, roept de stafhouder de betrokkene op om door de raad van de Orde over de weglating te worden gehoord.

De stafhouder kan een informatieonderzoek instellen of hiertoe een advocaat aanstellen. De stafhouder of de door hem aangestelde advocaat brengt ter zitting van de raad van de Orde verslag uit over het gevoerde informatieonderzoek. De stafhouder, indien hij het informatieonderzoek heeft gevoerd, of de advocaat die hiertoe is aangesteld, onthoudt zich van deelname aan de beraadslagingen en de uitspraak.

De advocaat kan zich tijdens het informatieonderzoek en op de zitting laten bijstaan door een advocaat. De raad van de Orde kan toestaan dat de advocaat zich laat vertegenwoordigen indien uitzonderlijke omstandigheden dit rechtvaardigen.

De weigering tot inschrijving en de weglating van het tableau en van voornoemde lijsten moeten met redenen worden omkleed.

De stafhouder kan passende maatregelen nemen om de belangen van het cliënteel van de weggelaten advocaat of van derden te vrijwaren.”

Art. 9

In artikel 432*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 juni 2006 en gewijzigd bij de wet van 6 juli 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “die om inschrijving verzoekt” vervangen door de woorden “van wie het verzoek om inschrijving wordt geweigerd” en worden de woorden “, of van wie het verzoek om inschrijving op de lijst van stagemeesters wordt geweigerd of die van die lijst wordt weggelaten” ingevoegd tussen de woorden “tweede lid” en de woorden “, kan”;

2° in het tweede lid worden de woorden “aan de voorzitter van de tuchtraad van beroep ter kennis gebracht bij een ter post aangetekende brief gericht binnen” vervangen door de woorden “bij aangetekende zending

francophones et germanophone, d'une part, et de l'*Orde van Vlaamse balies*, d'autre part," sont insérés entre les mots "d'appel," et les mots "dans les quinze jours";

3° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"La procédure est menée conformément aux articles 464 et suivants. L'Ordre est partie à la cause."

Art. 10

Dans l'article 434 du même Code, remplacé par la loi du 22 novembre 2001, les mots " , sous déduction de la durée minimale à l'obtention de l'attestation visée à l'article 428, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/1^o," sont insérées entre le mot "stage" et les mots "ou,".

Art. 11

L'article 435 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 435. Les obligations du stage sont déterminées par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'*Orde van Vlaamse balies*, chacun en ce qui concerne les barreaux qui en font partie.

Le Roi détermine, après l'avis de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'*Orde van Vlaamse balies*, la durée et les conditions minimales de la formation professionnelle préalable visée à l'article 428, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o/1. La formation sera organisée conformément aux règles de compétence applicables.

Le stage peut être suspendu ou interrompu à la demande de l'avocat stagiaire, ou le cas échéant à l'initiative de conseil de l'Ordre. L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'*Orde van Vlaamse balies*, chacun dans son ressort, déterminent les modalités et les effets d'une telle suspension ou interruption.

Le conseil de l'Ordre veille à l'accomplissement de toutes les obligations du stage, dont il peut, le cas échéant, prolonger la durée, sans préjudice du droit de refuser l'inscription au tableau.

Le conseil de l'Ordre peut omettre, conformément la procédure visée à l'article 432, de la liste des avocats stagiaires, l'avocat stagiaire qui ne justifie pas avoir

aan de voorzitter van de tuchtraad van beroep ter kennis gebracht overeenkomstig de modaliteiten bepaald in de reglementen van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*, binnen een termijn van";

3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De procedure wordt gevoerd overeenkomstig de artikelen 464 en volgende. De Orde is partij in het geding."

Art. 10

In artikel 434 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 november 2001, worden de woorden " , onder aftrek van de minimale duur voor het verkrijgen van het attest bedoeld in artikel 428, § 1, eerste lid, 1/1^o," ingevoegd tussen het woord "stage" en de woorden "worden verricht".

Art. 11

Artikel 435 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, wordt vervangen als volgt:

"Art. 435. De Orde van Vlaamse balies en de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* stellen elk voor de balies die er deel van uitmaken, de stageverplichtingen vast.

De Koning bepaalt, na advies van de Orde van Vlaamse balies en de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*, de duur en de minimale voorwaarden van de voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid bedoeld in artikel 428, § 1, eerste lid, 1^o/1. De opleiding wordt ingericht conform de geldende bevoegdheidsregels.

De stage kan op verzoek van de advocaat-stagiair, of in voorkomend geval op initiatief van de raad van de Orde, worden geschorst of onderbroken. De Orde van Vlaamse balies en de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* bepalen, elk voor hun rechtsgebied, de modaliteiten en gevolgen van een schorsing of onderbreking.

De raad van de Orde waakt over het nakomen van alle verplichtingen van de stage, waarvan het in voorkomend geval de duur kan verlengen, onverminderd het recht om de inschrijving op het tableau te weigeren.

De raad van de Orde kan de advocaat-stagiair die niet aantoonst dat hij alle gestelde stageverplichtingen is nagekomen ten laatste vijf jaar na de inschrijving op

accompli toutes les obligations du stage au plus tard cinq ans après l'inscription sur cette liste. Le délai étant le cas échéant prolongé à concurrence des interruptions et suspensions de stage.”

Art. 12

À l'article 436 du même Code les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “aux docteurs en droit qui” sont remplacés par les mots “aux personnes qui”;

2° dans l'alinéa 3, dans le texte néerlandais, le mot “*gebied*” est remplacé par le mot “*rechtsgebied*”;

3° dans l'alinéa 5, dans le texte néerlandais, les mots “*van ere-advocaat*” sont insérés entre les mots “*toekenning van de titel*” et les mots “, *kan*”, le mot “*de*” est inséré entre les mots “*de Orde die*” et le mot “*machting*” et le mot “*ze*” est remplacé par le mot “*deze*”, le mot “conseil” est remplacé par le mot “avocat” et la phrase “La décision n'est pas susceptible d'opposition.” est remplacée par les phrases suivantes:

“La procédure se déroule comme prévu à l'article 432. La décision du conseil de l'Ordre n'est pas susceptible d'opposition.”.

Art. 13

Dans l'article 437, alinéa 2, du même Code, modifié par les lois du 22 novembre 2001 et du 5 mai 2019, les mots “en matière disciplinaire” sont remplacés par les mots “à l'article 432”.

Art. 14

Dans l'article 443 du même Code, modifié par la loi du 22 novembre 2001, l'alinéa 2 est abrogé.

de lijst van de advocaat-stagiairs, van die lijst weglaten overeenkomstig de procedure bedoeld in artikel 432. De termijn van vijf jaar wordt in voorkomend geval verlengd met de duur van de schorsingen en onderbrekingen van de stage.”.

Art. 12

In artikel 436 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “doctors in de rechten” vervangen door het woord “personen”;

2° in het derde lid, in de Nederlandse tekst, wordt het woord “gebied” vervangen door het woord “rechtsgebied”;

3° in het vijfde lid, in de Nederlandse tekst, worden de woorden “van ere-advocaat” ingevoegd tussen de woorden “toekenning van de titel” en de woorden “, kan”, wordt het woord “de” ingevoegd tussen de woorden “de Orde die” en het woord “machting” en wordt het woord “ze” vervangen door het woord “deze”, wordt het woord “raadsman” vervangen door het woord “advocaat” en wordt de zin “Tegen de beslissing staat geen verzet open.” vervangen als volgt:

“De procedure wordt gevoerd zoals bepaald in artikel 432. De beslissing van de raad van de Orde is niet vatbaar voor verzet.”.

Art. 13

In artikel 437, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten 22 november 2001 en 5 mei 2019, wordt het woord “wordt” vervangen door de woorden “spreekt de raad van de Orde”, worden de woorden “uitgesproken door de raad van de Orde” opgeheven, wordt het woord “uit” ingevoegd tussen het woord “stagiairs” en de woorden “, hetzij” en worden de woorden “rechtspleging in tuchtzaken” vervangen door de woorden “procedure zoals bepaald in artikel 432”.

Art. 14

In artikel 443 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 22 november 2001, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 15

Dans l'article 445 du même Code les mots "conseil de l'Ordre dont relève l'intéressé" sont remplacés par les mots "bâtonnier dont relève l'avocat".

Art. 16

À l'article 446^{quater} du même Code, inséré par la loi du 21 décembre 2013 et modifié par la loi du 25 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° le texte actuel du paragraphe 5, alinéa 1^{er}, devient le paragraphe 7;

2° le paragraphe 5 est complété par quatre alinéas rédigés comme suit:

"L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'*Orde van Vlaamse balies* analysent de manière informatique automatisée les transactions sur les comptes de tiers et les comptes rubriqués visés au paragraphe 2, à l'exception des comptes gérés dans le cadre d'un mandat judiciaire, afin de détecter les transactions suspectes et illicites, de les documenter, d'optimiser les processus de détection de ces transactions et, le cas échéant, de communiquer au bâtonnier de l'Ordre auquel est inscrit le titulaire du compte toutes les données d'identification des transactions suspectes et illicites.

À cette fin, l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'*Orde van Vlaamse balies*, en tant que responsables conjoints du traitement, reçoivent des institutions agréées visées au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les données pour les comptes visés à l'alinéa 1^{er} concernant les transactions détenus par l'institution financière, telles que le type de transaction, le montant, l'unité monétaire, la date d'exécution de la transaction ainsi que le nom et l'adresse du titulaire du compte, du donneur d'ordre et du bénéficiaire, le numéro de compte du donneur d'ordre et du bénéficiaire et la communication libre ou structurée.

Les données d'identification concernant le titulaire du compte, le donneur d'ordre et le bénéficiaire de la transaction sont conservées durant dix ans à compter de la date de la transaction. Dans le cas d'une instruction ou d'une procédure judiciaire ou dans le cas d'une enquête disciplinaire ou d'une procédure disciplinaire, ces données sont conservées jusqu'au moment où

Art. 15

In artikel 445 van hetzelfde Wetboek worden de woorden "brengen voor de raad van de Orde waaronder de betrokkene" vervangen door de woorden "ter kennis brengen van de stafhouder onder wie de advocaat".

Art. 16

In artikel 446^{quater} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 december 2013 en gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bestaande tekst van paragraaf 5, eerste lid, zal paragraaf 7 vormen;

2° paragraaf 5 wordt aangevuld met vier leden, luidende:

"De Orde van Vlaamse balies en de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* analyseren, op automatische geïnfomatiseerde wijze, de transacties op de derdenrekeningen en rubriekrekeningen bedoeld in paragraaf 2, met uitzondering van de rekeningen die beheerd worden in het kader van een gerechtelijk mandaat, teneinde verdachte en onrechtmatige transacties op te sporen en te documenteren, de processen ter opsporing van dergelijke transacties te optimaliseren, en, in voorkomend geval, alle gegevens ter identificatie van verdachte en onrechtmatige transacties door te geven aan de stafhouder van de Orde waarbij de houder van de rekening is ingeschreven.

Daartoe ontvangen de Orde van Vlaamse balies en de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*, als gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken, van de vergunde instellingen bedoeld in paragraaf 3, eerste lid, voor de in het eerste lid bedoelde rekeningen de gegevens met betrekking tot de transacties die in het bezit zijn van de financiële instelling, zoals het type transactie, het bedrag, de munteenheid, de uitvoeringsdatum van de transactie, alsook de naam en het adres van de rekeninghouder, van de opdrachtgever en van de begunstigde, het rekeningnummer van de opdrachtgever en van de begunstigde en de vrije of gestructureerde mededeling.

De identificatiegegevens van de houder van de rekening, van de opdrachtgever en van de begunstigde van de transactie worden bewaard gedurende tien jaar te rekenen vanaf de datum van de transactie. In geval van een gerechtelijk onderzoek of gerechtelijke procedure dan wel een tuchtonderzoek of tuchtprocedure worden deze gegevens bewaard tot op het moment dat

tous les recours contre les sentences qui en découlent sont épuisés

Toute personne participant, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées à l'alinéa 3, ou ayant connaissance de ces données en respecte le caractère confidentiel et les garde secrètes. L'article 458 du Code pénal leur est applicable."

Art. 17

À l'article 447 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er}, est complété par la phrase suivante:

"En cette qualité, il dispose d'un pouvoir d'injonction à l'égard des avocats de l'Ordre.";

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

"Sans préjudice de son droit de poursuite disciplinaire de l'avocat, le bâtonnier favorise le règlement amiable des différends et des plaintes dont il est saisi et qui impliquent un avocat de l'Ordre.";

3° dans l'alinéa 2, devenant l'alinéa 3, dans le texte néerlandais, le mot "deze" est remplacé par le mot "die";

4° dans l'alinéa 3, devenant l'alinéa 4, dans le texte français, les mots "de l'Ordres," sont remplacés par les mots "de l'Ordre,".

Art. 18

À l'article 456 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° le texte actuel formera le paragraphe 1^{er};

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "et aux principes" sont remplacés par les mots ", aux principes d'indépendance,";

3° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 4 est abrogé;

alle rechtsmiddelen tegen de beslissingen die hieruit voortkomen, zijn uitgeput.

Eenieder die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in het derde lid bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, nemen het vertrouwelijk karakter ervan in acht en houden ze geheim. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hen van toepassing."

Art. 17

In artikel 447 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin:

"In die hoedanigheid beschikt hij over een injunctie-recht tegenover de advocaten van de Orde.";

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

"Zonder afbreuk te doen aan de tuchtrechtelijke vervolging van de advocaat, bevordert de stafhouder de minnelijke oplossing van geschillen en klachten die hem worden voorgelegd en waarbij een advocaat van de Orde betrokken is.";

3° in het tweede lid, dat het derde lid wordt, in de Nederlandse tekst, wordt het woord "deze" vervangen door het woord "die";

4° in het derde lid, dat het vierde lid wordt, in de Franse tekst, worden de woorden "de l'Ordres," vervangen door de woorden "de l'Ordre,".

Art. 18

In artikel 456 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bestaande tekst zal paragraaf 1 vormen;

2° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "tot taak heeft" vervangen door de woorden "de taak heeft om", worden de woorden "Orde en" vervangen door het woord "Orde," en wordt het woord "onafhankelijkheid," ingevoegd tussen de woorden "beginselen van" en het woord "waardigheid";

3° in paragraaf 1 wordt het vierde lid opgeheven;

4° l'article est complété par les paragraphes 2 et 3 rédigés comme suit:

"§ 2. À l'égard du président, des présidents de chambre, des assesseurs et des secrétaires tant du conseil de discipline que du conseil de discipline d'appel, et à l'égard des bâtonniers, des membres des conseils de l'Ordre et des enquêteurs, la procédure disciplinaire en première instance est de la compétence du bâtonnier et du conseil de discipline d'un autre ressort, désignés par le président du conseil de discipline d'appel. L'enquête disciplinaire est faite en ces cas par un enquêteur du ressort du conseil de discipline désigné, sans préjudice de l'application de l'article 458, § 2/1, alinéa 2.

Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, le plaignant peut porter une plainte auprès du secrétaire du conseil de discipline d'appel. Le secrétaire du conseil de discipline d'appel invite les bâtonniers des Ordres concernés à en faire mention dans le registre des plaintes visé au paragraphe 3.

Le secrétaire du conseil de discipline d'appel notifie la décision d'attribution au président du conseil de discipline compétent, au bâtonnier désigné, au bâtonnier dessaisi et au plaignant.

§ 3. Il est tenu dans chaque Ordre un registre électronique, appelé registre des plaintes, afin de faciliter le suivi des plaintes formulées contre des avocats de l'Ordre et de permettre un contrôle de ce suivi.

Le conseil de l'Ordre est considéré, pour ce qui concerne le registre de leur Ordre, comme le responsable du traitement au sens de l'article 4, 7), du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données).

Le registre contient les données suivantes: l'objet de la plainte, le nom de l'avocat, l'identité du plaignant, le cas échéant, la date de la plainte et de sa réception et, le cas échéant, la mention de l'organe ou de l'autorité qui a déféré la plainte au bâtonnier.

Le registre est à tout moment tenu à la disposition des et consultables par les présidents et les présidents de chambre des conseils de discipline et du conseil de discipline d'appel, pour ce qui est des barreaux au sein de leur ressort, et pour tous les membres sur la liste d'enquêteurs pour les enquêtes qui leur sont confiées.

4° het artikel wordt aangevuld met de paragrafen 2 en 3, luidende:

"§ 2. Ten aanzien van de voorzitter, de kamervoorzitters, de assessoren en de secretarissen van zowel de tuchtraad als de tuchtraad van beroep, en ten aanzien van de stafhouders, de leden van de raden van de Orde en de onderzoekers, behoort de tuchtrechtelijke procedure in eerste aanleg tot de bevoegdheid van de stafhouder en de tuchtraad van een ander rechtsgebied aangewezen door de voorzitter van de tuchtraad van beroep. In deze gevallen wordt het tuchtrechtelijk onderzoek gevoerd door een onderzoeker van het rechtsgebied van de aangewezen tuchtraad onverminderd de toepassing van artikel 458, § 2/1, tweede lid.

In het geval bedoeld in het eerste lid, kan de klager een klacht indienen bij de secretaris van de tuchtraad van beroep. De secretaris van de tuchtraad van beroep nodigt de stafhouders van de betrokken Ordes uit om hiervan melding te maken in het klachtenregister bedoeld in paragraaf 3.

De secretaris van de tuchtraad van beroep geeft kennis van de beslissing van toewijzing aan de voorzitter van de bevoegde tuchtraad, aan de aangewezen stafhouder, aan de ontheven stafhouder en aan de klager.

§ 3. Bij iedere Orde wordt een elektronisch register bijgehouden, klachtenregister genoemd, teneinde de opvolging van klachten tegen advocaten van de Orde te faciliteren en controle van die opvolging toe te laten.

De raad van de Orde wordt met betrekking tot het register van hun Orde beschouwd als de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van artikel 4, 7), van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming).

Het register bevat de volgende gegevens: het voorwerp van de klacht, de naam van de advocaat, de identiteit van de klager, in voorkomend geval, de datum van de klacht en van de ontvangst ervan, en, in voorkomend geval, de vermelding van het orgaan of de autoriteit die de klacht aan de stafhouder heeft toegewezen.

Het register is op ieder moment beschikbaar voor en raadpleegbaar door de voorzitters en de kamervoorzitters van de tuchtraden en van de tuchtraad van beroep, voor wat betreft de balies binnen hun rechtsgebied, en voor alle leden op de lijst van onderzoekers ten behoeve van de onderzoeken die hun zijn toevertrouwd.

Les données du registre ne seront pas conservées pendant plus d'un an à compter de la date de la décision définitive sur la suite à donner à la plainte.

Quiconque participe, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées à l'alinéa 3, ou a connaissance de telles données est, le cas échéant, tenu d'en respecter le caractère confidentiel. L'article 458 du Code pénal lui est applicable.”

Art. 19

Dans le même Code, il est inséré un article 456/1, rédigé comme suit:

“Art. 456/1, § 1^{er}. Au siège de chaque cour d'appel est établie une liste d'enquêteurs lesquels ont pour mission d'examiner dans les affaires disciplinaires dont il est saisi par le bâtonnier sur la base de l'article 458, § 2/1, ou par le président du conseil de discipline sur la base de l'article 458, § 3, et de leur faire rapport ainsi que, en cas de poursuite de l'avocat, à l'audience du conseil de discipline qui traite de l'affaire.

§ 2. Chaque liste d'enquêteurs est composée d'au moins quatre enquêteurs effectifs et au moins quatre enquêteurs suppléants.

Le conseil de l'Ordre de chaque barreau appartenant au ressort concerné propose au moins deux enquêteurs effectifs et au moins deux enquêteurs suppléants pour composer la liste d'enquêteurs. Les enquêteurs sont choisis parmi les avocats qui exercent la profession de manière continue depuis au moins dix ans au moment de leur désignation.

Tous les trois ans, à la fin de l'année judiciaire, les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'*Orde van Vlaamse balies*, d'autre part, élisent les enquêteurs effectifs et suppléants qui composeront la liste d'enquêteurs.

Le mandat d'enquêteur effectif ou suppléant est d'une durée de trois ans et est renouvelable.

Si un mandat prend fin avant le terme, les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'*Orde van Vlaamse balies*, d'autre part, pourvoient au remplacement de l'enquêteur jusqu'au terme de ce mandat.

De gegevens in het register worden niet langer bewaard dan een jaar, te rekenen vanaf de datum van de definitieve beslissing over het gevolg dat aan de klacht wordt gegeven.

Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in het derde lid bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet in voorkomend geval het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hem toepasselijk.”

Art. 19

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 456/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 456/1. § 1. Bij de zetel van ieder hof van beroep wordt een lijst van onderzoekers samengesteld, welke tot taak hebben om de tuchtzaken die de stafhouder op grond van artikel 458, § 2/1, of de voorzitter van de tuchtraad op grond van artikel 458, § 3, verwijst, te onderzoeken en hierover verslag uit te brengen aan hen en, in geval van verwijzing van de advocaat, op de zitting van de tuchtraad die de zaak behandelt.

§ 2. Iedere lijst van onderzoekers is samengesteld uit ten minste vier effectieve en ten minste vier plaatsvervangende onderzoekers.

De raad van de Orde van elke balie die deel uitmaakt van het betrokken rechtsgebied draagt ten minste twee effectieve onderzoekers en ten minste twee plaatsvervangende onderzoekers voor om op de lijst van onderzoekers te staan. De onderzoekers worden gekozen uit de advocaten die op het ogenblik van hun aanstelling ten minste tien jaar ononderbroken het beroep van advocaat uitoefenen.

Om de drie jaar, aan het einde van het gerechtelijk jaar, kiezen de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*, de effectieve en plaatsvervangende onderzoekers die opgenomen zullen zijn op de lijst van onderzoekers.

Het mandaat van effectief of plaatsvervangend onderzoeker geldt voor een periode van drie jaar en is hernieuwbaar.

Indien een mandaat eindigt voor het einde van de termijn voorzien de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* in vervanging van de onderzoeker tot het einde van dat mandaat.

Le mandat d'enquêteur effectif ou suppléant prend fin de plein droit lorsque:

1° il existe une incompatibilité au sens du paragraphe 3:

2° l'enquêteur est omis, suspendu ou radié du tableau ou de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre État membre de l'Union européenne.

§ 3. Les membres d'un conseil de discipline, du conseil de discipline d'appel et des conseils d'administration de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'*Orde van Vlaamse balies* ne peuvent être membres de la liste d'enquêteurs.

§ 4. Les Ordres assurent le secrétariat de la liste d'enquêteurs et prennent en charge tous les frais d'enquête au sein du ressort de la cour d'appel dont l'Ordre fait partie.

L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'*Orde van Vlaamse balies*, chacun dans leur ressort, adoptent un règlement d'ordre intérieur pour le fonctionnement et l'organisation des listes d'enquêteurs, qui est publié au *Moniteur belge* après son adoption.”

Art. 20

À l'article 457 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Le conseil de discipline comprend un président et un président suppléant. Ils ne siègent pas au conseil de discipline. Le conseil de discipline comprend en outre un secrétaire, des présidents de chambres et des assesseurs, ainsi que leurs suppléants respectifs.

Les membres, visés à l'alinéa 1^{er}, doivent être inscrits auprès d'un Ordre du ressort du conseil de discipline. En cas d'empêchement d'un membre effectif, celui-ci est remplacé par l'un des suppléants.”;

2° il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit:

“§ 2/1. Le président du conseil de discipline et son suppléant sont élus par les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'*Orde van Vlaamse balies*, d'autre part.

Het mandaat van effectief of plaatsvervangend onderzoeker eindigt van rechtswege indien:

1° er een onverenigbaarheid ontstaat zoals bepaald in paragraaf 3;

2° de onderzoeker wordt weggelaten, geschorst op geschraapt van het tableau of van de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie.

§ 3. De leden van een tuchtraad, van de tuchtraad van beroep en van de raden van bestuur van de Orde van Vlaamse balies en van de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*, kunnen geen deel uitmaken van de lijst van onderzoekers.

§ 4. De Ordes staan in voor het secretariaat van de lijst van onderzoekers en voor alle kosten van het onderzoek binnen het rechtsgebied van het hof van beroep waarvan de Orde deel uitmaakt.

De Orde van Vlaamse balies en de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*, elk voor hun rechtsgebied, nemen een huishoudelijk reglement aan voor de werking en organisatie van de lijsten van onderzoekers dat na de vaststelling ervan in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd.”.

Art. 20

In artikel 457 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. De tuchtraad heeft een voorzitter en een plaatsvervangend voorzitter. Zij zetelen niet in de tuchtraad. De tuchtraad heeft daarnaast een secretaris, kamervoorzitters en assessoren alsook hun respectieve plaatsvervangers.

De leden, bedoeld in het eerste lid, dienen ingeschreven te zijn bij een Orde van het rechtsgebied van de tuchtraad. In geval van verhindering van een effectief lid, wordt die vervangen door een van de plaatsvervangers.”;

2° er wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidende:

“§ 2/1. De voorzitter van de tuchtraad en zijn plaatsvervanger worden gekozen door de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*.

Le mandat de président ou de président suppléant a une durée de trois ans et est renouvelable.

Le président et le président suppléant sont choisis parmi les anciens bâtonniers, les anciens membres des conseils de l'Ordre et les anciens membres du conseil d'administration et de l'assemblée générale de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'*Orde van Vlaamse balies*, d'autre part, ou parmi les avocats qui exercent la profession d'avocat depuis au moins dix ans sans interruption au moment de leur désignation et qui peuvent faire preuve d'une expertise particulière en matière de discipline.

Si un mandat de président ou de président suppléant du conseil de discipline prend fin avant son terme, les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'*Orde van Vlaamse balies*, d'autre part, élisent l'avocat qui l'achèvera.”;

3° le paragraphe 3 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Le secrétaire et les secrétaires suppléants sont élus par les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'*Orde van Vlaamse balies*, d'autre part, parmi les avocats qui exercent la profession d'avocat depuis au moins dix ans sans interruption au moment de leur désignation.”;

4° dans le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, le mot “désignent” est remplacé par le mot “proposent”, le mot “deux” est chaque fois remplacé par le mot “quatre” et les mots “faire partie du” sont remplacés par les mots “siéger comme assesseur au”;

5° dans le paragraphe 4, l'alinéa 2 est abrogé;

6° dans le paragraphe 4, dans l'alinéa 3, devenant l'alinéa 2, les mots “anciens membres des conseils de l'Ordre” sont remplacés par les mots “avocats qui exercent la profession d'avocat depuis au moins dix ans sans interruption au moment de leur désignation”;

7° dans le paragraphe 4, les alinéas 4 et 5, devenant les alinéas 3 et 4, sont remplacés par ce qui suit:

“Tous les trois ans, à la fin de l'année judiciaire, les bâtonniers des Ordres du ressort déterminent, avec le président du conseil de discipline, le nombre de chambres du conseil de discipline.

Het mandaat van voorzitter en van plaatsvervangend voorzitter geldt voor een periode van drie jaar en is hernieuwbaar.

De voorzitter en plaatsvervangend voorzitter worden gekozen uit de gewezen stafhouders, de gewezen leden van de raden van de Orde en de gewezen leden van de raad van bestuur en van de algemene vergadering van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* of uit de advocaten die op het ogenblik van hun aanstelling ten minste tien jaar ononderbroken het beroep van advocaat uitoefenen en een bijzondere expertise inzake tucht kunnen aantonen.

Indien het mandaat van voorzitter of van plaatsvervangend voorzitter eindigt voor het einde van de termijn, kiezen de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de *l'Ordre des barreaux francophones et germanophone* de advocaat die het mandaat zal voltooien.”;

3° paragraaf 3 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De secretaris en de plaatsvervangende secretarissen worden gekozen door de stafhouders van de Orde van Vlaamse Balies respectievelijk van de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* uit de advocaten die op het ogenblik van hun aanstelling ten minste tien jaar ononderbroken het beroep van advocaat uitoefenen.”;

4° in paragraaf 4, eerste lid, worden de woorden “wijzen elk ten minste twee effectieve leden en twee plaatsvervangers aan om in de tuchtraad zitting te hebben” vervangen door de woorden “dragen elk ten minste vier effectieve leden en ten minste vier plaatsvervangende leden voor om als assessor in de tuchtraad te zetelen”;

5° in paragraaf 4 wordt het tweede lid opgeheven;

6° in paragraaf 4, in het derde lid, dat het tweede lid wordt, worden de woorden “gewezen leden van de raden van de Orde” vervangen door de woorden “advocaten die op het ogenblik van hun aanstelling ten minste tien jaar ononderbroken het beroep van advocaat uitoefenen”;

7° in paragraaf 4 worden het vierde en vijfde lid, die het derde en vierde lid worden, vervangen als volgt:

“Om de drie jaar, aan het einde van het gerechtelijk jaar, bepalen de stafhouders van de Ordes van het rechtsgebied samen met de voorzitter van de tuchtraad uit hoeveel kamers de tuchtraad zal bestaan.

Ensuite, les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'*Orde van Vlaamse balies*, d'autre part, élisent, pour chacune des chambres, les présidents et assesseurs ainsi que leurs suppléants.”;

8° dans le paragraphe 4, dans l'alinéa 6, devenant l'alinéa 5, le mot “président,” est abrogé et les mots “ont une durée de trois ans et” sont insérés entre les mots “leurs suppléants,” et les mots “sont renouvelables”;

9° dans le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, la phrase “Le conseil de discipline comprend au moins un membre du barreau de l'avocat contre qui la procédure disciplinaire est poursuivie.” est abrogée;

10° dans le paragraphe 6, la phrase “Le président et les assesseurs sont appelés, sauf empêchement, dans l'ordre de leur rang.” est abrogée;

11° l'article est complété par les paragraphes 7 à 9 rédigés comme suit:

“§ 7. Les mandats de président, président de chambre, assesseur, enquêteur et secrétaire du conseil de discipline, effectifs et suppléants, prennent fin de plein droit lorsqu'ils sont omis, suspendus ou radiés du tableau ou de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre État membre de l'Union européenne.

§ 8. Les mandats de président, président de chambre, assesseur et secrétaire du conseil de discipline sont incompatibles avec l'appartenance à un conseil de l'Ordre et au conseil d'administration de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'*Orde van Vlaamse balies*, ainsi qu'avec le mandat d'assesseur ou de secrétaire, effectif ou suppléant, du conseil de discipline d'appel.

§ 9. En cas d'empêchement du président et du président suppléant, ou de chacun des présidents de chambre, secrétaires ou assesseurs effectifs et suppléants, les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'*Orde van Vlaamse balies*, d'autre part, désignent, suivant le cas, un président, un président de chambre, un secrétaire ou des assesseurs *ad hoc* parmi les avocats répondant aux conditions pour remplir ces mandats.”.

Vervolgens kiezen de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de *Orde des barreaux francophones et germanophone* voor elke kamer de voorzitters en assessoren alsook hun plaatsvervangers.”;

8° in paragraaf 4, in het zesde lid, dat het vijfde lid wordt, wordt het woord “voorzitter,” opgeheven en worden de woorden “gelden voor een periode van drie jaar en” ingevoegd tussen de woorden “hun plaatsvervangers,” en de woorden “zijn hernieuwbaar”;

9° in paragraaf 5, eerste lid, wordt de zin “De tuchtraad bevat ten minste één lid van de balie waartoe de advocaat tegen wie de tuchtrechtelijke vervolging is ingesteld, behoort.” opgeheven;

10° in paragraaf 6, wordt de zin “De voorzitter en de assessoren worden, buiten beletsel, in de orde van hun rang geroepen.” opgeheven;

11° het artikel wordt aangevuld met de paragrafen 7 tot en met 9, luidende:

“§ 7. De mandaten van voorzitter, kamervoorzitter, assessor, onderzoeker en secretaris van de tuchtraad, effectief of plaatsvervangend, eindigen van rechtswege indien zij van het tableau of van de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie worden weggelaten, geschorst of geschrapt.

§ 8. De mandaten van voorzitter, kamervoorzitter, assessor en secretaris van de tuchtraad zijn onverenigbaar met het lidmaatschap van een raad van de Orde en de raad van bestuur van de Orde van Vlaamse balies en de *Orde des barreaux francophones et germanophone*, en met het mandaat van assessor of secretaris, effectief of plaatsvervangend, van de tuchtraad van beroep.

§ 9. In geval van verhindering van de voorzitter en de plaatsvervangend voorzitter, of van elk van de effectieve en plaatsvervangende kamervoorzitters, secretarissen of assessoren, duiden de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de *Orde des barreaux francophones et germanophone*, naargelang het geval, een voorzitter, een kamervoorzitter, een secretaris of assessoren *ad hoc* aan onder de advocaten die voldoen aan de voorwaarden om deze mandaten op te nemen.”.

Art. 21

À l'article 457*bis* du même Code, inséré par loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "de l'Ordre dont dépend l'avocat poursuivi" sont remplacés par les mots "française pour les avocats faisant partie de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou dans la langue néerlandaise pour les avocats faisant partie de l'*Orde van Vlaamse balies*";

2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

"Toutefois, lorsque la procédure concerne un avocat du barreau d'Eupen, celle-ci se déroule en langue allemande si l'avocat en fait la demande."

Art. 22

À l'article 458 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "et examine" sont abrogés et l'alinéa est complété par la phrase "Le bâtonnier s'assure à tout moment des intentions du plaignant et de l'identité de l'avocat concerné.";

2° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Est considérée comme une plainte au sens du présent chapitre et donne lieu à l'ouverture d'une procédure disciplinaire, la formulation de griefs précis relevant d'une violation des principes et règles visés à l'article 456, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, formulée à l'égard d'un avocat avec l'intention d'y donner une suite disciplinaire.";

3° dans le paragraphe 1^{er}, les alinéas 3 à 5 sont abrogés;

4° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

"§ 2. Le bâtonnier qui a reçu la plainte ou, le cas échéant, le bâtonnier désigné conformément à l'article 456, § 2, ouvre une procédure disciplinaire et communique au plaignant par écrit un aperçu clair de tous les droits dont il dispose conformément à ce chapitre. Si requis, le bâtonnier attire expressément l'attention sur

Art. 21

In artikel 457*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "de taal van de Orde waartoe de vervolgd advocaat behoort" vervangen door de woorden "het Nederlands voor de advocaten ressorterend onder de bevoegdheid van de Orde van Vlaamse balies of in het Frans voor de advocaten ressorterend onder de bevoegdheid van de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*";

2° het derde lid wordt vervangen als volgt:

"Wanneer de rechtspleging echter een advocaat van de balie van Eupen betreft, wordt deze in de Duitse taal gevoerd, indien de advocaat dit verzoekt."

Art. 22

In artikel 458 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "en onderzoekt" opgeheven en wordt het lid aangevuld met de zin "De stafhouder vergewist zich te allen tijde van de intenties van de klager en de identiteit van de betrokken advocaat.";

2° in paragraaf 1 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

"Wordt beschouwd als een klacht in de zin van dit hoofdstuk en geeft aanleiding tot het openen van een tuchtrechtelijk onderzoek, het formuleren van duidelijke grieven met betrekking tot een inbreuk op de beginselen en regels waarvan sprake in artikel 456, § 1, eerste lid, gericht tegen een advocaat met het doel er een tuchtrechtelijk gevolg aan te verbinden.";

3° in paragraaf 1 worden het derde tot en met het vijfde lid opgeheven;

4° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

"§ 2. De stafhouder die de klacht heeft ontvangen of, in voorkomend geval, de stafhouder aangewezen overeenkomstig artikel 456, § 2, opent de tuchtprocedure en bezorgt de klager schriftelijk een duidelijk overzicht van alle rechten die hij heeft overeenkomstig dit hoofdstuk. Indien vereist, wijst de stafhouder uitdrukkelijk op de

l'application de l'article 456, § 2, et transmet sans délai la plainte au secrétaire du conseil de discipline d'appel.

Dès sa réception, chaque plainte est enregistrée, sous le contrôle du bâtonnier, dans le registre des plaintes, visé à l'article 456, § 3, de l'Ordre auprès duquel elle a été déposée ou déferée.

Le bâtonnier peut également, de sa propre initiative, ouvrir une procédure disciplinaire sur la base d'une dénonciation du procureur général compétent, sur la base de signalements écrits qu'il reçoit ou sur la base de faits ou d'informations dont il a eu connaissance, sans que cette procédure soit limitée aux faits et aux circonstances portés à sa connaissance. Les procédures d'office sont également inscrites au registre des plaintes, visé à l'article 456, § 3.”;

5° les paragraphes 2/1 à 2/3 sont insérés rédigés comme suit:

“§ 2/1. Sauf si le bâtonnier estime que la plainte présente un caractère véniel, ou si les faits sous-jacents ne nécessitent pas d'enquête plus approfondie, le bâtonnier transmet le dossier à un enquêteur afin que la plainte soit examinée.

Si les circonstances concrètes le requièrent, le bâtonnier peut désigner un membre sur la liste d'enquêteurs dans un autre ressort. Dans les cas visés à l'article 456, § 2, alinéa 1^{er}, le bâtonnier ne peut toutefois pas recourir à un enquêteur du ressort de l'avocat concerné.

Le plaignant, l'avocat qui fait l'objet d'une enquête et le procureur général qui a fait la dénonciation sont informés par écrit par le bâtonnier de l'ouverture de l'enquête, au plus tard lors de l'envoi du dossier à l'enquêteur.

§ 2/2. L'enquêteur examine la plainte et la mission du bâtonnier.

L'enquêteur informe par écrit le plaignant et l'avocat qui fait l'objet d'une enquête du démarrage de celui-ci et de toutes les coordonnées de l'enquêteur et les informe de la possibilité d'être entendus durant l'enquête et de transmettre des informations complémentaires ou de nouvelles pièces probantes.

L'enquêteur rédige des rapports intermédiaires réguliers afin de tenir le bâtonnier informé de l'évolution de l'enquête, et chaque fois qu'il découvre de nouveaux faits

toepassing van artikel 456, § 2, en maakt hij de klacht onmiddellijk over aan de secretaris van de tuchtraad van beroep.

Onmiddellijk na ontvangst wordt elke klacht, onder toezicht van de stafhouder, ingeschreven in het klachtenregister bedoeld in artikel 456, § 3, van de Orde waar ze werd neergelegd of waaraan ze werd toegewezen.

De stafhouder kan ook ambtshalve een tuchtprocedure openen op grond van een aangifte van de bevoegde procureur-generaal op grond van de meldingen die hij ontvangt of op grond van de feiten of informatie waarvan hij kennis heeft gekregen, zonder dat die procedure beperkt is tot de hem ter kennis gebrachte feiten en omstandigheden. De ambtshalve procedures worden ook ingeschreven in het klachtenregister, bedoeld in artikel 456, § 3.”;

5° de paragrafen 2/1 tot 2/3 worden ingevoegd, luidende:

“§ 2/1. Behalve indien de stafhouder meent dat de klacht onvoldoende gewichtig is, of de feiten die eraan ten grondslag liggen geen verder onderzoek vereisen, maakt de stafhouder het dossier over aan een onderzoeker met het doel om de klacht te onderzoeken.

Indien de concrete omstandigheden dit vereisen kan de stafhouder een lid op de lijst van onderzoekers in een ander rechtsgebied aanstellen. In de gevallen bedoeld in artikel 456, § 2, eerste lid, kan de stafhouder evenwel geen beroep doen op een onderzoeker van het rechtsgebied van de betrokken advocaat.

De klager, de advocaat die het voorwerp uitmaakt van een onderzoek en de procureur-generaal die aangifte deed, worden, ten laatste bij het overmaken van het dossier aan de onderzoeker, door de stafhouder schriftelijk op de hoogte gebracht van de opening van het onderzoek.

§ 2/2. De onderzoeker onderzoekt de klacht en de opdracht van de stafhouder.

Zowel de klager als de advocaat die het voorwerp uitmaakt van een onderzoek, wordt door de onderzoeker schriftelijk op de hoogte gebracht van de opstart van het onderzoek en van alle gegevens van de onderzoeker en wordt ingelicht over de mogelijkheid om tijdens het onderzoek gehoord te worden en aanvullende informatie of nieuwe bewijsstukken over te maken.

De onderzoeker stelt regelmatig tussentijdse verslagen op om de stafhouder op de hoogte te houden van het verloop van het onderzoek en telkens wanneer hij nieuwe

non visés par la plainte ou la mission du bâtonnier, ou lorsque l'intervention du bâtonnier peut être nécessaire.

L'enquêteur peut procéder à tous les devoirs qu'il estime utiles à la découverte de la vérité.

Si l'enquête le requiert, l'enquêteur peut solliciter l'intervention d'un tiers.

Les déclarations du plaignant, de l'avocat concerné et des témoins sont communiquées par écrit ou consignées dans un procès-verbal d'audition. Les personnes entendues reçoivent une copie du procès-verbal de leur audition.

Durant l'audition, le plaignant peut se faire assister d'un avocat de son choix et se faire représenter.

L'avocat qui fait l'objet d'une enquête peut être assisté d'un avocat de son choix durant l'audition. Il ne peut pas se faire représenter sauf l'accord de l'enquêteur sur la base des circonstances exceptionnelles qui le justifient.

Lorsque l'enquête est terminée, l'enquêteur transmet le rapport final et le dossier de pièces au bâtonnier.

§ 2/3. Le bâtonnier qui estime, après l'enquête, qu'il y a lieu de faire comparaître l'avocat concerné devant le conseil de discipline, transmet le dossier ainsi que le libellé et la qualification des faits mis à charge de l'avocat au président du conseil de discipline aux fins de convocation de l'avocat conformément à l'article 459. Il en informe l'avocat, le plaignant et le procureur général qui a fait la dénonciation.

Le dossier disciplinaire est inventorié. Il contient notamment les communications entre le bâtonnier et l'avocat concerné et entre le bâtonnier et le plaignant, la communication entre le bâtonnier et le procureur général qui a fait la dénonciation, le dossier de l'enquête, un relevé des frais de l'enquête avec les pièces justificatives et un relevé des antécédents disciplinaires de l'avocat.

Si le bâtonnier estime que la plainte ou la dénonciation du procureur général est non recevable, non fondée ou que les faits et l'enquête ne justifient pas un renvoi devant le conseil de discipline, il en notifie le plaignant, le procureur général qui a fait la dénonciation et l'avocat concerné par écrit. Le plaignant peut contester la

faits ontdekt die niet binnen de klacht of de opdracht van de stafhouder vallen of waar de tussenkomst van de stafhouder noodzakelijk kan zijn.

De onderzoeker kan alle taken vervullen die hij nuttig acht voor de waarheidsvinding.

Indien het onderzoek dit vereist, kan de onderzoeker om de tussenkomst van een derde verzoeken.

De verklaringen van de klager, van de betrokken advocaat en van de getuigen worden schriftelijk meegedeeld of opgenomen in een proces-verbaal van verhoor. De gehoorde personen krijgen een afschrift van het proces-verbaal van hun verhoor.

De klager kan zich laten bijstaan door een advocaat van zijn keuze en kan zich laten vertegenwoordigen.

De advocaat die het voorwerp uitmaakt van een onderzoek, kan zich tijdens het verhoor laten bijstaan door een advocaat van zijn keuze. Hij kan zich niet laten vertegenwoordigen behoudens akkoord van de onderzoeker op grond van uitzonderlijke omstandigheden die dit rechtvaardigen.

Wanneer het onderzoek is afgerond, maakt de onderzoeker het eindverslag en het dossier met stukken over aan de stafhouder.

§ 2/3. De stafhouder die na het onderzoek oordeelt dat er redenen bestaan om de betrokken advocaat voor de tuchtraad te laten verschijnen, maakt het dossier over aan de voorzitter van de tuchtraad samen met de omschrijving en kwalificatie van de aan de advocaat ten laste gelegde feiten, zodat hij de advocaat kan oproepen overeenkomstig artikel 459. Hij brengt de advocaat, de klager en de procureur-generaal die aangifte deed hiervan op de hoogte.

Het tuchtdossier wordt geïnventariseerd. Het bevat inzonderheid de communicatie tussen de stafhouder en de betrokken advocaat, de communicatie tussen de stafhouder en de klager, de communicatie tussen de stafhouder en de procureur-generaal die aangifte deed, het dossier van het onderzoek, een overzicht van de kosten van het onderzoek met de verantwoordingsstukken en een lijst van tuchtrechtelijke antecedenen van de advocaat.

Indien de stafhouder oordeelt dat de klacht of de aangifte van de procureur-generaal onontvankelijk of ongegrond is, of indien de feiten en het onderzoek de verzending naar de tuchtraad niet rechtvaardigen, dan geeft hij de klager, de procureur-generaal die aangifte deed en de betrokken advocaat schriftelijk kennis van

décision de non-lieu par envoi recommandé adressé au président du conseil de discipline dans un délai de trois mois à partir de la notification de la décision.

La notification adressée au plaignant doit mentionner explicitement les formalités qu'une contestation doit respecter.

L'avocat concerné et le plaignant peuvent également s'adresser, dans le délai et dans la forme visés à l'alinéa 3, au président du conseil de discipline si le bâtonnier n'a pas pris de décision de non-lieu ou de poursuite dans un délai de six mois à dater du dépôt de la plainte.”;

6° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. Le président du conseil de discipline qui est saisi par l'avocat concerné ou le plaignant, en application du paragraphe 2/3, alinéa 5, se fait remettre le dossier par le bâtonnier, qui s'en dessaisit et le transmet à la première demande. Si le président constate que la procédure ou l'enquête n'est pas encore ouverte, ou que l'enquête est encore en cours ou n'est pas complète, il peut:

1° inviter le bâtonnier à ouvrir la procédure et, le cas échéant, à désigner un enquêteur;

2° demander à l'enquêteur de terminer l'enquête dans le délai qu'il détermine, auquel cas la procédure est poursuivie conformément aux paragraphes 2 à 2/2;

3° se saisir de la plainte et, si les faits nécessitent une enquête, désigner un membre de la liste d'enquêteurs pour procéder à l'enquête, conformément au paragraphe 2/1.

Le président du conseil de discipline peut refuser par écrit, par une décision motivée, le cas échéant après une enquête, de donner suite à une plainte non recevable, non fondée ou dont les faits ne justifient pas un renvoi devant le conseil de discipline.

En outre, le président peut également décider, le cas échéant après enquête, que l'avocat doit comparaître devant le conseil de discipline, auquel cas il libelle et qualifie les faits, en application de l'article 459.

La décision est notifiée au bâtonnier, à l'avocat concerné, au plaignant et au procureur général qui a fait la

de la décision. De klager kan de beslissing tot buitenvervolginstelling bij aangetekende zending betwisten bij de voorzitter van de tuchtraad binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van de beslissing.

In de kennisgeving aan de klager wordt uitdrukkelijk opgenomen aan welke formaliteiten een betwisting moet voldoen.

De betrokken advocaat en de klager kunnen zich eveneens, binnen de termijn en op de wijze bedoeld in het derde lid, tot de voorzitter van de tuchtraad richten indien de stafhouder binnen een termijn van zes maanden na het indienen van de klacht geen beslissing tot buitenvervolginstelling of tot vervolging heeft genomen.”;

6° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

“§ 3. De voorzitter van de tuchtraad bij wie de zaak door de betrokken advocaat of de klager aanhangig wordt gemaakt, overeenkomstig paragraaf 2/3, vijfde lid, ontvangt het dossier van de stafhouder, die er afstand van doet en het op eerste verzoek overmaakt. Indien de voorzitter vaststelt dat de procedure of het onderzoek nog niet is geopend, of dat het onderzoek nog loopt of nog niet is beëindigd, kan hij:

1° de stafhouder uitnodigen om de procedure te openen en in voorkomend geval, een onderzoeker aanstellen;

2° aan de onderzoeker vragen het onderzoek te beëindigen binnen een door hem bepaalde termijn, in welk geval de procedure wordt vervolgd overeenkomstig de paragrafen 2 tot 2/2;

3° de klacht zelf behandelen en, als de feiten een onderzoek noodzaken, een lid van de lijst van onderzoekers aanstellen om het onderzoek te voeren, overeenkomstig paragraaf 2/1.

De voorzitter van de tuchtraad kan schriftelijk, bij een met redenen omklede beslissing, in voorkomend geval na een onderzoek, weigeren gevolg te geven aan een onontvankelijke of ongegronde klacht of aan een klacht waarvan de feiten een verzending naar de tuchtraad niet rechtvaardigen.

Daarnaast kan de voorzitter, in voorkomend geval na onderzoek, ook beslissen dat de advocaat dient te verschijnen voor de tuchtraad, in welk geval hij de feiten omschrijft en kwalificeert, in toepassing van artikel 459.

De beslissing wordt ter kennis gebracht van de stafhouder, de betrokken advocaat, de klager en de

dénonciation. La décision n'est susceptible d'aucun recours.”.

Art. 23

À l'article 459 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “de l'avocat concerné” sont remplacés par le mot “compétent” et le chiffre “3” est remplacé par les mots “3°”;

2° dans le paragraphe 1^{er}, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Le cas échéant, le président rectifie les imprécisions et erreurs matérielles dans le libellé ou la qualification des faits mis à charge de l'avocat.”;

3° dans le paragraphe 1^{er}, dans l'alinéa 2, devenant l'alinéa 3, les mots “lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “envoi recommandé” et les mots “et leur qualification” sont insérés entre les mots “sont reprochés” et les mots “. À peine”;

4° dans le paragraphe 1^{er}, dans l'alinéa 3, devenant l'alinéa 4, les mots “, le bâtonnier et l'enquêteur, par envoi recommandé,” sont insérés entre les mots “le plaignant” et les mots “de la date”;

5° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Le président informe immédiatement le plaignant qu'il peut être entendu à l'audience.”;

6° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots “en audience publique, à moins que l'avocat concerné ne demande le huis clos” sont remplacés par les mots “et prononce la sentence en audience publique”;

7° dans le paragraphe 2, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“L'avocat concerné peut solliciter, par une demande motivée, le huis clos pour la totalité ou une partie de la procédure. Après avoir entendu les parties présentes et le plaignant, le conseil de discipline statue sur la demande.”;

procureur-général die aangifte deed. Tegen de beslissing staat geen enkel rechtsmiddel open.”.

Art. 23

In artikel 459 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “stafhouder van de betrokken advocaat” vervangen door de woorden “bevoegde stafhouder” en wordt het cijfer “3” vervangen door de woorden “3°”;

2° in paragraaf 1 wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“In voorkomend geval verbetert de voorzitter de onduidelijkheden en materiële fouten in de formulering of de kwalificatie van de aan de advocaat ten laste gelegde feiten.”;

3° in paragraaf 1, in het tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden “een ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “aangetekende zending” en worden de woorden “en hun kwalificatie” ingevoegd tussen de woorden “worden gelegd” en de woorden “. Op straffe”;

4° in paragraaf 1, in het derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden “, de stafhouder en de onderzoeker bij aangetekende zending” ingevoegd tussen de woorden “de klager” en de woorden “op de hoogte”;

5° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De voorzitter deelt onmiddellijk aan de klager mee dat hij op de zitting kan worden gehoord.”;

6° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “en spreekt de beslissing uit” ingevoegd tussen de woorden “de zaak” en het woord “in”;

7° in paragraaf 2 wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“De betrokken advocaat kan bij gemotiveerd verzoek vragen om de terechtzitting gedurende de gehele rechtspleging of een deel ervan met gesloten deuren te laten plaatsvinden. Na het horen van alle aanwezige partijen en de klager oordeelt de tuchtraad over het verzoek.”;

8° dans le paragraphe 2, dans l'alinéa 2, devenant l'alinéa 3, les mots "notamment pour protéger le secret professionnel, ou" sont insérés entre les mots "l'ordre public," et les mots "lorsque les" et les mots "de l'avocat poursuivi" sont abrogés;

9° dans le paragraphe 2, dans l'alinéa 3, devenant l'alinéa 4, les mots " , à sa demande," sont abrogés et, dans le texte français, le mot "éventuellement" est remplacé par les mots " , le cas échéant," et le mot "concerne" est remplacé par le mot "concerné";

10° dans le paragraphe 2, l'alinéa 4, devenant l'alinéa 5, est remplacé par ce qui suit:

"L'enquêteur fait rapport à charge et à décharge. Il reste présent durant toute l'audience, même en cas de huis clos, prend connaissance des pièces déposées et des conclusions et peut fournir tous renseignements complémentaires.";

11° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Le bâtonnier, ou le président du conseil de discipline qui a saisi le conseil de discipline en application de l'article 458, § 3, alinéa 1^{er}, 3°, est partie à la procédure disciplinaire et il peut être remplacé. Le procureur général qui a fait la dénonciation est invité à donner, le cas échéant, ses explications à l'audience.".

Art. 24

À l'article 460 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "infliger une amende de 250 à 25.000 euros payable au Trésor public," sont insérés entre les mots "réprimander," et le mot "suspendre";

2° l'alinéa 1^{er} est complété par la phrase suivante:

"L'amende peut être cumulée avec les autres sanctions disciplinaires.";

3° l'alinéa 4 est abrogé;

4° dans l'alinéa 5, devenant l'alinéa 4, les mots " , le cas échéant," sont insérés entre les mots "discipline peut" et le mot "suspendre", les mots "le cas échéant

8° in paragraaf 2, in het tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden "onder meer ter bescherming van het beroepsgeheim, of" ingevoegd tussen de woorden "orde," en de woorden "wanneer de belangen" en worden de woorden "priveleven van de vervolgte advocaat" vervangen door het woord "priveleven";

9° in paragraaf 2, in het derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden "op zijn verzoek" opgeheven en wordt, in de Franse tekst, het woord "éventuellement" vervangen door de woorden " , le cas échéant," en wordt het woord "concerne" vervangen door het woord "concerné";

10° in paragraaf 2 wordt het vierde lid, dat het vijfde lid wordt, vervangen als volgt:

"De onderzoeker brengt, ten laste en ten ontlaste, verslag uit. Hij blijft gedurende de volledige duur van de zitting aanwezig, ook in geval van behandeling bij gesloten deuren, neemt kennis van de neergelegde stukken en conclusies en kan alle aanvullende inlichtingen bezorgen.";

11° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De stafhouder, of de voorzitter van de tuchtraad die de zaak naar de tuchtraad heeft verwezen overeenkomstig artikel 458, § 3, eerste lid, 3°, is partij in de tuchtprocedure en kan zich laten vervangen. De procureur-generaal die de aangifte deed wordt uitgenodigd om desgevallend ter zitting toelichting te geven.".

Art. 24

In artikel 460 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "een geldboete van 250 tot 25.000 euro opleggen ten gunste van de Schatkist," ingevoegd tussen de woorden "berispen," en het woord "schorsen";

2° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin:

"De geldboete kan worden gecumuleerd met de overige tuchtstraffen.";

3° het vierde lid wordt opgeheven;

4° in het vijfde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden "onder de bijzondere voorwaarden die hij bepaalt" opgeheven, wordt het woord "uitstellen" vervangen

moyennant les conditions particulières qu'il fixe" sont remplacés par les mots "chaque fois pour une période de cinq ans maximum et aux conditions qu'il détermine", les mots "ou en cas de nouveau renvoi devant le conseil de discipline durant la période déterminée" sont insérés entre les mots "des conditions," et les mots "le président convoque" et les mots "soit de prononcer une peine, soit de révoquer le sursis" sont remplacés par les mots "de révoquer le sursis ou la suspension du prononcé et, dans ce dernier cas, de prononcer une peine";

5° l'alinéa 6, devenant l'alinéa 5, est remplacé par ce qui suit:

"Dans sa sentence, le conseil de discipline liquide les frais de la procédure. Outre un montant forfaitaire pour les frais de l'enquête et de l'instruction d'audience, les éventuels frais extraordinaires peuvent être mis en tout ou en partie à charge de l'avocat concerné.";

6° l'article est complété par quatre alinéas rédigés comme suit:

"L'importance du montant forfaitaire est fixée respectivement par règlement de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Orde van Vlaamse balies.

Tant le montant forfaitaire que les frais extraordinaires doivent être payés à l'Ordre dont l'avocat relève.

Le secrétaire du conseil de discipline délivre alors d'office une expédition de la sentence à l'Ordre dont l'avocat est membre. À peine de nullité, l'expédition contient la copie intégrale de la sentence, précédée de l'intitulé et suivie de la formule exécutoire visée à l'article 790. Aucune expédition ne peut être délivrée avant la signature de la sentence. La sentence constitue un titre exécutoire au sens des articles 1494 et 1495.

La sentence peut être établie sous forme dématérialisée conformément à l'article 782."

Art. 25

À l'article 461 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

door de woorden "uitstellen, telkens voor een termijn van ten hoogste vijf jaar en onder de voorwaarden die hij bepaalt", worden de woorden "bepaalde voorwaarden" vervangen door de woorden "voorwaarden of bij een nieuwe verwijzing naar de tuchtraad binnen de gestelde termijn" en worden de woorden "horen uitspreken van een tuchtstraf of het horen opheffen van de opschorting" vervangen door de woorden "herroepen van het uitstel of de opschorting van de uitspraak en, in het laatste geval, een straf uit te spreken";

5° het zesde lid, dat het vijfde lid wordt, wordt vervangen als volgt:

"In zijn beslissing bepaalt de tuchtraad de kosten van de procedure. Bovenop een forfaitair bedrag voor de kosten van het onderzoek en van het onderzoek ter terechtzitting kunnen de eventuele buitengewone kosten geheel of ten dele ten laste worden gelegd van de betrokken advocaat.";

6° het artikel wordt aangevuld met vier leden, luidende:

"De omvang van het forfaitair bedrag wordt bepaald bij reglement van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk de *Orde des barreaux francophones et germanophone*.

Zowel het forfaitair bedrag als de buitengewone kosten dienen betaald te worden aan de Orde waaronder de advocaat ressorteert.

De secretaris van de tuchtraad bezorgt vervolgens ambtshalve een uitgifte van de beslissing aan de Orde waarvan de advocaat lid is. Op straffe van nietigheid bevat de uitgifte een integraal afschrift van de beslissing, voorafgegaan door het opschrift en gevolgd door het formulier van tenuitvoerlegging zoals bedoeld in artikel 790. Geen uitgifte mag worden gedaan voordat de beslissing ondertekend is. De beslissing is een uitvoerbare titel in de zin van de artikelen 1494 en 1495.

De beslissing kan in gedematerialiseerde vorm worden opgesteld overeenkomstig artikel 782."

Art. 25

In artikel 461 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1^{er}. Dans les huit jours du prononcé, le secrétaire du conseil de discipline notifie la sentence par envoi recommandé à l’avocat concerné, au bâtonnier qui a initié la procédure, aux bâtonniers des autres barreaux dont l’avocat relève, au président du conseil de discipline, au président de l’Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l’*Orde van Vlaamse balies*, selon que l’avocat relève de l’un ou de l’autre, et au procureur général du ressort du conseil de discipline.

La décision est notifiée par envoi recommandé au plaignant dans le même délai.

Les parties de la décision qui ne se rapportent pas à la plainte, aux faits qui la sous-tendent ou dont le plaignant n’est pas l’objet ne sont pas communiquées au plaignant.

La notification de la décision mentionne la forme et le délai d’introduction d’un recours.”;

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Dès que la décision de radiation a acquis force de chose jugée et est devenue exécutoire conformément à l’article 470, § 1^{er}, l’avocat concerné est omis des listes visées à l’article 434/1.

Dès que la décision de suspension a acquis force de chose jugée et est devenue exécutoire conformément à l’article 470, § 1^{er}, ou, le cas échéant, à partir du jour auquel la suspension prend effet, la suspension est mentionnée dans les listes visées à l’article 434/1, pour la durée de la suspension.”.

3° l’article est complété par les paragraphes 3 et 4 rédigés comme suit:

“§ 3. Dès que la décision a acquis force de chose jugée et est devenue exécutoire conformément à l’article 470, § 1^{er}, elle est inscrite dans le registre disciplinaire en regard du nom de l’avocat concerné. En cas de suspension, le registre indique le début et la fin de celle-ci.

Le registre disciplinaire contient également les interdictions complémentaires, visées à l’article 460, alinéa 3, et les mesures conservatoires, visées à l’article 473, § 1^{er}, avec mention du début et de la fin de la mesure.

L’objectif du registre est d’informer les autorités disciplinaires des antécédents disciplinaires de l’avocat concerné et de permettre le contrôle du respect des décisions.

“§ 1. Binnen acht dagen na de uitspraak geeft de secretaris van de tuchtraad bij aangetekende zending kennis van de beslissing aan de betrokken advocaat, aan de stafhouder die de procedure heeft opgestart, aan de stafhouders van de andere balies waaronder de betrokken advocaat ressorteert, aan de voorzitter van de tuchtraad, aan de voorzitter van de Orde van Vlaamse balies of van de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*, naargelang van de Orde waarvan de advocaat deel uitmaakt, en aan de procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad.

Van de beslissing wordt binnen dezelfde termijn bij aangetekende zending kennis gegeven aan de klager.

De onderdelen van de beslissing die geen betrekking hebben op de klager, op de klacht of op de feiten die eraan ten grondslag liggen, worden niet aan de klager bezorgd.

De kennisgeving van de beslissing vermeldt de vorm en de termijn voor het instellen van een rechtsmiddel.”;

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. Zodra de beslissing tot schrapping kracht van gewijsde heeft verkregen en uitvoerbaar is overeenkomstig artikel 470, § 1, wordt de betrokken advocaat weggelaten van de lijsten bedoeld in artikel 434/1.

Zodra de beslissing tot schorsing kracht van gewijsde heeft verkregen en uitvoerbaar is overeenkomstig artikel 470, § 1, of, in voorkomend geval, vanaf de dag waarop de schorsing ingaat, wordt de schorsing vermeld in de lijsten bedoeld in artikel 434/1, voor de duur van de schorsing.”.

3° het artikel wordt aangevuld met de paragrafen 3 en 4, luidende:

“§ 3. Zodra de beslissing in kracht van gewijsde is getreden en uitvoerbaar is overeenkomstig artikel 470, § 1, wordt zij ingeschreven in het tuchtregister naast de naam van de betrokken advocaat. In geval van schorsing vermeldt het register het begin en het einde ervan.

Het tuchtregister bevat ook de bijkomende verboden, bedoeld in artikel 460, derde lid, en de bewarende maatregelen, bedoeld in artikel 473, § 1, met vermelding van het begin en het einde van het verbod of van de maatregel.

Het register heeft tot doel de tuchtrechtelijke overheden te informeren over tuchtrechtelijke antecedenten van de betrokken advocaat en toezicht op de naleving van de beslissingen mogelijk te maken.

Les données reprises dans le registre sont consultables par les autorités disciplinaires de l'ordre de l'avocat concerné et les avocats.

Le registre est tenu par le secrétariat de l'Ordre de l'avocat concerné et par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'*Orde van Vlaamse balies*.

L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'*Orde van Vlaamse balies* sont considérés conjointement, pour ce qui concerne les listes, comme le responsable du traitement, au sens des articles 4, 7) et 26 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données).

L'avertissement, le réprimande et l'amende sont conservés dans le registre pendant une période de cinq ans. Une suspension et une radiation sont conservées pendant une période de dix ans à compter de la fin de la suspension ou de la radiation. Les interdictions complémentaires, visées à l'article 460, alinéa 3, et les mesures conservatoires, visées à l'article 473, § 1^{er}, sont conservées pendant leur durée.

Quiconque participe, à quelque titre que ce soit, à la collecte ou au traitement des données contenues dans le registre, ou a connaissance de telles données est, le cas échéant, tenu d'en respecter le caractère confidentiel. L'article 458 du Code pénal lui est applicable.

§ 4. L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'*Orde van Vlaamse balies* publient sur leurs sites web respectifs, intégralement ou partiellement, les sentences disciplinaires ayant acquis force de chose jugée, sans que le nom de l'avocat concerné, du plaignant ou de toute autre personne soit mentionné.

À titre exceptionnel, le conseil disciplinaire peut toutefois, par décision motivée, décider de publier la sentence, ou les extraits qu'il indique, avec mention de l'identité de l'avocat concerné si les faits présentent un intérêt public particulier et qu'il existe un risque grave de récidive ou que la protection du public est essentielle.”

De gegevens die in het register zijn opgenomen zijn raadpleegbaar door de tuchtrechtelijke overheden en de advocaten.

Het register wordt bijgehouden door het secretariaat van de Orde van de betrokken advocaat en door de Orde van Vlaamse balies of de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*.

De Orde van Vlaamse balies en de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* worden met betrekking tot de lijsten gezamenlijk beschouwd als de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van de artikelen 4, 7) en 26 van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming).

Een waarschuwing, een berisping en een geldboete worden gedurende een periode van vijf jaar bewaard in het register. Een schorsing en een schrapping worden gedurende een periode van tien jaar bewaard vanaf het einde van de schorsing of de schrapping. De bijkomende verboden, bedoeld in artikel 460, derde lid, en de bewarende maatregelen, bedoeld in artikel 473, § 1, worden voor de duur ervan bewaard.

Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling of de verwerking van de in het register opgenomen gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet in voorkomend geval het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hem toepasselijk.

§ 4. De Orde van Vlaamse balies en de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* publiceren op hun respectieve websites, geheel of gedeeltelijk, de tuchtuitspraken die in kracht van gewijsde zijn getreden zonder vermelding van de naam van de betrokken advocaat, van de klager of van elke andere persoon.

Ten uitzonderlijke titel, kan de tuchtraad evenwel in zijn uitspraak een gemotiveerde beslissing nemen om de uitspraak, of de door hem aangeduide uittreksels ervan, te publiceren met vermelding van de identiteit van de betrokken advocaat indien de feiten een bijzondere maatschappelijke relevantie hebben en een ernstig risico op herhaling aanwezig is dan wel de bescherming van het publiek centraal staat.”

Art. 26

À l'article 462 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est complété par les mots “, pour autant que l'opposant puisse faire état d'un cas de force majeure justifiant son défaut”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “ce qu'il apprécie souverainement et sans recours” sont remplacés par les mots “pour cause de force majeure”.

3° dans l'alinéa 3, les mots “lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “envoi recommandé”.

4° dans l'alinéa 4, dans le texte français, les mots “les formes et délais” sont remplacés par les mots “la forme et le délai”.

Art. 27

À l'article 463 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}:

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “d'être frappée” sont abrogés et les mots “concerne, par le bâtonnier du barreau de l'avocat concerné ou par le procureur général” sont remplacés par les mots “concerné, par le bâtonnier de l'avocat concerné, par le bâtonnier qui a saisi le conseil de discipline, par le président du conseil de discipline lorsqu'il agit conformément à l'article 458, § 3, alinéa 1^{er}, 3°, et par le procureur général du ressort du conseil de discipline”;

3° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots “notifié par lettre recommandée à la poste au” sont remplacés par les mots “formé par envoi recommandé auprès du” et le mot “sentence” est remplacé par le mot “décision”;

4° le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, est remplacé par ce qui suit:

“Le secrétaire du conseil de discipline d'appel dénonce l'appel, par envoi recommandé, le cas échéant au plaignant, au président du conseil de discipline et, selon

Art. 26

In artikel 462 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden “, voor zover de verzetdoende partij gewag kan maken van overmacht ter rechtvaardiging van zijn verstek”;

2° in het tweede lid worden de woorden “een beslissing waarover de tuchtraad soeverein oordeelt en waartegen geen rechtsmiddel openstaat” vervangen door de woorden “op grond van overmacht”;

3° in het derde lid worden de woorden “een ter post aangetekende brief gezonden” vervangen door de woorden “aangetekende zending gericht”;

4° in het vierde lid, in de Franse tekst, worden de woorden “les formes et délais” vervangen door de woorden “la forme et le délai”.

Art. 27

In artikel 463 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bestaande tekst zal paragraaf 1 vormen;

2° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “de stafhouder van de balie van de betrokken advocaat of de procureur-generaal” vervangen door de woorden “de stafhouder van de betrokken advocaat, de stafhouder die heeft doorverwezen naar de tuchtraad, de voorzitter van de tuchtraad wanneer hij handelt overeenkomstig artikel 458, § 3, eerste lid, 3°, en de procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad”;

3° in paragraaf 1, tweede lid, wordt het woord “aan” vervangen door de woorden “bij aangetekende zending, binnen vijftien dagen te rekenen vanaf de kennisgeving van de beslissing, ingesteld bij” en worden de woorden “ter kennis gebracht bij een ter post aangetekende brief binnen vijftien dagen te rekenen van de kennisgeving van de beslissing” opgeheven;

4° paragraaf 1, derde lid, wordt vervangen als volgt:

“De secretaris van de tuchtraad van beroep geeft bij aangetekende zending kennis van het beroep aan, indien van toepassing, de klager, aan de voorzitter van

le cas, à l'avocat concerné, au bâtonnier qui a saisi le conseil de discipline et au procureur général du ressort du conseil de discipline.”;

5° le paragraphe 1^{er}, alinéa 4, est abrogé;

6° l'article est complété par les paragraphes 2, 3 et 4 rédigés comme suit:

“§ 2. Dans un délai de quinze jours à dater de la notification de l'appel principal, le procureur général du ressort du conseil de discipline, le bâtonnier de l'avocat concerné, le bâtonnier qui a saisi le conseil de discipline, le président du conseil de discipline et l'avocat concerné peuvent former un appel incident, par envoi recommandé.

§ 3. Un appel formé tardivement est déclaré irrecevable, à moins que le conseil de discipline d'appel n'ait relevé l'appelant de la forclusion, ce qu'il apprécie souverainement et sans recours.

§ 4. Le secrétaire du conseil de discipline d'appel convoque l'avocat concerné, par envoi recommandé, à comparaître devant le conseil. À peine de nullité, le délai de convocation est de quinze jours au moins.

Le secrétaire informe également, par envoi recommandé, le bâtonnier, l'enquêteur, le procureur général près la cour d'appel de Bruxelles et, s'il y a lieu, le plaignant de la date et du lieu de l'audience.”.

Art. 28

L'article 464 du même Code, remplacé par loi du 21 juin 2006, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

“§ 2. Outre les appels visés au paragraphe 1^{er}, le conseil de discipline d'appel connaît également des recours formés à l'encontre des décisions prises à l'égard d'un avocat par l'un des conseils de l'Ordre de son ressort ainsi que par un bâtonnier en exécution de l'article 133, § 4, de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces.

L'appel est formé conformément à l'article 432*bis*.”.

de tuchtraad en, naargelang het geval, aan de betrokken advocaat, aan de stafhouder die heeft doorverwezen naar de tuchtraad en aan de procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad.”;

5° paragraaf 1, vierde lid, wordt opgeheven;

6° het artikel wordt aangevuld met de paragrafen 2, 3 en 4, luidende:

“§ 2. De procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad, de stafhouder van de betrokken advocaat, de stafhouder die heeft doorverwezen naar de tuchtraad, de voorzitter van de tuchtraad en de betrokken advocaat kunnen bij aangetekende zending incidenteel beroep instellen binnen een termijn van vijftien dagen te rekenen vanaf de kennisgeving van het hoofdberoep.

§ 3. Een laattijdig beroep wordt niet ontvankelijk verklaard, tenzij de tuchtraad van beroep de appellant van het verval ontheft, hetgeen hij soeverein beoordeelt en waartegen geen rechtsmiddel openstaat.

§ 4. De secretaris van de tuchtraad van beroep roept de betrokken advocaat bij aangetekende zending op om te verschijnen voor de raad. Op straffe van nietigheid bedraagt de termijn van oproeping ten minste vijftien dagen.

De secretaris informeert ook, bij aangetekende zending, de stafhouder, de onderzoeker, de procureur-generaal van het hof van beroep te Brussel en, indien van toepassing, de klager over de datum en de plaats van de zitting.”.

Art. 28

Artikel 464 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij wet van 21 juni 2006, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

“§ 2. Naast de beroepen waarvan sprake in paragraaf 1, neemt de tuchtraad van beroep eveneens kennis van beroepen tegen beslissingen in hoofde van een advocaat door een van de raden van de Orde binnen zijn rechtsgebied alsook door de stafhouder in uitvoering van artikel 133, § 4 van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten.

Het beroep wordt ingesteld overeenkomstig artikel 432*bis*.”.

Art. 29

À l'article 465 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est abrogé;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots "Chaque chambre" sont remplacés par les mots "Le conseil de discipline d'appel";

3° paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"En cas d'impossibilité de composer une chambre du conseil de discipline d'appel de deux membres connaissant la langue allemande et la langue française, l'affaire est traitée dans la langue française. Dans ce cas, l'avocat a le choix entre la langue française ou la langue allemande. À la demande de l'avocat, il est fait appel à un traducteur. La décision est traduite en allemand par l'intermédiaire du secrétaire du conseil de discipline d'appel. Les frais de traduction sont à charge de l'Ordre des barreaux francophones et germanophones.";

4° le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit:

"Le conseil de l'Ordre de chaque barreau propose au moins deux assesseurs. Les assesseurs sont des avocats qui exercent la profession d'avocat depuis au moins dix ans sans interruption.";

5° dans le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, les mots "au début" sont remplacés par les mots "à la fin", les mots "les administrateurs respectivement" sont remplacés par les mots "les bâtonniers", les mots "d'une part," sont insérés entre le mot "germanophone" et les mots "et de l'Ordre", les mots "établissent chaque fois" sont remplacés par les mots "d'autre part, élisent" et les mots "la liste des assesseurs effectifs et des assesseurs suppléants" sont remplacés par les mots "les assesseurs et établit une liste de suppléants";

6° le paragraphe 5, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit:

"La liste des assesseurs est établie en tenant compte des besoins.";

7° le paragraphe 6 est remplacé par ce qui suit:

"§ 6. Les mandats d'assesseur et de secrétaire ainsi que de leurs suppléants ont une durée de trois ans et sont renouvelables.

Art. 29

In artikel 465 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt opgeheven;

2° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "ledere kamer" vervangen door de woorden "De tuchtraad van beroep";

3° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"In geval van onmogelijkheid om een kamer van de tuchtraad van beroep samen te stellen met twee leden die kennis hebben van de Duitse en de Franse taal, wordt de zaak behandeld in het Frans. De advocaat heeft in dat geval de keuze om het Frans of het Duits te gebruiken. Op verzoek van de advocaat wordt beroep gedaan op een vertaler. De beslissing wordt in het Duits vertaald door tussenkomst van de secretaris van de tuchtraad van beroep. De vertaalkosten komen ten laste van de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*.";

4° paragraaf 4, eerste lid, wordt vervangen als volgt:

"De raad van de Orde van elke balie draagt minimum twee assessoren voor. De assessoren zijn advocaten die ten minste tien jaar ononderbroken het beroep van advocaat uitoefenen.";

5° in paragraaf 5, eerste lid, worden de woorden "bij de aanvang" vervangen door de woorden "aan het einde", worden de woorden "stellen de bestuurders" vervangen door de woorden "kiezen de stafhouders", wordt het woord "telkens" opgeheven en worden de woorden "de lijst op van de effectieve assessoren en de plaatsvervangende assessoren" vervangen door de woorden "de assessoren en maken zij een lijst op van plaatsvervangers";

6° paragraaf 5, tweede lid, wordt vervangen als volgt:

"De lijst van de assessoren wordt samengesteld rekening houdend met de behoeften.";

7° paragraaf 6 wordt vervangen als volgt:

"§ 6. De mandaten van assessor en secretaris evenals van hun plaatsvervangers gelden voor een termijn van drie jaar en zijn hernieuwbaar.

Si un mandat prend fin avant son terme, les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Orde van Vlaamse balies, d'autre part, désignent, sous la présidence du premier président près la cour d'appel de Bruxelles, l'avocat qui l'achèvera.”;

8° dans le paragraphe 7, les mots “Sauf empêchement, le” sont remplacés par le mot “Le” et les mots “les chambres dans l'ordre du rang qui figure sur les listes” sont remplacés par les mots “le conseil de discipline d'appel à partir de la liste des assesseurs”;

9° le paragraphe 7 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Si la liste des assesseurs est épuisée, les suppléants sont appelés.”;

10° l'article est complété par les paragraphes 8 et 9 rédigés comme suit:

“§ 8. Le mandat des assesseurs effectifs ou suppléants et des secrétaires du conseil de discipline d'appel prend fin de plein droit lorsqu'ils sont omis, suspendus ou radiés du tableau ou de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre État membre de l'Union européenne.

§ 9. Les mandats d'assesseur et de secrétaire du conseil de discipline d'appel sont incompatibles avec l'appartenance à un conseil de l'Ordre ou au conseil d'administration de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Orde van Vlaamse balies.”.

Art. 30

À l'article 466 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, dans le texte français, le mot “Sauf” est remplacé par le mot “Sans”;

2° l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 31

Dans l'article 468 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006 et modifié par la loi du 10 avril 2014, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

Indien een mandaat een einde neemt voor het verstrijken van de termijn, duiden de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*, onder het voorzitterschap van de eerste voorzitter bij het hof van beroep van Brussel, de advocaat aan die het mandaat zal voltooien.”;

8° in paragraaf 7 worden de woorden “kamers samen, buiten beletsel, in de orde van voorrang die op de lijsten is vermeld” vervangen door de woorden “tuchtraad van beroep samen uit de lijst van assessoren”;

9° paragraaf 7 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Indien de lijst van assessoren is uitgeput, worden de plaatsvervangers opgeroepen.”;

10° het artikel wordt aangevuld met de paragrafen 8 en 9, luidende:

“§ 8. Het mandaat van de effectieve of plaatsvervangende assessoren en secretarissen van de tuchtraad van beroep eindigt van rechtswege wanneer zij van het tableau of de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie worden weggelaten, geschorst of geschrapt.

§ 9. De mandaten van assessor en secretaris van de tuchtraad van beroep zijn onverenigbaar met het lidmaatschap van een raad van de Orde of de raad van bestuur van de Orde van Vlaamse balies of de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*.”.

Art. 30

In artikel 466 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, in de Franse tekst, wordt het woord “Sauf” vervangen door het woord “Sans”;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 31

In artikel 468 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006 en gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:

“Art. 468 § 1^{er}. Dans les huit jours de son prononcé, la sentence du conseil de discipline d’appel est notifiée par le secrétaire, par envoi recommandé, à l’avocat concerné, au bâtonnier qui a saisi le conseil de discipline, le cas échéant, à le conseil de l’Ordre qui a pris la décision conformément à l’article 432, au président du conseil de discipline dans le cas de l’article 458, § 3, alinéa 1^{er}, 3^o, au président de la chambre qui a pris la décision attaquée, au président de l’Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l’*Orde van Vlaamse balies*, selon que l’avocat relève de l’un ou de l’autre, et au procureur général du ressort du conseil de discipline.

Le prononcé est notifié au plaignant dans le même délai par envoi recommandé dans la mesure où elle concerne le plaignant, la plainte ou les faits sur lesquels elle est fondée.

La notification mentionne la forme et le délai de recours.

Le secrétaire du conseil de discipline d’appel délivre alors d’office une expédition de la sentence conformément à l’article 460.”

Art. 32

À l’article 469 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “un an” sont remplacés par les mots “douze mois”;

2° dans l’alinéa 2, les mots “§ 1^{er}” sont remplacés par les mots “§ 2/1” et les mots “un enquêteur désigné par” sont insérés entre les mots “menée par” et les mots “le bâtonnier”;

3° dans l’alinéa 3, les mots “mène déjà une enquête, il s’en” sont remplacés par les mots “a déjà désigné un enquêteur, il l’en”;

4° dans l’alinéa 5, dans le texte néerlandais, les mots “is opgeroepen” sont remplacés par les mots “werd opgeroepen”.

Art. 33

L’article 470 du même Code est remplacé par ce qui suit:

“Art. 468 § 1. Binnen acht dagen na de uitspraak, wordt van de beslissing van de tuchtraad van beroep door de secretaris bij aangetekende zending kennis gegeven aan de betrokken advocaat, aan de stafhouder die heeft doorverwezen naar de tuchtraad, in voorkomend geval, aan de raad van de Orde die overeenkomstig artikel 432 de beslissing nam, aan de voorzitter van de tuchtraad in het geval van artikel 458, § 3, eerste lid, 3°, aan de kamervoorzitter die de bestreden beslissing heeft genomen, aan de voorzitter van de Orde van Vlaamse balies of van de *Orde des barreaux francophones et germanophone* afhankelijk waaronder de advocaat ressorteert en aan de procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad.

De uitspraak wordt binnen dezelfde termijn bij aangetekende zending aan de klager ter kennis gebracht voor zover deze betrekking heeft op de klager, op de klacht of op de feiten die eraan ten grondslag liggen.

De kennisgeving vermeldt de vorm en de termijn voor het instellen van een rechtsmiddel.

De secretaris van de tuchtraad van beroep geeft vervolgens ambtshalve een uitgifte van de beslissing af overeenkomstig artikel 460.”

Art. 32

In artikel 469 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “één jaar” vervangen door de woorden “twaalf maanden”;

2° in het tweede lid worden de woorden “§ 1” vervangen door de woorden “§ 2/1” en worden de woorden “een onderzoeker aangesteld door” ingevoegd tussen de woorden “geleid door” en de woorden “de stafhouder”;

3° in het derde lid worden de woorden “reeds een onderzoek leidt” vervangen door de woorden “het dossier reeds aan een onderzoeker heeft bezorgd” en wordt het woord “zendt” vervangen door het woord “maakt”;

4° in het vijfde lid, in de Nederlandse tekst, worden de woorden “is opgeroepen” vervangen door de woorden “werd opgeroepen”.

Art. 33

Artikel 470 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

“§ 1^{er}. Tous les recours sont suspensifs, sauf si la sentence, qui détermine la date de prise de cours de la peine prononcée, en décide autrement.

La radiation et la suspension prennent cours dès que la sentence est passée en force de chose jugée et est exécutoire conformément à l’alinéa 1^{er}.

§ 2. Le procureur général du ressort du conseil de discipline assure l’exécution des sentences de radiation et de suspension ainsi que du paiement de l’amende.

Le procureur général informe l’avocat concerné, toutes les cours et tous les tribunaux, le ministère public auprès de ces cours et tribunaux, l’Ordre des barreaux francophones et germanophone et l’*Orde van Vlaamse balies* qui en informent tous les bâtonniers, de l’exécution d’une décision de suspension ou de radiation, de telle sorte que ces derniers puissent en informer les avocats de leur Ordre.”

Art. 34

À l’article 472 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, le mot “suspendu” est remplacé par les mots “qui a fait l’objet d’une suspension avec ou sans sursis”, les mots “à compter de la décision” sont remplacés par les mots “depuis la date où la décision de suspension est passée en force de chose jugée et est devenue exécutoire conformément à l’article 470, § 1^{er}”, le mot “dernière” est inséré entre les mots “prononcé la” et le mots “suspension”, la phrase “Le conseil de discipline et le conseil de discipline d’appel entendent le rapport du bâtonnier et le procureur général émet un avis devant le conseil de discipline d’appel.” est insérée entre la première et la deuxième phrase et la quatrième phrase est complétée par les mots “, à compter de la dernière décision de refus de réhabilitation”;

2° dans le paragraphe 3, le mot “mineurs” est remplacé par les mots “d’avertissement et de réprimande” et le mot “six” est remplacé par le mot “cinq”;

3° dans le paragraphe 4, les mots “réinscription,” sont remplacés par les mots “réinscription visée au paragraphe 1^{er} ou”, les mots “l’effacement de peine” sont abrogés et les mots “entraînent le retrait des mentions visées à l’article 461, § 1^{er}” sont remplacés par

“§ 1. Alle rechtsmiddelen hebben schorsende kracht, behoudens andersluidende beslissing die de datum van uitwerking van de uitgesproken straf bepaalt.

De schrapping en de schorsing gaan in zodra de beslissing in kracht van gewijsde is getreden en uitvoerbaar is overeenkomstig het eerste lid.

§ 2. De procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad zorgt voor de tenuitvoerlegging van de beslissingen tot schrapping, schorsing en betaling van de geldboete.

De procureur-generaal geeft kennis van de tenuitvoerlegging van een beslissing tot schorsing of schrapping aan de betrokken advocaat, aan alle hoven en rechtbanken en het openbaar ministerie bij deze hoven en rechtbanken, aan de Orde van Vlaamse balies en de *Orde des barreaux francophones et germanophone* die alle stafhouders inlichten, zodat deze de advocaten van hun Orde daarvan op de hoogte kunnen brengen.”

Art. 34

In artikel 472 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2 worden de woorden “geschorste advocaat” vervangen door de woorden “advocaat die geschorst is geweest, al dan niet met uitstel,” wordt het woord “laatste” ingevoegd tussen de woorden “die de” en het woord “schorsing”, worden de woorden “te rekenen van de uitspraak” vervangen door de woorden “nadat de beslissing tot schorsing in kracht van gewijsde is getreden en uitvoerbaar is geworden overeenkomstig artikel 470, § 1”, wordt de zin “De tuchtraad en de tuchtraad van beroep horen de stafhouder in zijn verslag en de procureur-generaal brengt advies uit in de tuchtraad van beroep.” ingevoegd tussen de eerste en tweede zin en wordt de vierde zin aangevuld met de woorden “, te rekenen vanaf de laatste beslissing tot weigering van eerherstel”;

2° in paragraaf 3 worden de woorden “lichtere tuchtstraffen” vervangen door de woorden “tuchtstraffen van waarschuwing en berisping” en wordt het woord “zes” vervangen door het woord “vijf”;

3° in paragraaf 4 worden de woorden “het eerherstel of de uitwissing van de straf” vervangen door de woorden “bedoeld in paragraaf 1, of het eerherstel” en worden de woorden “brengen de doorhaling van de vermeldingen bepaald in artikel 461, § 1, met zich” vervangen door de

les mots “annulent la mention ou l’omission, visée à l’article 461, § 2”;

4° l’article est complété par un paragraphe 5 rédigé comme suit:

“§ 5. L’avocat qui a été sanctionné par une peine disciplinaire peut adresser une demande en révision au conseil de discipline qui a rendu la sentence, pour autant qu’il justifie d’un élément nouveau et inconnu à la date du prononcé de la sentence.

La demande est introduite dans les forme et délai d’une requête civile prévus aux articles 1134 et suivants.”.

Art. 35

L’article 473 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Lorsqu’en raison des faits imputés à un avocat, il est à craindre que l’exercice ultérieur de son activité professionnelle ne soit de nature à causer préjudice à des tiers ou à l’honneur de l’Ordre, ou lorsque l’avocat n’est manifestement plus en mesure d’exercer sa profession conformément aux règles applicables et que cette situation cause ou menace de causer, temporairement ou définitivement, un préjudice à des tiers ou à l’honneur de l’Ordre, le bâtonnier peut prendre à son égard les mesures conservatoires que la prudence exige.

Le bâtonnier peut également, pour une période n’excédant pas trois mois, faire défense à l’avocat de fréquenter les lieux de justice ou les lieux de détention qu’il identifie ou de communiquer avec les clients ou les tiers qu’il désigne. Ce délai de trois mois peut, à la demande du bâtonnier, être prorogé par le conseil de l’Ordre, à chaque fois pour une période de trois mois maximum.

§ 2. L’avocat qui estime que les circonstances à l’origine de la mesure conservatoire ne sont plus réunies, en demande la levée au bâtonnier. Le bâtonnier se prononce dans les quinze jours.

L’avocat peut, par envoi recommandé adressé au secrétaire de l’Ordre, saisir le conseil de l’Ordre si le bâtonnier n’a pas pris de décision dans le délai prévu à l’alinéa 1^{er}. Le conseil de l’Ordre statue dans un délai de quinze jours.

§ 3. L’avocat concerné peut faire appel d’une décision prise par le bâtonnier ou par le conseil de l’Ordre auprès du

woorden “maken de vermelding en weglating, bedoeld in artikel 461, § 2, ongedaan.”;

4° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidende:

“§ 5. De advocaat die een tuchtstraf heeft gekregen, kan een verzoek tot herziening richten aan de tuchtraad die de beslissing gewezen heeft, voor zover hij aantoonst over een nieuw element te beschikken dat onbekend was op de datum van de uitspraak.

Het verzoek wordt ingediend in de vorm en binnen de termijn van een burgerlijk verzoek zoals bedoeld in de artikelen 1134 en volgende.”.

Art. 35

Artikel 473 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Wanneer het, wegens de aan een advocaat ten laste gelegde feiten, te vrezen is dat zijn latere beroepswerkzaamheid nadeel kan toebrengen aan derden of aan de eer van de Orde, of wanneer een advocaat kennelijk niet meer in staat is het beroep uit te oefenen volgens de geldende regels en deze situatie, tijdelijk of blijvend, schade toebrengt of dreigt toe te brengen aan derden of aan de eer van de Orde, kan de stafhouder de bewarende maatregelen nemen die de voorzichtigheid vereist.

De stafhouder kan ook, voor een termijn van ten hoogste drie maanden, de advocaat verbieden de door hem aangewezen justitiële inrichtingen en plaatsen van opsluiting te bezoeken of met cliënten of derden die hij aanwijst, te communiceren. De termijn van drie maanden kan, op verzoek van de stafhouder, worden verlengd door de raad van de Orde, telkens voor een periode van ten hoogste drie maanden.

§ 2. De advocaat die van oordeel is dat de omstandigheden die tot het nemen van de bewarende maatregel hebben geleid, niet langer aanwezig zijn, kan de stafhouder om de opheffing ervan verzoeken. De stafhouder doet uitspraak binnen een termijn van vijftien dagen.

De advocaat kan zich tot de Orde richten per aange tekende zending aan de secretaris van de Orde, indien de stafhouder geen beslissing heeft genomen binnen de in het eerste lid bepaalde termijn. De raad van de Orde doet uitspraak binnen een termijn van vijftien dagen.

§ 3. De betrokken advocaat kan tegen de beslissing van de stafhouder of van de raad van de Orde beroep

conseil de discipline d'appel, dans un délai de quinze jours à compter de la notification de la décision. Il peut faire appel devant le conseil de discipline d'appel dans les mêmes formes si le conseil de l'Ordre n'a pas statué dans le délai visé au paragraphe 2, alinéa 2. Cet appel est introduit dans un délai de quinze jours à compter de la notification de la décision ou, le cas échéant, après l'expiration du délai visé au paragraphe 2, alinéa 2, par envoi recommandé au président du conseil de discipline d'appel, qui le convoque immédiatement.

§ 4. Toute décision portant sur une mesure conservatoire est motivée et exécutoire par provision. Elle mentionne les éventuelles voies de recours.

Sauf urgence, elle ne peut être prise qu'après que l'avocat concerné, ainsi que le bâtonnier lorsque le conseil de l'Ordre est saisi ou en cas d'appel, a été entendu, ou en a eu la possibilité, et a été dûment convoqué à cet effet.

§ 5. Le bâtonnier désigné conformément à l'article 456, § 2, alinéa 1^{er}, et, dans le cas visé à l'article 458, § 2, alinéa 1^{er}, le président du conseil de discipline, sont investis des pouvoirs dévolus au bâtonnier conformément les paragraphes 1^{er} à 4. Leur décision est également notifiée au bâtonnier de l'avocat concerné.

Le conseil de l'Ordre compétent en application des paragraphes 1^{er} et 2 est celui du bâtonnier désigné conformément à l'article 456, § 2, alinéa 1^{er} et, dans le cas visé à l'article 458, § 2, alinéa 1^{er}, celui que le président du conseil de discipline désigne dans sa décision, à peine de nullité de celle-ci.

§ 6. Toute décision portant sur une mesure conservatoire est mentionnée dans le registre visé à l'article 461, § 3, alinéa 1^{er}.

Art. 36

À l'article 474 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, les mots "précise et certaine" sont insérés entre le mot "connaissance" et les mots "des faits" et le mot "compétente" est remplacé par les mots "et de l'identité de l'avocat par le bâtonnier compétent".

instellen bij de tuchtraad van beroep. Hij kan zich op dezelfde wijze tot de tuchtraad van beroep richten indien de raad van de Orde geen beslissing heeft genomen binnen de termijn bedoeld in paragraaf 2, tweede lid. Dit beroep wordt binnen een termijn van vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing of, in voorkomend geval na het verstrijken van de termijn bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, bij aangetekende zending ingesteld bij de voorzitter van de tuchtraad van beroep, die deze onmiddellijk bijeenroept.

§ 4. Elke beslissing die betrekking heeft op een bewarende maatregel is met redenen omkleed en bij voorraad uitvoerbaar. Zij maakt melding van de beroepsmogelijkheden.

Behoudens hoogdringendheid, kan de bewarende maatregel pas opgelegd worden nadat de betrokken advocaat werd gehoord, of hier de mogelijkheid toe kreeg, en daartoe behoorlijk werd opgeroepen.

§ 5. De stafhouder, die is aangewezen overeenkomstig artikel 456, § 2, eerste lid, en de voorzitter van de tuchtraad, in het geval bedoeld in artikel 458, § 2, eerste lid, hebben dezelfde bevoegdheden als de stafhouder overeenkomstig de paragrafen 1 tot 4. Hun beslissing wordt ook ter kennis gebracht van de stafhouder van de betrokken advocaat.

De bevoegde raad van de Orde bij toepassing van de paragrafen 1 en 2 is deze van de stafhouder die is aangewezen overeenkomstig artikel 456, § 2, eerste lid, en, in het geval bedoeld in artikel 458, § 2, eerste lid, de raad van de Orde die de voorzitter van de tuchtraad, op straffe van nietigheid, in zijn beslissing aanduidt.

§ 6. Elke beslissing betreffende een bewarende maatregel wordt ingeschreven in het register bedoeld in artikel 461, § 3, eerste lid.

Art. 36

In artikel 474 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, wordt het woord "ingesteld" vervangen door het woord "geopend" en worden de woorden "kennisneming van de feiten door de tuchrechtelijke autoriteit" vervangen door de woorden "precieze en zekere kennisneming van de feiten en de identiteit van de betrokken advocaat door de stafhouder".

Art. 37

L'article 477 du même Code, remplacé par la loi du 21 juin 2006, est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

“Le bâtonnier peut invoquer la teneur d'une sentence disciplinaire définitive passée en force de chose jugée et exécutoire conformément à l'article 470, § 1^{er}, ou la produire, en tout ou en partie, dans les procédures opposant l'Ordre à l'avocat concerné. Le bâtonnier peut également autoriser l'avocat concerné ou le plaignant à invoquer la teneur d'une sentence disciplinaire définitive et passée en force de chose jugée dans les litiges auxquels ils sont parties. Il peut en outre en être fait mention dans les avis donnés à propos de l'avocat concerné, en application de la loi ou d'un règlement, par le représentant du barreau.”

Art. 38

À l'article 478^{ter}, § 5, du même Code, inséré par la loi du 6 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 2, les mots “lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “envoi recommandé”;

2° dans l'alinéa 3, les mots “lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “envoi recommandé”.

Art. 39

Dans l'article 489, 2°, du même Code, remplacé par la loi 4 juillet 2001, le mot “Conseil” est remplacé par le mot “conseil”.

Art. 40

À l'article 495 du même Code, remplacé par la loi du 4 juillet 2001 et modifié par les lois du 21 novembre 2016 et du 1^{er} décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, dans le texte français, le mot “chacune” est remplacé par le mot “chacun”;

2° dans l'alinéa 2, dans le texte français, le mot “Elles” est remplacé par le mot “Ils”;

Art. 37

Artikel 477 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 juni 2006, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De stafhouder kan zich op de inhoud van een in kracht van gewijsde getreden en, overeenkomstig artikel 470, § 1, uitvoerbare tuchtrechtelijke eindbeslissing beroepen of die geheel of gedeeltelijk overleggen in een procedure tussen de Orde en de betrokken advocaat. De stafhouder kan de betrokken advocaat of de klager eveneens toelaten zich op de inhoud van de definitieve en in kracht van gewijsde getreden tuchtrechtelijke beslissing te beroepen in geschillen waarin zij partij zijn. Er kan eveneens melding van worden gemaakt in de adviezen die krachtens de wet of een reglement door de vertegenwoordiger van de balie ten aanzien van de betrokken advocaat worden gedaan.”

Art. 38

In artikel 478^{ter}, § 5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 december 2005, worden de volgende wijzigingen aanbracht:

1° in het tweede lid worden de woorden “ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “aangetekende zending”;

2° in het derde lid worden de woorden “een ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “aangetekende zending”.

Art. 39

In artikel 489, 2°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 4 juli 2001, wordt het woord “Raad” vervangen door het woord “raad”.

Art. 40

In artikel 495 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 4 juli 2001 en gewijzigd bij de wetten van 21 november 2016 en 1 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, in de Franse tekst, wordt het woord “chacune” vervangen door het “chacun”;

2° in het tweede lid, in de Franse tekst, wordt het woord “Elles” vervangen door het woord “Ils”;

3° dans l'alinéa 4, dans le texte français, les mots "Chacune d'elles" sont remplacés par les mots "Chacun d'eux".

Art. 41

Dans l'article 500 du même Code, remplacé par la loi du 4 juillet 2001, les mots "Si des" sont remplacés par les mots "Tous les" et le mot "ils" est remplacé par le mot "et".

Art. 42

Dans l'article 501, § 1^{er}, alinéa 3, du même Code, remplacé par la loi du 22 décembre 2003, les mots "pli recommandé à la poste" sont chaque fois remplacé par les mots "envoi recommandé".

Art. 43

L'article 508 du même Code, remplacé par la loi du 4 juillet 2001, est abrogé.

Art. 44

Dans l'article 1121/1, § 1^{er}, 1°, du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014 et modifié par la loi du 7 décembre 2016, le mot "conseils" est remplacé par les mots "conseils de discipline".

CHAPITRE 3

Dispositions transitoires

Art. 45

Les dispositions du Code judiciaire modifiées par la présente loi s'appliquent pour la première fois aux enquêtes ouvertes après l'entrée en vigueur de la présente loi conformément à l'article 46, alinéa 1^{er}.

Art. 46

Les articles 4, a), 10 et 11 ne s'appliquent pas à l'avocat ou à l'avocat stagiaire qui, à la date d'entrée en vigueur visée à l'article 47, alinéa 2, est déjà inscrit sur la liste des avocats stagiaires ou au tableau.

3° in het vierde lid, in de Franse tekst, worden de woorden "Chacune d'elles" vervangen door de woorden "Chacun d'eux".

Art. 41

In artikel 500 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 4 juli 2001, wordt het woord "Indien" vervangen door het woord "Alle" en wordt het woord "deze" geschrapt.

Art. 42

In artikel 501, § 1, derde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 december 2003, worden de woorden "ter post aangetekende brief" telkens vervangen door de woorden "aangetekende zending".

Art. 43

Artikel 508 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 4 juli 2001, wordt opgeheven.

Art. 44

In artikel 1121/1, § 1, 1°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 7 december 2016, wordt het woord "raden" vervangen door het woord "tuchtraden".

HOOFDSTUK 3

Overgangsbepalingen

Art. 45

De bij deze wet gewijzigde bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek zijn voor het eerst van toepassing op onderzoeken die worden geopend na de inwerkingtreding van deze wet overeenkomstig artikel 46, eerste lid.

Art. 46

De artikelen 4, a), 10 en 11 zijn niet van toepassing op de advocaat of advocaat-stagiair die op de in artikel 47, tweede lid, bedoelde datum van inwerkingtreding reeds op de lijst van de advocaat-stagiairs of het tableau is opgenomen.

Les articles 4, a), 10 et 11 ne s'appliquent pas à l'avocat ou à l'avocat stagiaire qui après la date d'entrée en vigueur visée à l'article 47, alinéa 2, demande son inscription au tableau ou sur la liste des avocats stagiaires après en avoir été omis.

Les articles 4, a), 10 et 11 s'appliquent à l'avocat ou à l'avocat stagiaire qui après la date d'entrée en vigueur visée à l'article 47, alinéa 2, demande son inscription au tableau ou sur la liste des avocats stagiaires après en avoir été radié.

CHAPITRE 4

Entrée en vigueur

Art. 47

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2025.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les articles 4, a), 10 et 11, entrent en vigueur à la date fixée par le Roi, et au plus tard le 30 juin 2028.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'article 16 entre en vigueur dix jours après publication de la présente loi au *Moniteur Belge*.

Donné à Bruxelles, le 6 mars 2024

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de la Justice,

Paul Van Tigchelt

De artikelen 4, a), 10 en 11 zijn niet van toepassing op de advocaat of advocaat-stagiair die na de in artikel 47, tweede lid, bedoelde datum een inschrijving vraagt op het tableau of op de lijst van de advocaat-stagiairs na hiervan te zijn weggelaten.

De artikelen 4, a), 10 en 11 zijn wel van toepassing op de advocaat of advocaat-stagiair die na de in artikel 47, tweede lid, bedoelde datum een inschrijving vraagt op het tableau of op de lijst van de advocaat-stagiairs na hiervan te zijn geschrapt.

HOOFDSTUK 4

Inwerkingtreding

Art. 47

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2025.

In afwijking op het eerste lid, treden de artikelen 4, a), 10 en 11 in werking op de door de Koning te bepalen datum, en uiterlijk op 30 juni 2028.

In afwijking op het eerste lid, treedt artikel 16 in werking tien dagen na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 6 maart 2024

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Justitie,

Paul Van Tigchelt

COORDINATION DES ARTICLES

Projet de loi thématique droit judiciaire et droit civil

Texte de base

Texte adapté au projet de loi

CHAPITRE 1^{er} – Disposition générale

...

...

CHAPITRE 2 – Modifications du Code judiciaire

Article 182, § 6

Le Collège décide à la majorité des voix, dont au moins une voix dans chaque groupe linguistique. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante. Les membres du conseil des greffiers en chef siègent avec voix consultative.

Article 182, § 6

Le Collège décide à la majorité des voix, dont au moins une voix dans chaque groupe linguistique. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante. Les membres du conseil des greffiers en chef siègent avec voix consultative. **Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'organisation judiciaire, est organisée au moins une fois par an ou à la demande conjointe motivée des présidents de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse balies une concertation commune entre les deux et ces présidents.**

Article 184, § 2

§ 2. Au Collège du ministère public siègent aux côtés des cinq procureurs généraux près les cours d'appel, trois membres du conseil des procureurs du Roi, un membre du conseil des auditeurs du travail, deux membres du conseil des secrétaires en chef et le procureur fédéral. Le conseil des procureurs du Roi, le conseil des auditeurs du travail et le conseil des secrétaires en chef élisent leurs représentants au sein du Collège pour un terme de trois ans, renouvelable à la demande de chacun des représentants concernés et, en ce qui concerne le conseil des procureurs du Roi et le conseil des auditeurs du travail, moyennant le respect de l'alternance en matière de rôle linguistique. Aux fins du présent alinéa, le procureur de la sécurité routière est réputé faire partie du conseil des procureurs du Roi. Le Roi fixe les modalités de l'élection.

Article 184, § 2

§ 2. Au Collège du ministère public siègent aux côtés des cinq procureurs généraux près les cours d'appel, trois membres du conseil des procureurs du Roi, un membre du conseil des auditeurs du travail, deux membres du conseil des secrétaires en chef et le procureur fédéral. Le conseil des procureurs du Roi, le conseil des auditeurs du travail et le conseil des secrétaires en chef élisent leurs représentants au sein du Collège pour un terme de trois ans, renouvelable à la demande de chacun des représentants concernés et, en ce qui concerne le conseil des procureurs du Roi et le conseil des auditeurs du travail, moyennant le respect de l'alternance en matière de rôle linguistique. Aux fins du présent alinéa, le procureur de la sécurité routière est réputé faire partie du conseil des procureurs du Roi. Le Roi fixe les modalités de l'élection.

Le Collège du ministère public est présidé par le président du Collège des procureurs généraux. Il est composé paritairement sur le plan linguistique. Si un membre est issu de l'arrondissement d'Eupen, il est comptabilisé dans le rôle linguistique de son diplôme de docteur, licencié ou master en droit. Les membres du conseil des secrétaires en chef appartiennent à un rôle linguistique différent.

Le Collège décide à la majorité des voix, dont au moins une voix dans chaque groupe linguistique. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante. Si aucune décision n'est prise, le ministre de la Justice prend les mesures nécessaires en matière de gestion.

Le Collège approuve son règlement d'ordre intérieur et peut se doter d'un bureau, qui est composé paritairement sur le plan linguistique, pour la préparation et l'exécution des décisions.

Le Collège du ministère public se réunit au moins une fois par mois. Il peut également être invité à se réunir par une demande motivée du ministre de la Justice ou du président du Collège des cours et tribunaux. Ils peuvent demander au Collège d'édicter une recommandation ou une directive. Le Collège statuera sur ces demandes. Les deux Collèges se réunissent conjointement de leur propre initiative ou à la demande du ministre de la Justice.

Si un membre du Collège qui représente le conseil des procureurs du Roi, le conseil des auditeurs du travail ou le conseil des secrétaires en chef est absent ou empêché, il est remplacé par un membre du conseil qu'il représente et qui appartient au même rôle linguistique.

Le Collège du ministère public est présidé par le président du Collège des procureurs généraux. Il est composé paritairement sur le plan linguistique. Si un membre est issu de l'arrondissement d'Eupen, il est comptabilisé dans le rôle linguistique de son diplôme de docteur, licencié ou master en droit. Les membres du conseil des secrétaires en chef appartiennent à un rôle linguistique différent.

Le Collège décide à la majorité des voix, dont au moins une voix dans chaque groupe linguistique. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante. Si aucune décision n'est prise, le ministre de la Justice prend les mesures nécessaires en matière de gestion.

Le Collège approuve son règlement d'ordre intérieur et peut se doter d'un bureau, qui est composé paritairement sur le plan linguistique, pour la préparation et l'exécution des décisions.

Le Collège du ministère public se réunit au moins une fois par mois. Il peut également être invité à se réunir par une demande motivée du ministre de la Justice ou du président du Collège des cours et tribunaux. Ils peuvent demander au Collège d'édicter une recommandation ou une directive. Le Collège statuera sur ces demandes. Les deux Collèges se réunissent conjointement de leur propre initiative ou à la demande du ministre de la Justice. **Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'organisation judiciaire, est organisée au moins une fois par an ou à la demande conjointe motivée des présidents de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse balies une concertation commune entre les deux et ces présidents.**

Si un membre du Collège qui représente le conseil des procureurs du Roi, le conseil des auditeurs du travail ou le conseil des secrétaires en chef est absent ou empêché, il est remplacé par un membre du conseil qu'il représente et qui appartient au même rôle linguistique.

En cas d'absence ou d'empêchement d'un membre du Collège non visé à l'alinéa 6, il est remplacé par le remplaçant désigné conformément à l'article 319.

Lorsqu'un représentant du conseil des procureurs du Roi ou du conseil des auditeurs du travail perd sa qualité de magistrat ou de chef de corps, ou un représentant du conseil des secrétaires en chef sa qualité de secrétaire en chef]³ au cours de son mandat, il est remplacé par un successeur issu d'une liste établie selon des modalités fixées par le Roi.

En cas d'absence ou d'empêchement d'un membre du Collège non visé à l'alinéa 6, il est remplacé par le remplaçant désigné conformément à l'article 319.

Lorsqu'un représentant du conseil des procureurs du Roi ou du conseil des auditeurs du travail perd sa qualité de magistrat ou de chef de corps, ou un représentant du conseil des secrétaires en chef sa qualité de secrétaire en chef]³ au cours de son mandat, il est remplacé par un successeur issu d'une liste établie selon des modalités fixées par le Roi.

Article 428

Nul ne peut porter le titre d'avocat ni en exercer la profession :

1° s'il n'est porteur du diplôme belge de docteur, de licencié ou de master en droit ;

2° s'il n'a prêté le serment visé à l'article 429 et ;

3° s'il n'est inscrit au tableau de l'Ordre ou sur la liste des stagiaires.

Le Roi peut, sur l'avis de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse Balies, étendre la condition visée à l'alinéa 1er, 1°, à d'autres diplômes, belges ou étrangers, pour autant que ces diplômes garantissent une connaissance suffisante du droit belge.

Sauf les dérogations prévues par la loi, aucune qualification complémentaire ne peut être ajoutée au titre d'avocat.

Article 428

Nul ne peut porter le titre d'avocat ni en exercer la profession :

1° s'il n'est porteur du diplôme belge de docteur, de licencié ou de master en droit ;

1/1° s'il n'est porteur d'une attestation certifiant de sa réussite en formation professionnelle préalable ;

2° s'il n'a prêté le serment visé à l'article 429 et ;

3° s'il n'est inscrit au tableau de l'Ordre ou sur la liste des stagiaires.

Le Roi peut, sur l'avis de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse Balies, étendre la condition visée à l'alinéa 1er, 1°, à d'autres diplômes, belges ou étrangers, pour autant que ces diplômes garantissent une connaissance suffisante du droit belge.

Sauf les dérogations prévues par la loi, aucune qualification complémentaire ne peut être ajoutée au titre d'avocat.

§ 2. Un avocat peut être soit indépendant, soit l'employé d'un avocat ou d'une société d'avocats aux conditions déterminées dans les règlements de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Orde van Vlaamse balies, d'autre part. Les

conditions peuvent porter uniquement sur les obligations déontologiques de l'avocat.

Les règlements visés à l'alinéa 1^{er} ne peuvent en aucun cas porter atteinte aux règles de droit impératives du droit du travail.

Le titre XIII de la loi-programme du 27 décembre 2006 ne s'applique pas concernant le libre choix de l'avocat d'exercer son activité en tant que travailleur indépendant ou en tant que travailleur salarié. La commission administrative de règlement de la relation de travail n'est pas compétente à cet égard.

Article 428ter, § 6

(Le candidat peut introduire, devant la commission de recours, un recours contre la décision d'irrecevabilité de sa requête, contre la décision d'admission à une épreuve d'aptitude portant sur des matières qui ne sont pas substantiellement différentes de celles couvertes par sa formation ou contre le refus de dispense de l'épreuve d'aptitude.)

Ce recours est introduit par lettre recommandée à la poste, adressée à (l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou l'Orde van Vlaamse balies) dans les trente jours qui suivent la notification de la décision.

Article 428ter, § 6

(Le candidat peut introduire, devant la commission de recours, un recours contre la décision d'irrecevabilité de sa requête, contre la décision d'admission à une épreuve d'aptitude portant sur des matières qui ne sont pas substantiellement différentes de celles couvertes par sa formation ou contre le refus de dispense de l'épreuve d'aptitude.)

Ce recours est introduit par **envoi recommandé**, adressée à (l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou l'Orde van Vlaamse balies) dans les trente jours qui suivent la notification de la décision.

Article 428sexies, alinéa 4

Le requérant peut se faire assister d'un avocat et déposer un mémoire à l'appui de son recours, ainsi que toutes pièces qu'il juge utiles. Dans le cas où le recours porte sur les matières retenues pour l'épreuve d'aptitude, le requérant verse aux débats les pièces utiles concernant le droit étranger à consulter pour décider de l'existence de différences substantielles. Si la commission estime que les pièces déposées ne suffisent pas, elle invite le requérant à en déposer

Article 428sexies, alinéa 4

Le requérant peut se faire assister d'un avocat et déposer un mémoire à l'appui de son recours, ainsi que toutes pièces qu'il juge utiles. Dans le cas où le recours porte sur les matières retenues pour l'épreuve d'aptitude, le requérant verse aux débats les pièces utiles concernant le droit étranger à consulter pour décider de l'existence de différences substantielles. Si la commission estime que les pièces déposées ne suffisent pas, elle invite le requérant à en déposer

d'autres par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

d'autres par **envoi recommandé** avec accusé de réception.

Article 428*decies*

Les notifications et les avis visés par les articles 428bis à 428nonies sont transmis au candidat, à l'adresse indiquée par celui-ci, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

Article 428*decies*

Les notifications et les avis visés par les articles 428bis à 428nonies sont transmis au candidat, à l'adresse indiquée par celui-ci, par **envoi recommandé** avec accusé de réception.

Article 432

(Les inscriptions au tableau, à la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne et au stage sont décidées par le conseil de l'Ordre, maître du tableau, de la liste précitée et de la liste des stagiaires.)

Le refus d'inscription doit être motivé.

Article 432

(Les inscriptions au tableau, à la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne et **à la liste des avocats stagiaires** sont décidées par le conseil de l'Ordre, maître du tableau **et des listes précitées**.)

À la demande de l'avocat, le conseil de l'Ordre omet l'avocat du tableau ou des listes précitées.

Le conseil de l'Ordre peut également omettre un avocat du tableau ou des listes précitées dans les cas visés aux articles 435 et 437 ou à chaque fois que le conseil de l'Ordre constate que :

1° l'avocat n'a plus de cabinet dans le ressort de l'Ordre ;

2° l'avocat est dans l'impossibilité de manifester sa volonté quant à la poursuite de son activité d'avocat ;

3° l'avocat ne respecte pas l'obligation de paiement de la cotisation du barreau qui lui est imposée conformément à l'article 443 ;

4° il existe une quelconque autre cause d'omission en application des règlements de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, ou de l'Orde van Vlaamse balies, d'autre part, applicables à l'avocat.

Sauf si l'omission est faite à la demande de l'avocat, le bâtonnier convoque l'intéressé afin d'être entendu devant le conseil de l'Ordre concernant l'omission.

Le bâtonnier peut mener une enquête d'information ou désigner un avocat pour y procéder. En séance du conseil de l'Ordre, le bâtonnier ou l'avocat qu'il a désigné fait rapport sur l'enquête d'information menée. Le bâtonnier, s'il a mené l'enquête d'information, ou l'avocat qu'il a désigné pour y procéder, s'abstient de participer aux délibérations et au prononcé.

L'avocat peut se faire assister d'un avocat lors de l'enquête d'information et de la séance. Le conseil de l'Ordre peut autoriser la représentation de l'avocat lorsque des circonstances exceptionnelles le justifient.

Le refus d'inscription et l'omission du tableau et des listes précitées doivent être motivés.

Le bâtonnier peut prendre les mesures appropriées pour sauvegarder les intérêts des clients de l'avocat omis ou des tiers.

Article 432bis

La personne qui sollicite une inscription ou qui est l'objet d'une omission ou d'une mesure prévue à l'article 508/8, alinéa 2, peut faire appel des décisions prises par le conseil de l'Ordre auprès du conseil de discipline d'appel.

L'appel est notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président du conseil de discipline d'appel, dans les quinze jours de la notification de la décision.

Article 432bis

La personne **dont l'inscription a été refusée** ou qui est l'objet d'une omission ou d'une mesure prévue à l'article 508/8, alinéa 2, **ou dont la demande d'inscription sur la liste des maîtres de stage est refusée ou qui est omise de cette liste**, peut faire appel des décisions prises par le conseil de l'Ordre auprès du conseil de discipline d'appel.

L'appel est notifié par **envoi recommandé adressé** au président du conseil de discipline d'appel, **conformément aux modalités reprises aux règlements de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Orde van Vlaamse balies, d'autre part**, dans les quinze jours de la notification de la décision.

La procédure est menée conformément aux articles 464 et suivants. L'Ordre est partie à la cause.

Article 434

Pour être inscrit au tableau de l'Ordre, il est nécessaire, sous réserve de l'application de l'article 428bis, alinéa 2, d'avoir accompli trois ans de stage ou, pour les personnes inscrites à la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne, de remplir les conditions fixées à l'article 477nonies.

Article 434

Pour être inscrit au tableau de l'Ordre, il est nécessaire, sous réserve de l'application de l'article 428bis, alinéa 2, d'avoir accompli trois ans de stage, **sous déduction de la durée minimale à l'obtention de l'attestation visée à l'article 428bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/1^o**, ou, pour les personnes inscrites à la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne, de remplir les conditions fixées à l'article 477nonies.

Article 435

Les obligations du stage sont déterminées par le conseil de l'Ordre, sans préjudice des pouvoirs attribués à l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et à l'Orde van Vlaamse balies en vertu de l'article 495.

Sauf dispense des autorités de l'Ordre, le stage ne peut être interrompu ou suspendu.

Le conseil de l'Ordre organise les cours en vue de la formation des avocats stagiaires. Il veille à l'accomplissement de toutes les obligations du stage, dont il peut, le cas échéant, prolonger la durée, sans préjudice du droit de refuser l'inscription au tableau.

Tout stagiaire qui ne justifie pas, au plus tard cinq ans après son inscription sur la liste des stagiaires, avoir accompli toutes les

Article 435

Les obligations du stage sont déterminées par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies, chacun en ce qui concerne les barreaux qui en font partie.

Le Roi détermine, après l'avis de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies, la durée et les conditions minimales de la formation professionnelle préalable visée à l'article 428, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/1^o. La formation sera organisée conformément aux règles de compétence applicables.

Le stage peut être suspendu ou interrompu à la demande de l'avocat stagiaire, ou le cas échéant à l'initiative de conseil de l'Ordre. L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies, chacun dans son ressort, déterminent les modalités et les effets d'une telle suspension ou interruption.

Le conseil de l'Ordre veille à l'accomplissement de toutes les obligations du stage, dont il peut, le cas

obligations établies par son barreau, peut être omis de la liste.

échéant, prolonger la durée, sans préjudice du droit de refuser l'inscription au tableau.

Le conseil de l'Ordre peut omettre, conformément la procédure visée à l'article 432, de la liste des avocats stagiaires, l'avocat stagiaire qui ne justifie pas avoir accompli toutes les obligations du stage au plus tard cinq ans après l'inscription sur cette liste. Le délai étant le cas échéant prolongé à concurrence des interruptions et suspensions de stage.

Article 436

Le conseil de l'Ordre peut accorder l'autorisation de porter le titre d'avocat honoraire aux docteurs en droit qui, ayant été inscrits au tableau de l'Ordre durant dix ans au moins, n'exercent plus la profession d'avocat.

Il peut, dans des circonstances exceptionnelles, réduire le délai prévu.

Cette autorisation n'est accordée, aux conditions fixées par son règlement, que par le conseil de l'Ordre dans le ressort duquel l'intéressé a exercé en dernier lieu la profession d'avocat.

La liste des avocats honoraires est insérée à la suite du tableau de l'Ordre.

En cas de manquement aux règles de probité et de délicatesse ou aux conditions de l'octroi du titre, l'autorisation de porter le titre d'avocat honoraire peut être retirée en tout temps par le conseil de l'Ordre qui l'a accordée, l'intéressé appelé ou entendu; celui-ci a la faculté de se faire assister d'un conseil. La décision n'est pas susceptible d'opposition.

Article 437, alinéa 2

Article 436

Le conseil de l'Ordre peut accorder l'autorisation de porter le titre d'avocat honoraire **aux personnes qui**, ayant été inscrits au tableau de l'Ordre durant dix ans au moins, n'exercent plus la profession d'avocat.

Il peut, dans des circonstances exceptionnelles, réduire le délai prévu.

Cette autorisation n'est accordée, aux conditions fixées par son règlement, que par le conseil de l'Ordre dans le ressort duquel l'intéressé a exercé en dernier lieu la profession d'avocat.

La liste des avocats honoraires est insérée à la suite du tableau de l'Ordre.

En cas de manquement aux règles de probité et de délicatesse ou aux conditions de l'octroi du titre, l'autorisation de porter le titre d'avocat honoraire peut être retirée en tout temps par **l'avocat** de l'Ordre qui l'a accordée, l'intéressé appelé ou entendu; celui-ci a la faculté de se faire assister d'un conseil. **La procédure se déroule comme prévu à l'article 432. La décision du conseil de l'Ordre n'est pas susceptible d'opposition.**

Article 437, alinéa 2

S'il existe une cause d'incompatibilité, l'omission du tableau (, de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne) ou de la liste des stagiaires est prononcée par le conseil de l'Ordre, soit à la demande de l'avocat intéressé, soit d'office, et en ce dernier cas, selon la procédure prévue en matière disciplinaire.

S'il existe une cause d'incompatibilité, l'omission du tableau (, de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne) ou de la liste des stagiaires est prononcée par le conseil de l'Ordre, soit à la demande de l'avocat intéressé, soit d'office, et en ce dernier cas, selon la procédure prévue **à l'article 432**.

Article 443

Le conseil de l'Ordre peut imposer aux avocats inscrits au tableau, (aux avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne,) aux avocats stagiaires et aux avocats honoraires, le paiement des cotisations fixées par lui.

Il veille au respect des lois et règlements concernant le paiement des cotisations aux institutions de prévoyance du barreau.

Article 443

Le conseil de l'Ordre peut imposer aux avocats inscrits au tableau, (aux avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne,) aux avocats stagiaires et aux avocats honoraires, le paiement des cotisations fixées par lui.

Abrogé.

Article 445

Si un avocat, dans ses plaidoiries ou dans ses écrits, attaquait méchamment la Monarchie, la Constitution, les lois du peuple belge ou les autorités établies, le tribunal ou la cour qui connaît de l'affaire pourrait faire dresser procès-verbal par le greffier et saisir de l'incident le conseil de l'Ordre dont relève l'intéressé.

Article 445

Si un avocat, dans ses plaidoiries ou dans ses écrits, attaquait méchamment la Monarchie, la Constitution, les lois du peuple belge ou les autorités établies, le tribunal ou la cour qui connaît de l'affaire pourrait faire dresser procès-verbal par le greffier et saisir de l'incident le **bâtonnier dont relève l'avocat**.

Article 446^{quater}

§ 1er. Tout avocat établit une distinction entre ses fonds propres et les fonds de tiers.

Les fonds reçus par les avocats dans l'exercice de leur profession au profit de clients ou de tiers sont versés sur un ou plusieurs comptes ouverts à leur nom ou au nom de leur société d'avocats avec mention de leur ou sa qualité. Ce ou ces comptes sont ouverts conformément aux règles à fixer par l'Ordre des barreaux francophones

Article 446^{quater}

§ 1er. Tout avocat établit une distinction entre ses fonds propres et les fonds de tiers.

Les fonds reçus par les avocats dans l'exercice de leur profession au profit de clients ou de tiers sont versés sur un ou plusieurs comptes ouverts à leur nom ou au nom de leur société d'avocats avec mention de leur ou sa qualité. Ce ou ces comptes sont ouverts conformément aux règles à fixer par l'Ordre des barreaux francophones

et germanophone et l'Orde van Vlaamse Balies.

L'avocat manie les fonds de clients ou de tiers par l'intermédiaire de ce compte. Il demande toujours aux clients et aux tiers de payer exclusivement sur ce compte.

Ce compte est géré exclusivement par l'avocat, sans préjudice des règles complémentaires concernant le maniement de fonds de clients ou de tiers fixées par l'Orde des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse Balies.

§ 2. Les comptes visés au § 1er comprennent les comptes de tiers et les comptes rubriqués.

Le compte de tiers est un compte global sur lequel sont reçus ou gérés des fonds qui doivent être transférés à des clients ou à des tiers.

Le compte rubriqué est un compte individualisé ouvert dans le cadre d'un dossier déterminé ou pour un client déterminé.

§ 3. Le compte de tiers et le compte rubriqué sont des comptes qui sont ouverts auprès d'une institution agréée par la Banque Nationale de Belgique sur la base de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit ou auprès de la Caisse des dépôts et consignations et qui répondent au moins aux conditions suivantes:

1° le compte de tiers et le compte rubriqué ne peuvent jamais être en débit;

2° aucun crédit, sous quelque forme que ce soit, ne peut être consenti sur un compte de tiers ou sur un compte rubriqué; ceux-ci ne peuvent jamais servir de sûreté;

3° toute compensation, fusion, ou stipulation d'unicité de compte entre le compte de tiers, le compte rubriqué et d'autres comptes en banque est exclue; aucune convention de netting ne peut s'appliquer à ces comptes.

et germanophone et l'Orde van Vlaamse Balies.

L'avocat manie les fonds de clients ou de tiers par l'intermédiaire de ce compte. Il demande toujours aux clients et aux tiers de payer exclusivement sur ce compte.

Ce compte est géré exclusivement par l'avocat, sans préjudice des règles complémentaires concernant le maniement de fonds de clients ou de tiers fixées par l'Orde des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse Balies.

§ 2. Les comptes visés au § 1er comprennent les comptes de tiers et les comptes rubriqués.

Le compte de tiers est un compte global sur lequel sont reçus ou gérés des fonds qui doivent être transférés à des clients ou à des tiers.

Le compte rubriqué est un compte individualisé ouvert dans le cadre d'un dossier déterminé ou pour un client déterminé.

§ 3. Le compte de tiers et le compte rubriqué sont des comptes qui sont ouverts auprès d'une institution agréée par la Banque Nationale de Belgique sur la base de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit ou auprès de la Caisse des dépôts et consignations et qui répondent au moins aux conditions suivantes:

1° le compte de tiers et le compte rubriqué ne peuvent jamais être en débit;

2° aucun crédit, sous quelque forme que ce soit, ne peut être consenti sur un compte de tiers ou sur un compte rubriqué; ceux-ci ne peuvent jamais servir de sûreté;

3° toute compensation, fusion, ou stipulation d'unicité de compte entre le compte de tiers, le compte rubriqué et d'autres comptes en banque est exclue; aucune convention de netting ne peut s'appliquer à ces comptes.

L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse Balies peuvent fixer des règles complémentaires concernant le maniement de fonds de clients ou de tiers.

§ 4. Sauf circonstances exceptionnelles, l'avocat transfère au destinataire dans les plus brefs délais les fonds reçus sur son compte de tiers.

Si, pour des motifs fondés, l'avocat ne peut transférer les fonds au destinataire dans le délai prévu par les règlements de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse Balies et, au plus tard, dans les deux mois de leur réception, il les verse sur un compte rubriqué.

Sans préjudice de l'application de règles juridiques impératives, l'alinéa 2 n'est pas d'application lorsque le total des fonds reçus soit pour le compte d'une même personne, soit à l'occasion d'une même opération, soit par dossier, n'excède pas 2.500 euros. Le Roi peut adapter ce montant tous les deux ans, en tenant compte de la situation économique. Cette adaptation entre en vigueur le 1er janvier de l'année suivant la publication de l'arrêté d'adaptation.

§ 5. Le Roi peut fixer les modalités relatives à la gestion, à l'accès, au contrôle et à la surveillance des comptes visés au § 2.

L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse Balies instaurent et organisent un régime de contrôle déterminant au moins par qui, sur quoi, quand et comment un contrôle est exercé en ce qui concerne le respect des dispositions des §§ 1er à 4, à l'exception des comptes gérés dans le cadre d'un mandat judiciaire². Ce régime de contrôle détermine en particulier les sanctions et mesures pouvant être prises en cas d'infraction. Il ne porte pas préjudice à d'autres dispositions légales qui prévoient un contrôle des fonds reçus sur les comptes visés au § 2.

L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse Balies peuvent fixer des règles complémentaires concernant le maniement de fonds de clients ou de tiers.

§ 4. Sauf circonstances exceptionnelles, l'avocat transfère au destinataire dans les plus brefs délais les fonds reçus sur son compte de tiers.

Si, pour des motifs fondés, l'avocat ne peut transférer les fonds au destinataire dans le délai prévu par les règlements de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse Balies et, au plus tard, dans les deux mois de leur réception, il les verse sur un compte rubriqué.

Sans préjudice de l'application de règles juridiques impératives, l'alinéa 2 n'est pas d'application lorsque le total des fonds reçus soit pour le compte d'une même personne, soit à l'occasion d'une même opération, soit par dossier, n'excède pas 2.500 euros. Le Roi peut adapter ce montant tous les deux ans, en tenant compte de la situation économique. Cette adaptation entre en vigueur le 1er janvier de l'année suivant la publication de l'arrêté d'adaptation.

§ 5. *Abrogé*

L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse Balies instaurent et organisent un régime de contrôle déterminant au moins par qui, sur quoi, quand et comment un contrôle est exercé en ce qui concerne le respect des dispositions des §§ 1er à 4, à l'exception des comptes gérés dans le cadre d'un mandat judiciaire². Ce régime de contrôle détermine en particulier les sanctions et mesures pouvant être prises en cas d'infraction. Il ne porte pas préjudice à d'autres dispositions légales qui prévoient un contrôle des fonds reçus sur les comptes visés au § 2.

L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse

balies analysent de manière informatique automatisée les transactions sur les comptes de tiers et les comptes rubriqués visés au paragraphe 2, à l'exception des comptes gérés dans le cadre d'un mandat judiciaire, afin de détecter les transactions suspectes et illicites, de les documenter, d'optimiser les processus de détection de ces transactions et, le cas échéant, de communiquer au bâtonnier de l'Ordre auquel est inscrit le titulaire du compte toutes les données d'identification des transactions suspectes et illicites.

A cette fin, l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies, en tant que responsables conjoints du traitement, reçoivent des institutions agréées visées au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les données pour les comptes visés à l'alinéa 1^{er} concernant les transactions détenus par l'institution financière, telles que le type de transaction, le montant, l'unité monétaire, la date d'exécution de la transaction ainsi que le nom et l'adresse du titulaire du compte, du donneur d'ordre et du bénéficiaire, le numéro de compte du donneur d'ordre et du bénéficiaire et la communication libre ou structurée.

Les données d'identification concernant le titulaire du compte, le donneur d'ordre et le bénéficiaire de la transaction sont conservées durant dix ans à compter de la date de la transaction. Dans le cas d'une instruction ou dans le cas d'une enquête disciplinaire ou d'une procédure disciplinaire, ces données sont conservées jusqu'au moment où tous les recours contre les sentences qui en découlent sont épuisés.

Toute personne participant, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées à l'alinéa 3, ou ayant connaissance de ces données en respecte le caractère confidentiel et les garde secrètes. L'article 458 du Code pénal leur est applicable.

§ 6. L'avocat verse à la Caisse des dépôts et consignations l'intégralité des sommes, quel qu'en soit le montant, qui n'ont pas été réclamées par l'ayant droit ou ne lui ont pas été versées dans les deux ans suivant la clôture du dossier dans le cadre duquel elles ont été reçues par l'avocat. Le délai est suspendu tant que ces sommes font l'objet d'une procédure judiciaire.

Ces dépôts sont immatriculés au nom de l'ayant droit qui est désigné par l'avocat. La Caisse des dépôts et consignations les tient à la disposition de l'ayant droit jusqu'à l'expiration du délai visé à l'article 25 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934.

§ 6. L'avocat verse à la Caisse des dépôts et consignations l'intégralité des sommes, quel qu'en soit le montant, qui n'ont pas été réclamées par l'ayant droit ou ne lui ont pas été versées dans les deux ans suivant la clôture du dossier dans le cadre duquel elles ont été reçues par l'avocat. Le délai est suspendu tant que ces sommes font l'objet d'une procédure judiciaire.

Ces dépôts sont immatriculés au nom de l'ayant droit qui est désigné par l'avocat. La Caisse des dépôts et consignations les tient à la disposition de l'ayant droit jusqu'à l'expiration du délai visé à l'article 25 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934.

§ 7. Le Roi peut fixer les modalités relatives à la gestion, à l'accès, au contrôle et à la surveillance des comptes visés au § 2.

Article 447

Le bâtonnier est le chef de l'Ordre.

Il convoque et préside l'assemblée générale des avocats et le conseil de l'Ordre.

En cas de décès ou d'empêchement du bâtonnier, il est remplacé provisoirement, comme il est prévu au règlement du conseil de l'Ordre, sinon par le plus ancien bâtonnier, membre du conseil ou à défaut par le plus ancien membre présent du conseil.

Article 447

Le bâtonnier est le chef de l'Ordre. **En cette qualité, il dispose d'un pouvoir d'injonction à l'égard des avocats de l'Ordre.**

Sans préjudice de son droit de poursuite, le bâtonnier favorise le règlement amiable des différends et des plaintes dont il est saisi et qui impliquent un avocat de l'Ordre.

Il convoque et préside l'assemblée générale des avocats et le conseil de l'Ordre.

En cas de décès ou d'empêchement du bâtonnier, il est remplacé provisoirement, comme il est prévu au règlement du conseil de l'Ordre, sinon par le plus ancien bâtonnier, membre du conseil ou à défaut par le plus ancien membre présent du conseil.

Article 456

Il est institué, au siège de chaque cour d'appel, un conseil de discipline, qui est chargé de sanctionner les atteintes à l'honneur de l'Ordre et aux principes de dignité, de probité et de délicatesse qui font la base de la profession et doivent garantir un exercice adéquat de celle-ci, ainsi que les infractions aux règlements, sans préjudice de la compétence des tribunaux, s'il y a lieu.

"

Dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, il est institué deux conseils de discipline, un pour les Ordres francophones et un pour les Ordres néerlandophones.

Ces conseils de discipline sont compétents pour les avocats appartenant aux Ordres du ressort de la cour d'appel concernée.

A l'égard du président, des présidents de chambre, des assesseurs et assesseurs suppléants, secrétaires et secrétaires suppléants du conseil de discipline et des avocats membres du conseil de discipline d'appel, et à l'égard des bâtonniers et membres des conseils de l'Ordre, la procédure disciplinaire en première instance est de la compétence du conseil de discipline d'un autre ressort, désigné par le président du conseil de discipline d'appel. L'enquête disciplinaire est faite en ces cas par le bâtonnier ou, le cas échéant, par le président du conseil de discipline du ressort en question.

Article 456

§ 1^{er}. Il est institué, au siège de chaque cour d'appel, un conseil de discipline, qui est chargé de sanctionner les atteintes à l'honneur de l'Ordre, **aux principes d'indépendance**, de dignité, de probité et de délicatesse qui font la base de la profession et doivent garantir un exercice adéquat de celle-ci, ainsi que les infractions aux règlements, sans préjudice de la compétence des tribunaux, s'il y a lieu. "

Dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, il est institué deux conseils de discipline, un pour les Ordres francophones et un pour les Ordres néerlandophones.

Ces conseils de discipline sont compétents pour les avocats appartenant aux Ordres du ressort de la cour d'appel concernée.

Abrogé.

§ 2. A l'égard du président, des présidents de chambre, des assesseurs et des secrétaires tant du conseil de discipline que du conseil de discipline d'appel, et à l'égard des bâtonniers, des membres des conseils de l'Ordre et des enquêteurs, la procédure disciplinaire en première instance est de la compétence du bâtonnier et du conseil de discipline d'un autre ressort, désignés par le président du conseil de discipline d'appel. L'enquête disciplinaire est faite en ces cas par un enquêteur du ressort du conseil de discipline désigné, sans préjudice de l'application de l'article 458, § 2/1, alinéa 2.

Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, le plaignant peut porter une plainte auprès du secrétaire du conseil de discipline d'appel. Le secrétaire du conseil de discipline d'appel invite les bâtonniers des Ordres concernés à en faire mention dans le registre des plaintes visé au paragraphe 3.

Le secrétaire du conseil de discipline d'appel notifie la décision d'attribution au président du conseil de discipline compétent, au bâtonnier désigné, au bâtonnier dessaisi et au plaignant.

§ 3. Il est tenu dans chaque Ordre un registre électronique, appelé registre des plaintes, afin de faciliter le suivi des plaintes formulées contre des avocats de l'Ordre et de permettre un contrôle de ce suivi.

Le conseil de l'Ordre est considéré, pour ce qui concerne le registre de leur Ordre, comme le responsable du traitement au sens de l'article 4, 7), du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données).

Le registre contient les données suivantes : l'objet de la plainte, le nom de l'avocat, l'identité du plaignant, le cas échéant, la date de la plainte et de sa réception et, le cas échéant, la mention de l'organe ou de l'autorité qui a déféré la plainte au bâtonnier.

Le registre est à tout moment tenu à la disposition des et consultables par les présidents et les présidents de chambre des conseils de discipline et du conseil de discipline d'appel, pour ce qui est des barreaux au sein de leur ressort, et pour tous les membres sur la liste d'enquêteurs pour les enquêtes qui leur sont confiées.

Les données du registre ne seront pas conservées pendant plus d'un an à compter de la date de la décision définitive sur la suite à donner à la plainte.

Quiconque participe, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées à l'alinéa 3, ou a connaissance de telles données est, le cas échéant, tenu d'en respecter le caractère confidentiel. L'article 458 du Code pénal lui est applicable.

Article 456/1 (nouveau)

Article 456/1 (nouveau)

§ 1^{er}. Au siège de chaque cour d'appel est établie une liste d'enquêteurs lesquels ont pour mission d'examiner dans les affaires disciplinaires dont il est saisi par le bâtonnier sur la base de l'article 458, § 2/1, ou par le président du conseil de discipline sur la base de l'article 458, § 3, et de leur faire rapport ainsi que, en cas de poursuite de l'avocat, à l'audience du conseil de discipline qui traite de l'affaire.

§ 2. Chaque liste d'enquêteurs est composée d'au moins quatre enquêteurs effectifs et au moins quatre enquêteurs suppléants.

Le conseil de l'Ordre de chaque barreau appartenant au ressort concerné propose au moins deux enquêteurs effectifs et au moins deux enquêteurs suppléants pour composer la liste d'enquêteurs. Les enquêteurs sont choisis parmi les avocats qui exercent la profession de manière continue depuis au moins dix ans au moment de leur désignation.

Tous les trois ans, à la fin de l'année judiciaire, les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Orde van Vlaamse balies, d'autre part, élisent les enquêteurs effectifs et suppléants qui composeront la liste d'enquêteurs.

Le mandat d'enquêteur effectif ou suppléant est d'une durée de trois ans et est renouvelable.

Si un mandat prend fin avant le terme, les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Orde van Vlaamse balies, d'autre part, pourvoient au remplacement de l'enquêteur jusqu'au terme de ce mandat.

Le mandat d'enquêteur effectif ou suppléant prend fin de plein droit lorsque :

1° il existe une incompatibilité au sens du paragraphe 3 :

2° l'enquêteur est omis, suspendu ou radié du tableau ou de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre État membre de l'Union européenne.

§ 3. Les membres d'un conseil de discipline, du conseil de discipline d'appel et des conseils d'administration de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Orde van Vlaamse balies ne peuvent être membres de la liste d'enquêteurs.

§ 4. Les Ordres assurent le secrétariat de la liste d'enquêteurs et prennent en charge tous les frais d'enquête au sein du ressort de la cour d'appel dont l'Ordre fait partie.

L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies, chacun dans leur ressort, adoptent un règlement d'ordre intérieur pour le fonctionnement et l'organisation des listes d'enquêteurs, qui est publié au Moniteur belge après son adoption.

Article 457

§ 1^{er}. Le conseil de discipline est composé d'une ou de plusieurs chambres.

Article 457

§ 1^{er}. Le conseil de discipline est composé d'une ou de plusieurs chambres.

§ 2. Le conseil de discipline comprend un président, qui est chargé de la saisine du conseil de discipline. Le président ne siège pas au conseil de discipline.

Le président du conseil de discipline est élu pour une période de trois ans par les bâtonniers des Ordres appartenant à l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et à l'Orde van Vlaamse Balies, d'autre part.

§ 2. Le conseil de discipline comprend un président et un président suppléant. Ils ne siègent pas au conseil de discipline. Le conseil de discipline comprend en outre un secrétaire, des présidents de chambres et des assesseurs, ainsi que leurs suppléants respectifs.

Les membres, visés à l'alinéa 1^{er}, doivent être inscrits auprès d'un Ordre du ressort du conseil de discipline. En cas d'empêchement d'un membre effectif, celui-ci est remplacé par l'un des suppléants.

§ 2/1. Le président du conseil de discipline et son suppléant sont élus par les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Orde van Vlaamse balies, d'autre part.

Le mandat de président ou de président suppléant a une durée de trois ans et est renouvelable.

Le président et le président suppléant sont choisis parmi les anciens bâtonniers, les anciens membres des conseils de l'Ordre et les anciens membres du conseil d'administration et de l'assemblée générale de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Orde van Vlaamse balies, d'autre part, ou parmi les avocats qui exercent la profession d'avocat depuis au moins dix ans sans interruption au moment de leur désignation et qui peuvent faire preuve d'une expertise particulière en matière de discipline.

Si un mandat de président ou de président suppléant du conseil de discipline prend fin avant son terme, les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Orde van Vlaamse balies, d'autre part, élisent l'avocat qui l'achèvera.

§ 3. Le conseil de discipline comprend un secrétaire et deux secrétaires suppléants.

§ 3. Le conseil de discipline comprend un secrétaire et deux secrétaires suppléants.

Le secrétaire et les secrétaires suppléants sont élus par les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Orde van Vlaamse balies, d'autre part, parmi les avocats qui exercent la profession d'avocat depuis au moins dix ans sans interruption au moment de leur désignation.

§ 4. Les conseils de l'Ordre de chaque barreau faisant partie du ressort concerné désignent chacun au moins deux membres effectifs et deux membres suppléants pour faire partie du conseil de discipline.

Le président et les présidents de chambres sont choisis parmi les anciens bâtonniers.

Les assesseurs sont choisis parmi les anciens membres des conseils de l'Ordre.

Tous les trois ans, au début de l'année judiciaire, les bâtonniers du ressort de la cour d'appel établissent la liste des présidents de chambre et des assesseurs effectifs et suppléants. Ils désignent également le secrétaire et les secrétaires suppléants.

Le rang des présidents et assesseurs inscrits sur les listes est déterminé en tenant compte d'un juste équilibre entre les barreaux qui composent le ressort et du nombre de leurs membres.

Les mandats de président, président de chambre, assesseur et secrétaire, ainsi que de leurs suppléants, sont renouvelables.

§ 5. Le conseil de discipline siège au nombre d'un président de chambre, de quatre assesseurs et d'un secrétaire qui ne prend pas part à la délibération. Le conseil de discipline comprend au moins un membre du barreau de l'avocat contre qui la procédure disciplinaire est poursuivie.

§ 4. Les conseils de l'Ordre de chaque barreau faisant partie du ressort concerné **proposent** chacun au moins **quatre** membres effectifs et **quatre** membres suppléants pour **siéger comme assesseur au conseil de discipline.**

Abrogé.

Les assesseurs sont choisis parmi les **avocats qui exercent la profession d'avocat depuis au moins dix ans sans interruption au moment de leur désignation.**

Tous les trois ans, à la fin de l'année judiciaire, les bâtonniers des Ordres du ressort déterminent, avec le président du conseil de discipline, le nombre de chambres du conseil de discipline.

Ensuite, les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Orde van Vlaamse balies, d'autre part, élisent, pour chacune des chambres, les présidents et assesseurs ainsi que leurs suppléants.

Les mandats de ~~président~~, président de chambre, assesseur et secrétaire, ainsi que de leurs suppléants, **ont une durée de trois ans et** sont renouvelables.

§ 5. Le conseil de discipline siège au nombre d'un président de chambre, de quatre assesseurs et d'un secrétaire qui ne prend pas part à la délibération. ~~Le conseil de discipline comprend au moins un membre du barreau de l'avocat contre qui la procédure disciplinaire est poursuivie.~~

Le conseil de discipline au siège de la cour d'appel de Liège comprend une chambre composée d'au moins deux membres connaissant la langue allemande et la langue française et ne faisant pas partie du barreau d'Eupen.

§ 6. Le secrétaire compose les chambres. Le président et les assesseurs sont appelés, sauf empêchement, dans l'ordre de leur rang.

Le conseil de discipline au siège de la cour d'appel de Liège comprend une chambre composée d'au moins deux membres connaissant la langue allemande et la langue française et ne faisant pas partie du barreau d'Eupen.

§ 6. Le secrétaire compose les chambres. ~~Le président et les assesseurs sont appelés, sauf empêchement, dans l'ordre de leur rang.~~

§ 7. Les mandats de président, président de chambre, assesseur, enquêteur et secrétaire du conseil de discipline, effectifs et suppléants, prennent fin de plein droit lorsqu'ils sont omis, suspendus ou radiés du tableau ou de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre Etat membre de l'Union européenne.

§ 8. Les mandats de président, président de chambre, assesseur et secrétaire du conseil de discipline sont incompatibles avec l'appartenance à un conseil de l'Ordre et au conseil d'administration de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Orde van Vlaamse balies, ainsi qu'avec le mandat d'assesseur ou de secrétaire, effectif ou suppléant, du conseil de discipline d'appel.

§ 9. En cas d'empêchement du président et du président suppléant, ou de chacun des présidents de chambre, secrétaires ou assesseurs effectifs et suppléants, les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Orde van Vlaamse balies, d'autre part, désignent, suivant le cas, un président, un président de chambre, un secrétaire ou des assesseurs *ad hoc* parmi les avocats répondant aux conditions pour remplir ces mandats.

Article 457*bis*

Article 457*bis*

La procédure devant le conseil de discipline est suivie dans la langue de l'Ordre dont dépend l'avocat poursuivi.

Sans préjudice de l'article 457, § 5, alinéa 2, tous les membres du siège doivent connaître la langue de la procédure.

Toutefois, lorsque la procédure disciplinaire concerne un avocat germanophone, celui-ci est autorisé à s'exprimer en allemand.

Article 458

§ 1er. Le bâtonnier reçoit et examine les plaintes qui concernent les avocats de son Ordre. Pour être recevables, les plaintes sont introduites par écrit, doivent être signées et datées et doivent contenir l'identité complète du plaignant. Le bâtonnier peut également procéder à une enquête d'office ou sur les dénonciations écrites du procureur général.

Le bâtonnier mène l'enquête ou désigne un enquêteur, dont il définit la mission et les compétences. Le plaignant et l'avocat qui fait l'objet de l'enquête sont informés par écrit de l'ouverture de l'enquête.

Le plaignant a le droit d'être entendu pendant l'enquête et peut, le cas échéant, fournir des informations et pièces probantes complémentaires.

Les déclarations du plaignant, de l'avocat et des témoins sont consignées dans un procès-verbal. Les personnes entendues reçoivent, à leur demande, une copie du procès-verbal de leurs déclarations.

La procédure devant le conseil de discipline est suivie dans la langue **française pour les avocats faisant partie de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou dans la langue néerlandaise pour les avocats faisant partie de l'Orde van Vlaamse balies.**

Sans préjudice de l'article 457, § 5, alinéa 2, tous les membres du siège doivent connaître la langue de la procédure.

Toutefois, lorsque la procédure concerne un avocat du barreau d'Eupen, celle-ci se déroule en langue allemande si l'avocat en fait la demande.

Article 458

§ 1er. Le bâtonnier reçoit ~~et examine~~ les plaintes qui concernent les avocats de son Ordre. Pour être recevables, les plaintes sont introduites par écrit, doivent être signées et datées et doivent contenir l'identité complète du plaignant. Le bâtonnier peut également procéder à une enquête d'office ou sur les dénonciations écrites du procureur général. **Le bâtonnier s'assure à tout moment des intentions du plaignant et de l'identité de l'avocat concerné.**

Est considérée comme une plainte au sens du présent chapitre et donne lieu à l'ouverture d'une procédure disciplinaire, la formulation de griefs précis relevant d'une violation des principes et règles visés à l'article 456, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, formulée à l'égard d'un avocat avec l'intention d'y donner une suite disciplinaire.

Abrogé.

Abrogé.

L'avocat qui fait l'objet d'une enquête disciplinaire peut, au cours de celle-ci, se faire assister de l'avocat de son choix, mais ne peut pas se faire représenter.

§ 2. Le bâtonnier qui estime, après enquête, qu'il y a lieu de faire comparaître l'avocat devant le conseil de discipline, transmet le dossier ainsi que sa décision motivée au président du conseil de discipline aux fins de convocation selon les termes de l'article 459. Il en informe l'avocat et le plaignant.

Si le bâtonnier estime que la plainte est non recevable, est non fondée ou présente un caractère véniel, il en informe le plaignant et l'avocat par écrit. Le plaignant peut contester la décision dans un délai de trois mois, par lettre recommandée à la poste adressée au président du conseil de discipline.

L'avocat ou le plaignant peut également s'adresser à ce dernier dans le même délai et dans la même forme si le bâtonnier n'a pas pris de décision de non-lieu ou de poursuite dans un délai de six mois à dater du dépôt de la plainte.

Abrogé.

§ 2. Le bâtonnier qui a reçu la plainte ou, le cas échéant, le bâtonnier désigné conformément à l'article 456, § 2, ouvre une procédure disciplinaire et communique au plaignant par écrit un aperçu clair de tous les droits dont il dispose conformément à ce chapitre. Si requis, le bâtonnier attire expressément l'attention sur l'application de l'article 456, § 2, et transmet sans délai la plainte au secrétaire du conseil de discipline d'appel.

Dès sa réception, chaque plainte est enregistrée, sous le contrôle du bâtonnier, dans le registre des plaintes, visé à l'article 456, § 3, de l'Ordre auprès duquel elle a été déposée ou déferée.

Le bâtonnier peut également, de sa propre initiative, ouvrir une procédure disciplinaire sur la base d'une dénonciation du procureur général compétent, sur la base de signalements écrits qu'il reçoit ou sur la base de faits ou d'informations dont il a eu connaissance, sans que cette procédure soit limitée aux faits et aux circonstances portés à sa connaissance. Les procédures d'office sont également inscrites au registre des plaintes, visé à l'article 456, § 3.

§ 2/1. Sauf si le bâtonnier estime que la plainte présente un caractère véniel, ou si les faits sous-jacents ne nécessitent pas d'enquête plus approfondie, le bâtonnier transmet le dossier à un enquêteur afin que la plainte soit examinée.

Si les circonstances concrètes le requièrent, le bâtonnier peut désigner un membre sur la liste d'enquêteurs dans un autre ressort. Dans les cas visés à l'article 456, § 2, alinéa 1^{er}, le bâtonnier ne peut toutefois pas recourir à un

enquêteur du ressort de l'avocat concerné.

Le plaignant, l'avocat qui fait l'objet d'une enquête et le procureur général qui a fait la dénonciation sont informés par écrit par le bâtonnier de l'ouverture de l'enquête, au plus tard lors de l'envoi du dossier à l'enquêteur.

§ 2/2. L'enquêteur examine la plainte et la mission du bâtonnier.

L'enquêteur informe par écrit le plaignant et l'avocat qui fait l'objet d'une enquête du démarrage de celui-ci et de toutes les coordonnées de l'enquêteur et les informe de la possibilité d'être entendus durant l'enquête et de transmettre des informations complémentaires ou de nouvelles pièces probantes.

L'enquêteur rédige des rapports intermédiaires réguliers afin de tenir le bâtonnier informé de l'évolution de l'enquête, et chaque fois qu'il découvre de nouveaux faits non visés par la plainte ou la mission du bâtonnier, ou lorsque l'intervention du bâtonnier peut être nécessaire.

L'enquêteur peut procéder à tous les devoirs qu'il estime utiles à la découverte de la vérité.

Si l'enquête le requiert, l'enquêteur peut solliciter l'intervention d'un tiers.

Les déclarations du plaignant, de l'avocat concerné et des témoins sont communiquées par écrit ou consignées dans un procès-verbal d'audition. Les personnes entendues reçoivent une copie du procès-verbal de leur audition.

Durant l'audition, le plaignant peut se faire assister d'un avocat de son choix et se faire représenter.

L'avocat qui fait l'objet d'une enquête peut être assisté d'un avocat de son choix durant l'audition. Il ne peut pas se faire représenter sauf l'accord de l'enquêteur sur la base des

circonstances exceptionnelles qui le justifient.

Lorsque l'enquête est terminée, l'enquêteur transmet le rapport final et le dossier de pièces au bâtonnier.

§ 2/3. Le bâtonnier qui estime, après l'enquête, qu'il y a lieu de faire comparaître l'avocat concerné devant le conseil de discipline, transmet le dossier ainsi que le libellé et la qualification des faits mis à charge de l'avocat au président du conseil de discipline aux fins de convocation de l'avocat conformément à l'article 459. Il en informe l'avocat, le plaignant et le procureur général qui a fait la dénonciation.

Le dossier disciplinaire est inventorié. Il contient notamment les communications entre le bâtonnier et l'avocat concerné et entre le bâtonnier et le plaignant, la communication entre le bâtonnier et le procureur général qui a fait la dénonciation, le dossier de l'enquête, un relevé des frais de l'enquête avec les pièces justificatives et un relevé des antécédents disciplinaires de l'avocat.

Si le bâtonnier estime que la plainte ou la dénonciation du procureur général est non recevable, non fondée ou que les faits et l'enquête ne justifient pas un renvoi devant le conseil de discipline, il en notifie le plaignant, le procureur général qui a fait la dénonciation et l'avocat concerné par écrit. Le plaignant peut contester la décision de non-lieu par envoi recommandé adressé au président du conseil de discipline dans un délai de trois mois à partir de la notification de la décision.

La notification adressée au plaignant doit mentionner explicitement les formalités qu'une contestation doit respecter.

L'avocat concerné et le plaignant peuvent également s'adresser, dans le délai et dans la forme visés à l'alinéa 3, au président du conseil de discipline si le

bâtonnier n'a pas pris de décision de non-lieu ou de poursuite dans un délai de six mois à dater du dépôt de la plainte.

§ 3. Le président du conseil de discipline qui est saisi du dossier par l'avocat ou le plaignant peut agir comme suit dans un délai de trois mois à compter de sa saisine :

§ 3. Le président du conseil de discipline qui est saisi par l'avocat concerné ou le plaignant, en application du paragraphe 2/3, alinéa 5, se fait remettre le dossier par le bâtonnier, qui s'en dessaisit et le transmet à la première demande. Si le président constate que la procédure ou l'enquête n'est pas encore ouverte, ou que l'enquête est encore en cours ou n'est pas complète, il peut :

1 s'il constate que l'enquête du bâtonnier n'est pas encore ouverte, est encore en cours ou n'est pas complète, il peut ou bien inviter le bâtonnier à terminer cette enquête dans un délai qu'il détermine, ou bien instruire lui-même la plainte ou désigner un enquêteur, dont il définit la mission et les compétences. Dans ce dernier cas, le bâtonnier se dessaisit de l'affaire et transmet son dossier immédiatement au président du conseil de discipline;

1° inviter le bâtonnier à ouvrir la procédure et, le cas échéant, à désigner un enquêteur ;

2 il peut refuser par une décision motivée et écrite, le cas échéant après une enquête, de donner suite à une plainte non recevable, non fondée ou présentant un caractère véniel;

2° demander à l'enquêteur de terminer l'enquête dans le délai qu'il détermine, auquel cas la procédure est poursuivie conformément aux paragraphes 2 à 2/2 ;

3 le cas échéant après enquête, il peut décider que l'avocat doit comparaître devant le conseil de discipline, auquel cas l'article 459 est appliqué.

3° se saisir de la plainte et, si les faits nécessitent une enquête, désigner un membre de la liste d'enquêteurs pour procéder à l'enquête, conformément au paragraphe 2/1.

Le bâtonnier, l'avocat et le plaignant reçoivent dans tous les cas une copie de cette décision, qui n'est susceptible d'aucun recours.

Le président du conseil de discipline peut refuser par écrit, par une décision motivée, le cas échéant après une enquête, de donner suite à une plainte non recevable, non fondée ou dont les faits ne justifient pas un renvoi devant le conseil de discipline.

En outre, le président peut également décider, le cas échéant après enquête, que l'avocat doit comparaître devant le conseil de discipline, auquel cas il libelle et qualifie les faits, en application de l'article 459.

La décision est notifiée au bâtonnier, à l'avocat concerné, au plaignant et au procureur général qui a fait la dénonciation . La décision n'est susceptible d'aucun recours.

Article 459

§ 1er. Le conseil de discipline connaît des affaires disciplinaires, à l'initiative du bâtonnier de l'avocat concerné ou, dans le cas visé à l'article 458, § 3, alinéa 1er, 3, du président du conseil de discipline.

Le président du conseil de discipline convoque l'avocat, d'office ou à la demande du bâtonnier, par lettre recommandée à la poste à comparaître devant le conseil de discipline. La convocation mentionne les faits qui lui sont reprochés. A peine de nullité, le délai de convocation est de quinze jours au moins.

Le président informe le plaignant de la date et du lieu de l'audience.

§ 2. Le conseil de discipline traite l'affaire en audience publique, à moins que l'avocat concerné ne demande le huis clos.

Le conseil de discipline peut également siéger à huis clos pendant la totalité ou une

Article 459

§ 1er. Le conseil de discipline connaît des affaires disciplinaires, à l'initiative du bâtonnier **compétent** ou, dans le cas visé à l'article 458, § 3, alinéa 1er, **3°**, du président du conseil de discipline.

Le cas échéant, le président rectifie les imprécisions et erreurs matérielles dans le libellé ou la qualification des faits mis à charge de l'avocat.

Le président du conseil de discipline convoque l'avocat, d'office ou à la demande du bâtonnier, par **envoi recommandé** à comparaître devant le conseil de discipline. La convocation mentionne les faits qui lui sont reprochés **et leur qualification**. A peine de nullité, le délai de convocation est de quinze jours au moins.

Le président informe le plaignant, **le bâtonnier et l'enquêteur, par envoi recommandé**, de la date et du lieu de l'audience.

Le président informe immédiatement le plaignant qu'il peut être entendu à l'audience.

§ 2. Le conseil de discipline traite l'affaire **et prononce la sentence en audience publique**.

L'avocat concerné peut solliciter, par une demande motivée, le huis clos pour la totalité ou une partie de la procédure. Après avoir entendu les parties présentes et le plaignant, le conseil de discipline statue sur la demande.

Le conseil de discipline peut également siéger à huis clos pendant la totalité ou une

partie de la procédure dans l'intérêt de la moralité ou de l'ordre public, lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée de l'avocat poursuivi l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le conseil de discipline, lorsque dans des circonstances spéciales, la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de l'administration de la justice.

Le plaignant est, à sa demande, entendu à l'audience et éventuellement confronté avec l'avocat concerné.

L'enquêteur est entendu à l'audience en son rapport.

Article 460

Le conseil de discipline peut, par décision motivée, suivant le cas, avertir, réprimander, suspendre pendant un temps qui ne peut excéder une année, rayer du tableau, de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou de la liste des stagiaires.

Tout avocat qui encourt pour la seconde fois une peine de suspension peut, en vertu de la même décision, être rayé du tableau, de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou de la liste des stagiaires.

Le conseil de discipline peut ajouter aux peines de réprimande ou de suspension, l'interdiction de prendre part au vote prévu à l'article 450 pendant un temps qui ne pourra excéder trois ans, en cas de réprimande, et cinq ans, en cas de suspension, ainsi que

partie de la procédure dans l'intérêt de la moralité ou de l'ordre public, **notamment pour protéger le secret professionnel**, ou lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée ~~de l'avocat~~ **poursuivi** l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le conseil de discipline, lorsque dans des circonstances spéciales, la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de l'administration de la justice.

Le plaignant est, ~~à sa demande~~, entendu à l'audience et, **le cas échéant**, confronté avec l'avocat **concerné**.

L'enquêteur fait rapport à charge et à décharge. Il reste présent durant toute l'audience, même en cas de huis clos, prend connaissance des pièces déposées et des conclusions et peut fournir tous renseignements complémentaires.

Article 460

Le conseil de discipline peut, par décision motivée, suivant le cas, avertir, réprimander, **infliger une amende de 250 à 25.000 euros payable au Trésor public**, suspendre pendant un temps qui ne peut excéder une année, rayer du tableau, de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou de la liste des stagiaires. **L'amende peut être cumulée avec les autres sanctions disciplinaires.**

Tout avocat qui encourt pour la seconde fois une peine de suspension peut, en vertu de la même décision, être rayé du tableau, de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou de la liste des stagiaires.

Le conseil de discipline peut ajouter aux peines de réprimande ou de suspension, l'interdiction de prendre part au vote prévu à l'article 450 pendant un temps qui ne pourra excéder trois ans, en cas de réprimande, et cinq ans, en cas de suspension, ainsi que

l'inéligibilité durant le même temps à la fonction de bâtonnier ou de membre du conseil de l'Ordre, de membre du conseil général ou du conseil d'administration de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Orde van Vlaamse balies.

Le conseil de discipline décide, de manière motivée, s'il y a lieu de rendre publiques les peines de suspension et de radiation et, le cas échéant, sous quelle forme.

Le conseil de discipline peut suspendre le prononcé de la condamnation ou surseoir à l'exécution de la sanction disciplinaire, le cas échéant moyennant les conditions particulières qu'il fixe. En cas de non-respect des conditions, le président convoque l'avocat, conformément à l'article 459, d'office ou à la demande du bâtonnier, à une audience du conseil de discipline en vue soit de prononcer une peine, soit de révoquer le sursis.

Le conseil de discipline peut, dans sa sentence, mettre à charge de l'avocat concerné les frais qui ont été occasionnés par l'enquête et l'instruction d'audience.

l'inéligibilité durant le même temps à la fonction de bâtonnier ou de membre du conseil de l'Ordre, de membre du conseil général ou du conseil d'administration de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Orde van Vlaamse balies.

Abrogé.

Le conseil de discipline peut, **le cas échéant**, suspendre le prononcé de la condamnation ou surseoir à l'exécution de la sanction disciplinaire, **chaque fois pour une période de cinq ans maximum et aux conditions qu'il détermine**. En cas de non-respect des conditions, **ou en cas de nouveau renvoi devant le conseil de discipline durant la période déterminée** le président convoque l'avocat, conformément à l'article 459, d'office ou à la demande du bâtonnier, à une audience du conseil de discipline en vue **de révoquer le sursis ou la suspension du prononcé et, dans ce dernier cas, de prononcer une peine**.

Dans sa sentence, le conseil de discipline liquide les frais de la procédure. Outre un montant forfaitaire pour les frais de l'enquête et de l'instruction d'audience, les éventuels frais extraordinaires peuvent être mis en tout ou en partie à charge de l'avocat concerné.

L'importance du montant forfaitaire est fixée respectivement par règlement de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Orde van Vlaamse balies.

Tant le montant forfaitaire que les frais extraordinaires doivent être payés à l'Ordre dont l'avocat relève.

Le secrétaire du conseil de discipline délivre alors d'office une expédition de la sentence à l'Ordre dont l'avocat est membre. A peine de nullité, l'expédition contient la copie intégrale de la sentence, précédée de l'intitulé et suivie de la formule exécutoire visée à l'article 790. Aucune expédition ne peut être délivrée

avant la signature de la sentence. La sentence constitue un titre exécutoire au sens des articles 1494 et 1495.

La sentence peut être établie sous forme dématérialisée conformément à l'article 782.

Article 461

§ 1er. Les peines de suspension ou de radiation sont mentionnées, en regard des noms de ceux qui en sont l'objet, dans un registre qui est tenu au secrétariat du barreau et de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Orde van Vlaamse balies et que les avocats peuvent consulter.

Article 461

§ 1^{er}. Dans les huit jours du prononcé, le secrétaire du conseil de discipline notifie la sentence par envoi recommandé à l'avocat concerné, au bâtonnier qui a initié la procédure, aux bâtonniers des autres barreaux dont l'avocat relève, au président du conseil de discipline, au président de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Orde van Vlaamse balies, selon que l'avocat relève de l'un ou de l'autre, et au procureur général du ressort du conseil de discipline.

La décision est notifiée par envoi recommandé au plaignant dans le même délai.

Les parties de la décision qui ne se rapportent pas à la plainte, aux faits qui la sous-tendent ou dont le plaignant n'est pas l'objet ne sont pas communiquées au plaignant.

La notification de la décision mentionne la forme et le délai d'introduction d'un recours.

§ 2. Dans les huit jours de sa prononciation, toute sentence rendue en matière disciplinaire est notifiée par le secrétaire du conseil de discipline à l'avocat, à son bâtonnier et au procureur général, par lettre recommandée à la poste.

Le bâtonnier ou, le cas échéant, lorsque celui-ci a saisi le conseil de discipline, le président de ce dernier, peut, si le plaignant le demande, lui fournir oralement ou par écrit les renseignements qu'il estime appropriés concernant la décision intervenue, ainsi que les recours dont elle fait l'objet.

§ 2. Dès que la décision de radiation a acquis force de chose jugée et est devenue exécutoire conformément à l'article 470, § 1^{er}, l'avocat concerné est omis des listes visées à l'article 434/1.

Dès que la décision de suspension a acquis force de chose jugée et est devenue exécutoire conformément à l'article 470, § 1^{er}, ou, le cas échéant, à partir du jour auquel la suspension prend effet, la suspension est mentionnée dans les listes visées à l'article 434/1, pour la durée de la suspension.

Une copie de toutes les sentences est envoyée à l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou à l'Orde van Vlaamse Balies.

Ils peuvent, s'ils l'estiment utile, publier intégralement ou partiellement les sentences sans que le nom de l'avocat concerné puisse y être mentionné.

§ 3. Dès que la décision a acquis force de chose jugée et est devenue exécutoire conformément à l'article 470, § 1^{er}, elle est inscrite dans le registre disciplinaire en regard du nom de l'avocat concerné. En cas de suspension, le registre indique le début et la fin de celle-ci.

Le registre disciplinaire contient également les interdictions complémentaires, visées à l'article 460, alinéa 3, et les mesures conservatoires, visées à l'article 473, § 1^{er}, avec mention du début et de la fin de la mesure.

L'objectif du registre est d'informer les autorités disciplinaires des antécédents disciplinaires de l'avocat concerné et de permettre le contrôle du respect des décisions.

Les données reprises dans le registre sont consultables par les autorités disciplinaires de l'ordre de l'avocat concerné et les avocats.

Le registre est tenu par le secrétariat de l'Ordre de l'avocat concerné et par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies.

L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies sont considérés conjointement, pour ce qui concerne les listes, comme le responsable du traitement, au sens des articles 4, 7) et 26 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant

la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données).

L'avertissement, le réprimande et l'amende sont conservés dans le registre pendant une période de cinq ans. Une suspension et une radiation sont conservées pendant une période de dix ans à compter de la fin de la suspension ou de la radiation. Les interdictions complémentaires, visées à l'article 460, alinéa 3, et les mesures conservatoires, visées à l'article 473, § 1^{er}, sont conservées pendant leur durée.

Quiconque participe, à quelque titre que ce soit, à la collecte ou au traitement des données contenues dans le registre, ou a connaissance de telles données est, le cas échéant, tenu d'en respecter le caractère confidentiel. L'article 458 du Code pénal lui est applicable.

§ 4. L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies publient sur leurs sites web respectifs, intégralement ou partiellement, les sentences disciplinaires ayant acquis force de chose jugée, sans que le nom de l'avocat concerné, du plaignant ou de toute autre personne soit mentionné.

A titre exceptionnel, le conseil disciplinaire peut toutefois, par décision motivée, décider de publier la sentence, ou les extraits qu'il indique, avec mention de l'identité de l'avocat concerné si les faites présentent un intérêt public particulier et qu'il existe un risque grave de récidive ou que la protection du public est essentielle.

Article 462

Si la sentence est rendue par défaut, opposition peut y être formée par l'avocat, dans un délai de quinze jours à partir de la notification.

Article 462

Si la sentence est rendue par défaut, opposition peut y être formée par l'avocat, dans un délai de quinze jours à partir de la notification, **pour autant que l'opposant puisse faire état d'un cas de force majeure justifiant son défaut.**

L'opposition formée tardivement est déclarée irrecevable, à moins que le conseil n'ait relevé l'opposant de la forclusion, ce qu'il apprécie souverainement et sans recours.

L'opposition est adressée, par lettre recommandée à la poste, au président du conseil de discipline.

Le président convoque l'opposant devant le conseil de discipline dans les formes et délais de la convocation initiale. Le conseil de discipline statue même en son absence. La sentence est en tout état de cause réputée contradictoire.

Article 463

Les sentences rendues par le conseil de discipline sont susceptibles d'être frappées d'appel par l'avocat concerné, par le bâtonnier de l'Ordre de l'avocat concerné ou par le procureur général.

L'appel est notifié par lettre recommandée à la poste au président du conseil de discipline d'appel, dans les quinze jours de la notification de la sentence.

Le président du conseil de discipline d'appel dénonce l'appel, par lettre recommandée, au président du conseil de discipline et, selon le cas, à l'avocat concerné, au bâtonnier de l'Ordre auquel il appartient ou au procureur général.

Le procureur général, le bâtonnier et l'avocat peuvent introduire, par lettre recommandée à la poste, un appel incident dans un délai d'un mois à partir de la notification de l'appel principal.

L'opposition formée tardivement est déclarée irrecevable, à moins que le conseil n'ait relevé l'opposant de la forclusion, **pour cause de force majeure.**

L'opposition est adressée, par **envoi recommandé**, au président du conseil de discipline.

Le président convoque l'opposant devant le conseil de discipline dans **la forme et le délai** de la convocation initiale. Le conseil de discipline statue même en son absence. La sentence est en tout état de cause réputée contradictoire.

Article 463

§ 1^{er}. Les sentences rendues par le conseil de discipline sont susceptibles d'être frappées d'appel par l'avocat **concerné, par le bâtonnier de l'avocat concerné, par le bâtonnier qui a saisi le conseil de discipline, par le président du conseil de discipline lorsqu'il agit conformément à l'article 458, § 3, alinéa 1^{er}, 3^o, et par le procureur général du ressort du conseil de discipline.**

L'appel est **formé par envoi recommandé auprès du** président du conseil de discipline d'appel, dans les quinze jours de la notification de la **décision.**

Le secrétaire du conseil de discipline d'appel dénonce l'appel, par envoi recommandé, le cas échéant au plaignant, au président du conseil de discipline et, selon le cas, à l'avocat concerné, au bâtonnier qui a saisi le conseil de discipline et au procureur général du ressort du conseil de discipline.

Abrogé.

§ 2. Dans un délai de quinze jours à dater de la notification de l'appel principal, le procureur général du ressort du conseil de discipline, le bâtonnier de l'avocat concerné, le bâtonnier qui a saisi le conseil de discipline, le président du conseil de discipline et l'avocat concerné peuvent former un appel incident, par envoi recommandé.

§ 3. Un appel formé tardivement est déclaré irrecevable, à moins que le conseil de discipline d'appel n'ait relevé l'appelant de la forclusion, ce qu'il apprécie souverainement et sans recours.

§ 4. Le secrétaire du conseil de discipline d'appel convoque l'avocat concerné, par envoi recommandé, à comparaître devant le conseil. À peine de nullité, le délai de convocation est de quinze jours au moins.

Le secrétaire informe également, par envoi recommandé, le bâtonnier, l'enquêteur, le procureur général près la cour d'appel de Bruxelles et, s'il y a lieu, le plaignant de la date et du lieu de l'audience.

Article 464

L'appel des sentences des conseils de discipline néerlandophones est porté devant le conseil de discipline d'appel néerlandophone.

L'appel des sentences des conseils de discipline francophones et germanophone est porté devant le conseil de discipline d'appel francophone et germanophone.

Le siège des conseils de discipline d'appel est établi à Bruxelles.

Article 464

§ 1^{er}. L'appel des sentences des conseils de discipline néerlandophones est porté devant le conseil de discipline d'appel néerlandophone.

L'appel des sentences des conseils de discipline francophones et germanophone est porté devant le conseil de discipline d'appel francophone et germanophone.

Le siège des conseils de discipline d'appel est établi à Bruxelles.

§ 2. Outre les appels visés au paragraphe 1^{er}, le conseil de discipline d'appel connaît également des recours formés à l'encontre des décisions prises à l'égard d'un avocat par l'un des conseils de l'Ordre de son ressort ainsi que par un

bâtonnier en exécution de l'article 133, § 4, de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces.

L'appel est formé conformément à l'article 432bis.

Article 465

§ 1er. Chaque conseil de discipline d'appel est composé d'une ou de plusieurs chambres. Il est présidé par un premier président de cour d'appel.

§ 2. Chaque chambre siège au nombre d'un président, de quatre assesseurs avocats et d'un secrétaire avocat. La présidence est assumée, à tour de rôle, par les premiers présidents des cours d'appel ou par le président de chambre désigné par le premier président. Les premiers présidents des cours d'appel de Bruxelles, de Mons et de Liège siègent dans le conseil de discipline d'appel francophone et germanophone; les premiers présidents des cours d'appel d'Anvers, de Bruxelles et de Gand siègent dans le conseil de discipline d'appel néerlandophone.

Lorsque la procédure disciplinaire concerne un avocat du barreau d'Eupen, la chambre du conseil de discipline d'appel sera composée au moins de deux membres connaissant la langue allemande et la langue française et ne faisant pas partie du barreau d'Eupen.

Article 465

Abrogé.

§ 2. **Le conseil de discipline d'appel** siège au nombre d'un président, de quatre assesseurs avocats et d'un secrétaire avocat. La présidence est assumée, à tour de rôle, par les premiers présidents des cours d'appel ou par le président de chambre désigné par le premier président. Les premiers présidents des cours d'appel de Bruxelles, de Mons et de Liège siègent dans le conseil de discipline d'appel francophone et germanophone; les premiers présidents des cours d'appel d'Anvers, de Bruxelles et de Gand siègent dans le conseil de discipline d'appel néerlandophone.

Lorsque la procédure disciplinaire concerne un avocat du barreau d'Eupen, la chambre du conseil de discipline d'appel sera composée au moins de deux membres connaissant la langue allemande et la langue française et ne faisant pas partie du barreau d'Eupen.

En cas d'impossibilité de composer une chambre du conseil de discipline d'appel de deux membres connaissant la langue allemande et la langue française, l'affaire est traitée dans la langue française. Dans ce cas, l'avocat a le choix entre la langue française ou la langue allemande. À la demande de l'avocat, il est fait appel à un traducteur. La décision est traduite en allemand par l'intermédiaire du secrétaire du conseil de discipline d'appel. Les frais de traduction sont à charge de l'Ordre

des barreaux francophones et germanophones.

§ 3. Le procureur général près la cour d'appel de Bruxelles ou l'avocat général qu'il désigne, exerce les fonctions du ministère public.

§ 3. Le procureur général près la cour d'appel de Bruxelles ou l'avocat général qu'il désigne, exerce les fonctions du ministère public.

§ 4. Chaque Ordre faisant partie de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Orde van Vlaamse balies désigne parmi les anciens membres du conseil de l'Ordre au moins deux assesseurs et deux assesseurs suppléants. Les assesseurs sont proposés parmi les anciens membres des conseils de l'Ordre par les conseils de l'Ordre concernés.

§ 4. **Le conseil de l'Ordre de chaque barreau propose au moins deux assesseurs. Les assesseurs sont des avocats qui exercent la profession d'avocat depuis au moins dix ans sans interruption.**

§ 5. Tous les trois ans, au début de l'année judiciaire, les administrateurs respectivement de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse Balies, établissent chaque fois sous la présidence du premier président près la cour d'appel de Bruxelles, la liste des assesseurs effectifs et des assesseurs suppléants. Ils désignent également les secrétaires et les secrétaires suppléants.

§ 5. Tous les trois ans, **à la fin** de l'année judiciaire, **les bâtonniers** de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, **d'une part**, et de l'Orde van Vlaamse Balies, **d'autre part, élisent** sous la présidence du premier président près la cour d'appel de Bruxelles, **les assesseurs et établit une liste de suppléants**. Ils désignent également les secrétaires et les secrétaires suppléants.

Le rang des avocats inscrits sur ces listes est déterminé en tenant compte d'un juste équilibre entre les barreaux qui composent l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies et du nombre de leurs membres.

La liste des assesseurs est établie en tenant compte des besoins.

§ 6. Le mandat est valable trois ans et est renouvelable.

§ 6. Les mandats d'assesseur et de secrétaire ainsi que de leurs suppléants ont une durée de trois ans et sont renouvelables.

Si un mandat prend fin avant son terme, les bâtonniers de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et de l'Orde van Vlaamse balies, d'autre part, désignent, sous la présidence du premier président près la cour d'appel de Bruxelles, l'avocat qui l'achèvera.

§ 7. Sauf empêchement, le secrétaire compose les chambres dans l'ordre du rang qui figure sur les listes.

§ 7. Le secrétaire compose le conseil de discipline d'appel à partir de la liste des assesseurs.

Si la liste des assesseurs est épuisée, les suppléants sont appelés.

§ 8. Le mandat des assesseurs effectifs ou suppléants et des secrétaires du conseil de discipline d'appel prend fin de plein droit lorsqu'ils sont omis, suspendus ou radiés du tableau ou de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre Etat membre de l'Union européenne.

§ 9. Les mandats d'assesseur et de secrétaire du conseil de discipline d'appel sont incompatibles avec l'appartenance à un conseil de l'Ordre ou au conseil d'administration de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Orde van Vlaamse balies.

Article 466

La procédure devant le conseil de discipline d'appel est suivie dans la langue de la sentence dont appel. Sauf préjudice de l'application de l'article 457, § 5, alinéa 2, tous les membres du siège doivent connaître la langue de la procédure.

Toutefois, lorsque la procédure disciplinaire concerne un avocat germanophone, celui-ci est autorisé à s'exprimer en allemand.

Article 466

La procédure devant le conseil de discipline d'appel est suivie dans la langue de la sentence dont appel. **Sans** préjudice de l'application de l'article 457, § 5, alinéa 2, tous les membres du siège doivent connaître la langue de la procédure.

Abrogé.

Article 468

§ 1er. La sentence du conseil de discipline d'appel est, par les soins de son secrétaire, notifiées à l'avocat, au bâtonnier de l'Ordre auquel appartient l'avocat concerné et au procureur général, par lettre recommandée à la poste. Il envoie copie de la sentence à l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou à l'Orde van Vlaamse balies.

Article 468

§ 1er. **Dans les huit jours de son prononcé, la sentence du conseil de discipline d'appel est notifiée par le secrétaire, par envoi recommandé, à l'avocat concerné, au bâtonnier qui a saisi le conseil de discipline, le cas échéant, à le conseil de l'Ordre qui a pris la décision conformément à l'article 432, au président du conseil de discipline dans le cas de l'article 458, § 3, alinéa 1^{er}, 3^o, au président de la chambre qui a pris la décision attaquée, au président de l'Ordre des barreaux francophones et**

germanophone ou de l'Orde van Vlaamse balies, selon que l'avocat relève de l'un ou de l'autre, et au procureur général du ressort du conseil de discipline.

Le prononcé est notifié au plaignant dans le même délai par envoi recommandé dans la mesure où elle concerne le plaignant, la plainte ou les faits sur lesquels elle est fondée.

La notification mentionne la forme et le délai de recours.

Le secrétaire du conseil de discipline d'appel délivre alors d'office une expédition de la sentence conformément à l'article 460.

§ 2. L'opposition de l'avocat aux sentences rendues par défaut par le conseil de discipline d'appel est faite dans les mêmes formes et délais que l'acte d'appel. Elle est instruite et jugée suivant les règles appliquées en première instance.

§ 3. A moins que la sentence n'en décide autrement, le pourvoi est suspensif.

Si la sentence est annulée, la Cour de cassation renvoie la cause devant le conseil de discipline d'appel autrement composé.

§ 2. L'opposition de l'avocat aux sentences rendues par défaut par le conseil de discipline d'appel est faite dans les mêmes formes et délais que l'acte d'appel. Elle est instruite et jugée suivant les règles appliquées en première instance.

§ 3. A moins que la sentence n'en décide autrement, le pourvoi est suspensif.

Si la sentence est annulée, la Cour de cassation renvoie la cause devant le conseil de discipline d'appel autrement composé.

Article 469

Le conseil de discipline est compétent pour statuer sur des poursuites disciplinaires intentées en raison de faits commis avant la décision qui a omis l'avocat du tableau de l'Ordre, de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou de la liste des stagiaires, si l'enquête a été ouverte au plus tard un an après cette décision.

Lorsqu'un avocat demande et obtient son inscription auprès d'un autre Ordre et que cette inscription s'accompagne de l'omission de l'avocat du tableau précédent ou de la liste, l'enquête dont question à l'article 458, § 1er, est menée par le bâtonnier de l'Ordre où l'avocat est nouvellement inscrit, sans

Article 469

Le conseil de discipline est compétent pour statuer sur des poursuites disciplinaires intentées en raison de faits commis avant la décision qui a omis l'avocat du tableau de l'Ordre, de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou de la liste des stagiaires, si l'enquête a été ouverte au plus tard **douze mois** après cette décision.

Lorsqu'un avocat demande et obtient son inscription auprès d'un autre Ordre et que cette inscription s'accompagne de l'omission de l'avocat du tableau précédent ou de la liste, l'enquête dont question à l'article 458, **§ 2/1**, est menée par **un enquêteur désigné par** le bâtonnier de l'Ordre où l'avocat est

égard à la date ou à la localisation des faits reprochés à l'avocat.

Dans les mêmes circonstances, si le bâtonnier mène déjà une enquête, il s'en dessaisit et communique le dossier au bâtonnier de l'Ordre où l'avocat est nouvellement inscrit.

Si le changement d'Ordre implique un changement de ressort de cour d'appel, les mêmes règles que ci-dessus s'appliquent au président du conseil de discipline.

Cependant, si au moment du changement d'Ordre, l'avocat est déjà convoqué conformément à l'article 459, § 1er, le conseil de discipline saisi reste compétent.

Le conseil de discipline compétent pour connaître des actions disciplinaires contre un avocat qui s'est inscrit auprès d'un autre Ordre que celui auquel il appartenait lorsque les faits qui lui sont reprochés ont été commis, est déterminé par l'Ordre auquel l'avocat appartient au moment où la décision de le renvoyer devant le conseil de discipline est prise.

nouvellement inscrit, sans égard à la date ou à la localisation des faits reprochés à l'avocat.

Dans les mêmes circonstances, si le bâtonnier **a déjà désigné un enquêteur, il l'en** dessaisit et communique le dossier au bâtonnier de l'Ordre où l'avocat est nouvellement inscrit.

Si le changement d'Ordre implique un changement de ressort de cour d'appel, les mêmes règles que ci-dessus s'appliquent au président du conseil de discipline.

Cependant, si au moment du changement d'Ordre, l'avocat est déjà convoqué conformément à l'article 459, § 1er, le conseil de discipline saisi reste compétent.

Le conseil de discipline compétent pour connaître des actions disciplinaires contre un avocat qui s'est inscrit auprès d'un autre Ordre que celui auquel il appartenait lorsque les faits qui lui sont reprochés ont été commis, est déterminé par l'Ordre auquel l'avocat appartient au moment où la décision de le renvoyer devant le conseil de discipline est prise.

Article 470

Le procureur général assure l'exécution des sentences de suspension et de radiation.

Article 470

§ 1^{er}. Tous les recours sont suspensifs, sauf si la sentence, qui détermine la date de prise de cours de la peine prononcée, en décide autrement.

La radiation et la suspension prennent cours dès que la sentence est passée en force de chose jugée et est exécutoire conformément à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Le procureur général du ressort du conseil de discipline assure l'exécution des sentences de radiation et de suspension ainsi que du paiement de l'amende.

Le procureur général informe l'avocat concerné, toutes les cours et tous les tribunaux, le ministère public auprès de ces cours et tribunaux, l'Ordre des barreaux francophones et

germanophone et l'Orde van Vlaamse balies qui en informent tous les bâtonniers, de l'exécution d'une décision de suspension ou de radiation, de telle sorte que ces derniers puissent en informer les avocats de leur Ordre.

Article 472

§ 1er. Un avocat radié ne peut être inscrit à un tableau de l'Ordre ou porté sur une liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou sur une liste de stagiaires, qu'après l'expiration d'un délai de dix ans depuis la date où la décision de radiation est passée en force de chose jugée et si des circonstances exceptionnelles le justifient.

L'inscription n'est permise qu'après avis motivé du conseil de l'Ordre du barreau auquel l'avocat appartenait.

Le refus d'inscription est motivé.

§ 2. Un avocat suspendu peut, après un délai de six ans à compter de la décision, demander sa réhabilitation au conseil de discipline ou au conseil de discipline d'appel qui a prononcé la suspension. Le refus de réhabilitation est motivé. La décision n'est pas susceptible d'appel. La demande de réhabilitation peut être réintroduite tous les six ans.

§ 3. Les sanctions disciplinaires mineures sont effacées de plein droit après une période de six ans à compter du moment où elles ont été prononcées.

Article 472

§ 1er. Un avocat radié ne peut être inscrit à un tableau de l'Ordre ou porté sur une liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou sur une liste de stagiaires, qu'après l'expiration d'un délai de dix ans depuis la date où la décision de radiation est passée en force de chose jugée et si des circonstances exceptionnelles le justifient.

L'inscription n'est permise qu'après avis motivé du conseil de l'Ordre du barreau auquel l'avocat appartenait.

Le refus d'inscription est motivé.

§ 2. Un avocat **qui a fait l'objet d'une suspension avec ou sans sursis** peut, après un délai de six ans **depuis la date où la décision de suspension est passée en force de chose jugée et est devenue exécutoire conformément à l'article 470, § 1^{er}**, demander sa réhabilitation au conseil de discipline ou au conseil de discipline d'appel qui a prononcé la **dernière** suspension. **Le conseil de discipline et le conseil de discipline d'appel entendent le rapport du bâtonnier et le procureur général émet un avis devant le conseil de discipline d'appel.** Le refus de réhabilitation est motivé. La décision n'est pas susceptible d'appel. La demande de réhabilitation peut être réintroduite tous les six ans, **à compter de la dernière décision de refus de réhabilitation.**

§ 3. Les sanctions disciplinaires **d'avertissement et de réprimande** sont effacées de plein droit après une période de **cinq** ans à compter du moment où elles ont été prononcées.

§ 4. La réinscription, la réhabilitation ou l'effacement de peine entraînent le retrait des mentions visées à l'article 461, § 1er.

§ 4. La réinscription visée au paragraphe 1^{er} ou, la réhabilitation ou l'effacement de peine annulent la mention ou l'omission, visée à l'article 461, § 2.

§ 5. L'avocat qui a été sanctionné par une peine disciplinaire peut adresser une demande en révision au conseil de discipline qui a rendu la sentence, pour autant qu'il justifie d'un élément nouveau et inconnu à la date du prononcé de la sentence.

La demande est introduite dans les forme et délai d'une requête civile prévus aux articles 1134 et suivants.

Article 473

Lorsque les faits reprochés à un avocat font craindre que l'exercice ultérieur de son activité professionnelle ne soit de nature à causer préjudice à des tiers ou à l'honneur de l'Ordre, le bâtonnier peut prendre les mesures conservatoires que la prudence exige et notamment faire défense à l'avocat de fréquenter le palais de Justice pendant une période n'excédant pas trois mois.

A la demande du bâtonnier, ce délai peut être prorogé par sentence motivée du conseil de l'Ordre, après audition de l'avocat concerné.

L'avocat concerné peut faire appel de l'interdiction de fréquenter le palais de justice et de la prorogation du délai, exécutoires par provision, auprès du conseil de discipline d'appel.

Article 473

§ 1^{er}. Lorsqu'en raison des faits imputés à un avocat, il est à craindre que l'exercice ultérieur de son activité professionnelle ne soit de nature à causer préjudice à des tiers ou à l'honneur de l'Ordre, ou lorsque l'avocat n'est manifestement plus en mesure d'exercer sa profession conformément aux règles applicables et que cette situation cause ou menace de causer, temporairement ou définitivement, un préjudice à des tiers ou à l'honneur de l'Ordre, le bâtonnier peut prendre à son égard les mesures conservatoires que la prudence exige.

Le bâtonnier peut également, pour une période n'excédant pas trois mois, faire défense à l'avocat de fréquenter les lieux de justice ou les lieux de détention qu'il identifie ou de communiquer avec les clients ou les tiers qu'il désigne. Ce délai de trois mois peut, à la demande du bâtonnier, être prorogé par le conseil de l'Ordre, à chaque fois pour une période de trois mois maximum.

§ 2. L'avocat qui estime que les circonstances à l'origine de la mesure conservatoire ne sont plus réunies, en demande la levée au bâtonnier. Le bâtonnier se prononce dans les quinze jours.

Cet appel est notifié par lettre recommandée à la poste au président de ce conseil qui convoque sans délai le conseil.

Celui-ci prend une décision après avoir entendu le bâtonnier et l'avocat concerné.

L'avocat peut, par envoi recommandé adressé au secrétaire de l'Ordre, saisir le conseil de l'Ordre si le bâtonnier n'a pas pris de décision dans le délai prévu à l'alinéa 1^{er}. Le conseil de l'Ordre statue dans un délai de quinze jours.

§ 3. L'avocat concerné peut faire appel d'une décision prise par le bâtonnier ou par le conseil de l'Ordre auprès du conseil de discipline d'appel, dans un délai de quinze jours à compter de la notification de la décision. Il peut faire appel devant le conseil de discipline d'appel dans les mêmes formes si le conseil de l'Ordre n'a pas statué dans le délai visé au paragraphe 2, alinéa 2. Cet appel est introduit dans un délai de quinze jours à compter de la notification de la décision ou, le cas échéant, après l'expiration du délai visé au paragraphe 2, alinéa 2, par envoi recommandé au président du conseil de discipline d'appel, qui le convoque immédiatement.

§ 4. Toute décision portant sur une mesure conservatoire est motivée et exécutoire par provision. Elle mentionne les éventuelles voies de recours.

Sauf urgence, elle ne peut être prise qu'après que l'avocat concerné, ainsi que le bâtonnier lorsque le conseil de l'Ordre est saisi ou en cas d'appel, a été entendu, ou en a eu la possibilité, et a été dûment convoqué à cet effet.

§ 5. Le bâtonnier désigné conformément à l'article 456, § 2, alinéa 1^{er}, et, dans le cas visé à l'article 458, § 2, alinéa 1^{er}, le président du conseil de discipline, sont investis des pouvoirs dévolus au bâtonnier conformément les paragraphes 1^{er} à 4. Leur décision est également notifiée au bâtonnier de l'avocat concerné.

Le conseil de l'Ordre compétent en application des paragraphes 1^{er} et 2 est celui du bâtonnier désigné conformément à l'article 456, § 2, alinéa 1^{er} et, dans le cas visé à l'article 458, § 2, alinéa 1^{er}, celui que le président du

conseil de discipline désigne dans sa décision, à peine de nullité de celle-ci.

§ 6. Toute décision portant sur une mesure conservatoire est mentionnée dans le registre visé à l'article 461, § 3, alinéa 1^{er}.

Article 474

La procédure disciplinaire est, sous peine de prescription, ouverte dans les douze mois de la connaissance des faits par l'autorité disciplinaire compétente pour initier cette procédure.

Article 474

La procédure disciplinaire est, sous peine de prescription, ouverte dans les douze mois de la connaissance **précise et certaine** des faits par l'autorité disciplinaire **et de l'identité de l'avocat par le bâtonnier compétent** pour initier cette procédure.

Article 477

Il ne peut être fait état, dans une procédure pénale, civile ou administrative, de l'existence ou d'éléments d'une procédure disciplinaire.

Article 477

Le bâtonnier peut invoquer la teneur d'une sentence disciplinaire définitive passée en force de chose jugée et exécutoire conformément à l'article 470, § 1^{er}, ou la produire, en tout ou en partie, dans les procédures opposant l'Ordre à l'avocat concerné. Le bâtonnier peut également autoriser l'avocat concerné ou le plaignant à invoquer la teneur d'une sentence disciplinaire définitive et passée en force de chose jugée dans les litiges auxquels ils sont parties. Il peut en outre en être fait mention dans les avis donnés à propos de l'avocat concerné, en application de la loi ou d'un règlement, par le représentant du barreau.

Article 478ter, § 5

§ 5. La commission dispose d'un délai de soixante jours à compter de l'envoi des candidatures par le ministre de la Justice pour proposer une liste de trois candidats par poste vacant.

Si aucune proposition n'est communiquée dans le délai prescrit, le ministre de la Justice peut, à compter du soixantième jour et jusqu'au septante-cinquième jour de l'envoi des candidatures, enjoindre à la

Article 478ter, § 5

§ 5. La commission dispose d'un délai de soixante jours à compter de l'envoi des candidatures par le ministre de la Justice pour proposer une liste de trois candidats par poste vacant.

Si aucune proposition n'est communiquée dans le délai prescrit, le ministre de la Justice peut, à compter du soixantième jour et jusqu'au septante-cinquième jour de l'envoi des candidatures, enjoindre à la

commission par lettre recommandée à la poste de faire une proposition. La commission dispose de quinze jours à compter de l'envoi de l'injonction pour faire une proposition.

Si aucune proposition n'est communiquée dans le délai prescrit ou dans le délai prolongé à la suite de l'injonction, le ministre de la Justice en informe dans les quinze jours les candidats par lettre recommandée à la poste et un nouvel appel aux candidats est publié au Moniteur belge.

commission par **envoi recommandé** de faire une proposition. La commission dispose de quinze jours à compter de l'envoi de l'injonction pour faire une proposition.

Si aucune proposition n'est communiquée dans le délai prescrit ou dans le délai prolongé à la suite de l'injonction, le ministre de la Justice en informe dans les quinze jours les candidats par **envoi recommandé** et un nouvel appel aux candidats est publié au Moniteur belge.

Article 489

Les organes de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse Balies sont :

- 1° l'assemblée générale;
- 2° le Conseil d'administration.

Article 489

Les organes de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse Balies sont :

- 1° l'assemblée générale;
- 2° le **conseil** d'administration.

Article 495

L'Ordre des Barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse Balies ont, chacune en ce qui concerne les barreaux qui en font partie, pour mission de veiller à l'honneur, aux droits et aux intérêts professionnels communs de leurs membres et sont compétentes en ce qui concerne l'aide juridique, le stage, la formation professionnelle des avocats-stagiaires et la formation de tous les avocats appartenant aux barreaux qui en font partie.

Elles prennent les initiatives et les mesures utiles en matière de formation, de règles disciplinaires et de loyauté professionnelle, ainsi que pour la défense des intérêts de l'avocat et du justiciable.

Ils organisent la permanence visée aux articles 2bis, § 2, et 24bis/1 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive selon des modalités permettant de contacter un avocat de la façon la plus rapide possible, en faisant usage des moyens de communication modernes, les différents

Article 495

L'Ordre des Barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse Balies ont, **chacun** en ce qui concerne les barreaux qui en font partie, pour mission de veiller à l'honneur, aux droits et aux intérêts professionnels communs de leurs membres et sont compétentes en ce qui concerne l'aide juridique, le stage, la formation professionnelle des avocats-stagiaires et la formation de tous les avocats appartenant aux barreaux qui en font partie.

Ils prennent les initiatives et les mesures utiles en matière de formation, de règles disciplinaires et de loyauté professionnelle, ainsi que pour la défense des intérêts de l'avocat et du justiciable.

Ils organisent la permanence visée aux articles 2bis, § 2, et 24bis/1 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive selon des modalités permettant de contacter un avocat de la façon la plus rapide possible, en faisant usage des moyens de communication modernes, les différents

contacts pris par les utilisateurs étant conservés. Une allocation annuelle à charge de la section 12 du budget général des dépenses est prévue pour les coûts d'exploitation nécessaires à l'exécution de cette mission. Le Roi en détermine les autres modalités d'exécution.

Chacune d'elles peut faire, en ces matières, des propositions aux autorités compétentes.

Lorsque la loi prévoit que l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse Balies agissent conjointement, ils collaborent selon les modalités qu'ils déterminent.

Article 500

Si des règlements sont arrêtés selon les modalités prévues par le règlement d'ordre intérieur visé à l'article 491, ils s'imposent aux barreaux qui font partie de l'ordre concerné, lesquels ne peuvent, dans ces matières, adopter que des règlements complémentaires.

Article 501, § 1^{er}

§ 1^{er}. Le recours prévu à l'article 611 est introduit dans les trois mois de la publication visée à l'article 497 par le procureur général près la Cour de cassation.

Il est notifié à l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone et à l'" Orde van Vlaamse Balies ".

Ce même recours peut également être formé, dans le délai prévu à l'alinéa 1^{er}, par un avocat de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone ou de l'" Orde van Vlaamse Balies " ou par toute personne ayant qualité et intérêt pour agir au sens des articles 17 et 18. Dans ce cas, le recours est introduit par requête, adressée par pli recommandé à la poste au greffe de la Cour de cassation ou déposée au greffe. A peine de nullité, la requête contient l'exposé des moyens et est signée par un

contacts pris par les utilisateurs étant conservés. Une allocation annuelle à charge de la section 12 du budget général des dépenses est prévue pour les coûts d'exploitation nécessaires à l'exécution de cette mission. Le Roi en détermine les autres modalités d'exécution.

Chacun d'eux peut faire, en ces matières, des propositions aux autorités compétentes.

Lorsque la loi prévoit que l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse Balies agissent conjointement, ils collaborent selon les modalités qu'ils déterminent.

Article 500

Tous les règlements sont arrêtés selon les modalités prévues par le règlement d'ordre intérieur visé à l'article 491, **et** s'imposent aux barreaux qui font partie de l'ordre concerné, lesquels ne peuvent, dans ces matières, adopter que des règlements complémentaires.

Article 501, § 1^{er}

§ 1^{er}. Le recours prévu à l'article 611 est introduit dans les trois mois de la publication visée à l'article 497 par le procureur général près la Cour de cassation.

Il est notifié à l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone et à l'" Orde van Vlaamse Balies ".

Ce même recours peut également être formé, dans le délai prévu à l'alinéa 1^{er}, par un avocat de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone ou de l'" Orde van Vlaamse Balies " ou par toute personne ayant qualité et intérêt pour agir au sens des articles 17 et 18. Dans ce cas, le recours est introduit par requête, adressée par **envoi recommandé** au greffe de la Cour de cassation ou déposée au greffe. A peine de nullité, la requête contient l'exposé des moyens et est signée par un avocat à la Cour

avocat à la Cour de cassation. Le recours est préalablement notifié par pli recommandé à la poste à l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone et à l'" Orde van Vlaamse Balies ". La preuve de cette notification est, à peine de nullité, jointe à la requête.

de cassation. Le recours est préalablement notifié par **envoi recommandé** à l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone et à l'" Orde van Vlaamse Balies ". La preuve de cette notification est, à peine de nullité, jointe à la requête.

Article 508

Les mandats, accordés par l'Ordre national des Avocats de Belgique dans des commissions et associations créées par la loi, sont maintenus et sont censés être des mandats communs à l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone et à l'Orde van Vlaamse Balies jusqu'à ce qu'elles désignent leurs propres représentants, conformément à leurs propres règlements et aux dispositions légales.

Article 508

Abrogé.

Article 1121/1, § 1^{er}, 1^o

§ 1^{er}. La Cour de cassation statue sur les pourvois en cassation contre les décisions rendues en dernier ressort par:

1^o les conseils d'appel de l'Ordre des avocats;

Article 1121/1, § 1^{er}, 1^o

§ 1^{er}. La Cour de cassation statue sur les pourvois en cassation contre les décisions rendues en dernier ressort par:

1^o les **conseils de discipline** d'appel de l'Ordre des avocats;

COORDINATIE VAN DE ARTIKELEN

Wetsontwerp houdende modernisering van het beroep van advocaat

Basistekst

Tekst aangepast aan het wetsontwerp

HOOFDSTUK 1 – Algemene bepaling

HOOFDSTUK 2 – Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 182, § 6

Het College beslist bij meerderheid van stemmen, waaronder minstens één stem in elke taalgroep. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. De leden van de raad van hoofdgriffiers zetelen met raadgevende stem.

Het College neemt de beslissingen inzake de bevoegdheden bedoeld in artikel 181, eerste lid. De voorzitter en de ondervoorzitter nemen autonoom en in overleg beslissingen die aan de door het College bepaalde strategie uitvoering geven. Ze geven hiervan rekenschap aan het College. Indien de voorzitter en de ondervoorzitter het niet eens zijn over de te nemen beslissing, leggen zij deze voor aan het College.

Het College keurt zijn huishoudelijk reglement goed en kan zich voorzien van een taalparitair bureau voor de voorbereiding en uitvoering van de beslissingen. Indien er een bureau gecreëerd wordt, nemen de voorzitter en de ondervoorzitter van rechtswege deel aan dit bureau.

Het College vergadert minstens eenmaal per maand. De minister van Justitie of de voorzitter van het College van het openbaar ministerie kan eveneens het College op hun met redenen omklede vraag verzoeken bijeen te komen. Zij kunnen het College verzoeken een aanbeveling of richtlijn uit te vaardigen. Het College zal daarover beslissen. Op eigen initiatief of op vraag van de minister van Justitie vergaderen beide Colleges samen.

Artikel 182, § 6

Het College beslist bij meerderheid van stemmen, waaronder minstens één stem in elke taalgroep. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. De leden van de raad van hoofdgriffiers zetelen met raadgevende stem.

Het College neemt de beslissingen inzake de bevoegdheden bedoeld in artikel 181, eerste lid. De voorzitter en de ondervoorzitter nemen autonoom en in overleg beslissingen die aan de door het College bepaalde strategie uitvoering geven. Ze geven hiervan rekenschap aan het College. Indien de voorzitter en de ondervoorzitter het niet eens zijn over de te nemen beslissing, leggen zij deze voor aan het College.

Het College keurt zijn huishoudelijk reglement goed en kan zich voorzien van een taalparitair bureau voor de voorbereiding en uitvoering van de beslissingen. Indien er een bureau gecreëerd wordt, nemen de voorzitter en de ondervoorzitter van rechtswege deel aan dit bureau.

Het College vergadert minstens eenmaal per maand. De minister van Justitie of de voorzitter van het College van het openbaar ministerie kan eveneens het College op hun met redenen omklede vraag verzoeken bijeen te komen. Zij kunnen het College verzoeken een aanbeveling of richtlijn uit te vaardigen. Het College zal daarover beslissen. Op eigen initiatief of op vraag van de minister van Justitie vergaderen beide Colleges samen. **Om de goede werking van de rechterlijke organisatie te verzekeren, vindt er ten minste jaarlijks of op gezamenlijk gemotiveerd verzoek van**

de voorzitters van de Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone een gezamenlijk overleg plaats tussen beide Colleges en deze voorzitters.

Artikel 184, § 2

In het College van het openbaar ministerie nemen naast de vijf procureurs-generaal bij de hoven van beroep, drie leden van de raad van procureurs des Konings, een lid van de raad van de arbeidsauditeurs, twee leden van de raad van hoofdsecretarissen en de federale procureur plaats. De raad van procureurs des Konings, de raad van arbeidsauditeurs en de raad van hoofdsecretarissen verkiezen hun vertegenwoordigers in het College voor een termijn van drie jaar, die hernieuwbaar is op verzoek van elk van de betrokken vertegenwoordigers en, wat de raad van procureurs des Konings en de raad van arbeidsauditeurs betreft, mits naleving van de alternatie qua taalrol. Voor de toepassing van dit lid wordt de procureur voor de verkeersveiligheid geacht deel uit te maken van de raad van procureurs des Konings. De Koning stelt de nadere regels vast voor de verkiezing.

Het College van het openbaar ministerie wordt voorgezeten door de voorzitter van het College van procureurs-generaal. Het is taalparitair samengesteld. Indien een lid afkomstig is uit het arrondissement Eupen, wordt het meegeteld bij de taalgroep van zijn diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten. De leden van de raad van hoofdsecretarissen behoren tot een verschillende taalrol.

Het College beslist bij meerderheid van stemmen, waaronder minstens een stem in elke taalgroep. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. Indien geen beslissing wordt genomen, neemt de minister van Justitie de noodzakelijke beheersmaatregelen.

Het College keurt zijn huishoudelijk reglement goed en kan zich voorzien van een taalparitair samengesteld bureau voor

Artikel 184, § 2

In het College van het openbaar ministerie nemen naast de vijf procureurs-generaal bij de hoven van beroep, drie leden van de raad van procureurs des Konings, een lid van de raad van de arbeidsauditeurs, twee leden van de raad van hoofdsecretarissen en de federale procureur plaats. De raad van procureurs des Konings, de raad van arbeidsauditeurs en de raad van hoofdsecretarissen verkiezen hun vertegenwoordigers in het College voor een termijn van drie jaar, die hernieuwbaar is op verzoek van elk van de betrokken vertegenwoordigers en, wat de raad van procureurs des Konings en de raad van arbeidsauditeurs betreft, mits naleving van de alternatie qua taalrol. Voor de toepassing van dit lid wordt de procureur voor de verkeersveiligheid geacht deel uit te maken van de raad van procureurs des Konings. De Koning stelt de nadere regels vast voor de verkiezing.

Het College van het openbaar ministerie wordt voorgezeten door de voorzitter van het College van procureurs-generaal. Het is taalparitair samengesteld. Indien een lid afkomstig is uit het arrondissement Eupen, wordt het meegeteld bij de taalgroep van zijn diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten. De leden van de raad van hoofdsecretarissen behoren tot een verschillende taalrol.

Het College beslist bij meerderheid van stemmen, waaronder minstens een stem in elke taalgroep. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. Indien geen beslissing wordt genomen, neemt de minister van Justitie de noodzakelijke beheersmaatregelen.

Het College keurt zijn huishoudelijk reglement goed en kan zich voorzien van een taalparitair samengesteld bureau voor

de voorbereiding en uitvoering van de beslissingen.

Het College van het openbaar ministerie vergadert minstens eenmaal per maand. De minister van Justitie of de voorzitter van het College van de hoven en rechtbanken kan eveneens het College van het openbaar ministerie verzoeken bijeen te komen op hun gemotiveerde vraag. Zij kunnen het College verzoeken een aanbeveling of richtlijn uit te vaardigen. Het College beslist over dat verzoek. Op eigen initiatief of op vraag van de minister van Justitie vergaderen beide Colleges samen.

Ingeval een lid van het College dat de raad van procureurs des Konings, de raad van arbeidsauditeurs of de raad van hoofdsecretarissen vertegenwoordigt, afwezig of verhinderd is, wordt het vervangen door een lid van de raad die het vertegenwoordigt en dat tot dezelfde taalgroep behoort.

Ingeval een lid van het College dat niet bedoeld wordt in het zesde lid afwezig of verhinderd is, wordt het lid vervangen door de overeenkomstig artikel 319 aangewezen vervanger.

Wanneer een vertegenwoordiger van de raad van procureurs des Konings of van de raad van arbeidsauditeurs zijn hoedanigheid van magistraat of van korpschef of een vertegenwoordiger van de raad van hoofdsecretarissen zijn hoedanigheid van hoofdsecretaris in de loop van zijn mandaat verliest, wordt hij vervangen door een opvolger vermeld in een lijst opgesteld volgens door de Koning bepaalde nadere regels.

Artikel 428

de voorbereiding en uitvoering van de beslissingen.

Het College van het openbaar ministerie vergadert minstens eenmaal per maand. De minister van Justitie of de voorzitter van het College van de hoven en rechtbanken kan eveneens het College van het openbaar ministerie verzoeken bijeen te komen op hun gemotiveerde vraag. Zij kunnen het College verzoeken een aanbeveling of richtlijn uit te vaardigen. Het College beslist over dat verzoek. Op eigen initiatief of op vraag van de minister van Justitie vergaderen beide Colleges samen. **Om de goede werking van de rechterlijke organisatie te verzekeren, vindt er ten minste jaarlijks of op gezamenlijk gemotiveerd verzoek van de voorzitters van de Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone een gezamenlijk overleg plaats tussen beide Colleges en deze voorzitters.**

Ingeval een lid van het College dat de raad van procureurs des Konings, de raad van arbeidsauditeurs of de raad van hoofdsecretarissen vertegenwoordigt, afwezig of verhinderd is, wordt het vervangen door een lid van de raad die het vertegenwoordigt en dat tot dezelfde taalgroep behoort.

Ingeval een lid van het College dat niet bedoeld wordt in het zesde lid afwezig of verhinderd is, wordt het lid vervangen door de overeenkomstig artikel 319 aangewezen vervanger.

Wanneer een vertegenwoordiger van de raad van procureurs des Konings of van de raad van arbeidsauditeurs zijn hoedanigheid van magistraat of van korpschef of een vertegenwoordiger van de raad van hoofdsecretarissen zijn hoedanigheid van hoofdsecretaris in de loop van zijn mandaat verliest, wordt hij vervangen door een opvolger vermeld in een lijst opgesteld volgens door de Koning bepaalde nadere regels.

Artikel 428

Niemand kan de titel van advocaat voeren of het beroep van advocaat uitoefenen indien hij:

1° niet in het bezit is van het Belgische diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten;

2° niet de eed heeft afgelegd bedoeld in artikel 429 en;

3° niet is ingeschreven op het tableau van de Orde of op de lijst van de stagiairs.

De Koning kan, op advies van de Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone, de in het eerste lid, 1°, bedoelde voorwaarde tot andere Belgische of buitenlandse diploma's uitbreiden, op voorwaarde dat deze diploma's een voldoende kennis van het Belgisch recht garanderen.

Behoudens de afwijkingen die de wet vaststelt, mag geen nadere bepaling aan de titel van advocaat worden toegevoegd.

§ 1. Niemand kan de titel van advocaat voeren of het beroep van advocaat uitoefenen indien hij:

1° niet in het bezit is van het Belgische diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten;

1°/1 niet in het bezit is van een attest waaruit blijkt dat hij geslaagd is voor de voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid;

2° niet de eed heeft afgelegd bedoeld in artikel 429 en;

3° niet is ingeschreven op het tableau van de Orde of op de lijst van de stagiairs.

De Koning kan, op advies van de Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone, de in het eerste lid, 1°, bedoelde voorwaarde tot andere Belgische of buitenlandse diploma's uitbreiden, op voorwaarde dat deze diploma's een voldoende kennis van het Belgisch recht garanderen.

Behoudens de afwijkingen die de wet vaststelt, mag geen nadere bepaling aan de titel van advocaat worden toegevoegd.

§ 2. Een advocaat kan zowel zelfstandige zijn als werknemer van een advocaat of een advocatenvennootschap onder de voorwaarden bepaald in de reglementen van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk de Ordre des barreaux francophones et germanophone. Deze voorwaarden kunnen enkel betrekking hebben op de deontologische verplichtingen van de advocaat.

De reglementen bedoeld in het eerste lid mogen op geen enkele wijze afbreuk doen aan de dwingende rechtsregels van het arbeidsrecht.

Titel XIII van de programmawet van 27 december 2006 is niet van toepassing op de vrije keuze van de advocaat om zijn activiteit uit te oefenen als zelfstandige of als werknemer. De administratieve

commissie ter regeling van de arbeidsrelatie is niet bevoegd ter zake.

Artikel 428ter, § 6

De gegadigde kan hoger beroep instellen bij de commissie van beroep tegen een beslissing van onontvankelijkheid van zijn verzoek, tegen de beslissing die hem toelaat tot een bekwaamheidsproef met vakken die niet wezenlijk verschillen van de vakgebieden van zijn opleiding, of tegen een weigering van vrijstelling van de bekwaamheidsproef.

Het hoger beroep wordt bij ter post aangetekende brief ingesteld en wordt aan de (Orde van Vlaamse balies of de Ordre des barreaux francophones et germanophone) toegezonden binnen dertig dagen na de mededeling van de beslissing.

Artikel 428ter, § 6

De gegadigde kan hoger beroep instellen bij de commissie van beroep tegen een beslissing van onontvankelijkheid van zijn verzoek, tegen de beslissing die hem toelaat tot een bekwaamheidsproef met vakken die niet wezenlijk verschillen van de vakgebieden van zijn opleiding, of tegen een weigering van vrijstelling van de bekwaamheidsproef.

Het hoger beroep wordt bij **aangetekende zending** ingesteld en wordt aan de (Orde van Vlaamse balies of de Ordre des barreaux francophones et germanophone) toegezonden binnen dertig dagen na de mededeling van de beslissing.

Artikel 428sexies, vierde lid

De verzoeker kan zich laten bijstaan door een advocaat en ter staving van zijn beroep een memorie indienen alsmede alle stukken die hij nuttig acht. Ingeval het beroep betrekking heeft op vakken die in de bekwaamheidsproef moeten worden afgelegd, doet de verzoeker de documenten betreffende het te raadplegen buitenlandse recht toekomen die nodig zijn om over het bestaan van substantiële verschillen te oordelen. Wanneer de commissie van oordeel is dat de neergelegde documenten niet volstaan, nodigt zij de verzoeker uit bijkomende documenten neer te leggen bij ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

Artikel 428sexies, vierde lid

De verzoeker kan zich laten bijstaan door een advocaat en ter staving van zijn beroep een memorie indienen alsmede alle stukken die hij nuttig acht. Ingeval het beroep betrekking heeft op vakken die in de bekwaamheidsproef moeten worden afgelegd, doet de verzoeker de documenten betreffende het te raadplegen buitenlandse recht toekomen die nodig zijn om over het bestaan van substantiële verschillen te oordelen. Wanneer de commissie van oordeel is dat de neergelegde documenten niet volstaan, nodigt zij de verzoeker uit bijkomende documenten neer te leggen bij **aangetekende zending** met ontvangstbewijs.

Artikel 428decies

De kennisgevingen en mededelingen bedoeld in de artikelen 428bis tot 428nonies worden aan de gegadigden op het door hen opgegeven adres toegezonden bij ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

Artikel 428decies

De kennisgevingen en mededelingen bedoeld in de artikelen 428bis tot 428nonies worden aan de gegadigden op het door hen opgegeven adres toegezonden bij **aangetekende zending** met ontvangstbewijs.

Artikel 432

Over de inschrijving op het tableau, op de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie en voor de stage beslist de raad van de Orde, die meester is over het tableau, over voornoemde lijst en over de lijst van de stagiairs.

De weigering van inschrijving moet met redenen worden omkleed.

Artikel 432

Over de inschrijving op het tableau, op de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie en **op de lijst van de advocaat-stagiairs beslist de raad van de Orde, die meester is over het tableau en over voornoemde lijsten.**

Op verzoek van de advocaat laat de raad van de Orde de advocaat weg van het tableau of van voornoemde lijsten.

De raad van de Orde kan een advocaat ook weglaten van het tableau of van voornoemde lijsten in de gevallen bedoeld in de artikelen 435 en 437 of telkens wanneer de raad van de Orde vaststelt dat:

1° de advocaat geen kantoor meer houdt in het rechtsgebied van de Orde;

2° het voor de advocaat niet mogelijk is zijn wil te uiten over de voortzetting van zijn activiteit als advocaat;

3° de advocaat de verplichting tot betaling van de hem, bij toepassing van artikel 443, opgelegde baliebijdrage niet naleeft;

4° er enige andere grond tot weglating bestaat in toepassing van de reglementen van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk de Ordre des barreaux francophones et germanophone die op de advocaat van toepassing zijn.

Behalve wanneer de weglating gebeurt op verzoek van de advocaat, roept de stafhouder de betrokkene op om door de raad van de Orde over de weglating te worden gehoord.

De stafhouder kan een informatieonderzoek instellen of hiertoe een advocaat aanstellen. De stafhouder of de door hem aangestelde advocaat

brengt ter zitting van de raad van de Orde verslag uit over het gevoerde informatieonderzoek. De stafhouder, indien hij het informatieonderzoek heeft gevoerd, of de advocaat die hiertoe is aangesteld, onthoudt zich van deelname aan de beraadslagingen en de uitspraak.

De advocaat kan zich tijdens het informatieonderzoek en op de zitting laten bijstaan door een advocaat. De raad van de Orde kan toestaan dat de advocaat zich laat vertegenwoordigen indien uitzonderlijke omstandigheden dit rechtvaardigen.

De weigering tot inschrijving en de weglating van het tableau en van voornoemde lijsten moeten met redenen worden omkleed.

De stafhouder kan passende maatregelen nemen om de belangen van het cliënteel van de weggelaten advocaat of van derden te vrijwaren.

Artikel 432bis

De persoon die om inschrijving verzoekt of die het voorwerp is van een weglating of van een maatregel bedoeld in artikel 508/8, tweede lid, kan tegen de beslissingen genomen door de raad van de Orde hoger beroep instellen bij de tuchtraad van beroep.

Het hoger beroep wordt aan de voorzitter van de tuchtraad van beroep ter kennis gebracht bij een ter post aangetekende brief gericht binnen vijftien dagen te rekenen van de kennisgeving van de beslissing.

Artikel 432bis

De persoon **van wie het verzoek om inschrijving wordt geweigerd** of die het voorwerp is van een weglating of van een maatregel bedoeld in artikel 508/8, tweede lid, **of van wie het verzoek om inschrijving op de lijst van stagemeesters wordt geweigerd of die van die lijst wordt weggelaten**, kan tegen de beslissingen genomen door de raad van de Orde hoger beroep instellen bij de tuchtraad van beroep.

Het hoger beroep wordt **bij aangetekende zending aan de voorzitter van de tuchtraad van beroep ter kennis gebracht overeenkomstig de modaliteiten bepaald in de reglementen van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk de Ordre des barreaux francophones et germanophone**, binnen een termijn van vijftien dagen te rekenen van de kennisgeving van de beslissing.

De procedure wordt gevoerd overeenkomstig de artikelen 464 en volgende. De Orde is partij in het geding.

Artikel 434

Om op het tableau van de Orde te worden ingeschreven moeten, onder voorbehoud van de toepassing van artikel 428bis, tweede lid, drie jaar stage worden verricht of voor personen ingeschreven op de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie, moet voldaan zijn aan de voorwaarden gesteld in artikel 477nonies.

Artikel 434

Om op het tableau van de Orde te worden ingeschreven moeten, onder voorbehoud van de toepassing van artikel 428bis, tweede lid, drie jaar stage, **onder aftrek van de minimale duur voor het verkrijgen van het attest bedoeld in artikel 428, § 1, eerste lid, 1/1^o**, worden verricht of voor personen ingeschreven op de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie, moet voldaan zijn aan de voorwaarden gesteld in artikel 477nonies.

Artikel 435

De raad van de Orde stelt de stageverplichtingen vast, onverminderd de bevoegdheid verleend aan de Orde van Vlaamse balies en aan de Ordre des barreaux francophones et germanophone krachtens artikel 495.

Behoudens vrijstelling verleend door de overheid van de Orde, mag de stage niet worden onderbroken of geschorst.

De raad van de Orde richt de opleiding met het oog op de vorming van de advocaten-stagiairs in. Hij waakt over het nakomen van alle verplichtingen van de stage, waarvan hij de duur eventueel kan verlengen, onverminderd het recht om de inschrijving op het tableau te weigeren.

Iedere stagiair die uiterlijk vijf jaar na zijn inschrijving op de lijst van de stagiairs niet doet blijken dat hij alle door zijn balie gestelde verplichtingen is nagekomen, kan uit de lijst worden weggelaten.

Artikel 435

De Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone stellen elk voor de balies die er deel van uitmaken, de stageverplichtingen vast.

De Koning bepaalt, na advies van de Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone, de duur en de minimale voorwaarden van de voorafgaande opleiding beroepsbekwaamheid bedoeld in artikel 428, § 1, eerste lid, 1^o/1. De opleiding wordt ingericht conform de geldende bevoegdheidsregels.

De stage kan op verzoek van de advocaat-stagiair, of in voorkomend geval op initiatief van de raad van de Orde, worden geschorst of onderbroken. De Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone bepalen, elk voor hun rechtsgebied, de modaliteiten en de gevolgen van een schorsing of onderbreking.

De raad van de Orde waakt over het nakomen van alle verplichtingen van de stage, waarvan het in voorkomend geval de duur kan verlengen, onverminderd het

recht om de inschrijving op het tableau te weigeren.

De raad van de Orde kan de advocaat-stagiair die niet aantoonst dat hij alle gestelde stageverplichtingen is nagekomen ten laatste vijf jaar na de inschrijving op de lijst van de advocaat-stagiairs, van die lijst weglaten overeenkomstig de procedure bedoeld in artikel 432. De termijn van vijf jaar wordt in voorkomend geval verlengd met de duur van de schorsingen en onderbrekingen van de stage.

Artikel 436

De raad van de Orde kan doctors in de rechten die ten minste tien jaar op het tableau van de Orde ingeschreven zijn geweest en het beroep van advocaat niet meer uitoefenen, machtigen om de titel van ere-advocaat te voeren.

In uitzonderlijke omstandigheden kan hij de voorgeschreven termijn inkorten.

Alleen de raad van de Orde in wiens gebied de betrokkene het laatst het beroep van advocaat heeft uitgeoefend, kan deze machtiging verlenen onder de voorwaarden in zijn reglement bepaald.

De lijst van de ere-advocaten wordt achteraan op het tableau van de Orde geplaatst.

Bij niet-nakoming van de regels van rechtschapenheid en kiesheid, of bij niet-voldoening aan de voorwaarden voor toekenning van de titel, kan de raad van de Orde die machtiging tot het voeren van de titel van ere-advocaat heeft verleend, ze te allen tijde intrekken, de betrokkene opgeroepen of gehoord; deze kan zich doen bijstaan door een raadsman. Tegen de beslissing staat geen verzet open.

Artikel 436

De raad van de Orde kan **personen** die ten minste tien jaar op het tableau van de Orde ingeschreven zijn geweest en het beroep van advocaat niet meer uitoefenen, machtigen om de titel van ere-advocaat te voeren.

In uitzonderlijke omstandigheden kan hij de voorgeschreven termijn inkorten.

Alleen de raad van de Orde in wiens **rechtsgebied** de betrokkene het laatst het beroep van advocaat heeft uitgeoefend, kan deze machtiging verlenen onder de voorwaarden in zijn reglement bepaald.

De lijst van de ere-advocaten wordt achteraan op het tableau van de Orde geplaatst.

Bij niet-nakoming van de regels van rechtschapenheid en kiesheid, of bij niet-voldoening aan de voorwaarden voor toekenning van de titel **van ere-advocaat**, kan de raad van de Orde die **de** machtiging tot het voeren van de titel van ere-advocaat heeft verleend, **deze** te allen tijde intrekken, de betrokkene opgeroepen of gehoord; deze kan zich doen bijstaan door een **advocaat**. **De procedure wordt gevoerd zoals bepaald in artikel 432. De beslissing van de raad van de Orde is niet vatbaar voor verzet.**

Artikel 437

Het beroep van advocaat is onverenigbaar:

1° met het beroep van werkend magistraat, van griffier en van staatsambtenaar;

2° met de ambten van notaris en van gerechtsdeurwaarder;

3° met het drijven van handel of nijverheid;

4° met alle bezoldigde betrekkingen of werkzaamheden, openbare of particuliere, tenzij ze noch de onafhankelijkheid van de advocaat, noch de waardigheid van de balie in gevaar brengen.

Indien er een reden van onverenigbaarheid bestaat, wordt de weglating van het tableau (, van de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie) of van de lijst van stagiairs uitgesproken door de raad van de Orde, hetzij op het verzoek van de betrokken advocaat, hetzij ambtshalve, en in dit laatste geval volgens de rechtspleging in tuchtzaken.

Het beroep van advocaat is verenigbaar met het ambt van rechter in ondernemingszaken.

Artikel 437

Het beroep van advocaat is onverenigbaar:

1° met het beroep van werkend magistraat, van griffier en van staatsambtenaar;

2° met de ambten van notaris en van gerechtsdeurwaarder;

3° met het drijven van handel of nijverheid;

4° met alle bezoldigde betrekkingen of werkzaamheden, openbare of particuliere, tenzij ze noch de onafhankelijkheid van de advocaat, noch de waardigheid van de balie in gevaar brengen.

Indien er een reden van onverenigbaarheid bestaat, **spreekt de raad van de Orde** de weglating van het tableau (, van de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie) of van de lijst van stagiairs ~~uit uitgesproken door de raad van de Orde~~, hetzij op het verzoek van de betrokken advocaat, hetzij ambtshalve, en in dit laatste geval volgens de **procedure zoals bepaald in artikel 432**.

Het beroep van advocaat is verenigbaar met het ambt van rechter in ondernemingszaken.

Artikel 443

De raad van de Orde kan de op het tableau ingeschreven advocaten, (de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie) de advocaten-stagiairs en de ereadvocaten verplichten tot het betalen van de bijdragen die hij bepaalt.

Hij waakt voor het nakomen van de wetten en verordeningen betreffende de betaling van de bijdragen aan de voorzorgsinstellingen van de balie.

Artikel 443

De raad van de Orde kan de op het tableau ingeschreven advocaten, (de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie) de advocaten-stagiairs en de ereadvocaten verplichten tot het betalen van de bijdragen die hij bepaalt.

Opgeheven.

Artikel 445

Artikel 445

Indien een advocaat in zijn pleidooien of in zijn geschriften kwaadwillig de Monarchie, de Grondwet, de wetten van het Belgische volk of het gevestigd gezag aanvalt, kan de rechtbank of het hof waarvoor de zaak aanhangig is, door de griffier proces-verbaal doen opmaken en het incident brengen voor de raad van de Orde waaronder de betrokkene ressorteert.

Indien een advocaat in zijn pleidooien of in zijn geschriften kwaadwillig de Monarchie, de Grondwet, de wetten van het Belgische volk of het gevestigd gezag aanvalt, kan de rechtbank of het hof waarvoor de zaak aanhangig is, door de griffier proces-verbaal doen opmaken en het incident **ter kennis brengen van de stafhouder onder wie de advocaat** ressorteert.

Artikel 446^{quater}

§ 1. Elke advocaat maakt een onderscheid tussen zijn eigen gelden en derdengelden.

De gelden die advocaten in de uitoefening van hun beroep ontvangen ten behoeve van cliënten of derden worden gestort op een of meer rekeningen geopend op hun naam of op naam van hun advocatenvennootschap met vermelding van hun of haar hoedanigheid. Deze rekening of rekeningen worden geopend overeenkomstig de door de Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone vast te stellen regels.

De advocaat verhandelt gelden van cliënten of derden via deze rekening. Hij verzoekt cliënten en derden steeds om uitsluitend op deze rekening te betalen.

Het beheer van deze rekening berust uitsluitend bij de advocaat, onverminderd de aanvullende regels inzake verhandeling van gelden van cliënten of derden vastgesteld door de Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone.

§ 2. De in § 1 bedoelde rekeningen omvatten de derdenrekeningen en de rubriekrekeningen.

De derdenrekening is een globale rekening waarop gelden worden ontvangen of beheerd die naar cliënten of derden moeten worden doorgestort.

De rubriekrekening is een geïndividualiseerde rekening geopend met

Artikel 446^{quater}

§ 1. Elke advocaat maakt een onderscheid tussen zijn eigen gelden en derdengelden.

De gelden die advocaten in de uitoefening van hun beroep ontvangen ten behoeve van cliënten of derden worden gestort op een of meer rekeningen geopend op hun naam of op naam van hun advocatenvennootschap met vermelding van hun of haar hoedanigheid. Deze rekening of rekeningen worden geopend overeenkomstig de door de Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone vast te stellen regels.

De advocaat verhandelt gelden van cliënten of derden via deze rekening. Hij verzoekt cliënten en derden steeds om uitsluitend op deze rekening te betalen.

Het beheer van deze rekening berust uitsluitend bij de advocaat, onverminderd de aanvullende regels inzake verhandeling van gelden van cliënten of derden vastgesteld door de Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone.

§ 2. De in § 1 bedoelde rekeningen omvatten de derdenrekeningen en de rubriekrekeningen.

De derdenrekening is een globale rekening waarop gelden worden ontvangen of beheerd die naar cliënten of derden moeten worden doorgestort.

De rubriekrekening is een geïndividualiseerde rekening geopend met

betrekking tot een bepaald dossier of voor een bepaalde cliënt.

§ 3. De derdenrekening en de rubriekrekening zijn rekeningen die zijn geopend bij een door de Nationale Bank van België op grond van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen vergunde instelling of de Deposito- en Consignatiekas en die minstens voldoen aan volgende eisen:

1° de derdenrekening en de rubriekrekening mogen nooit een debetsaldo vertonen;

2° op een derdenrekening of een rubriekrekening mag geen krediet in welke vorm ook, worden toegestaan; die rekeningen kunnen nooit tot zekerheid dienen;

3° elke schuldvergelijking, fusie of bepaling van eenheid van rekening tussen de derdenrekening, de rubriekrekening en andere bankrekeningen is uitgesloten; nettingovereenkomsten kunnen op deze rekeningen geen toepassing vinden.

De Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone kunnen aanvullende regels inzake de verhandeling van gelden van cliënten of derden vaststellen.

§ 4. Behoudens uitzonderlijke omstandigheden stort de advocaat de op zijn derdenrekening ontvangen gelden zo vlug mogelijk door aan de bestemming.

Ingeval de advocaat om gegronde redenen de gelden niet binnen de bij het reglement van de Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone bepaalde termijn en uiterlijk binnen twee maanden na de ontvangst ervan aan de bestemming kan overmaken, stort hij ze op een rubriekrekening.

Onverminderd de toepassing van dwingende rechtsregels is het tweede lid niet van toepassing indien het totaal van de bedragen ontvangen voor rekening van eenzelfde persoon of bij gelegenheid van eenzelfde verrichting of per dossier, 2.500 euro niet te boven gaat. De Koning kan dit

betrekking tot een bepaald dossier of voor een bepaalde cliënt.

§ 3. De derdenrekening en de rubriekrekening zijn rekeningen die zijn geopend bij een door de Nationale Bank van België op grond van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen vergunde instelling of de Deposito- en Consignatiekas en die minstens voldoen aan volgende eisen:

1° de derdenrekening en de rubriekrekening mogen nooit een debetsaldo vertonen;

2° op een derdenrekening of een rubriekrekening mag geen krediet in welke vorm ook, worden toegestaan; die rekeningen kunnen nooit tot zekerheid dienen;

3° elke schuldvergelijking, fusie of bepaling van eenheid van rekening tussen de derdenrekening, de rubriekrekening en andere bankrekeningen is uitgesloten; nettingovereenkomsten kunnen op deze rekeningen geen toepassing vinden.

De Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone kunnen aanvullende regels inzake de verhandeling van gelden van cliënten of derden vaststellen.

§ 4. Behoudens uitzonderlijke omstandigheden stort de advocaat de op zijn derdenrekening ontvangen gelden zo vlug mogelijk door aan de bestemming.

Ingeval de advocaat om gegronde redenen de gelden niet binnen de bij het reglement van de Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone bepaalde termijn en uiterlijk binnen twee maanden na de ontvangst ervan aan de bestemming kan overmaken, stort hij ze op een rubriekrekening.

Onverminderd de toepassing van dwingende rechtsregels is het tweede lid niet van toepassing indien het totaal van de bedragen ontvangen voor rekening van eenzelfde persoon of bij gelegenheid van eenzelfde verrichting of per dossier, 2.500 euro niet te boven gaat. De Koning kan dit

bedrag om de twee jaar aan de economische toestand aanpassen. Deze aanpassing geldt vanaf 1 januari van het jaar volgend op de bekendmaking van het aanpassingsbesluit.

§ 5. De Koning kan nadere regels vaststellen met betrekking tot het beheer, de toegang, de controle en het toezicht op de in § 2 bedoelde rekeningen.

Door de Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone wordt een toezichtregeling ingevoerd en georganiseerd, waarin minstens wordt bepaald wie, waarop, wanneer en op welke wijze toezicht wordt gehouden op de naleving van de bepalingen bedoeld in de §§ 1 tot 4., met uitzondering van de rekeningen die beheerd worden in het kader van een gerechtelijk mandaat. Deze toezichtregeling bepaalt in het bijzonder de sancties en maatregelen die in geval van overtreding kunnen worden genomen. Ze doet geen afbreuk aan andere wettelijke bepalingen die voorzien in een toezicht op de gelden ontvangen op de in § 2 bedoelde rekeningen.

bedrag om de twee jaar aan de economische toestand aanpassen. Deze aanpassing geldt vanaf 1 januari van het jaar volgend op de bekendmaking van het aanpassingsbesluit.

§ 5. *Opgeheven.*

Door de Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone wordt een toezichtregeling ingevoerd en georganiseerd, waarin minstens wordt bepaald wie, waarop, wanneer en op welke wijze toezicht wordt gehouden op de naleving van de bepalingen bedoeld in de §§ 1 tot 4., met uitzondering van de rekeningen die beheerd worden in het kader van een gerechtelijk mandaat. Deze toezichtregeling bepaalt in het bijzonder de sancties en maatregelen die in geval van overtreding kunnen worden genomen. Ze doet geen afbreuk aan andere wettelijke bepalingen die voorzien in een toezicht op de gelden ontvangen op de in § 2 bedoelde rekeningen.

De Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone analyseren, op automatische geïntegreerde wijze, de transacties op de derdenrekeningen en rubriekrekeningen bedoeld in paragraaf 2, met uitzondering van de rekeningen die beheerd worden in het kader van een gerechtelijk mandaat, teneinde verdachte en onrechtmatige transacties op te sporen en te documenteren, de processen ter opsporing van dergelijke transacties te optimaliseren, en, in voorkomend geval, alle gegevens ter identificatie van verdachte en onrechtmatige transacties door te geven aan de stafhouder van de Orde waarbij de houder van de rekening is ingeschreven.

Daartoe ontvangen de Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone, als gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken, van de vergunde instellingen bedoeld in

paragraaf 3, eerste lid, voor de in het eerste lid bedoelde rekeningen de gegevens met betrekking tot de rekeningen die in het bezit zijn van de financiële instelling, zoals het type transactie, het bedrag, de munteenheid, de uitvoeringsdatum van de transactie, alsook de naam en het adres van de rekeninghouder, van de opdrachtgever en van de begunstigde, het rekeningnummer van de opdrachtgever en van de begunstigde en de vrije of gestructureerde mededeling.

De identificatiegegevens van de houder van de rekening, van de opdrachtgever en van de begunstigde van de transactie worden bewaard gedurende tien jaar te rekenen vanaf de datum van de transactie. In geval van een gerechtelijk onderzoek of gerechtelijke procedure dan wel een tuchtonderzoek of tuchtprocedure worden deze gegevens bewaard tot op het moment dat alle rechtsmiddelen tegen de beslissingen die hieruit voortkomen, zijn uitgeput.

Eenieder die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in het derde lid bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, nemen het vertrouwelijk karakter ervan in acht en houden ze geheim. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hen van toepassing.

§ 6. Alle sommen, ongeacht het bedrag ervan die door de gerechtigde niet zijn teruggevorderd, noch aan hem zijn overgemaakt twee jaar na de afsluiting van het dossier naar aanleiding waarvan zij door de advocaat werden ontvangen, worden door deze laatste in de Deposito- en Consignatiekas gestort. De termijn wordt geschorst tot zolang deze sommen het voorwerp uitmaken van een rechtsgeding.

Die deposito's worden ingeschreven op naam van de gerechtigde, die door de advocaat wordt aangewezen. Ze worden door de Deposito- en Consignatiekas ter beschikking van de gerechtigde gehouden tot het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 25 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van

§ 6. Alle sommen, ongeacht het bedrag ervan die door de gerechtigde niet zijn teruggevorderd, noch aan hem zijn overgemaakt twee jaar na de afsluiting van het dossier naar aanleiding waarvan zij door de advocaat werden ontvangen, worden door deze laatste in de Deposito- en Consignatiekas gestort. De termijn wordt geschorst tot zolang deze sommen het voorwerp uitmaken van een rechtsgeding.

Die deposito's worden ingeschreven op naam van de gerechtigde, die door de advocaat wordt aangewezen. Ze worden door de Deposito- en Consignatiekas ter beschikking van de gerechtigde gehouden tot het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 25 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van

de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934.

de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934.

§ 7. De Koning kan nadere regels vaststellen met betrekking tot het beheer, de toegang, de controle en het toezicht op de in § 2 bedoelde rekeningen.

Artikel 447

De stafhouder is het hoofd van de Orde.

Artikel 447

De stafhouder is het hoofd van de Orde. **In die hoedanigheid beschikt hij over een injunctierecht tegenover de advocaten van de Orde.**

Zonder afbreuk te doen aan de tuchtrechtelijke vervolging van de advocaat, bevordert de stafhouder de minnelijke oplossing van geschillen en klachten die hem worden voorgelegd en waarbij een advocaat van de Orde betrokken is.

Hij roept de algemene vergadering van de advocaten en de raad van de Orde bijeen en zit deze voor.

Hij roept de algemene vergadering van de advocaten en de raad van de Orde bijeen en zit **die** voor.

Bij overlijden of verhindering van de stafhouder wordt hij voorlopig vervangen zoals bepaald is in het reglement van de raad van de Orde; anders door de oudstbenoemde stafhouder die lid is van de raad of bij gebreke daarvan door het oudste aanwezige lid van de raad.

Bij overlijden of verhindering van de stafhouder wordt hij voorlopig vervangen zoals bepaald is in het reglement van de raad van de Orde; anders door de oudstbenoemde stafhouder die lid is van de raad of bij gebreke daarvan door het oudste aanwezige lid van de raad.

Artikel 456

Bij de zetel van ieder hof van beroep wordt een tuchtraad ingesteld, die tot taak heeft de inbreuken op de eer van de Orde en op de beginselen van waardigheid, rechtschapenheid en kiesheid, die aan het beroep ten grondslag liggen en een behoorlijke beroepsuitoefening moeten waarborgen, alsook de inbreuken op de reglementen te bestraffen, onverminderd de bevoegdheid van de rechtbanken, indien daartoe grond bestaat.

Artikel 456

§ 1. Bij de zetel van ieder hof van beroep wordt een tuchtraad ingesteld, die **de taak heeft om** de inbreuken op de eer van de **Orde**, op de beginselen van **onafhankelijkheid**, waardigheid, rechtschapenheid en kiesheid, die aan het beroep ten grondslag liggen en een behoorlijke beroepsuitoefening moeten waarborgen, alsook de inbreuken op de reglementen te bestraffen, onverminderd de bevoegdheid van de rechtbanken, indien daartoe grond bestaat.

In het rechtsgebied van het hof van beroep van Brussel worden twee tuchtraden ingesteld, één voor de Nederlandstalige Ordes en één voor de Franstalige Ordes.

Deze tuchtraden zijn bevoegd voor de advocaten behorend tot de Ordes van het rechtsgebied van het betrokken hof van beroep.

Ten aanzien van de voorzitter, de kamervoorzitters, de assessoren en de plaatsvervangende assessoren, de secretarissen en de plaatsvervangende secretarissen van de tuchtraad en de advocaten die lid zijn van de tuchtraad van beroep, en ten aanzien van de stafhouders en de leden van de raden van de Orde, behoort de tuchtrechtelijke procedure in eerste aanleg tot de bevoegdheid van de tuchtraad van een ander rechtsgebied, dat wordt aangewezen door de voorzitter van de tuchtraad van beroep. In dat geval wordt het tuchtrechtelijk onderzoek gevoerd door de stafhouder, of in voorkomend geval door de voorzitter van de tuchtraad van bedoeld rechtsgebied.

In het rechtsgebied van het hof van beroep van Brussel worden twee tuchtraden ingesteld, één voor de Nederlandstalige Ordes en één voor de Franstalige Ordes.

Deze tuchtraden zijn bevoegd voor de advocaten behorend tot de Ordes van het rechtsgebied van het betrokken hof van beroep.

Opgeheven.

§ 2. Ten aanzien van de voorzitter, de kamervoorzitters, de assessoren en de secretarissen van zowel de tuchtraad als de tuchtraad van beroep, en ten aanzien van de stafhouders, de leden van de raden van de Orde en de onderzoekers, behoort de tuchtrechtelijke procedure in eerste aanleg tot de bevoegdheid van de stafhouder en de tuchtraad van een ander rechtsgebied aangewezen door de voorzitter van de tuchtraad van beroep. In deze gevallen wordt het tuchtrechtelijk onderzoek gevoerd door een onderzoeker van het rechtsgebied van de aangewezen tuchtraad onverminderd de toepassing van artikel 458, § 2/1, tweede lid.

In het geval bedoeld in het eerste lid, kan de klager een klacht indienen bij de secretaris van de tuchtraad van beroep. De secretaris van de tuchtraad van beroep nodigt de stafhouders van de betrokken Ordes uit om hiervan melding te maken in het klachtenregister bedoeld in paragraaf 3.

De secretaris van de tuchtraad van beroep geeft kennis van de beslissing van toewijzing aan de voorzitter van de bevoegde tuchtraad, aan de aangewezen stafhouder, aan de ontheven stafhouder en aan de klager.

§ 3. Bij iedere Orde wordt een elektronisch register bijgehouden, klachtenregister genoemd, teneinde de opvolging van klachten tegen advocaten van de Orde te faciliteren en controle van die opvolging toe te laten.

De raad van de Orde wordt met betrekking tot het register van hun Orde beschouwd als de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van artikel 4, 7), van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming).

Het register bevat de volgende gegevens: het voorwerp van de klacht, de naam van de advocaat, de identiteit van de klager, in voorkomend geval, de datum van de klacht en van de ontvangst ervan, en, in voorkomend geval, de vermelding van het orgaan of de autoriteit die de klacht aan de stafhouder heeft toegewezen.

Het register is op ieder moment beschikbaar voor en raadpleegbaar door de voorzitters en de kamervoorzitters van de tuchtraden en van de tuchtraad van beroep, voor wat betreft de balies binnen hun rechtsgebied, en voor alle leden op de lijst van onderzoekers ten behoeve van de onderzoeken die hun zijn toevertrouwd.

De gegevens in het register worden niet langer bewaard dan een jaar, te rekenen vanaf de datum van de definitieve beslissing over het gevolg dat aan de klacht wordt gegeven.

Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in het derde lid bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet in voorkomend geval het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hem toepasselijk.

Artikel 456/1 (nieuw)

Artikel 456/1 (nieuw)

§ 1. Bij de zetel van ieder hof van beroep wordt een lijst van onderzoekers samengesteld, welke tot taak hebben om de tuchtzaken die de stafhouder op grond van artikel 458, § 2/1, of de voorzitter van de tuchtraad op grond van artikel 458, § 3, verwijst, te onderzoeken en hierover verslag uit te brengen aan hen en, in geval van verwijzing van de advocaat, op de zitting van de tuchtraad die de zaak behandelt.

§ 2. Iedere lijst van onderzoekers is samengesteld uit ten minste vier effectieve en ten minste vier plaatsvervangende onderzoekers.

De raad van de Orde van elke balie die deel uitmaakt van het betrokken rechtsgebied draagt ten minste twee effectieve onderzoekers en ten minste twee plaatsvervangende onderzoekers voor om op de lijst van onderzoekers te staan. De onderzoekers worden gekozen uit de advocaten die op het ogenblik van hun aanstelling ten minste tien jaar ononderbroken het beroep van advocaat uitoefenen.

Om de drie jaar, aan het einde van het gerechtelijk jaar, kiezen de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Ordre des barreaux francophones et germanophone, de effectieve en plaatsvervangende onderzoekers die opgenomen zullen zijn op de lijst van onderzoekers.

Het mandaat van effectief of plaatsvervangend onderzoeker geldt voor een periode van drie jaar en is hernieuwbaar.

Indien een mandaat eindigt voor het einde van de termijn voorzien de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Ordre des barreaux francophones et germanophone in vervanging van de onderzoeker tot het einde van dat mandaat.

Het mandaat van effectief of plaatsvervangend onderzoeker eindigt van rechtswege indien:

1° er een onverenigbaarheid ontstaat zoals bepaald in paragraaf 3;

2° de onderzoeker wordt weggelaten, geschorst of geschrapt van het tableau of van de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie.

§ 3. De leden van een tuchtraad, van de tuchtraad van beroep en van de raden van bestuur van de Orde van Vlaamse balies en van de Ordre des barreaux francophones et germanophone, kunnen geen deel uitmaken van de lijst van onderzoekers.

§ 4. De Ordes staan in voor het secretariaat van de lijst van onderzoekers en voor alle kosten van het onderzoek binnen het rechtsgebied van het hof van beroep waarvan de Orde deel uitmaakt.

De Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone, elk voor hun rechtsgebied, nemen een huishoudelijk reglement aan voor de werking en organisatie van de lijsten van onderzoekers dat na de vaststelling ervan in het Belgisch Staatsblad wordt gepubliceerd.

Artikel 457

§ 1. De tuchtraad is samengesteld uit één of meer kamers.

§ 2. De tuchtraad heeft een voorzitter, die tot taak heeft de zaak bij de tuchtraad

Artikel 457

§ 1. De tuchtraad is samengesteld uit één of meer kamers.

§ 2. **De tuchtraad heeft een voorzitter en een plaatsvervangend voorzitter. Zij**

aanhangig te maken. De voorzitter heeft geen zitting in de tuchtraad.

De voorzitter van de tuchtraad wordt verkozen voor een periode van drie jaar door de stafhouders die lid zijn van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Ordre des barreaux francophones et germanophone.

zetelen niet in de tuchtraad. De tuchtraad heeft daarnaast een secretaris, kamervoorzitters en assessoren alsook hun respectieve plaatsvervangers.

De leden, bedoeld in het eerste lid, dienen ingeschreven te zijn bij een Orde van het rechtsgebied van de tuchtraad. In geval van verhindering van een effectief lid, wordt die vervangen door een van de plaatsvervangers.

§ 2/1. De voorzitter van de tuchtraad en zijn plaatsvervanger worden gekozen door de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Ordre des barreaux francophones et germanophone.

Het mandaat van voorzitter en van plaatsvervangend voorzitter geldt voor een periode van drie jaar en is hernieuwbaar.

De voorzitter en plaatsvervangend voorzitter worden gekozen uit de gewezen stafhouders, de gewezen leden van de raden van de Orde en de gewezen leden van de raad van bestuur en van de algemene vergadering van de Orde van Vlaamse balies of van de Ordre des barreaux francophones et germanophone of uit de advocaten die op het ogenblik van hun aanstelling ten minste tien jaar ononderbroken het beroep van advocaat uitoefenen en een bijzondere expertise inzake tucht kunnen aantonen.

Indien het mandaat van voorzitter of van plaatsvervangend voorzitter eindigt voor het einde van de termijn, kiezen de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone de advocaat die het mandaat zal voltooien.

§ 3. De tuchtraad heeft een secretaris en twee plaatsvervangende secretarissen.

§ 3. De tuchtraad heeft een secretaris en twee plaatsvervangende secretarissen.

De secretaris en de plaatsvervangende secretarissen worden gekozen door de stafhouders van de Orde van Vlaamse Balies respectievelijk van de Ordre des

barreaux francophones et germanophone uit de advocaten die op het ogenblik van hun aanstelling ten minste tien jaar ononderbroken het beroep van advocaat uitoefenen.

§ 4. De raden van de Orde van elke balie die deel uitmaakt van het betrokken rechtsgebied, wijzen elk minstens twee effectieve leden en twee plaatsvervangers aan om in de tuchtraad zitting te hebben.

De voorzitter en de kamervoorzitters worden gekozen uit de gewezen stafhouders.

De assessoren worden gekozen uit de gewezen leden van de raden van de Orde.

Om de drie jaar, bij de aanvang van het gerechtelijk jaar, stellen de stafhouders van het rechtsgebied van het hof van beroep de lijst op van de effectieve en de plaatsvervangende kamervoorzitters en assessoren. Ze wijzen eveneens de secretaris en de secretarissen-plaatsvervangers aan.

De rang van de op de lijsten ingeschreven voorzitters en assessoren wordt bepaald met inachtneming van een billijk evenwicht tussen de balies van het rechtsgebied en van het aantal van hun leden.

De mandaten van voorzitter, kamervoorzitter, assessor en secretaris, evenals van hun plaatsvervangers, zijn hernieuwbaar.

§ 5. De tuchtraad houdt zitting met een kamervoorzitter, vier assessoren en een secretaris, die niet deelneemt aan de beraadslaging. De tuchtraad bevat ten minste één lid van de balie waartoe de advocaat tegen wie de tuchtrechtelijke vervolging is ingesteld, behoort.

De tuchtraad bij het hof van beroep te Luik heeft een kamer die is samengesteld uit ten

§ 4. De raden van de Orde van elke balie die deel uitmaakt van het betrokken rechtsgebied, **dragen elk ten minste vier effectieve leden en ten minste vier plaatsvervangende leden voor om als assessor in de tuchtraad te zetelen.**

Opgeheven.

De assessoren worden gekozen uit de **advocaten die op het ogenblik van hun aanstelling ten minste tien jaar ononderbroken het beroep van advocaat uitoefenen.**

Om de drie jaar, aan het einde van het gerechtelijk jaar, bepalen de stafhouders van de Ordes van het rechtsgebied samen met de voorzitter van de tuchtraad uit hoeveel kamers de tuchtraad zal bestaan.

Vervolgens kiezen de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Ordre des barreaux francophones et germanophone voor elke kamer de voorzitters en assessoren alsook hun plaatsvervangers.

De mandaten van ~~voorzitter,~~ kamervoorzitter, assessor en secretaris, evenals van hun plaatsvervangers, **gelden voor een periode van drie jaar en** zijn hernieuwbaar.

~~§ 5. De tuchtraad houdt zitting met een kamervoorzitter, vier assessoren en een secretaris, die niet deelneemt aan de beraadslaging.~~ De tuchtraad bevat ten minste één lid van de balie waartoe de advocaat tegen wie de tuchtrechtelijke vervolging is ingesteld, behoort.

De tuchtraad bij het hof van beroep te Luik heeft een kamer die is samengesteld uit ten

minste twee leden die de Duitse en de Franse taal kennen en die geen deel uitmaken van de balie van Eupen.

§ 6. De secretaris stelt de kamers samen. De voorzitter en de assessoren worden, buiten beletsel, in de orde van hun rang geroepen.

minste twee leden die de Duitse en de Franse taal kennen en die geen deel uitmaken van de balie van Eupen.

§ 6. De secretaris stelt de kamers samen. ~~De voorzitter en de assessoren worden, buiten beletsel, in de orde van hun rang geroepen.~~

§ 7. De mandaten van voorzitter, kamervoorzitter, assessor, onderzoeker en secretaris van de tuchtraad, effectief of plaatsvervangend, eindigen van rechtswege indien zij van het tableau of van de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie worden weggelaten, geschorst of geschrapt.

§ 8. De mandaten van voorzitter, kamervoorzitter, assessoren secretaris van de tuchtraad zijn onverenigbaar met het lidmaatschap van een raad van de Orde en de raad van bestuur van de Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone, en met het mandaat van assessor of secretaris, effectief of plaatsvervangend, van de tuchtraad van beroep.

§ 9. In geval van verhindering van de voorzitter en de plaatsvervangend voorzitter, of van elk van de effectieve en plaatsvervangende kamervoorzitters, secretarissen of assessoren, duiden de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Ordre des barreaux francophones et germanophone, naargelang het geval, een voorzitter, een kamervoorzitter, een secretaris of assessoren *ad hoc* aan onder de advocaten die voldoen aan de voorwaarden om deze mandaten op te nemen.

Artikel 457bis

De rechtspleging voor de tuchtraad wordt gevoerd in de taal van de Orde waartoe de vervolgde advocaat behoort.

Artikel 457bis

De rechtspleging voor de tuchtraad wordt gevoerd in **het Nederlands voor de advocaten ressorterend onder de bevoegdheid van de Orde van Vlaamse**

balies of het Frans voor de advocaten ressorterend onder de bevoegdheid van de Ordre des barreaux francophones et germanophone.

Onverminderd de toepassing van artikel 457, § 5, tweede lid, moeten alle leden van de zetel de taal van de rechtspleging kennen.

Onverminderd de toepassing van artikel 457, § 5, tweede lid, moeten alle leden van de zetel de taal van de rechtspleging kennen.

Wanneer de tuchtrechtelijke rechtspleging echter een Duitstalige advocaat betreft, mag deze zich in het Duits uitdrukken.

Wanneer de rechtspleging echter een advocaat van de balie van Eupen betreft, wordt deze in de Duitse taal gevoerd, indien de advocaat dit verzoekt.

Artikel 458

§ 1. De stafhouder ontvangt en onderzoekt de klachten tegen de advocaten van zijn Orde. Om ontvankelijk te zijn, moeten klachten schriftelijk worden ingediend, moeten ze ondertekend en gedateerd zijn, en moeten ze de volledige identiteit van de klager bevatten. De stafhouder kan eveneens ambtshalve of op schriftelijke aangifte door de procureur-generaal een onderzoek instellen.

De stafhouder leidt het onderzoek of stelt een onderzoeker aan, wiens taken en bevoegdheden hij omschrijft. De klager en de advocaat die het voorwerp uitmaakt van het onderzoek, worden van de instelling van het onderzoek schriftelijk op de hoogte gebracht.

De klager heeft het recht om tijdens het onderzoek gehoord te worden en kan, in voorkomend geval, bijkomende informatie en bewijsstukken verschaffen.

De verklaringen van de klager, van de advocaat en van de getuigen worden opgetekend in een proces-verbaal. De gehoorde personen ontvangen op hun verzoek een afschrift van het proces-verbaal van hun verklaringen.

De advocaat die het voorwerp uitmaakt van een tuchtonderzoek, kan zich tijdens het onderzoek laten bijstaan door de advocaat

Artikel 458

§ 1. De stafhouder ontvangt ~~en onderzoekt~~ de klachten tegen de advocaten van zijn Orde. Om ontvankelijk te zijn, moeten klachten schriftelijk worden ingediend, moeten ze ondertekend en gedateerd zijn, en moeten ze de volledige identiteit van de klager bevatten. **De stafhouder vergewist zich te allen tijde van de intenties van de klager en de identiteit van de betrokken advocaat.**

Wordt beschouwd als een klacht in de zin van dit hoofdstuk en geeft aanleiding tot het openen van een tuchtrechtelijk onderzoek, het formuleren van duidelijke grieven met betrekking tot een inbreuk op de beginselen en regels waarvan sprake in artikel 456, § 1, eerste lid, gericht tegen een advocaat met het doel er een tuchtrechtelijk gevolg aan te verbinden.

Opgeheven.

Opgeheven.

Opgeheven.

van zijn keuze, maar kan zich niet laten vertegenwoordigen.

§ 2. De stafhouder die na het onderzoek oordeelt dat er redenen bestaan om de advocaat te laten verschijnen voor de tuchtraad, zendt het dossier samen met zijn met redenen omklede beslissing over aan de voorzitter van de tuchtraad, zodat deze de tuchtraad kan samenroepen overeenkomstig de bepalingen van artikel 459. Hij brengt de advocaat en de klager hiervan op de hoogte.

Is de stafhouder van mening dat de klacht onontvankelijk, ongegrond of van onvoldoende gewicht is, dan brengt hij de klager en de advocaat hiervan schriftelijk op de hoogte. De klager kan de beslissing binnen drie maanden betwisten bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van de tuchtraad.

De advocaat of de klager kan zich eveneens tot laatstgenoemde richten binnen dezelfde termijn en op dezelfde wijze indien de stafhouder binnen een termijn van zes maanden na het indienen van de klacht geen beslissing tot buitenvervolginstelling of tot vervolging heeft genomen.

§ 2. De stafhouder die de klacht heeft ontvangen of, in voorkomend geval, de stafhouder aangewezen overeenkomstig artikel 456, § 2, opent de tuchtprocedure en bezorgt de klager schriftelijk een duidelijk overzicht van alle rechten die hij heeft overeenkomstig dit hoofdstuk. Indien vereist, wijst de stafhouder uitdrukkelijk op de toepassing van artikel 456, § 2, en maakt hij de klacht onmiddellijk over aan de secretaris van de tuchtraad van beroep.

Onmiddellijk na ontvangst wordt elke klacht, onder toezicht van de stafhouder, ingeschreven in het klachtenregister bedoeld in artikel 456, § 3, van de Orde waar ze werd neergelegd of waaraan ze werd toegewezen.

De stafhouder kan ook ambtshalve een tuchtprocedure openen op grond van een aangifte van de bevoegde procureur-generaal op grond van de meldingen die hij ontvangt of op grond van de feiten of informatie waarvan hij kennis heeft gekregen, zonder dat die procedure beperkt is tot de hem ter kennis gebrachte feiten en omstandigheden. De ambtshalve procedures worden ook ingeschreven in het klachtenregister, bedoeld in artikel 456, § 3.

§ 2/1. Behalve indien de stafhouder meent dat de klacht onvoldoende gewichtig is, of de feiten die eraan ten grondslag liggen geen verder onderzoek vereisen, maakt de stafhouder het dossier over aan een onderzoeker met het doel om de klacht te onderzoeken.

Indien de concrete omstandigheden dit vereisen kan de stafhouder een lid op de lijst van onderzoekers in een ander rechtsgebied aanstellen. In de gevallen bedoeld in artikel 456, § 2, eerste lid, kan de stafhouder evenwel geen beroep doen op een onderzoeker van het rechtsgebied van de betrokken advocaat.

De klager, de advocaat die het voorwerp uitmaakt van een onderzoek en de procureur-generaal die aangifte deed, worden, ten laatste bij het overmaken van het dossier aan de onderzoeker, door de stafhouder schriftelijk op de hoogte gebracht van de opening van het onderzoek.

§ 2/2. De onderzoeker onderzoekt de klacht en de opdracht van de stafhouder.

Zowel de klager als de advocaat die het voorwerp uitmaakt van een onderzoek, wordt door de onderzoeker schriftelijk op de hoogte gebracht van de opstart van het onderzoek en van alle gegevens van de onderzoeker en wordt ingelicht over de mogelijkheid om tijdens het onderzoek gehoord te worden en aanvullende informatie of nieuwe bewijsstukken over te maken.

De onderzoeker stelt regelmatig tussentijdse verslagen op om de stafhouder op de hoogte te houden van het verloop van het onderzoek en telkens wanneer hij nieuwe feiten ontdekt die niet binnen de klacht of de opdracht van de stafhouder vallen of waar de tussenkomst van de stafhouder noodzakelijk kan zijn.

De onderzoeker kan alle taken vervullen die hij nuttig acht voor de waarheidsvinding.

Indien het onderzoek dit vereist, kan de onderzoeker om de tussenkomst van een derde verzoeken.

De verklaringen van de klager, van de betrokken advocaat en van de getuigen worden schriftelijk meegedeeld of opgenomen in een proces-verbaal van verhoor. De gehoorde personen krijgen een afschrift van het proces-verbaal van hun verhoor.

De klager kan zich laten bijstaan door een advocaat van zijn keuze en kan zich laten vertegenwoordigen.

De advocaat die het voorwerp uitmaakt van een onderzoek, kan zich tijdens het verhoor laten bijstaan door een advocaat van zijn keuze. Hij kan zich niet laten vertegenwoordigen behoudens akkoord van de onderzoeker op grond van uitzonderlijke omstandigheden die dit rechtvaardigen.

Wanneer het onderzoek is afgerond, maakt de onderzoeker het eindverslag en het dossier met stukken over aan de stafhouder.

§ 2/3. De stafhouder die na het onderzoek oordeelt dat er redenen bestaan om de betrokken advocaat voor de tuchtraad te laten verschijnen, maakt het dossier over aan de voorzitter van de tuchtraad samen met de omschrijving en kwalificatie van de aan de advocaat ten laste gelegde feiten, zodat hij de advocaat kan oproepen overeenkomstig artikel 459. Hij brengt de advocaat, de klager en de procureur-generaal die aangifte deed hiervan op de hoogte.

Het tuchtdossier wordt geïnventariseerd. Het bevat inzonderheid de communicatie tussen de stafhouder en de betrokken advocaat, de communicatie tussen de stafhouder en de klager, de communicatie tussen de stafhouder en de procureur-generaal die aangifte deed, het dossier van het onderzoek, een overzicht van de kosten van het onderzoek met de verantwoordingsstukken en een lijst van tuchtrechtelijke antecedenten van de advocaat.

Indien de stafhouder oordeelt dat de klacht of de aangifte van de procureur-generaal onontvankelijk of ongegrond is, of indien de feiten en het onderzoek de verzending naar de tuchtraad niet rechtvaardigen, dan geeft hij de klager, de procureur-generaal die aangifte deed en de betrokken advocaat schriftelijk kennis van de beslissing. De klager kan de beslissing tot buitenvervolginstelling bij aangetekende zending betwisten bij de voorzitter van de tuchtraad binnen een

termijn van drie maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van de beslissing.

In de kennisgeving aan de klager wordt uitdrukkelijk opgenomen aan welke formaliteiten een betwisting moet voldoen.

De betrokken advocaat en de klager kunnen zich eveneens, binnen de termijn en op de wijze bedoeld in het derde lid, tot de voorzitter van de tuchtraad richten indien de stafhouder binnen een termijn van zes maanden na het indienen van de klacht geen beslissing tot buitenvervolginstelling of tot vervolging heeft genomen.

§ 3. De voorzitter van de tuchtraad bij wie de zaak door de advocaat of de klager aanhangig wordt gemaakt, kan het volgende doen binnen een termijn van drie maanden te rekenen van die aanhangigmaking :

§ 3. De voorzitter van de tuchtraad bij wie de zaak door de betrokken advocaat of de klager aanhangig wordt gemaakt, overeenkomstig paragraaf 2/3, vijfde lid, ontvangt het dossier van de stafhouder, die er afstand van doet en het op eerste verzoek overmaakt. Indien de voorzitter vaststelt dat de procedure of het onderzoek nog niet is geopend, of dat het onderzoek nog loopt of nog niet is beëindigd, kan hij:

1 indien hij vaststelt dat het onderzoek van de stafhouder nog niet ingesteld is, nog loopt of niet volledig is, kan hij hetzij de stafhouder ertoe uitnodigen dit onderzoek te beëindigen binnen een door hem te bepalen termijn, hetzij de klacht zelf onderzoeken of een onderzoeker aanstellen wiens taken en bevoegdheden hij omschrijft. De stafhouder geeft in laatstgenoemd geval de zaak uit handen en zendt het dossier ervan dadelijk over aan de voorzitter van de tuchtraad;

1° de stafhouder uitnodigen om de procedure te openen en in voorkomend geval, een onderzoeker aanstellen;

2 hij kan bij een met redenen omklede en een schriftelijke beslissing, desgevallend na een onderzoek, weigeren gevolg te geven aan onontvankelijke klachten, ongegronde klachten of klachten van onvoldoende gewicht;

2° aan de onderzoeker vragen het onderzoek te beëindigen binnen een door hem bepaalde termijn, in welk geval de procedure wordt vervolgd overeenkomstig de paragrafen 2 tot 2/2;

3 hij kan, in voorkomend geval na een onderzoek, beslissen dat de advocaat dient te verschijnen voor de tuchtraad, in welk geval artikel 459 toegepast wordt.

3° de klacht zelf behandelen en, als de feiten een onderzoek noodzakelijk maken, een lid van de lijst van onderzoekers aanstellen om het onderzoek te voeren, overeenkomstig paragraaf 2/1.

De stafhouder, de advocaat en de klager ontvangen in elk geval een afschrift van deze beslissing, waartegen geen rechtsmiddel openstaat.

De voorzitter van de tuchtraad kan schriftelijk, bij een met redenen omklede beslissing, in voorkomend geval na een onderzoek, weigeren gevolg te geven aan een onontvankelijke of ongegronde klacht of aan een klacht waarvan de feiten een verzending naar de tuchtraad niet rechtvaardigen.

Daarnaast kan de voorzitter, in voorkomend geval na onderzoek, ook beslissen dat de advocaat dient te verschijnen voor de tuchtraad, in welk geval hij de feiten omschrijft en kwalificeert, in toepassing van artikel 459.

De beslissing wordt ter kennis gebracht van de stafhouder, de betrokken advocaat, de klager en de procureur-generaal die aangifte deed. Tegen de beslissing staat geen enkel rechtsmiddel open.

Artikel 459

§ 1. De tuchtraad neemt kennis van de tuchtzaken door toedoen van de stafhouder van de betrokken advocaat of, in het geval bedoeld in artikel 458, § 3, eerste lid, 3, van de voorzitter van de tuchtraad.

De voorzitter van de tuchtraad roept, ambtshalve of op verzoek van de stafhouder, de advocaat bij een ter post aangetekende brief op om voor de tuchtraad te verschijnen. De oproeping vermeldt de feiten die de advocaat ten laste worden gelegd. Op straffe van nietigheid bedraagt de oproepingstermijn minstens vijftien dagen.

De voorzitter brengt de klager op de hoogte van de datum en de plaats van de zitting.

Artikel 459

§ 1. De tuchtraad neemt kennis van de tuchtzaken door toedoen van de **bevoegde stafhouder** of, in het geval bedoeld in artikel 458, § 3, eerste lid, **3°**, van de voorzitter van de tuchtraad.

In voorkomend geval verbetert de voorzitter de onduidelijkheden en materiële fouten in de formulering of de kwalificatie van de aan de advocaat ten laste gelegde feiten.

De voorzitter van de tuchtraad roept, ambtshalve of op verzoek van de stafhouder, de advocaat bij **aangetekende zending** op om voor de tuchtraad te verschijnen. De oproeping vermeldt de feiten die de advocaat ten laste worden gelegd **en hun kwalificatie**. Op straffe van nietigheid bedraagt de oproepingstermijn minstens vijftien dagen.

De voorzitter brengt de klager, **de stafhouder en de onderzoeker bij aangetekende zending** op de hoogte van de datum en de plaats van de zitting.

De voorzitter deelt onmiddellijk aan de klager mee dat hij op de zitting kan worden gehoord.

§ 2. De tuchtraad behandelt de zaak in openbare zitting, tenzij de betrokken advocaat de behandeling met gesloten deuren vraagt.

§ 2. De tuchtraad behandelt de zaak **en spreekt de beslissing uit** in openbare zitting, tenzij de betrokken advocaat de behandeling met gesloten deuren vraagt.

De betrokken advocaat kan bij gemotiveerd verzoek vragen om de terechtzitting gedurende de gehele rechtspleging of een deel ervan met gesloten deuren te laten plaatsvinden. Na het horen van alle aanwezige partijen en de klager oordeelt de tuchtraad over het verzoek.

De tuchtraad kan eveneens met gesloten deuren zitting houden, gedurende de gehele rechtspleging of een deel daarvan, in het belang van de goede zeden of van de openbare orde, wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van het privé-leven van de vervolgde advocaat dit vereisen, of in de mate dat dit door de tuchtraad onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer de openbaarheid de belangen van de rechtsbedeling zou schaden.

De tuchtraad kan eveneens met gesloten deuren zitting houden, gedurende de gehele rechtspleging of een deel daarvan, in het belang van de goede zeden of van de openbare orde, **onder meer ter bescherming van het beroepsgeheim, of** wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van het **privéleven** dit vereisen, of in de mate dat dit door de tuchtraad onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer de openbaarheid de belangen van de rechtsbedeling zou schaden.

De klager wordt op zijn verzoek gehoord op de zitting en in voorkomend geval geconfronteerd met de betrokken advocaat.

De klager wordt ~~op zijn verzoek~~ gehoord op de zitting en in voorkomend geval geconfronteerd met de betrokken advocaat.

De onderzoeker wordt ter zitting gehoord in zijn verslag.

De onderzoeker brengt, ten laste en ten ontlaste, verslag uit. Hij blijft gedurende de volledige duur van de zitting aanwezig, ook in geval van behandeling bij gesloten deuren, neemt kennis van de neergelegde stukken en conclusies en kan alle aanvullende inlichtingen bezorgen.

De stafhouder, of de voorzitter van de tuchtraad die de zaak naar de tuchtraad heeft verwezen overeenkomstig artikel 458, § 3, eerste lid, 3°, is partij in de tuchtprocedure en kan zich laten vervangen. De procureur-generaal die de aangifte deed wordt uitgenodigd om desgevallend ter zitting toelichting te geven.

Artikel 460

De tuchtraad kan bij een met redenen omklede beslissing, naar gelang van het geval, waarschuwen, berispen, schorsen voor een termijn van ten hoogste één jaar, schrappen van het tableau, van de lijst van advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie of van de lijst van stagiairs.

Iedere advocaat die voor de tweede maal geschorst wordt, kan krachtens dezelfde beslissing worden geschrapt van het tableau, van de lijst van advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie of van de lijst van stagiairs.

De tuchtraad kan bij de berisping of de schorsing bovendien het verbod opleggen om gedurende ten hoogste drie jaar in geval van berisping, en ten hoogste vijf jaar in geval van schorsing, deel te nemen aan de in artikel 450 bedoelde stemming, alsmede het verbod opleggen om gedurende deze periode te worden verkozen tot stafhouder of tot lid van de raad van de Orde of tot lid van de algemene vergadering of het bestuur van de Orde van Vlaamse balies of van de Ordre des barreaux francophones et germanophone.

De tuchtraad besluit, met opgave van redenen, of hij het dienstig acht om de schorsing of de schrapping bekend te maken en, in voorkomend geval, op welke wijze dit dient te gebeuren.

De tuchtraad kan, in voorkomend geval onder de bijzondere voorwaarden die hij bepaalt, de uitspraak van de veroordeling opschorten of de uitvoering van de tuchtsanctie uitstellen. Bij niet-naleving van de bepaalde voorwaarden, roept de voorzitter, ambtshalve of op verzoek van de stafhouder, de advocaat overeenkomstig

Artikel 460

De tuchtraad kan bij een met redenen omklede beslissing, naar gelang van het geval, waarschuwen, berispen, **een geldboete van 250 tot 25.000 euro opleggen ten gunste van de Schatkist**, schorsen voor een termijn van ten hoogste één jaar, schrappen van het tableau, van de lijst van advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie of van de lijst van stagiairs. **De geldboete kan worden gecumuleerd met de overige tuchtstraffen.**

Iedere advocaat die voor de tweede maal geschorst wordt, kan krachtens dezelfde beslissing worden geschrapt van het tableau, van de lijst van advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie of van de lijst van stagiairs.

De tuchtraad kan bij de berisping of de schorsing bovendien het verbod opleggen om gedurende ten hoogste drie jaar in geval van berisping, en ten hoogste vijf jaar in geval van schorsing, deel te nemen aan de in artikel 450 bedoelde stemming, alsmede het verbod opleggen om gedurende deze periode te worden verkozen tot stafhouder of tot lid van de raad van de Orde of tot lid van de algemene vergadering of het bestuur van de Orde van Vlaamse balies of van de Ordre des barreaux francophones et germanophone.

Opgeheven.

De tuchtraad kan, in voorkomend geval ~~onder de bijzondere voorwaarden die hij bepaalt~~, de uitspraak van de veroordeling opschorten of de uitvoering van de tuchtsanctie **uitstellen, telkens voor een termijn van ten hoogste vijf jaar en onder de voorwaarden die hij bepaalt**. Bij niet-naleving van de **voorwaarden of bij een**

artikel 459 op om op een zitting van de tuchtraad te verschijnen, met het oog op het horen uitspreken van een tuchtstraf of het horen opheffen van de opschorting.

De tuchtraad kan in zijn beslissing de kosten die voor het onderzoek en voor het onderzoek ter terechtzitting werden gemaakt ten laste leggen van de betrokken advocaat.

nieuwe verwijzing naar de tuchtraad binnen de gestelde termijn, roept de voorzitter, ambtshalve of op verzoek van de stafhouder, de advocaat overeenkomstig artikel 459 op om op een zitting van de tuchtraad te verschijnen, met het oog op het **herroepen van het uitstel of de opschorting van de uitspraak en, in het laatste geval, een straf uit te spreken.**

In zijn beslissing bepaalt de tuchtraad de kosten van de procedure. Bovenop een forfaitair bedrag voor de kosten van het onderzoek en van het onderzoek ter terechtzitting kunnen de eventuele buitengewone kosten geheel of ten dele ten laste worden gelegd van de betrokken advocaat.

De omvang van het forfaitair bedrag wordt bepaald bij reglement van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk de Ordre des barreaux francophones et germanophone.

Zowel het forfaitair bedrag als de buitengewone kosten dienen betaald te worden aan de Orde waaronder de advocaat ressorteert.

De secretaris van de tuchtraad bezorgt vervolgens ambtshalve een uitgifte van de beslissing aan de Orde waarvan de advocaat lid is. Op straffe van nietigheid bevat de uitgifte een integraal afschrift van de beslissing, voorafgegaan door het opschrift en gevolgd door het formulier van tenuitvoerlegging zoals bedoeld in artikel 790. Geen uitgifte mag worden gedaan voordat de beslissing ondertekend is. De beslissing is een uitvoerbare titel in de zin van de artikelen 1494 en 1495.

De beslissing kan in gedematerialiseerde vorm worden opgemaakt overeenkomstig artikel 782.

Artikel 461

§ 1. De schorsing of de schrapping wordt naast de naam van de betrokkene vermeld in een op het secretariaat van de balie en

Artikel 461

§ 1. Binnen acht dagen na de uitspraak geeft de secretaris van de tuchtraad bij aangetekende zending kennis van de

van de Orde van Vlaamse balies of van de Ordre des barreaux francophones et germanophone gehouden register, dat de advocaten kunnen inzien.

beslissing aan de betrokken advocaat, aan de stafhouder die de procedure heeft opgestart, aan de stafhouders van de andere balies waaronder de betrokken advocaat ressorteert, aan de voorzitter van de tuchtraad, aan de voorzitter van de Orde van Vlaamse balies of van de Ordre des barreaux francophones et germanophone, naargelang van de Orde waarvan de advocaat deel uitmaakt, en aan de procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad.

Van de beslissing wordt binnen dezelfde termijn bij aangetekende zending kennis gegeven aan de klager.

De onderdelen van de beslissing die geen betrekking hebben op de klager, op de klacht of op de feiten die eraan ten grondslag liggen, worden niet aan de klager bezorgd.

De kennisgeving van de beslissing vermeldt de vorm en de termijn voor het instellen van een rechtsmiddel.

§ 2. Binnen acht dagen na de uitspraak ervan geeft de secretaris van de tuchtraad van iedere beslissing in tuchtzaken bij een ter post aangetekende brief kennis aan de advocaat, aan zijn stafhouder en aan de procureur-generaal.

§ 2. Zodra de beslissing tot schrappling kracht van gewijsde heeft verkregen en uitvoerbaar is overeenkomstig artikel 470, § 1, wordt de betrokken advocaat weggelaten van de lijsten bedoeld in artikel 434/1.

De stafhouder of, in voorkomend geval wanneer hij de zaak aanhangig heeft gemaakt bij de tuchtraad, de voorzitter van deze raad, kan aan de klager, indien hij erom verzoekt, mondeling of schriftelijk de inlichtingen verschaffen die hij gepast acht betreffende de genomen beslissing en betreffende de rechtsmiddelen die ertegen worden aangewend.

Zodra de beslissing tot schorsing kracht van gewijsde heeft verkregen en uitvoerbaar is overeenkomstig artikel 470, § 1, of, in voorkomend geval, vanaf de dag waarop de schorsing ingaat, wordt de schorsing vermeld in de lijsten bedoeld in artikel 434/1, voor de duur van de schorsing.

Een afschrift van alle beslissingen wordt overgezonden aan de Orde van Vlaamse balies, of aan de Ordre des barreaux francophones et germanophone.

Zij kunnen, indien zij dit dienstig achten, de beslissingen geheel of gedeeltelijk bekendmaken, zonder vermelding van de naam van de betrokken advocaat.

§ 3. Zodra de beslissing in kracht van gewijsde is getreden en uitvoerbaar is overeenkomstig artikel 470, § 1, wordt zij ingeschreven in het tuchtregister naast de naam van de betrokken advocaat. In geval van schorsing vermeldt het register het begin en het einde ervan.

Het tuchtregister bevat ook de bijkomende verboden, bedoeld in artikel 460, derde lid, en de bewarende maatregelen, bedoeld in artikel 473, § 1, met vermelding van het begin en het einde van het verbod of van de maatregel.

Het register heeft tot doel de tuchtrechtelijke overheden te informeren over tuchtrechtelijke antecedenten van de betrokken advocaat en toezicht op de naleving van de beslissingen mogelijk te maken.

De gegevens die in het register zijn opgenomen zijn raadpleegbaar door de tuchtrechtelijke overheden en de advocaten.

Het register wordt bijgehouden door het secretariaat van de Orde van de betrokken advocaat en door de Orde van Vlaamse balies of de Ordre des barreaux francophones et germanophone.

De Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone worden met betrekking tot de lijsten gezamenlijk beschouwd als de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van de artikelen 4, 7) en 26 van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming).

Een waarschuwing, een berisping en een geldboete worden gedurende een periode van vijf jaar bewaard in het register. Een schorsing en een schrapping worden gedurende een

periode van tien jaar bewaard vanaf het einde van de schorsing of de schrapping. De bijkomende verboden, bedoeld in artikel 460, derde lid, en de bewarende maatregelen, bedoeld in artikel 473, § 1, worden voor de duur ervan bewaard.

Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling of de verwerking van de in het register opgenomen gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet in voorkomend geval het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hem toepasselijk.

§ 4. De Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone publiceren op hun respectieve websites, geheel of gedeeltelijk, de tuchtuitspraken die in kracht van gewijsde zijn getreden zonder vermelding van de naam van de betrokken advocaat, van de klager of van elke andere persoon.

Ten uitzonderlijke titel, kan de tuchtraad evenwel in zijn uitspraak een gemotiveerde beslissing nemen om de uitspraak, of de door hem aangeduide uittreksels ervan, te publiceren met vermelding van de identiteit van de betrokken advocaat indien de feiten een bijzondere maatschappelijke relevantie hebben en een ernstig risico op herhaling aanwezig is dan wel de bescherming van het publiek centraal staat.

Artikel 462

Is de beslissing bij verstek gewezen, dan kan de advocaat ertegen verzet aantekenen binnen vijftien dagen, te rekenen van de kennisgeving.

Laattijdig verzet wordt niet ontvankelijk verklaard, tenzij de tuchtraad de verzetdoende advocaat van het verval ontheft, een beslissing waarover de tuchtraad soeverein oordeelt en waartegen geen rechtsmiddel openstaat.

Artikel 462

Is de beslissing bij verstek gewezen, dan kan de advocaat ertegen verzet aantekenen binnen vijftien dagen, te rekenen van de kennisgeving, **voor zover de verzetdoende partij gewag kan maken van overmacht ter rechtvaardiging van zijn verstek.**

Laattijdig verzet wordt niet ontvankelijk verklaard, tenzij de tuchtraad de verzetdoende advocaat van het verval ontheft, **op grond van overmacht.**

Het verzet wordt bij een ter post aangetekende brief gezonden aan de voorzitter van de tuchtraad.

De voorzitter roept, in de vorm en binnen de termijn van de oorspronkelijke oproeping, de verzetdoende advocaat op om voor de tuchtraad te verschijnen. De tuchtraad doet uitspraak, zelfs in diens afwezigheid. De beslissing geldt in ieder geval als op tegenspraak gewezen.

Artikel 463

Tegen de beslissingen gewezen door de tuchtraad kunnen de betrokken advocaat, de stafhouder van de balie van de betrokken advocaat of de procureur-generaal hoger beroep instellen.

Het hoger beroep wordt aan de voorzitter van de tuchtraad van beroep ter kennis gebracht bij een ter post aangetekende brief binnen vijftien dagen te rekenen van de kennisgeving van de beslissing.

De voorzitter van de tuchtraad van beroep geeft bij een ter post aangetekende brief kennis van het beroep aan de voorzitter van de tuchtraad en, naar gelang van het geval, aan de betrokken advocaat, aan de stafhouder van de Orde waartoe hij behoort of aan de procureur-generaal.

De procureur-generaal, de stafhouder en de advocaat kunnen bij een ter post aangetekende brief tegenberoep instellen binnen een termijn van één maand te rekenen van het hoofdberoep.

Het verzet wordt bij **aangetekende zending gericht** aan de voorzitter van de tuchtraad.

De voorzitter roept, in de vorm en binnen de termijn van de oorspronkelijke oproeping, de verzetdoende advocaat op om voor de tuchtraad te verschijnen. De tuchtraad doet uitspraak, zelfs in diens afwezigheid. De beslissing geldt in ieder geval als op tegenspraak gewezen.

Artikel 463

§ 1. Tegen de beslissingen gewezen door de tuchtraad kunnen de betrokken advocaat, **de stafhouder van de betrokken advocaat, de stafhouder die heeft doorverwezen naar de tuchtraad, de voorzitter van de tuchtraad wanneer hij handelt overeenkomstig artikel 458, § 3, eerste lid, 3°, en de procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad** hoger beroep instellen.

Het hoger beroep wordt **bij aangetekende zending, binnen vijftien dagen te rekenen vanaf de kennisgeving van de beslissing, ingesteld bij** de voorzitter van de tuchtraad van beroep ~~ter kennis gebracht bij een ter post aangetekende brief binnen vijftien dagen te rekenen van de kennisgeving van de beslissing.~~

De secretaris van de tuchtraad van beroep geeft bij aangetekende zending kennis van het beroep aan, indien van toepassing, de klager, aan de voorzitter van de tuchtraad en, naargelang het geval, aan de betrokken advocaat, aan de stafhouder die heeft doorverwezen naar de tuchtraad en aan de procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad.

Opgeheven.

§ 2. De procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad, de stafhouder van de betrokken advocaat, de stafhouder die heeft doorverwezen naar de tuchtraad, de voorzitter van de tuchtraad en de betrokken advocaat kunnen bij aangetekende zending incidenteel beroep instellen binnen een termijn van vijftien dagen te rekenen vanaf de kennisgeving van het hoofdberoep.

§ 3. Een laattijdig beroep wordt niet ontvankelijk verklaard, tenzij de tuchtraad van beroep de appellant van het verval ontheft, hetgeen hij soeverein beoordeelt en waartegen geen rechtsmiddel openstaat.

§ 4. De secretaris van de tuchtraad van beroep roept de betrokken advocaat bij aangetekende zending op om te verschijnen voor de raad. Op straffe van nietigheid bedraagt de termijn van oproeping ten minste vijftien dagen.

De secretaris informeert ook, bij aangetekende zending, de stafhouder, de onderzoeker, de procureur-generaal van het hof van beroep te Brussel en, indien van toepassing, de klager over de datum en de plaats van de zitting.

Artikel 464

Het hoger beroep tegen de beslissingen van de Nederlandstalige tuchtraden wordt gebracht voor de Nederlandstalige tuchtraad van beroep.

Het hoger beroep tegen de beslissingen van de Franstalige en Duitstalige tuchtraden wordt gebracht voor de Franstalige en Duitstalige tuchtraad van beroep.

De zetel van de tuchtraden van beroep is gevestigd te Brussel.

Artikel 464

§ 1. Het hoger beroep tegen de beslissingen van de Nederlandstalige tuchtraden wordt gebracht voor de Nederlandstalige tuchtraad van beroep.

Het hoger beroep tegen de beslissingen van de Franstalige en Duitstalige tuchtraden wordt gebracht voor de Franstalige en Duitstalige tuchtraad van beroep.

De zetel van de tuchtraden van beroep is gevestigd te Brussel.

§ 2. Naast de beroepen waarvan sprake in paragraaf 1, neemt de tuchtraad van beroep eveneens kennis van beroepen tegen beslissingen in hoofde van een

advocaat door een van de raden van de Orde binnen zijn rechtsgebied alsook door de stafhouder in uitvoering van artikel 133, § 4 van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten.

Het beroep wordt ingesteld overeenkomstig artikel 432bis.

Artikel 465

§ 1. Elke tuchtraad van beroep is samengesteld uit één of meer kamers. Hij wordt voorgezeten door een eerste voorzitter van het hof van beroep.

§ 2. Iedere kamer houdt zitting met een voorzitter, vier assessoren-advocaten en een secretaris-advocaat. Het voorzitterschap wordt beurtelings waargenomen door de eerste voorzitters van de hoven van beroep of door de kamervoorzitter aangewezen door de eerste voorzitter. De eerste voorzitters van de hoven van beroep van Antwerpen, Brussel en Gent hebben zitting in de Nederlandstalige tuchtraad van beroep; de eerste voorzitters van de hoven van beroep van Brussel, Bergen en Luik hebben zitting in de Franstalige en Duitstalige tuchtraad van beroep.

Wanneer de tuchtprocedure een advocaat bij de balie van Eupen betreft, bestaat de beroepskamer van de tuchtraad uit ten minste twee leden die Duits en Frans kennen, en die geen lid zijn van de balie van Eupen.

Artikel 465

§ 1. *Opgeheven.*

§ 2. **De tuchtraad van beroep** houdt zitting met een voorzitter, vier assessoren-advocaten en een secretaris-advocaat. Het voorzitterschap wordt beurtelings waargenomen door de eerste voorzitters van de hoven van beroep of door de kamervoorzitter aangewezen door de eerste voorzitter. De eerste voorzitters van de hoven van beroep van Antwerpen, Brussel en Gent hebben zitting in de Nederlandstalige tuchtraad van beroep; de eerste voorzitters van de hoven van beroep van Brussel, Bergen en Luik hebben zitting in de Franstalige en Duitstalige tuchtraad van beroep.

Wanneer de tuchtprocedure een advocaat bij de balie van Eupen betreft, bestaat de beroepskamer van de tuchtraad uit ten minste twee leden die Duits en Frans kennen, en die geen lid zijn van de balie van Eupen.

In geval van onmogelijkheid om een kamer van de tuchtraad van beroep samen te stellen met twee leden die kennis hebben van de Duitse en de Franse taal, wordt de zaak behandeld in het Frans. De advocaat heeft in dat geval de keuze om het Frans of het Duits te gebruiken. Op verzoek van de advocaat wordt beroep gedaan op een vertaler. De beslissing wordt in het Duits vertaald door tussenkomst van de secretaris van

de tuchtraad van beroep. De vertaalkosten komen ten laste van de Ordre des barreaux francophones et germanophone.

§ 3. De procureur-generaal bij het hof van beroep van Brussel of een advocaat-generaal die hij aanwijst, oefent het ambt van het openbaar ministerie uit.

§ 3. De procureur-generaal bij het hof van beroep van Brussel of een advocaat-generaal die hij aanwijst, oefent het ambt van het openbaar ministerie uit.

§ 4. Iedere Orde die deel uitmaakt van de Orde van Vlaamse balies of van de Ordre des barreaux francophones et germanophone duidt, uit de gewezen leden van de raad van de Orde, minimum twee assessoren en twee plaatsvervangende assessoren aan. De assessoren worden voorgedragen onder de gewezen leden van de raden van de Orde door de betrokken raden van de Orde.

§ 4. **De raad van de Orde van elke balie draagt minimum twee assessoren voor. De assessoren zijn advocaten die ten minste tien jaar ononderbroken het beroep van advocaat uitoefenen.**

§ 5. Om de drie jaar, bij de aanvang van het gerechtelijk jaar, stellen de bestuurders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Ordre des barreaux francophones et germanophone, telkens onder het voorzitterschap van de eerste voorzitter van het hof van beroep van Brussel, de lijst op van de effectieve assessoren en de plaatsvervangende assessoren. Ze stellen eveneens de secretarissen en de plaatsvervangende secretarissen aan.

§ 5. Om de drie jaar, **aan het einde** van het gerechtelijk jaar, **kiezen de stafhouders** van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Ordre des barreaux francophones et germanophone, ~~telkens~~ onder het voorzitterschap van de eerste voorzitter van het hof van beroep van Brussel, **de assessoren en maken zij een lijst op van plaatsvervangers**. Ze stellen eveneens de secretarissen en de plaatsvervangende secretarissen aan.

De rang van de op de lijsten ingeschreven advocaten wordt bepaald met inachtneming van een billijk evenwicht tussen de balies die de Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone vormen en van het aantal van hun leden.

De lijst van de assessoren wordt samengesteld rekening houdend met de behoeften.

§ 6. Het mandaat geldt voor drie jaar en is hernieuwbaar.

§ 6. **De mandaten van assessor en secretaris evenals van hun plaatsvervangers gelden voor een termijn van drie jaar en zijn hernieuwbaar.**

Indien een mandaat een einde neemt voor het verstrijken van de termijn, duiden de stafhouders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de Ordre des barreaux francophones et germanophone, onder het voorzitterschap van de eerste voorzitter bij het hof van beroep van Brussel, de

advocaat aan die het mandaat zal voltooien.

§ 7. De secretaris stelt de kamers samen, buiten beletsel, in de orde van voorrang die op de lijsten is vermeld.

§ 7. De secretaris stelt de **tuchtraad van beroep samen uit de lijst van assessoren.**

Indien de lijst van assessoren is uitgeput, worden de plaatsvervangers opgeroepen.

§ 8. Het mandaat van de effectieve of plaatsvervangende assessoren en secretarissen van de tuchtraad van beroep eindigt van rechtswege wanneer zij van het tableau of de lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie worden weggelaten, geschorst of geschrapt.

§ 9. De mandaten van assessor en secretaris van de tuchtraad van beroep zijn onverenigbaar met het lidmaatschap van een raad van de Orde of de raad van bestuur van de Orde van Vlaamse balies of de Ordre des barreaux francophones et germanophone.

Artikel 466

De rechtspleging voor de tuchtraad van beroep wordt gevoerd in de taal van de beslissing waartegen hoger beroep werd ingesteld. Onverminderd de toepassing van artikel 457, § 5, tweede lid, moeten alle leden van de zetel de taal van de rechtspleging kennen.

Wanneer de tuchtprocedure evenwel een Duitstalige advocaat betreft, mag laatstgenoemde Duits spreken.

Artikel 466

De rechtspleging voor de tuchtraad van beroep wordt gevoerd in de taal van de beslissing waartegen hoger beroep werd ingesteld. Onverminderd de toepassing van artikel 457, § 5, tweede lid, moeten alle leden van de zetel de taal van de rechtspleging kennen.

Opgeheven.

Artikel 468

§ 1. De secretaris geeft bij een ter post aangetekende brief kennis van de beslissing van de tuchtraad van beroep aan de betrokken advocaat, aan de stafhouder van de Orde waartoe hij behoort en aan de procureur-generaal. Hij stuurt een afschrift

Artikel 468

§ 1. Binnen acht dagen na de uitspraak, wordt van de beslissing van de tuchtraad van beroep door de secretaris bij aangetekende zending kennis gegeven aan de betrokken advocaat, aan de stafhouder die heeft doorverwezen naar

van de uitspraak naar de Orde van Vlaamse balies of naar de Ordre des barreaux francophones et germanophone.

de tuchtraad, in voorkomend geval, aan de raad van de Orde die overeenkomstig artikel 432 de beslissing nam, aan de voorzitter van de tuchtraad in het geval van artikel 458, § 3, eerste lid, 3°, aan de kamervoorzitter die de bestreden beslissing heeft genomen, aan de voorzitter van de Orde van Vlaamse balies of van de Ordre des barreaux francophones et germanophone afhankelijk waaronder de advocaat ressorteert en aan de procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad.

De uitspraak wordt binnen dezelfde termijn bij aangetekende zending aan de klager ter kennis gebracht voor zover deze betrekking heeft op de klager, op de klacht of op de feiten die eraan ten grondslag liggen.

De kennisgeving vermeldt de vorm en de termijn voor het instellen van een rechtsmiddel.

De secretaris van de tuchtraad van beroep geeft vervolgens ambtshalve een uitgifte van de beslissing af overeenkomstig artikel 460.

§ 2. Het verzet van de advocaat tegen de bij verstek gewezen beslissingen van de tuchtraad van beroep gebeurt in dezelfde vorm en binnen dezelfde termijn als de akte van beroep. Het verzet wordt behandeld en berecht met inachtneming van de regels die in eerste aanleg zijn toegepast.

§ 2. Het verzet van de advocaat tegen de bij verstek gewezen beslissingen van de tuchtraad van beroep gebeurt in dezelfde vorm en binnen dezelfde termijn als de akte van beroep. Het verzet wordt behandeld en berecht met inachtneming van de regels die in eerste aanleg zijn toegepast.

§ 3. Tenzij de beslissing anders luidt, heeft de voorziening schorsende kracht.

§ 3. Tenzij de beslissing anders luidt, heeft de voorziening schorsende kracht.

Wordt de beslissing vernietigd, dan verwijst het Hof van Cassatie de zaak naar de tuchtraad van beroep, anders samengesteld.

Wordt de beslissing vernietigd, dan verwijst het Hof van Cassatie de zaak naar de tuchtraad van beroep, anders samengesteld.

Artikel 469

De tuchtraad is bevoegd om uitspraak te doen over tuchtrechtelijke vervolgingen die ingesteld zijn wegens feiten gepleegd vóór de beslissing waarbij de advocaat van het tableau van de Orde, van de lijst van

Artikel 469

De tuchtraad is bevoegd om uitspraak te doen over tuchtrechtelijke vervolgingen die ingesteld zijn wegens feiten gepleegd vóór de beslissing waarbij de advocaat van het tableau van de Orde, van de lijst van

advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie of de lijst van stagiairs is weggelaten, indien het onderzoek uiterlijk één jaar na die beslissing is ingesteld

Indien een advocaat zijn inschrijving bij een andere Orde vraagt en bekomt, en deze inschrijving gepaard gaat met de weglating van de advocaat uit het eerste tableau of de lijst, dan wordt het onderzoek waarvan sprake is in artikel 458, § 1, geleid door de stafhouder van de Orde waar de advocaat laatst is ingeschreven, zonder dat met de datum of de lokalisatie van de aan de advocaat verweten feiten rekening wordt gehouden

In dezelfde omstandigheden geeft de stafhouder, indien hij reeds een onderzoek leidt, de zaak uit handen en zendt het dossier over aan de stafhouder van de Orde waar de advocaat laatst is ingeschreven

Indien de wijziging van Orde een wijziging van het rechtsgebied van het hof van beroep meebrengt, zijn dezelfde regels als hierboven van toepassing op de voorzitter van de tuchtraad

Indien nochtans op het ogenblik van de wijziging van Orde, de advocaat reeds is opgeroepen overeenkomstig artikel 459, § 1, blijft de geadieerde tuchtraad bevoegd

De tuchtraad die bevoegd is om kennis te nemen van de tuchtrechtelijke vordering tegen een advocaat die ingeschreven is bij een andere Orde dan die waartoe hij behoorde op het ogenblik dat de feiten die hem worden verweten, werden gepleegd, is deze waartoe de advocaat behoort op het ogenblik dat de beslissing wordt genomen om hem te verwijzen naar de tuchtraad

Artikel 470

De procureur-generaal zorgt voor de tenuitvoerlegging van de beslissingen tot schorsing en tot schrapping.

advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie of de lijst van stagiairs is weggelaten, indien het onderzoek uiterlijk **twalf maanden** na die beslissing is ingesteld

Indien een advocaat zijn inschrijving bij een andere Orde vraagt en bekomt, en deze inschrijving gepaard gaat met de weglating van de advocaat uit het eerste tableau of de lijst, dan wordt het onderzoek waarvan sprake is in artikel 458, **§ 2/1**, geleid door **een onderzoeker aangesteld door** de stafhouder van de Orde waar de advocaat laatst is ingeschreven, zonder dat met de datum of de lokalisatie van de aan de advocaat verweten feiten rekening wordt gehouden

In dezelfde omstandigheden geeft de stafhouder, indien hij **het dossier reeds aan een onderzoeker heeft bezorgd**, de zaak uit handen en **maakt** het dossier over aan de stafhouder van de Orde waar de advocaat laatst is ingeschreven

Indien de wijziging van Orde een wijziging van het rechtsgebied van het hof van beroep meebrengt, zijn dezelfde regels als hierboven van toepassing op de voorzitter van de tuchtraad

Indien nochtans op het ogenblik van de wijziging van Orde, de advocaat reeds **werd opgeroepen** overeenkomstig artikel 459, § 1, blijft de geadieerde tuchtraad bevoegd

De tuchtraad die bevoegd is om kennis te nemen van de tuchtrechtelijke vordering tegen een advocaat die ingeschreven is bij een andere Orde dan die waartoe hij behoorde op het ogenblik dat de feiten die hem worden verweten, werden gepleegd, is deze waartoe de advocaat behoort op het ogenblik dat de beslissing wordt genomen om hem te verwijzen naar de tuchtraad

Artikel 470

§ 1. Alle rechtsmiddelen hebben schorsende kracht, behoudens andersluidende beslissing die de datum

van uitwerking van de uitgesproken straf bepaalt.

De schrapping en de schorsing gaan in zodra de beslissing in kracht van gewijsde is getreden en uitvoerbaar is overeenkomstig het eerste lid.

§ 2. De procureur-generaal van het rechtsgebied van de tuchtraad zorgt voor de tenuitvoerlegging van de beslissingen tot schrapping, schorsing en betaling van de geldboete.

De procureur-generaal geeft kennis van de tenuitvoerlegging van een beslissing tot schorsing of schrapping aan de betrokken advocaat, aan alle hoven en rechtbanken en het openbaar ministerie bij deze hoven en rechtbanken, aan de Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone die alle stafhouders inlichten, zodat deze de advocaten van hun Orde daarvan op de hoogte kunnen brengen.

Artikel 472

§ 1. Een geschrapte advocaat kan niet worden ingeschreven op een tableau van de Orde, of op een lijst van advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie, of op een lijst van stagiairs dan na het verstrijken van een termijn van tien jaar nadat de beslissing tot schrapping in kracht van gewijsde is gegaan en indien buitengewone omstandigheden het wettigen.

De inschrijving is niet geoorloofd dan na een met redenen omkleed advies van de raad van de Orde van de balie waartoe de advocaat behoorde.

De weigering tot inschrijving wordt met redenen omkleed.

§ 2. Een geschorste advocaat kan aan de tuchtraad of aan de tuchtraad van beroep die de schorsing heeft uitgesproken eerherstel vragen na een termijn van zes jaar te

Artikel 472

§ 1. Een geschrapte advocaat kan niet worden ingeschreven op een tableau van de Orde, of op een lijst van advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie, of op een lijst van stagiairs dan na het verstrijken van een termijn van tien jaar nadat de beslissing tot schrapping in kracht van gewijsde is gegaan en indien buitengewone omstandigheden het wettigen.

De inschrijving is niet geoorloofd dan na een met redenen omkleed advies van de raad van de Orde van de balie waartoe de advocaat behoorde.

De weigering tot inschrijving wordt met redenen omkleed.

§ 2. Een **advocaat die geschorst is geweest, al dan niet met uitstel**, kan aan de tuchtraad of aan de tuchtraad van beroep die de **laatste** schorsing heeft uitgesproken

rekenen van de uitspraak. De weigering tot eerherstel moet met redenen worden omkleed. De beslissing is niet vatbaar voor hoger beroep. De aanvraag tot eerherstel kan om de zes jaar opnieuw worden ingediend.

§ 3. De lichtere tuchtstraffen worden van rechtswege uitgewist na een periode van zes jaar te rekenen van de uitspraak.

§ 4. De herinschrijving, het eerherstel of de uitwissing van de straf brengen de doorhaling van de vermeldingen bepaald in artikel 461, § 1, met zich.

eerherstel vragen na een termijn van zes jaar **nadat de beslissing tot schorsing in kracht van gewijsde is getreden en uitvoerbaar is geworden overeenkomstig artikel 470, § 1. De tuchtraad en de tuchtraad van beroep horen de stafhouder in zijn verslag en de procureur-generaal brengt advies uit in de tuchtraad van beroep.** De weigering tot eerherstel moet met redenen worden omkleed. De beslissing is niet vatbaar voor hoger beroep. De aanvraag tot eerherstel kan om de zes jaar opnieuw worden ingediend, **te rekenen vanaf de laatste beslissing tot weigering van eerherstel.**

§ 3. De **tuchtstraffen van waarschuwing en berisping** worden van rechtswege uitgewist na een periode van **vijf** jaar te rekenen van de uitspraak.

§ 4. De herinschrijving, **bedoeld in paragraaf 1, of het eerherstel maken de vermelding en weglating, bedoeld in artikel 461, § 2, ongedaan.**

§ 5. De advocaat die een tuchtstraf heeft gekregen, kan een verzoek tot herziening richten aan de tuchtraad die de beslissing gewezen heeft, voor zover hij aantoonst over een nieuw element te beschikken dat onbekend was op de datum van de uitspraak.

Het verzoek wordt ingediend in de vorm en binnen de termijn van een burgerlijk verzoek zoals bedoeld in de artikelen 1134 en volgende.

Artikel 473

Wanneer het wegens de aan een advocaat ten laste gelegde feiten te vrezen is dat zijn latere beroepswerkzaamheid nadeel kan toebrengen aan derden of aan de eer van de Orde, kan de stafhouder de bewarende maatregelen nemen die de voorzichtigheid eist en met name aan de advocaat verbieden het gerechtsgebouw te betreden gedurende ten hoogste drie maanden.

Artikel 473

§ 1. Wanneer het, wegens de aan een advocaat ten laste gelegde feiten, te vrezen is dat zijn latere beroepswerkzaamheid nadeel kan toebrengen aan derden of aan de eer van de Orde, of wanneer een advocaat kennelijk niet meer in staat is het beroep uit te oefenen volgens de geldende regels en deze situatie, tijdelijk of blijvend, schade toebrengt of dreigt toe te brengen aan derden of aan de eer van de Orde, kan

de stafhouder de bewarende maatregelen nemen die de voorzichtigheid vereist.

Deze termijn kan op verzoek van de stafhouder worden verlengd bij een met redenen omklede beslissing van de raad van de Orde, nadat de betrokken advocaat werd gehoord.

De stafhouder kan ook, voor een termijn van ten hoogste drie maanden, de advocaat verbieden de door hem aangewezen justitiële inrichtingen en plaatsen van opsluiting te bezoeken of met cliënten of derden die hij aanwijst, te communiceren. De termijn van drie maanden kan, op verzoek van de stafhouder, worden verlengd door de raad van de Orde, telkens voor een periode van ten hoogste drie maanden.

De betrokken advocaat kan tegen het verbod het gerechtsgebouw te betreden en tegen de verlenging van de termijn ervan, beslissingen die bij voorraad uitvoerbaar zijn, beroep aantekenen bij de tuchtraad van beroep.

§ 2. De advocaat die van oordeel is dat de omstandigheden die tot het nemen van de bewarende maatregel hebben geleid, niet langer aanwezig zijn, kan de stafhouder om de opheffing ervan verzoeken. De stafhouder doet uitspraak binnen een termijn van vijftien dagen.

Dit beroep wordt bij een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht van de voorzitter van deze raad, die de raad onmiddellijk bijeenroept.

De advocaat kan zich tot de Orde richten per aangetekende zending aan de secretaris van de Orde, indien de stafhouder geen beslissing heeft genomen binnen de in het eerste lid bepaalde termijn. De raad van de Orde doet uitspraak binnen een termijn van vijftien dagen.

De tuchtraad van beroep neemt een beslissing na de stafhouder en de betrokken advocaat te hebben gehoord.

§ 3. De betrokken advocaat kan tegen de beslissing van de stafhouder of van de raad van de Orde beroep instellen bij de tuchtraad van beroep. Hij kan zich op dezelfde wijze tot de tuchtraad van beroep richten indien de raad van de Orde geen beslissing heeft genomen binnen de termijn bedoeld in paragraaf 2, tweede lid. Dit beroep wordt binnen een termijn van vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing of, in voorkomend geval na het verstrijken van de termijn bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, bij aangetekende zending ingesteld bij de voorzitter van de tuchtraad van beroep, die deze onmiddellijk bijeenroept.

§ 4. Elke beslissing die betrekking heeft op een bewarende maatregel is met redenen omkleed en bij voorraad uitvoerbaar. Zij maakt melding van de beroepsmogelijkheden.

Behoudens hoogdringendheid, kan de bewarende maatregel pas opgelegd worden nadat de betrokken advocaat werd gehoord, of hier de mogelijkheid toe kreeg, en daartoe behoorlijk werd opgeroepen.

§ 5. De stafhouder, die is aangewezen overeenkomstig artikel 456, § 2, eerste lid, en de voorzitter van de tuchtraad, in het geval bedoeld in artikel 458, § 2, eerste lid, hebben dezelfde bevoegdheden als de stafhouder overeenkomstig de paragrafen 1 tot 4. Hun beslissing wordt ook ter kennis gebracht van de stafhouder van de betrokken advocaat.

De bevoegde raad van de Orde bij toepassing van de paragrafen 1 en 2 is deze van de stafhouder die is aangewezen overeenkomstig artikel 456, § 2, eerste lid, en, in het geval bedoeld in artikel 458, § 2, eerste lid, de raad van de Orde die de voorzitter van de tuchtraad, op straffe van nietigheid, in zijn beslissing aanduidt.

§ 6. Elke beslissing betreffende een bewarende maatregel wordt ingeschreven in het register bedoeld in artikel 461, § 3, eerste lid.

Artikel 474

Op straffe van verjaring wordt de tuchtprocedure ingesteld binnen twaalf maanden te rekenen van de kennisneming van de feiten door de tuchtrechtelijke autoriteit die bevoegd is om die procedure op gang te brengen.

Artikel 474

Op straffe van verjaring wordt de tuchtprocedure **geopend** binnen twaalf maanden te rekenen van de **precieze en zekere kennisneming van de feiten en de identiteit van de betrokken advocaat door de stafhouder** die bevoegd is om die procedure op gang te brengen.

Artikel 477

In een strafrechtelijke, burgerrechtelijke of administratieve procedure mag geen melding worden gemaakt van een tuchtprocedure, noch van elementen daarvan.

Artikel 477

In een strafrechtelijke, burgerrechtelijke of administratieve procedure mag geen melding worden gemaakt van een tuchtprocedure, noch van elementen daarvan.

De stafhouder kan zich op de inhoud van een in kracht van gewijsde getreden en, overeenkomstig artikel 470, § 1, uitvoerbare tuchtrechtelijke eindbeslissing beroepen of die geheel of gedeeltelijk overleggen in een procedure tussen de Orde en de betrokken advocaat. De stafhouder kan de betrokken advocaat of de klager eveneens toelaten zich op de inhoud van de definitieve en in kracht van gewijsde getreden tuchtrechtelijke beslissing te beroepen in geschillen waarin zij partij zijn. Er kan eveneens melding van worden gemaakt in de adviezen die krachtens de wet of een reglement door de vertegenwoordiger van de balie ten aanzien van de betrokken advocaat worden gedaan.

Artikel 478ter, § 5

De commissie beschikt over een termijn van zestig dagen vanaf de verzending van de kandidaturen door de minister van Justitie om een lijst van drie kandidaten per openstaande plaats voor te stellen

Wordt geen voorstel meegedeeld binnen de voorgeschreven termijn, dan kan de minister van Justitie vanaf de zestigste dag tot de vijfenzeventigste dag na de verzending van de kandidaturen, de commissie bij ter post aangetekende brief aanmanen een voorstel te doen. De commissie beschikt over vijftien dagen vanaf de verzending van de aanmaning om vooralsnog een voorstel te doen

Wordt geen voorstel meegedeeld binnen de voorgeschreven termijn of binnen de ingevolge aanmaning verlengde termijn, dan brengt de minister van Justitie dit binnen vijftien dagen bij een ter post aangetekende brief ter kennis van de kandidaten en wordt een nieuwe oproep tot de kandidaten in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt

Artikel 489

Artikel 478ter, § 5

De commissie beschikt over een termijn van zestig dagen vanaf de verzending van de kandidaturen door de minister van Justitie om een lijst van drie kandidaten per openstaande plaats voor te stellen

Wordt geen voorstel meegedeeld binnen de voorgeschreven termijn, dan kan de minister van Justitie vanaf de zestigste dag tot de vijfenzeventigste dag na de verzending van de kandidaturen, de commissie bij **aangetekende zending** aanmanen een voorstel te doen. De commissie beschikt over vijftien dagen vanaf de verzending van de aanmaning om vooralsnog een voorstel te doen

Wordt geen voorstel meegedeeld binnen de voorgeschreven termijn of binnen de ingevolge aanmaning verlengde termijn, dan brengt de minister van Justitie dit binnen vijftien dagen bij **aangetekende zending** ter kennis van de kandidaten en wordt een nieuwe oproep tot de kandidaten in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt

Artikel 489

De organen van de Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des Barreaux francophones et germanophone zijn :

1° de algemene vergadering;

2° de Raad van bestuur.

Artikel 495

De Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des Barreaux francophones et germanophone hebben, elk voor de balies die er deel van uitmaken, de taak te waken over de eer, de rechten en de gemeenschappelijke beroepsbelangen van hun leden en zijn bevoegd voor de juridische bijstand, de stage, de beroepsopleiding van de advocaten-stagiairs en de vorming van alle advocaten behorende tot de balies die er deel van uitmaken.

Ze nemen initiatieven en maatregelen die nuttig zijn voor de opleiding, de tuchtrechtelijke regels en de loyaliteit in het beroep en voor de behartiging van de belangen van de advocaat en van de rechtzoekende.

Zij organiseren de permanentiedienst bedoeld in de artikelen 2bis, § 2, en 24bis/1 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis op een wijze die het mogelijk maakt op een zo snel mogelijke manier een advocaat te contacteren, gebruik makend van de moderne communicatiemiddelen, waarbij de verschillende contacten van de gebruikers worden bijgehouden. Een jaarlijkse toelage ten laste van het algemeen budget van de uitgaven van sectie 12 wordt voorzien voor de exploitatiekosten die nodig zijn voor de uitvoering van deze opdracht. De Koning bepaalt de verdere uitvoeringsmodaliteiten hiervan.

Elk van beide kan betreffende die aangelegenheden voorstellen doen aan de bevoegde overheden.

Indien de wet bepaalt dat de Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des barreaux

De organen van de Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des Barreaux francophones et germanophone zijn :

1° de algemene vergadering;

2° de **raad** van bestuur.

Artikel 495

De Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des Barreaux francophones et germanophone hebben, elk voor de balies die er deel van uitmaken, de taak te waken over de eer, de rechten en de gemeenschappelijke beroepsbelangen van hun leden en zijn bevoegd voor de juridische bijstand, de stage, de beroepsopleiding van de advocaten-stagiairs en de vorming van alle advocaten behorende tot de balies die er deel van uitmaken.

Ze nemen initiatieven en maatregelen die nuttig zijn voor de opleiding, de tuchtrechtelijke regels en de loyaliteit in het beroep en voor de behartiging van de belangen van de advocaat en van de rechtzoekende.

Zij organiseren de permanentiedienst bedoeld in de artikelen 2bis, § 2, en 24bis/1 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis op een wijze die het mogelijk maakt op een zo snel mogelijke manier een advocaat te contacteren, gebruik makend van de moderne communicatiemiddelen, waarbij de verschillende contacten van de gebruikers worden bijgehouden. Een jaarlijkse toelage ten laste van het algemeen budget van de uitgaven van sectie 12 wordt voorzien voor de exploitatiekosten die nodig zijn voor de uitvoering van deze opdracht. De Koning bepaalt de verdere uitvoeringsmodaliteiten hiervan.

Elk van beide kan betreffende die aangelegenheden voorstellen doen aan de bevoegde overheden.

Indien de wet bepaalt dat de Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des barreaux

francophones et germanophone
gezamenlijk handelen, dan stellen zij
daartoe zelf de nadere regels vast.

francophones et germanophone
gezamenlijk handelen, dan stellen zij
daartoe zelf de nadere regels vast.

Artikel 500

Indien op door het reglement van orde bedoeld in artikel 491 bepaalde wijze reglementen worden vastgesteld, zijn deze dwingend voor de balies die tot de betrokken orde behoren, welke voor die aangelegenheden alleen aanvullende reglementen kunnen uitvaardigen.

Artikel 500

Alle op door het reglement van orde bedoeld in artikel 491 bepaalde wijze reglementen worden vastgesteld, zijn ~~deze~~ dwingend voor de balies die tot de betrokken orde behoren, welke voor die aangelegenheden alleen aanvullende reglementen kunnen uitvaardigen.

Artikel 501, § 1, derde lid

Dezelfde vordering kan eveneens worden ingesteld, binnen de termijn voorzien in het eerste lid, door een advocaat van de Orde van Vlaamse Balies of van de " Ordre des Barreaux francophones et germanophone " of door iedere persoon die de hoedanigheid en het belang heeft om te vorderen in de zin van de artikelen 17 en 18. In dit geval wordt de vordering ingeleid bij verzoekschrift bij ter post aangetekende brief aan de griffie van het Hof van Cassatie of neergelegd ter griffie. Op straffe van nietigheid bevat het verzoekschrift de middelen en is het ondertekend door een advocaat bij het Hof van Cassatie. De vordering wordt vooraf bij ter post aangetekende brief ter kennis gebracht aan de Orde van Vlaamse Balies en aan de " Ordre des Barreaux francophones et germanophone ". Het bewijs van deze kennisgeving wordt op straffe van nietigheid aan het verzoekschrift toegevoegd.

Artikel 501, § 1, derde lid

Dezelfde vordering kan eveneens worden ingesteld, binnen de termijn voorzien in het eerste lid, door een advocaat van de Orde van Vlaamse Balies of van de " Ordre des Barreaux francophones et germanophone " of door iedere persoon die de hoedanigheid en het belang heeft om te vorderen in de zin van de artikelen 17 en 18. In dit geval wordt de vordering ingeleid bij verzoekschrift bij **aangetekende zending** aan de griffie van het Hof van Cassatie of neergelegd ter griffie. Op straffe van nietigheid bevat het verzoekschrift de middelen en is het ondertekend door een advocaat bij het Hof van Cassatie. De vordering wordt vooraf bij **aangetekende zending** ter kennis gebracht aan de Orde van Vlaamse Balies en aan de " Ordre des Barreaux francophones et germanophone ". Het bewijs van deze kennisgeving wordt op straffe van nietigheid aan het verzoekschrift toegevoegd.

Artikel 508

De door de Belgische nationale Orde van Advocaten toegekende mandaten in bij wet opgerichte commissies en instellingen blijven geldig en worden geacht gezamenlijke mandaten te zijn van de Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des Barreaux francophones et germanophone totdat zij, overeenkomstig hun eigen

Artikel 508

Opgeheven.

reglementen en overeenkomstig de wettelijke bepalingen, hun eigen vertegenwoordigers aanwijzen.

Artikel 1121/1, §1, eerste lid, 1°

§ 1. Het Hof van Cassatie doet uitspraak over de cassatieberoepen tegen de beslissingen in laatste aanleg van:

1° de raden van beroep van de Orde van advocaten;

Artikel 1121/1, §1, eerste lid, 1°

§ 1. Het Hof van Cassatie doet uitspraak over de cassatieberoepen tegen de beslissingen in laatste aanleg van:

1° de **tuchtraden** van beroep van de Orde van advocaten;



Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

Avis standard n° 65/2023 du 24 mars 2023
Version mise à jour en séance du 29 septembre 2023

Objet: Avis standard relatif à la rédaction des textes normatifs

Le Centre de Connaissances de l'Autorité de protection des données (ci-après « l'Autorité »),
Présent.e.s : Mesdames Cédrine Morlière, Nathalie Raghenon et Griet Verhenneman et Messieurs Yves-Alexandre de Montjoye, Bart Preneel et Gert Vermeulen;

Vu la loi du 3 décembre 2017 *portant création de l'Autorité de protection des données*, en particulier les articles 23 et 26 (ci-après « LCA »);

Vu l'article 25, alinéa 3, de la LCA selon lequel les décisions du Centre de Connaissances sont adoptées à la majorité des voix ;

Vu le règlement (UE) 2016/679 *du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE* (ci-après « RGPD »);

Vu la loi du 30 juillet 2018 *relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel* (ci-après « LTD »);

émet, le 24 mars 2023, l'avis standard suivant :

I. PORTÉE ET CONTEXTE DU PRÉSENT AVIS

1. Compte tenu du nombre exceptionnellement élevé de demandes d'avis dont l'Autorité est saisie et faute de disposer de moyens humains suffisants, l'Autorité n'est momentanément pas en mesure de procéder à un examen de toutes les demandes d'avis qu'elle reçoit. Lorsque le demandeur n'indique pas que le projet soumis pourrait occasionner des risques élevés pour les droits et libertés des personnes concernées et lorsque les réponses fournies par celui-ci dans le formulaire ne permettent pas non plus de déduire que de tels risques existeraient, l'Autorité peut décider de se référer au présent avis standard relatif à la rédaction des textes normatif¹.
2. Cet avis général rappelle les exigences principales auxquelles toute norme qui encadre des traitements de données à caractère personnel doit répondre. Il demeure par conséquent valable dans toutes les hypothèses de rédaction de textes normatifs. Il incombe à l'auteur d'un projet de norme de veiller à ce que celui-ci réponde effectivement aux exigences de qualité de la loi qui s'imposent en vertu du RGPD, lu en combinaison avec la Constitution, la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et la Convention européenne des droits de l'homme (ci-après « la CEDH »).

II. RÉDACTION DES TEXTES NORMATIFS ET PROTECTION DES DONNÉES

A. *Quant à l'exigence de nécessité et proportionnalité des traitements de données qui sont encadrés par le projet*

3. L'Autorité rappelle que tout traitement de données à caractère personnel constitue une ingérence dans le droit au respect de la vie privée et le droit à la protection des données à caractère personnel. Une telle ingérence n'est admissible que pour autant qu'elle soit nécessaire et proportionnée à l'objectif légitime poursuivi.
4. Pour rappel, un traitement de données à caractère personnel est considéré comme étant nécessaire s'il constitue la mesure la moins attentatoire pour atteindre l'objectif légitime qu'il

¹ L'Autorité doit procéder à des choix stratégiques, compte tenu de ses missions en vertu du RGPD, des moyens dont elle dispose et des principes figurant dans le RGPD (comme le principe de l'approche basée sur les risques et le principe de 'responsabilité'). C'est la raison pour laquelle elle analyse d'abord les demandes d'avis, qui lui sont soumises en vertu de l'article 23 de la LCA et/ou de l'article 36.4 du RGPD, uniquement sur la base du formulaire.

Ce n'est que dans les cas où les réponses fournies dans le formulaire contiennent des indices sérieux que le projet de texte normatif implique un risque élevé que l'Autorité procède systématiquement à une analyse du projet de texte normatif proprement dit et émet concrètement un avis.

Dans les autres cas, et compte-tenu du flux de dossiers, l'Autorité ne procède pas à une analyse du texte du projet de texte normatif et communique les présentes lignes directrices générales. Il appartient au demandeur de s'assurer concrètement que le projet qu'il rédige répond effectivement aux exigences de qualité de la loi qui s'imposent en vertu du RGPD, de la Constitution, de la Charte des droits fondamentaux et de la CEDH.

poursuit. L'auteur d'un texte normatif doit dès lors s'assurer qu'il n'y a pas d'autres mesures moins attentatoires aux droits et libertés des personnes concernées qui permettent d'atteindre l'objectif poursuivi. Il faut donc que le traitement de données envisagé permette effectivement d'atteindre l'objectif poursuivi (critère d'efficacité), mais également qu'il constitue la mesure la moins intrusive dans les droits et libertés des personnes concernées (critère de nécessité au sens strict). Concrètement, cela signifie que s'il est possible d'atteindre l'objectif recherché au moyen d'une mesure moins intrusive pour le droit au respect de la vie privée ou le droit à la protection des données à caractère personnel, le traitement de données initialement envisagé ne pourra pas être mis en place.

5. Si la nécessité du traitement de données à caractère personnel est établie, il faut encore que l'auteur du texte normatif s'assure que celui-ci est bien proportionné (au sens strict) à l'objectif qu'il poursuit, c'est-à-dire qu'il faut qu'il existe un juste équilibre entre les différents intérêts en présence, droits et libertés des personnes concernées. En d'autres termes, il faut qu'il y ait un équilibre entre l'ingérence dans le droit au respect de la vie privée et à la protection des données à caractère personnel et l'objectif que poursuit – et permet effectivement d'atteindre – ce traitement. Les avantages qui découlent du traitement de données en question doivent donc être plus importants que les inconvénients qu'il génère pour les personnes concernées (critère de proportionnalité au sens strict).
6. L'Autorité attire l'attention des auteurs de textes normatifs sur l'obligation de s'assurer que les traitements de données à caractère personnel encadrés par leurs projets ou qui seront mis en place en exécution de ceux-ci s'avèrent effectivement nécessaires et proportionnés à l'objectif poursuivi.

B. Quant à l'exigence de prévisibilité des traitements de données à caractère personnel

7. En outre, l'Autorité rappelle que chaque traitement de données à caractère personnel doit disposer d'une base juridique ou de légitimité figurant à l'article 6.1 du RGPD. Les traitements de données qui sont instaurés par une mesure normative sont presque toujours basés sur l'article 6.1, point c) ou e) du RGPD².
8. En vertu de l'article 22 de la Constitution, de l'article 8 de la CEDH et de l'article 6.3 du RGPD, de tels traitements doivent être prévus par une réglementation claire et précise, dont l'application doit

² Article 6.1 du RGPD : "Le traitement n'est licite que si, et dans la mesure où, au moins une des conditions suivantes est remplie : (...)

c) le traitement est nécessaire au respect d'une obligation légale à laquelle le responsable du traitement est soumis ; (...)

e) le traitement est nécessaire à l'exécution d'une mission d'intérêt public ou relevant de l'exercice de l'autorité publique dont est investi le responsable du traitement ; (...)"

être prévisible pour les personnes concernées³. En d'autres termes, la réglementation qui encadre ou dont la mise en œuvre implique des traitements de données doit répondre aux exigences de prévisibilité et de précision, de telle sorte qu'à sa lecture, les personnes concernées peuvent entrevoir clairement les traitements qui seront faits de leurs données et les circonstances dans lesquelles ces traitements sont autorisés.

9. Toutefois, cela ne signifie pas que chaque traitement de données doit être encadré par une norme *spécifique* régissant explicitement l'ensemble des sujets de protection des données dans son contexte. En effet, dans certains cas, la prévisibilité d'un traitement de données à caractère personnel qui est nécessaire à l'exécution d'une mission d'intérêt public pourra être assurée par la norme qui attribue cette mission au responsable du traitement et le RGPD (le cas échéant lus en combinaison avec d'autres normes également d'application).
10. La question se pose dès lors de savoir quand et dans quelle mesure un encadrement normatif *spécifique* est nécessaire. S'il n'y a pas de règle absolue ou de formule mathématique permettant de déterminer avec certitude quand il y a lieu de prévoir une norme spécifique pour assurer l'encadrement d'un traitement de données à caractère personnel nécessaire à l'exécution d'une mission d'intérêt public, et ce, en vue d'en assurer la prévisibilité, l'Autorité donne ci-dessous des indications à ce propos.
11. L'article 6.2 du RGPD prévoit que « *les États membres peuvent maintenir ou introduire des dispositions plus spécifiques pour adapter l'application des règles du présent règlement pour ce qui est du traitement dans le but de respecter le paragraphe 1, points c) et e), en déterminant plus précisément les exigences spécifiques applicables au traitement ainsi que d'autres mesures visant à garantir un traitement licite et loyal, y compris dans d'autres situations particulières de traitement comme le prévoit le chapitre IX* ».
12. Le considérant 10 du RGPD, qui est relatif à l'article 6.2 du RGPD, précise que « *parallèlement à la législation générale et horizontale relative à la protection des données mettant en œuvre la directive 95/46/CE, il existe, dans les États membres, plusieurs législations sectorielles spécifiques dans des domaines qui requièrent des dispositions plus précises. Le présent règlement laisse aussi aux États membres une marge de manœuvre pour préciser des règles, y compris en ce qui concerne le traitement de catégories particulières de données à caractère personnel. A cet égard, le présent règlement n'exclut pas que le droit des États membres précise les circonstances des situations particulières de traitement y compris en fixant de manière plus précise les conditions dans lesquelles le traitement de données à caractère personnel est licite* » (c'est l'Autorité qui souligne).

³ Voir également le considérant 41 du RGPD.

13. De plus, le RGPD renvoie également, à plusieurs reprises, au droit national, que ce soit pour exiger un encadrement spécifique pour certains traitements de données à caractère personnel ou pour imposer l'adoption de mesures appropriées et spécifiques pour sauvegarder les droits fondamentaux et les intérêts des personnes concernées⁴.
14. L'Autorité identifie, notamment, trois situations dans lesquelles une norme nationale doit encadrer spécifiquement des traitements de données à caractère personnel :
- lorsqu'il est n'est pas suffisant de renvoyer au libellé de **la norme attribuant une mission de service public pour assurer** la prévisibilité du traitement ; et/ou lorsqu'il y a lieu de **prévoir des garanties spécifiques** pour préserver les droits et libertés des personnes concernées ;
 - lorsqu'il est nécessaire de créer un traitement obligatoire de données à caractère personnel au sens de l'article art. 6.1.c RGPD. À ce propos, l'Autorité relève que la norme qui impose l'obligation légale doit, d'une part, spécifier la finalité concrète pour laquelle le traitement de données obligatoire doit être réalisé et, d'autre part, être claire et précise, de telle sorte que le responsable du traitement ne doit, en principe, pas avoir de marge d'appréciation quant à la façon de réaliser le traitement de données à caractère personnel nécessaire au respect de son obligation légale⁵.
 - lorsque le RGPD ou la LTD impose l'adoption d'une telle norme spécifique d'encadrement de traitement de données à caractère personnel, par exemple, pour prévoir des mesures spécifiques de sauvegarde pour les droits et libertés des personnes concernées. Ainsi par exemple, le RGPD impose une telle norme spécifique dans deux hypothèses, à savoir (1) lorsqu'il est envisagé d'encadrer des traitements portant sur des catégories particulières de données à caractère personnel au sens de l'article 9 du RGPD (données relatives à l'origine raciale, données relatives à la santé, ...), ou encore au sens de l'article 10 du RGPD (données relatives à des condamnations, ...) et lorsqu'il est envisagé de prévoir dans ce cadre des mesures appropriées et spécifiques pour la sauvegarde des droits fondamentaux et des intérêts des personnes concernées ou encore (2) lorsqu'il y a lieu de concilier dans une norme

⁴ C'est le cas, par exemple, pour les traitements portant sur des catégories particulières de données à caractère personnel au sens de l'article 9 du RGPD (données relatives à l'origine raciale, données relatives à la santé, ...) qui sont nécessaires à l'exécution des obligations des responsables du traitement en matière de droit du travail ou encore des traitements portant sur ces données qui sont nécessaires pour des motifs d'intérêt public important.

⁵ Groupe de travail « Article 29 », *Avis 06/2014 sur la notion d'intérêt légitime poursuivi par le responsable du traitement des données au sens de l'article 7 de la directive 95/46/CE*, p. 22. L'Autorité rappelle qu'en tout état de cause, malgré une telle absence de marge d'appréciation, il incombe toujours au responsable du traitement de veiller à la conformité du traitement concerné à l'obligation en cause ainsi qu'au RGPD.

législative le droit d'accès du public aux documents officiels et le droit à la protection des données à caractère personnel (art. 86 RGDP).

15. Dans ce contexte, même si tout traitement de données à caractère personnel constitue une ingérence dans le droit au respect de la vie privée et à la protection des données à caractère personnel, chacun de ces traitements (et donc toute ingérence dans le droit à la vie privée) ne doit, par conséquent, pas nécessairement être *spécifiquement* encadré par une norme de droit interne (comme par exemple, un chapitre spécifique consacré aux traitements de données à caractère personnel).
16. Pour ce qui est des traitements de données nécessaires à l'exécution d'une mission d'intérêt public, l'Autorité relève que, pour autant que les missions de service public (qui nécessitent la réalisation de traitement de données à caractère personnel) soient décrites et délimitées par le législateur de manière telle que les finalités de ces traitements puissent être considérées comme déterminées et explicites, et hormis les circonstances spécifiques décrites au § 14, il n'est pas systematiquement nécessaire d'encadrer *spécifiquement* ces traitements de données. En effet, sous cette condition, le RGPD peut, dans certains cas, suffire à encadrer lesdits traitements de données, notamment en l'absence de risque spécifique pour les droits et libertés des personnes concernées.
17. L'Autorité invite donc l'auteur d'un texte normatif à s'assurer que son projet répond bien à l'exigence de prévisibilité, de telle sorte qu'à sa lecture, éventuellement combinée à la lecture du cadre normatif pertinent, les personnes concernées soient en mesure d'entrevoir clairement les traitements qui seront faits de leurs données et les circonstances dans lesquelles ces traitements sont autorisés.

Pour le Centre de Connaissances,
Cédrine Morlière - Directrice du Centre de Connaissances



Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

Standaardadvies 65/2023 van 24 maart 2023

Bijgewerkte versie – zitting van 29 september 2023

Betreft: Standaardadvies betreffende de redactie van normatieve teksten

Het Kenniscentrum van de Gegevensbeschermingsautoriteit (hierna "de Autoriteit"),
aanwezig: de dames Cédrine Morlière, Nathalie Raghenon en Griet Verhenneman, en de heren Yves-Alexandre de Montjoye, Bart Preneel en Gert Vermeulen;

Gelet op de wet van 3 december 2017 *tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit*, met name de artikelen 23 en 26 (hierna "WOG");

Gelet op artikel 25, lid 3, WOG volgens hetwelk de beslissingen van het Kenniscentrum bij meerderheid van stemmen worden aangenomen;

Gelet op Verordening (EU) 2016/679 *van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG* (hierna "AVG");

Gelet op de wet van 30 juli 2018 *betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens* (hierna "WVG");

Brengt op 24 maart 2023 het volgende standaardadvies uit.

I. TOEPASSINGSGEBIED EN CONTEXT VAN DIT ADVIES

1. Gezien het uitzonderlijk grote aantal adviesaanvragen dat momenteel bij de Autoriteit wordt ingediend en bij gebrek aan voldoende personele middelen, is de Autoriteit niet in staat om alle adviesaanvragen die zij ontvangt, te behandelen. Wanneer de aanvrager niet aangeeft dat het voorgelegde ontwerp aanleiding kan geven tot hoge risico's voor de rechten en vrijheden van de betrokkenen, en wanneer uit zijn antwoorden in het formulier ook niet kan worden afgeleid dat dergelijke risico's aanwezig zijn, kan de Autoriteit beslissen om te verwijzen naar voorliggend standaardadvies betreffende de redactie van normatieve teksten¹.
2. In dit algemene advies wordt gewezen op de belangrijkste eisen waaraan elke norm die de verwerking van persoonsgegevens regelt, moet voldoen. Het blijft dus geldig bij elke redactie van normatieve teksten. Het is de verantwoordelijkheid van de auteur van een ontwerpnorm om ervoor te zorgen dat deze daadwerkelijk voldoet aan de kwaliteitseisen van een wet, opgelegd op grond van de AVG en gelezen in samenhang met de Grondwet, het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens (hierna "het EVRM").

II. REDACTIE VAN NORMATIEVE TEKSTEN EN GEGEVENSBESCHERMING

A. Wat betreft de vereiste van noodzakelijkheid en evenredigheid van de gegevensverwerkingen die door het ontwerp worden geregeld

3. De Autoriteit herinnert eraan dat elke verwerking van persoonsgegevens een inmenging vormt in het recht op eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer en het recht op bescherming van persoonsgegevens van de betrokkenen. Een dergelijke inmenging is enkel toelaatbaar als zij noodzakelijk is en evenredig met het nagestreefde gerechtvaardigde doel.
4. Ter herinnering: de verwerking van persoonsgegevens wordt als noodzakelijk beschouwd als zij de minst ingrijpende maatregel vormt om het ermee nagestreefde gerechtvaardigde doel te

¹ De Autoriteit dient strategische keuzes te maken, rekening houdend met de nieuwe taken die haar krachtens de AVG zijn opgelegd, de middelen waarover zij beschikt en de beginselen die in de AVG zijn vervat (zoals het beginsel van de risico-gebaseerde benadering en het beginsel van de 'verantwoordingsplicht'). Daarom onderzoekt zij de adviesaanvragen die haar op grond van artikel 23 van de WOG en/of artikel 36, lid 4, van de AVG worden voorgelegd eerst uitsluitend op basis van het formulier.

Alleen in gevallen waarin de antwoorden in het formulier ernstige aanwijzingen bevatten dat het ontwerp van normatieve tekst een hoog risico inhoudt, gaat de Autoriteit over tot een systematische analyse van het ontwerp van normatieve tekst zelf en brengt zij een concreet advies uit.

In de andere gevallen en gezien de toevloed aan dossiers, gaat de Autoriteit niet over tot een analyse van de tekst van het ontwerp van normatieve tekst en geeft zij voorliggende algemene richtlijnen. Het is aan de aanvrager om er in de praktijk voor te zorgen dat het ontwerp dat hij redigeert, daadwerkelijk voldoet aan de kwaliteitsvereisten van de wet die door de AVG, de Grondwet, het Handvest van de grondrechten en het EVRM, worden opgelegd.

bereiken. De auteur van een normatieve tekst moet daarom nagaan of er geen andere maatregelen zijn die minder ingrijpend zijn voor de rechten en vrijheden van de betrokkenen, en waarmee het nagestreefde doel kan worden bereikt. De beoogde gegevensverwerking moet dus toelaten het nagestreefde doel te bereiken (criterium van doeltreffendheid), maar moet tevens de maatregel zijn die het minst ingrijpt in de rechten en vrijheden van de betrokkenen (criterium van noodzakelijkheid in strikte zin). Concreet betekent dit dat als het mogelijk is het beoogde doel te bereiken met een maatregel die minder ingrijpt in het recht op eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer of het recht op bescherming van persoonsgegevens, de oorspronkelijk beoogde gegevensverwerking niet ingevoerd mag worden.

5. Wanneer de noodzaak van de verwerking van persoonsgegevens vaststaat, moet de auteur van de normatieve tekst er zich nog van vergewissen dat de verwerking evenredig is (in strikte zin) met het beoogde doel, d.w.z. dat er een juist evenwicht moet worden gevonden tussen de verschillende belangen die op het spel staan en de rechten en vrijheden van de betrokkenen. Met andere woorden, er moet een evenwicht zijn tussen de inmenging in het recht op eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer en op bescherming van persoonsgegevens, en het doel dat met die verwerking wordt beoogt en dat daadwerkelijk kan worden bereikt. De voordelen die voortvloeien uit de gegevensverwerking in kwestie moeten dus opwegen tegen de nadelen ervan voor de betrokkenen (criterium van evenredigheid in strikte zin).
6. De Autoriteit vestigt de aandacht van de auteurs van normatieve teksten op de verplichting ervoor te zorgen dat de verwerkingen van persoonsgegevens die door het ontwerp worden geregeld of in uitvoering daarvan zullen worden geregeld, werkelijk noodzakelijk zijn en evenredig met het nagestreefde doel.

B. Wat betreft de vereiste van voorspelbaarheid van de verwerking van persoonsgegevens

7. Verder herinnert de Autoriteit eraan dat elke verwerking van persoonsgegevens een rechtsgrond of een rechtmatigheidsgrond moet hebben, zoals bepaald in artikel 6, lid 1, van de AVG. Gegevensverwerkingen die bij een normatieve maatregel zijn ingevoerd, zijn bijna altijd gebaseerd op artikel 6, lid 1, punt c) of e), van de AVG².

²Artikel 6, lid 1, van de AVG: "De verwerking is alleen rechtmatig indien en voor zover aan ten minste een van de onderstaande voorwaarden is voldaan: (...)

c) de verwerking is noodzakelijk om te voldoen aan een wettelijke verplichting die op de verwerkingsverantwoordelijke rust; (...)

e) de verwerking is noodzakelijk voor de vervulling van een taak van algemeen belang of van een taak in het kader van de uitoefening van het openbaar gezag dat aan de verwerkingsverantwoordelijke is opgedragen; (...)"

8. Krachtens artikel 22 van de Grondwet, artikel 8 van het EVRM en artikel 6, lid 3, van de AVG, moet voor dergelijke verwerkingen duidelijke en nauwkeurige regelgeving gelden, waarvan de toepassing voor de betrokkenen voorzienbaar moet zijn³. Met andere woorden, de regelgeving die de gegevensverwerking regelt of waarvan de toepassing een gegevensverwerking met zich meebrengt, moet voldoen aan de vereisten van voorspelbaarheid en nauwkeurigheid, zodat bij lezing ervan, de betrokkenen duidelijk kunnen begrijpen welke verwerkingen met hun gegevens zullen worden verricht en onder welke omstandigheden deze verwerkingen zijn toegestaan.
9. Dit betekent echter niet dat voor elke gegevensverwerking een *specifieke* norm moet gelden die uitdrukkelijk alle gegevensbeschermingskwesties in de betrokken context regelt. In bepaalde gevallen kan de voorspelbaarheid van een verwerking van persoonsgegevens die noodzakelijk is voor de vervulling van een taak van algemeen belang immers worden gewaarborgd door de norm die deze taak toekent aan de verwerkingsverantwoordelijke, en de AVG (in voorkomend geval gelezen in combinatie met andere normen die eveneens van toepassing zijn).
10. De vraag rijst dan wanneer en in welke mate een *specifiek* normatief kader noodzakelijk is. Aangezien er geen absolute regel of mathematische formule is om met zekerheid te bepalen wanneer moet worden voorzien in een specifieke norm om een verwerking van persoonsgegevens te regelen die noodzakelijk is voor de vervulling van een taak van algemeen belang, met het oog op de voorspelbaarheid ervan, geeft de Autoriteit hieronder richtsnoeren in dit verband.
11. Artikel 6, lid 2, van de AVG bepaalt: *"De lidstaten kunnen specifiekere bepalingen handhaven of invoeren ter aanpassing van de manier waarop de regels van deze verordening met betrekking tot de verwerking met het oog op de naleving van lid 1, punten c) en e), worden toegepast; hiertoe kunnen zij een nadere omschrijving geven van specifieke voorschriften voor de verwerking en andere maatregelen om een rechtmatige en behoorlijke verwerking te waarborgen, ook voor andere specifieke verwerkingssituaties als bedoeld in hoofdstuk IX."*
12. Overweging 10 van de AVG, die betrekking heeft op artikel 6, lid 2, van de AVG, bepaalt: *"In samenhang met de algemene en horizontale wetgeving inzake gegevensbescherming ter uitvoering van Richtlijn 95/46/EG beschikken de lidstaten over verscheidene sectorgebonden wetten op gebieden waar behoefte is aan meer specifieke bepalingen. Deze verordening biedt de lidstaten ook ruimte om eigen regels voor de toepassing vast te stellen, onder meer wat de verwerking van bijzondere persoonsgegevenscategorieën ("gevoelige gegevens") betreft. In zoverre staat deze verordening niet in de weg aan lidstatelijk recht waarin specifieke situaties op het gebied van gegevensverwerking nader worden omschreven, meer bepaald door nauwkeuriger*

³ Zie ook overweging 41 van de AVG.

te bepalen in welke gevallen verwerking van persoonsgegevens rechtmatig geschiedt".
(onderstreept door de Autoriteit)

13. Bovendien verwijst de AVG ook meermaals naar het nationale recht, hetzij om een specifiek kader voor bepaalde verwerkingen van persoonsgegevens te eisen, hetzij om het treffen van passende en specifieke maatregelen ter bescherming van de grondrechten en de belangen van de betrokkenen, op te leggen.⁴
14. De Autoriteit stelt met name drie situaties vast waarin een nationale norm de verwerking van persoonsgegevens specifiek moet regelen:
 - wanneer het niet voldoende is om te verwijzen naar de formulering van **de norm waarbij de publieke taak wordt toegekend** om de voorspelbaarheid van de verwerking te **waarborgen**, en wanneer moet worden **voorzien in specifieke waarborgen** om de rechten en vrijheden van de betrokkenen te beschermen;
 - wanneer het noodzakelijk is om een verplichte verwerking van persoonsgegevens in te stellen in de zin van artikel 6, lid 1, punt c), van de AVG. In dat verband wijst de Autoriteit erop dat de norm die de wettelijke verplichting oplegt, enerzijds het concrete doel moet preciseren waarvoor de verplichte gegevensverwerking moet worden uitgevoerd, en anderzijds duidelijk en nauwkeurig moet zijn, zodat de verwerkingsverantwoordelijke in principe geen beoordelingsmarge heeft met betrekking tot de manier waarop de verwerking van persoonsgegevens die nodig is om aan zijn wettelijke verplichting te voldoen, wordt uitgevoerd⁵.
 - wanneer de AVG of de WVG de vaststelling van een dergelijke specifieke norm voor de verwerking van persoonsgegevens oplegt, om bijvoorbeeld te voorzien in specifieke beschermingsmaatregelen voor de rechten en vrijheden van de betrokkenen. Zo legt de AVG een dergelijke specifieke norm op in twee gevallen, namelijk (1) wanneer wordt overwogen de verwerking van bijzondere categorieën van persoonsgegevens in de zin van artikel 9 van de AVG (gegevens over raciale afkomst, gegevens over gezondheid, ...) of in de zin van artikel 10 van de AVG (gegevens betreffende veroordelingen, enz.) te regelen en wanneer in dit verband wordt overwogen te voorzien in passende en specifieke maatregelen om de grondrechten en de belangen van de betrokkenen te vrijwaren, of (2) wanneer in een wettelijke norm het recht van toegang van het publiek tot officiële documenten in overeenstemming moet worden gebracht met het recht op bescherming van persoonsgegevens (artikel 86 van de AVG).

⁴ Dat is bijvoorbeeld het geval voor verwerkingen betreffende bijzondere categorieën van persoonsgegevens in de zin van artikel 9 van de AVG (gegevens over ras, gegevens over de gezondheid,...) die nodig zijn voor de uitvoering van de verplichtingen van verwerkingsverantwoordelijken op het gebied van arbeidsrecht, of voor verwerkingen betreffende deze gegevens die nodig zijn om redenen van zwaarwegend algemeen belang.

⁵ Groep Artikel 29, *advies 06/2014 van over het begrip "gerechtvaardigd belang van de voor de verwerking verantwoordelijke" in artikel 7 van Richtlijn 95/46/EG*, blz. 22. De Autoriteit herinnert eraan dat, ondanks een dergelijk gebrek aan beoordelingsmarge, het hoe dan ook aan de verwerkingsverantwoordelijke is om ervoor te zorgen dat de betrokken verwerking in overeenstemming is met de verplichting in kwestie en met de AVG.

15. In deze context, ook al vormt elke verwerking van persoonsgegevens een inmenging in het recht op eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer en op bescherming van persoonsgegevens, toch moet niet elke verwerking (en dus elke inmenging in het recht op privacy) noodzakelijkerwijs specifiek geregeld worden door een norm van nationaal recht (zoals bijvoorbeeld een specifiek hoofdstuk dat aan de verwerking van persoonsgegevens is gewijd).
16. Wat betreft gegevensverwerkingen die noodzakelijk zijn voor de vervulling van een taak van algemeen belang, merkt de Autoriteit op dat, voor zover de publieke taken (waarvoor de verwerking van persoonsgegevens nodig is) door de wetgever op zodanige wijze zijn omschreven en afgebakend dat de doeleinden van deze verwerkingen als welbepaald en uitdrukkelijk kunnen worden beschouwd, en afgezien van de specifieke omstandigheden beschreven in § 14, het niet systematisch nodig is om een *specifiek* kader voor *deze* gegevensverwerkingen te bieden. Onder deze voorwaarde kan de AVG immers in bepaalde gevallen volstaan om de genoemde gegevensverwerkingen te regelen, met name wanneer er geen specifiek risico voor de rechten en vrijheden van de betrokkenen bestaat.
17. De Autoriteit verzoekt de auteur van de normatieve tekst derhalve om ervoor te zorgen dat zijn ontwerp voldoet aan de vereiste van voorspelbaarheid, zodat bij de lezing ervan, eventueel in combinatie met de lezing van het relevante normatieve kader, de betrokkenen duidelijk kunnen begrijpen welke verwerkingen met hun gegevens zullen worden uitgevoerd en onder welke omstandigheden deze verwerkingen zijn toegestaan.

Voor het Kenniscentrum,
(get.) Cédrine Morlière - Directeur